le QUOTIDIEN®
du Saguenay — Lac-Saint-Jean

48 PAGES
www.lequotidien.com

29e ANNÉE N° 32 cyberpresse.ca LE MERCREDI 7 NOVEMBRE 2001

Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 $/sem.taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses



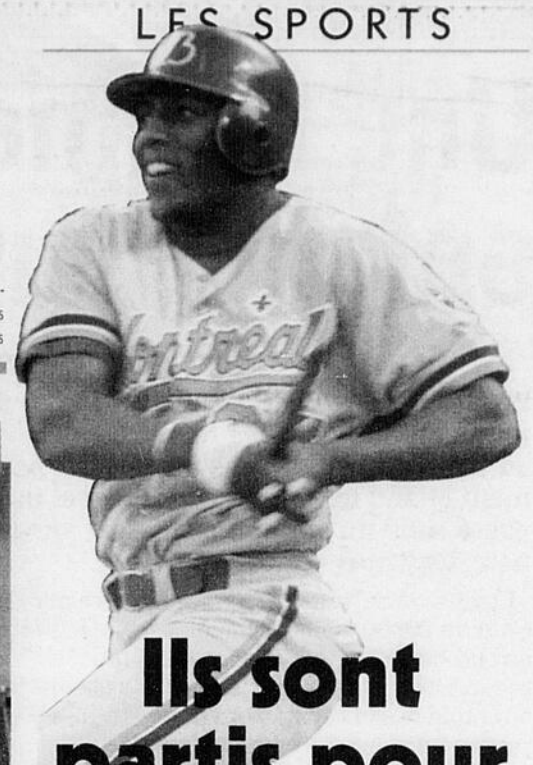
Télévision

Radio-Canada ARRIVE dans la région

Photo Sylvain Dufour

page 4

LES SPORTS



Ils sont partis pour de bon !

pages 41, 43 et 44

LES ACTUALITÉS

Deux morts dans la Réserve des Laurentides

page 2

POLITIQUE

Chacun garde son idée sur la fusion municipale

page 6



GRATUIT GRATUIT GRATUIT

Téléphone: • Soir
• Fin de semaine
• + Cadeau

SUR ABONNEMENT DE CONTRAT

Cellweb COMMUNICATIONS TELUS mobilité MiKE

995, boul. Talbot, CHICOUTIMI / Tél.: 543-3399 • Sans frais: 1-866-543-3399

00498623

Parc des Laurentides

Une femme et un jeune enfant trouvent la mort

par Louis Tremblay

PARC-DES-LAURENTIDES (LT) - Une femme et un jeune enfant, dont les identités n'étaient pas disponibles au moment d'aller sous presse, ont perdu la vie tragiquement quand le véhicule dans lequel ils prenaient place est passé sous un camion remorque sur la route 175 dans le parc des Laurentides.

L'impact fatal est survenu sur le coup de 20h20 à cinq kilomètres au sud de l'Etape. Les premiers secouristes arrivés sur les lieux ont rapidement constaté qu'ils ne pouvaient rien faire pour venir en aux deux occupants de la voiture. Le conducteur du fardier était dans son cas sous le coup d'un choc nerveux.

«On s'explique difficilement ce qui a pu se produire. L'accident s'est produit sur une section droite alors que la chaussée était sèche et qu'il n'y avait aucun problème de visibilité», a déclaré le sergent superviseur Paul-André Desmeules du poste Québec-Métro de la Sûreté du Québec.

Les premières informations dévoilées par la Sûreté du Québec ne concernent que la direction des deux véhicules. Celui dans lequel les deux victimes prenaient place roulait vers Chicoutimi alors que le camion-citerne (transport de carburant), retournait à Québec. Pour une raison inconnue, le véhicule a percuté le devant du camion et a été littéralement écrasé.

Sous la force du choc, les occupants de la voiture ont été expulsés de l'habitacle. Le camion-citerne s'est retrouvé en travers de la route. Les patrouilleurs du district de Chicoutimi de la Sûreté du Québec ont érigé un barrage routier dans le secteur de l'étape pendant que ceux de Québec faisaient la même chose de leur côté. Vers 22h20, la route 175 était toujours fermée à la circulation. Selon le sergent Desmeules, la circulation devait reprendre vers minuit, le temps de permettre aux spécialistes en scène d'accident de reconstituer l'événement et de nettoyer tout le secteur.

«Pour le moment (hier soir), nous croyons qu'il s'agit d'une femme et d'un enfant de Québec puisque c'est ce que nous donne l'enregistrement de la voiture. Il est important de préciser que rien n'est encore officiel. Nous allons effectuer des vérifications supplémentaires et l'identification légale des corps avant de dévoiler des noms», a conclu le sergent Paul-André Desmeules.

Les policiers n'ont relevé aucun déversement de carburant puisque le camion avait visiblement été délesté de sa cargaison au Saguenay. Le seul déversement constaté est le réservoir du tracteur.


LUTTE

Les pompiers ont utilisé les grands moyens et la grande échelle pour combattre les flammes qui s'étaient déclarées dans une usine de Calgary et dans des produits chimiques.

Faits divers

Happée à mort

ALBANEL (LT) - Claire Guay, 66 ans, d'Albanel, a perdu la vie de façon tragique en début de soirée lundi quand elle a été renversée par une voiture dans le Grand rang sud d'Albanel.

Selon les informations transmises par la Sûreté du Québec, la dame traversait la chaussée face au 1395. Une voiture qui circulait en direction du village a croisé une autre voiture dans un endroit sombre du rang.

La conductrice a expliqué aux policiers qu'elle avait été aveuglée une fraction de seconde lors de la rencontre avec l'autre voiture et que l'impact avait eu lieu.

La dame a été transporté à l'urgence de l'hôpital de Dolbeau. Les médecins ont constaté son décès pendant la soirée.

Dangers écartés

CHICOUTIMI (LT) - Les premières analyses effectuées sur la poudre blanche récupérée lundi après-midi au centre de coulée de l'usine Laterrière d'Alcan permettent d'écarter tout danger.

Selon la porte-parole d'Alcan l'analyse chimique de la poudre a confirmé une forte teneur en aluminium. Ce qui signifie qu'il n'y a aucune substance organique dans la poudre et donc pas d'anthrax.

Il faut rappeler que 80 travailleurs ont été évacués du centre de coulée lorsque deux employés ont constaté la présence de poudre blanche dans un endroit inhabituel.

Incendie à Calgary

Tout un quartier évacué

CALGARY (PC)-Les vapeurs toxiques dégagées à la suite d'un incendie d'origine chimique ont entraîné mardi l'évacuation des résidences, des écoles et des entreprises d'un quartier de Calgary.

Le feu a éclaté à 8 heures à Dura-Lite Heat Transfer Products Ltd, une entreprise qui fabrique des refroidisseurs d'air destinés aux camions et aux autobus.

Un porte-parole du service des incendies a indiqué que l'usine, utilisait des substances toxiques telles que les trichloréthylènes, le xylène, le magnésium et l'acétylène dans la fabrication de ses produits.

L'usine a été évacuée et un employé a dû être traité dans un hôpital après avoir inhalé de la fumée. Il a par la suite obtenu son congé.

Le ministère de l'Environnement de l'Alberta a dépêché sur les lieux deux enquêteurs et un laboratoire mobile de contrôle de la pollution atmosphérique.

Météo

Averses de neige fondante
Max: 3 Min: -1

JEUDI:
Périodes de soleil
Max: 4 Min: -3

VENDREDI:
Neige fondante
Max: 6 Min: 0

Lever: 6 h 40 Coucher: 16 h 16

Marée

CHICOUTIMI
Haute à 08h00 (3m6)
Basse à 13h45 (1m3)
Haute à 19h20 (4m5)
Basse à 03h05 (1m1)
LA BAIE
Haute à 06h50 (4m0)
Basse à 12h25 (1m4)
Haute à 19h05 (4m8)
Basse à 01h50 (1m2)

Nez rouge revient pour une 13e année



Pas possible

L'institutrice mord l'élève

LONDRES (AP) - «Oeil pour oeil, dent pour dent»... Une enseignante britannique de 49 ans a récemment mis ce dicton en pratique en mordant le bras d'un élève de trois ans. Elle vengeait ainsi un de ses camarades qu'il avait lui-même mordu quelques instants auparavant.

Bien mal en a pris à Mary-Ann Woodeson. Un tribunal l'a condamnée à verser 30 livres de dommages et intérêts à sa jeune victime, qui a souffert de contusions à la suite de la morsure. L'institutrice, qui a depuis démissionné de son poste à l'école Stretton de Norwich, est également mise à l'épreuve pendant douze mois.

Sommaire

Arts	28-29
Bandes dessinées	30
Bourse	32-33
Détente	31
Décès	39-40
Finances	34
Horoscope	31
Petites annonces	35 à 38
Sports	41 à 47
Télévision	30

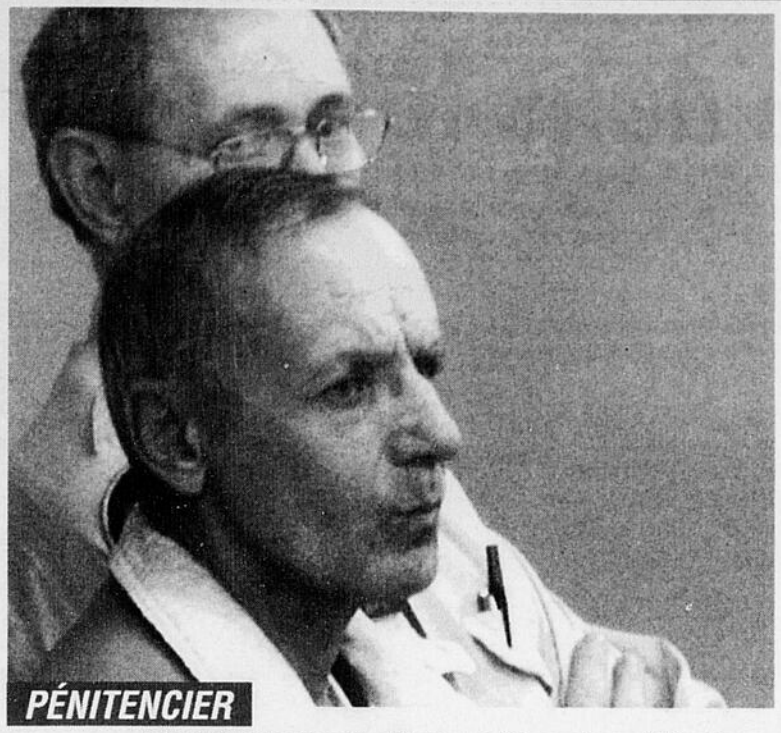
le QUOTIDIEN
Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi
G7H 5C1
545-4474
Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

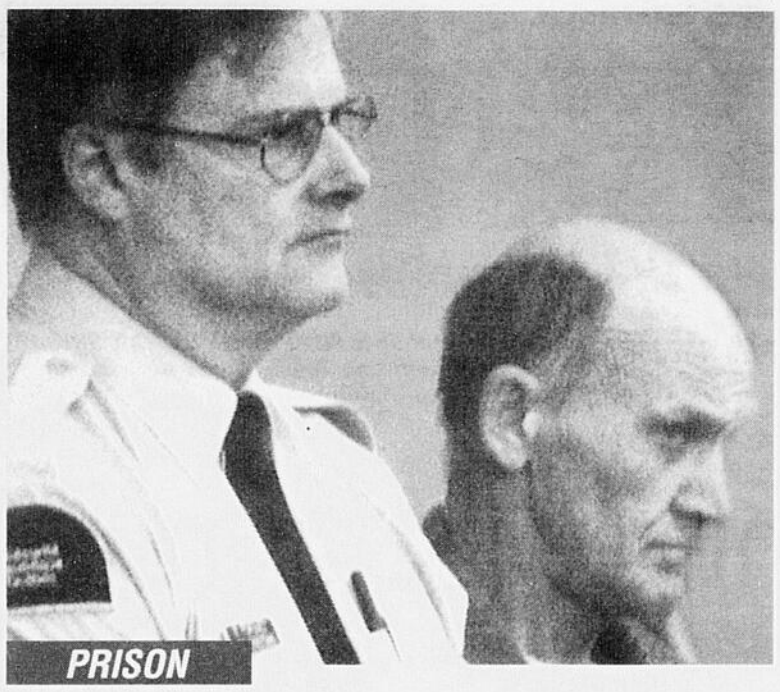
RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30



Léon-Maurice Lavoie, 53 ans, a été condamné hier à une peine de trois ans de pénitencier.

(Archives)



Ghislain Lavoie, 51 ans, a été condamné à 12 mois de prison pour son quatrième ivressomètre et le vol d'un véhicule automobile.

(Archives)

Conduite avec les facultés affaiblies

Le pénitencier pour Léon-Maurice Lavoie et la prison pour son frère

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Pour sa dix-septième condamnation pour conduite avec les facultés affaiblies par l'alcool, Léon-Maurice Lavoie, 53 ans, a été condamné hier à une peine de trois ans de pénitencier et à une interdiction perpétuelle de conduire tout véhicule automobile au Canada.

Léon-Maurice Lavoie avait soufflé 250 milligrammes d'alcool par cent millilitres de sang à Roberval le 30 avril 1999 et avait été remis en liberté, une occasion qu'il n'a pas ratée pour recommencer à consommer de l'alcool et se présenter ivre devant le tribunal quand est venu le temps de plaider son cas.

Son frère Ghislain Lavoie, 51 ans, a été condamné pour sa part à 12 mois de prison pour son quatrième ivressomètre et le vol d'un véhicule automobile à la sortie d'un bar. Il lui est interdit de conduire tout véhicule à moteur au cours des cinq prochaines années.

Les deux hommes ont passé tour à tour devant le juge Pierre Lortie de la Chambre criminelle de la Cour du Québec qui avait accepté leurs plaidoyers de culpabilité et entendu les représentations des avocats.

Théories

Me Pierre Gagnon avait demandé au juge une sentence de moins de deux ans pour Léon-Maurice Lavoie pour permettre l'émission d'une ordonnance du tribunal d'entreprendre une troisième cure de désintoxication. La Couronne avait réclamé une peine de deux ans et plus pour donner valeur d'exemple.

Les deux recommandations ont été examinée par le magistrat à la lumière de la jurisprudence. Il a cité trois exemples pertinents en raison de la similitude des faits.

En Colombie-Britannique, un homme a été condamné à deux ans moins un jour pour un neuvième ivressomètre sans avoir fait de victime.

La Cour provinciale d'Alberta a infligé l'équivalent de quatre ans et cinq mois (tenant compte de la détention préventive) à un homme qui avait atteint dix-sept condamnations.

Au Québec, un homme a été condamné à deux ans moins un jour pour quinze infractions pour lesquelles le juge aurait pu prononcer quatre ans, n'eût été de facteurs atténuants, comme la garde d'un enfant, une relation affective stable et de la détention préventive.

Le juge Lortie a souligné qu'il trouvait peu de facteurs atténuants pour alléger la peine du conducteur alcoolique, mis à part le fait qu'il a plaidé coupable sans exiger la tenue d'un procès. Il a raté deux cures de désintoxication et a été retrouvé en état d'ébriété un mois seulement après son dernier séjour à la maison André-Bessette.

Léon-Maurice Lavoie a accumulé 11 manquements à des engagements et des ordonnances de probation et été condamné pour cinq refus de se soumettre à l'ivressomètre et aussi pour avoir conduit trois fois malgré une interdiction du tribunal.

Pour compléter le tableau, Lavoie traîne 26 condamnations pour fraude et faux, ce qui en dit long sur sa probité.

«Malheureusement, malgré toutes les campagnes d'information et les avertissements donnés par les tribunaux, a dit le juge Lortie, on retrouve trop de conducteurs en état de boisson sur les routes. Il est triste de constater que la conduite avec les facultés affaiblies constitue toujours la principale source d'accidents de la route. Ce fléau coûte annuellement en frais d'indemnisation plus de cent millions de dollars. Plus grave encore, plus de 400 conducteurs ayant subi un test d'alcoolémie sont décédés en 1999».

Frère

Quant à son frère Ghislain, le juge a retenu des condamnations antérieures dont un séjour au penitencier pour vol. Le 24 septembre 2000, il avait volé une auto en compagnie de son frère et avait demandé son chemin à un chauffeur de taxi de Jonquière qui avait été effrayé par son état d'ébriété. Il avait vite alerté les policiers pour éviter qu'un accident survienne.

Frères, mais pas jumeaux

NDLR - Les frères Lavoie ne sont pas jumeaux. Léon-Maurice est âgé de 53 ans et son cadet Ghislain a 51 ans. L'acte d'accusation officiel de chaque frère affichait la même date de naissance sur le formulaire rédigé par la Couronne, ce qui a causé l'erreur. Une correction a été apportée pour rectifier la date de la naissance de Léon-Maurice Lavoie qui se situe en 1948.

Antécédents de violence conjugale

Un individu peut-il posséder des armes à feu ?

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Un propriétaire d'armes a feu qui a été accusé de violence conjugale à deux occasions et a bénéficié du retrait des deux plaintes peut-il continuer de posséder en toute légalité ses armes après avoir rempli tous les nouveaux formulaires imposés par la Loi sur les armes à feu.

Le juge Jean-Paul Aubin a été saisi hier d'une demande de révision de la décision de la registraire des armes à feu pour la Sûreté du Québec qui a refusé le 20 septembre 2001 de délivrer un nouveau permis d'acquisition et de possession à Jean-Paul Simard, du 428 de la rue Dréan, à Chicoutimi. Le propriétaire avait fait sa demande des les délais pour remplacer son ancien AAAF qui se terminait le 9 novembre 2000. Il avait aussi déclaré dans son formulaire qu'il avait volontairement contracté un «mandat de paix» d'une durée de douze mois envers son ex-conjointe. Les policiers municipaux de Chicoutimi avaient saisi ses armes à feu pour les entreposer le temps que les deux plaintes soient examinées par la Cour du Québec et les avaient remises à Jean-Paul Simard après que les plaintes aient été retirées.

«Agressif»

La régistraire a témoigné pour établir qu'elle avait basé son refus parce qu'elle «trouvait qu'il y avait beaucoup de violence dans ce dossier-là». Elle a eu accès au dossier de la police municipale, mais n'a pas su que le Commissaire à la déontologie avait décidé de convoquer deux policiers municipaux de Chicoutimi en comité de discipline, sur la foi d'une plainte de Jean-Paul Simard.

Elle s'est dite convaincue par son enquêteur (de la SQ) que les deux plaintes avaient été retirées parce que la femme avait encore peur de son ex-conjoint.

La substitut du Procureur général Sonia Rouleau a fait témoigner l'ancienne conjointe qui a confirmé ses dires, mais elle a aussi déclaré qu'elle «se sent bien par rapport avec lui.» Elle a aussi accepté de lui confier la garde de leur fille pour laquelle elle n'a rien à craindre. Elle ne veut pas que son ex-conjoint continue de détenir des armes à feu.

L'avocat Pierre Gagnon lui a fait dire qu'elle avait été en cure de désintoxication et qu'elle avait eu recours à des soins psychiatriques parce qu'elle était perturbée.

Quant à l'enquêteur, il a formulé sa recommandation négative sur la foi d'un policier du service municipal sans savoir que deux de ses confrères étaient assignés devant le comité disciplinaire. Il s'est aussi fié à l'ex-conjointe et il a dit être certain qu'elle n'avait pas de problème d'intoxication.

Depuis 25 ans, Jean-Paul Simard possède des armes de chasse et a fait l'acquisition il y a quatre ou cinq ans d'armes de poing, «par plaisir». Il possède toujours sous clé deux fusils de calibre .12 et deux autres de calibre .410 et .20. Il a une carabine 30-06 et une .22.

Il est aussi propriétaire d'un revolver .357 magnum et de deux pistolets 9mm et .22.

Le juge Aubin rendra une décision vendredi.



Secteur de la télévision

Radio-Canada s'implante dans la région

par Louis Tremblay

JONQUIERE (LT) - La Société Radio-Canada opérera son propre service de nouvelles régionales télévisées à partir du premier septembre 2002 avec une équipe de 15 employés incluant les journalistes, réalisateurs et cadreurs.

La nouvelle est tombée hier quand Radio-Canada et Cogeco Radio-Télévision ont confirmé la conclusion d'une entente d'affiliation avec les stations régionales CKTM-TV de Trois-Rivières, CKSH-TV de Sherbrooke et CKTV-TV de Jonquière. Cette nouvelle entente d'affiliation était rendue nécessaire par la transaction qui fera passer Télévision Quatre Saisons (TQS), sous le contrôle de Cogeco inc. et Bell Globemedia.

«Heureusement, contrairement à ce qui se passe normalement quand il y a une réorganisation dans une entreprise, personne ne perd son emploi. Il y aura même la création d'emplois puisque notre station, avec le départ des 15 personnes du service des nouvelles, devra constituer un nouveau service d'information. Il est question de quatre ou cinq personnes», a expliqué le directeur général de la station CKTV-TV, Guy Simard.

La nouvelle tombe à point de l'avis du directeur général. Les rumeurs sur les négociations avec les affiliés avaient créé des inquiétudes au sein du personnel, ce qui ne donne pas nécessairement un bon climat.

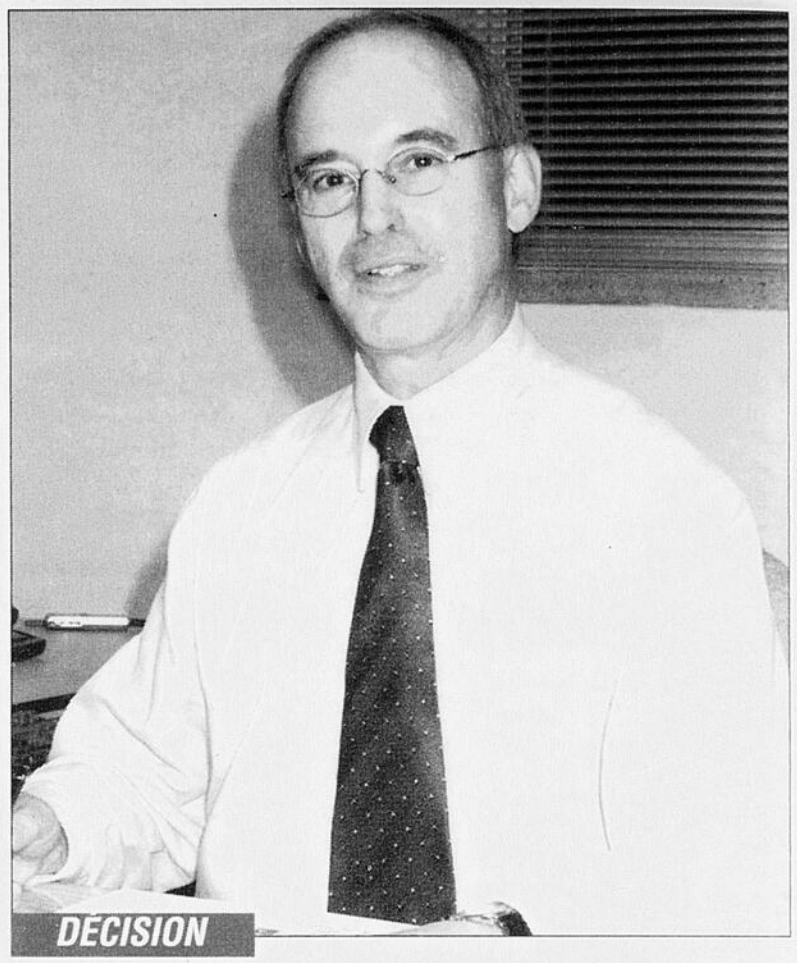
Dans le cadre de l'entente actuelle, Radio-Canada verse un montant d'argent, couvre les services de retransmission pour Radio-Canada dans la région (ainsi que les deux autres régions concernées), ainsi que la production d'information. Guy Simard ne cache pas que cette entente permettait à CKTV-TV de maintenir un service d'information aussi important.

«Nous allons tout de même conserver une entente d'affilié pour tout ce qui touche l'aspect technique et les ventes locales et nationales de publicité. Il était évident, depuis l'annonce de la transaction, qu'il fallait modifier le service d'information et c'est ce que la nouvelle entente prévoit puisque tout le produit journalistique sera sous le contrôle de Radio-Canada et nous aurons notre service de nouvelles», poursuit Guy Simard.

La nouvelle équipe de production de Radio-Canada, qui est composée des employés de CKTV-TV, conservera ses bureaux dans l'immeuble de la rue Sir Wilfrid-Laurier de Jonquière. Ils utiliseront les studios de CKTV-TV et la mise en onde sera effectuée par les techniciens de CKTV-TV.

En plus du transfert de toute l'équipe d'information, suivant les modalités de cette entente, les stations régionales devront produire une centaine d'heures d'émissions de divertissements par année, ce qui signifie entre 30 et 35 heures de production pour chacune des stations. En matière de télévision, la production de 30 heures d'émission représente des investissements importants.

Le paysage télévisuel régional ne sera plus le même. L'identification CKTV-TV va disparaître, La station de Jonquière va devenir une station TQS avec son service d'information autonome. Les téléspectateurs auront donc une nouvelle source d'information puisque les deux services d'information, ceux de Radio-Canada et TQS seront maintenant indépendants.



Le directeur général de la station CKTV-TV, Guy Simard, a confirmé l'implantation de Radio-Canada dans la région.
(Photo Sylvain Dufour)

Malgré la prudence

Les syndiqués réagissent plutôt bien



Les journalistes de la station CKTV ont plutôt bien accepté cette nouvelle de l'arrivée de Radio-Canada au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Ici, le chef d'antenne, Roger Lemay et la journaliste Linda Bergeron.
(Photo Sylvain Dufour)

JONQUIERE (LT) - Le président du Syndicat des employés de Cogeco télévision Jonquière CKTV-TQS CSN affilié à la Fédération nationale des communications (FNC-CSN), André Girard, estime qu'il faudra attendre quelques semaines avant de porter un jugement sur l'entente intervenue hier entre Radio-Canada et Cogeco Radio-Télévision.

Le syndicat a été informé de l'entente quelques heures seulement avant qu'elle soit rendue publique. Il n'avait pas encore entre les mains les détails de cette opération qui va permettre le transfert de 15 employés.

Selon les informations fournies aux dirigeants syndicaux, les employés syndiqués touchés par ce transfert deviendront automatiquement des employés de Radio-Canada, assujettis à la convention collective des employés syndiqués de la Société d'Etat.

«Il va falloir fonctionner en équipe mais avec deux conventions collectives à l'intérieur de la même boîte. C'est la première fois que nous allons vivre ce genre d'expérience. Evidemment, il n'y a aucune perte d'emploi», note le président.

Du côté des journalistes, membres du même syndicat, la nouvelle a été bien accueillie. Il faut dire que depuis des années, les journalistes de CKTV-TV de Jonquière doivent assumer une certaine indépendance dans les bulletins de nouvelles de CKTV-TV et celui de Radio-Canada.

Interrogée à ce sujet, la cheffe des nouvelles Johanne Marcotte n'a pas caché que cette nouvelle organisation allait inévitablement avoir des effets sur le travail.

«En ce moment, nous devons répondre pour les besoins de deux antennes. Sans parler des demandes particulières de la première chaîne de Radio-Canada et du Réseau de l'information (RDI). Ça fait plusieurs maîtres à servir en même temps et nous tentions de le faire le mieux possible.» La journaliste ne cache pas qu'il y avait beaucoup d'incertitude sur l'avenir du service d'information de la station. De nombreuses rumeurs ont circulé mais personne ne croyait vraiment que Radio-Canada décide de créer un service d'information au Saguenay-Lac-Saint-Jean avec 15 employés pour la production des bulletins de nouvelles.

Cette nouvelle entente d'affiliation entrera en vigueur le premier septembre 2002 et viendra à échéance le 31 août 2008.

Plusieurs régions touchées

MONTREAL (PC) - Cogeco et Radio-Canada ont confirmé mardi l'existence d'une entente pour l'exploitation de trois stations en région, qui doivent passer sous la coupe de TQS. Dans ces trois stations appartenant à Cogeco, Radio-Canada assurera elle-même la production des nouvelles régionales alors que Cogeco continuera à vendre la publicité pour l'antenne, y compris pour les émissions d'information.

Actuellement, Cogeco gère deux stations, l'une affiliée à TQS, l'autre à Radio-Canada, dans chacune des trois régions suivantes: Sherbrooke, Trois-Rivières et Chicoutimi-Jonquière (pour un total de six stations).

Cette situation ne causait pas de problème tant que Cogeco demeurait une entreprise indépendante, mais avec l'achat de TQS par Cogeco, Radio-Canada se sentait maintenant très fragilisée et ne voulait pas que ses bulletins de nouvelles soient maintenant sous la responsabilité de TQS.

Michèle Fortin, vice-présidente des services français de Radio-Canada, soutient que l'entente n'implique pas de nouvelles dépenses importantes. Le fait de prendre les employés de Cogeco à sa charge pourrait entraîner un débours d'environ deux millions pour les trois régions, indique-t-elle, mais auparavant, Radio-Canada devait payer Cogeco pour assurer une présence en région, une obligation qui a été revue dans l'actuelle négociation.

De toute façon, Radio-Canada ne cache pas qu'il en coûterait vraiment beaucoup plus cher pour implanter trois stations régionales à partir de rien.

Épidémie de variole

Bien des questions se posent pour les experts

OTTAWA (PC)-Les scientifiques et les bureaucrates qui tentent d'évaluer les risques d'une épidémie de variole provoquée par des terroristes font face à plusieurs inconnues.

Ils s'accordent à dire que le risque est faible, et aucun ne propose de revenir aux programmes de vaccination massive offerts au Canada avant 1979.

Le vaccin produit une réaction mortelle dans peut-être un cas sur un million, souligne Don Low, microbiologiste au Mt. Sinai Hospital de Toronto. «Il serait inacceptable qu'une personne sur un million meure après avoir été vaccinée contre la variole alors que la maladie n'existe même pas.»

La variole a été officiellement éradiquée de la planète il y a 30 ans, mais des échantillons existeraient encore dans certains laboratoires bien protégés de la Russie et des Etats-Unis.

Certains craignent que des souches du virus n'aient été dérobées au laboratoire russe, ou aient été conservées dans d'autres pays avant que la maladie ne soit éradiquée.

Shiv Chopra, microbiologiste au ministère de la Santé, estime qu'il n'y a pas lieu de craindre une épidémie au Canada, puisque la plupart des Canadiens ont déjà été vaccinés.

Ce n'est toutefois pas le point de vue officiel du ministère de la Santé.

«Nous ne croyons pas qu'il soit justifié de se fier aux niveaux d'immunité précédents», déclare Paul Gully, directeur général du Centre fédéral de prévention et de contrôle des maladies infectieuses.

Selon M. Gully, il n'existe aucune preuve que le vaccin perde de son efficacité, mais rien ne prouve non plus que cela ne pourrait pas se produire.

Pour sa part, M. Low serait étonné que les vaccins déjà donnés n'offrent plus aucune protection.

Le Canada garde en réserve environ 390 000 doses de vaccin contre la variole, et le ministre de la Santé, Allan Rock, a indiqué qu'il aimerait en avoir 30 millions sous la main.

Gavin Clark, microbiologiste à l'Université de Toronto, se demande d'où proviendrait le vaccin, puisqu'il n'est plus fabriqué commercialement depuis plusieurs années.

«Trente millions me semble un chiffre exagéré, dit-il. Même quand la variole existait encore, nous n'avions même pas 30 millions de doses.»

L'utilisation de la variole comme arme évoque plusieurs scénarios, notamment l'épandage aérien, la diffusion dans un édifice très peuplé, ou l'envoi de patients suicide infectés dans une population ciblée.

La réaction consisterait normalement à éradiquer d'abord la maladie en vaccinant les gens vivant dans la région où se produit l'épidémie, explique M. Gully.

service auto SEARS

VALEUR EXCEPTIONNELLE

Rabais 3$

Soldé, à partir de 41,99 Chac.

P145/80R12.
PNEUS ROADHANDLER^MD
GLACE ET NEIGE PLUS
Série n° 10000. Autres formats, soldé 49,99-126,99 chacun.

Grandeur	Rég.:	Solde:
155/80R13	52,99 $	49,99 $
185/70R14	67,99 $	64,99 $
195/70R14	69,99 $	66,99 $
205/65R15	87,99 $	84,99 $

Autres grandeurs disponibles

Avec la carte Sears,
pas de paiement avant 3 mois* ou 6 versements égaux**
pour tous les produits et services automobiles de plus de 200 $

*Offre 'Pas de paiement': pas de paiement avant février 2002.
**Offre 'Pas d'intérêt': payez en 6 mensualités égales, sans intérêt, jusqu'en mai 2002. Des frais de crédit s'ajouteront au solde de votre compte pour toute portion impayée d'un montant porté sur votre compte Sears, à compter du mois suivant.
Les 2 offres: avec la carte Sears seulement, sur approbation de votre crédit. Achat minimum: 200 $. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat.
À l'exclusion des articles de nos Centres et magasins de liquidation et des achats par catalogue. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 11 novembre 2001. Renseignez-vous.

SEARS
PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 11 NOVEMBRE 2001, DANS LA LIMITE DES STOCKS

VALEUR EXCEPTIONNELLE
à partir de 67,99 Chacun
P155/80R13.
PNEUS BLIZZAK WS-50
Série n° 20000
Tous les formats, 67,99-148,99 chacun.

PASSER PRENDRE VOTRE RENDEZ-VOUS
Alma: 662-2222 • Chicoutimi: 549-8240 poste 228
HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au vendredi de 7 h 30 à 21 h • Samedi et dimanche de 7 h 30 à 17 h
0059740G

Apprivoisez l'ordinateur et Internet
Club Sympatico Bell

La FADOQ propose des ateliers expressément pour les aînés



- Un contenu clair
- Des formateurs disponibles et dévoués
- Une atmosphère de détente et de plaisir
- Un groupe restreint (8 participants)
- Un prix abordable



Chaque atelier inclut :
3 heures de formation et 6 périodes de pratique libre assistées par un formateur.

Frais d'inscription :
membres de la FADOQ : 25$ par atelier,
non-membres de la FADOQ : 30$ par atelier.

Information et inscription : (418) 668-4795
194, rue Price Ouest, Chicoutimi

FADOQ Année 2001 internationale des bénévoles
Partenaire principal Bell
Commanditaires associés BANQUE NATIONALE AXA ASSURANCES
00498001

Organismes communautaires

Les candidats à la mairie rassurent les bénévoles

JONQUIERE (SE) - Les trois regroupements d'organismes communautaires de Chicoutimi, Jonquière et La Baie ont profité d'une rencontre-débat avec les candidats à la mairie de la future Ville de Saguenay pour faire connaître leurs attentes et leurs besoins, hier matin.

Pendant environ trois heures, ils ont notamment exprimé le souhait qu'un cadre de reconnaissance et de coopération entre les organismes communautaires et la municipalité voit finalement le jour. Ils ont souhaité la mise en place d'un comité pour le développement socio-communautaire et la présence à la nouvelle ville d'une personne attitrée au développement communautaire. Ils ne veulent plus être simplement une portion des services de loisirs.



SERGE EMOND
semond@lequotidien.com

L'exercice s'est révélé beaucoup plus une rencontre qu'un débat. À l'exception de quelques «fléchettes» bien inoffensives, il n'a pas donné l'occasion aux deux candidats de vraiment s'affronter.

Daniel Giguère et Jean Tremblay ont profité de l'occasion pour assurer les organismes communautaires de l'importance de leur travail et de la place qu'ils occuperont au sein de la nouvelle ville. Ils ont tous les deux accueilli positivement la proposition de créer un cadre de reconnaissance et de coopération. Ce travail a été amorcé dans les municipalités au cours des dernières années mais il n'est pas terminé.

Après avoir rappelé que le Saguenay-Lac-Saint-Jean compte malheureusement son lot de personnes dans le besoin, Daniel Giguère a noté que les organismes communautaires sont des remparts pour assurer à la société une bonne qualité de vie. Il a souvent répété que tous les intervenants devront travailler ensemble pour déterminer les meilleures solutions.

«Je m'engage à dégager une enveloppe récurante pour les organismes communautaires», a indiqué le maire de Jonquière, avant de signaler qu'un membre du prochain conseil devra avoir la responsabilité d'assurer le lien entre les élus et les organismes.

Pour sa part, Jean Tremblay a mentionné qu'un fonctionnaire de la nouvelle ville fusionnée devra être attitré aux besoins des organismes communautaires. Il a indiqué que les municipalités sont de plus en plus appelées à répondre à ces organismes et souhaité que le gouvernement du Québec accorde aux villes des moyens et des pouvoirs supplémentaires.

Les candidats ont été interrogés sur six thèmes généraux. Sur les façons d'endiguer la pauvreté, Daniel Giguère a répondu que ce problème ne se corrigera pas du jour au lendemain et qu'il demandera une volonté politique. Jean Tremblay a indiqué qu'il faut créer de l'emploi et aussi soutenir les gens qui ne peuvent travailler.

Sur le logement social, le maire de Chicoutimi a précisé qu'un fonds administré par le nouvel office municipal d'habitation et le pouvoir accru d'une grande ville aideront à créer 160 logements sociaux par année. Son rival a parlé de l'importance d'une approche concertée.

Daniel Giguère s'est arrêté sur l'importance de réaliser des choses dans le respect de tout le monde, en réponse à une question sur la démocratie. Jean Tremblay, de son côté, estime que: «Tout doit être public».



RENCONTRE

Pendant une rencontre animée par Guylaine Boivin, du CDC du Roc, Jean Tremblay et Daniel Giguère ont été sensibilisés aux attentes et besoins des organismes communautaires.
(Photo Jeannot Lévesque)

Absence de débat ?

Tremblay et Giguère entretiennent des idées différentes sur la fusion

JONQUIERE (SE) - En réponse à une question sur l'absence d'un vrai débat sur les bienfaits ou les méfaits d'une ville fusionnée, Jean Tremblay et Daniel Giguère ont rappelé qu'ils entretiennent des idées différentes sur le sujet mais ils partagent un désaccord sur la méthode utilisée par le gouvernement.

«Le débat aurait dû se faire au niveau des députés, a répondu Jean Tremblay. J'ai toujours été en faveur, mais avec un référendum. Je pense que la fusion est bonne mais je ne suis pas d'accord avec la manière de le faire. Je n'ai jamais changé d'idée».

«Il y a des maires qui influencent plus que d'autres quand ils veulent quelque chose, a répliqué Daniel Giguère du tac au tac. Être fort ne veut pas dire écraser son monde. Les fusions sont un bel exemple de manque de respect du gouvernement. Il a décidé que la recette miracle était de regrouper des municipalités en neuf grandes villes. Après avoir fait des études. Pourquoi n'a-t-on jamais pu voir ces études? La consultation sur le nom n'a pu se tenir avant le 25 novembre. On veut mettre au monde un bébé et on ne peut le baptiser ensemble. Le 1er octobre, le gouvernement a reçu un signal clair de la population. Les élections municipales de la fin de semaine sont un deuxième signal.

«Nous sommes pris avec une situation que nous n'avons pas choisie. J'ai décidé d'embarquer pour que cette ville soit à notre image et non à l'image du gouvernement».

Daniel Giguère a signalé que la nouvelle ville devra travailler pour créer un enrichissement collectif, ce qui contribuera à endiguer la pauvreté et l'exode des jeunes. Jean Tremblay a ajouté qu'une ville fusionnée permettra d'avoir une seule vision économique.

Les candidats ont été interrogés sur les relations qu'ils entretiendront avec les employés de la ville.

«J'ai eu des conflits, c'est connu, avec les cadres mais jamais avec les syndiqués, a répondu Jean Tremblay. Je ne dis pas qu'il n'y aura plus de conflit avec des cadres. Ma priorité est le citoyen. Je n'ai pas peur de mon point de vue. Tu ne peux pas arriver aux résultats obtenus seulement avec des sourires. Ne vous attendez pas à de gros changements, sauf que j'ai pris de l'assurance et mon entourage a compris dans quelle direction je vais. Il y aura probablement moins de conflits mais je n'ai pas changé. Ils ont compris que je veux atteindre mes objectifs à tout prix».

Sur ce sujet, Daniel Giguère a indiqué: «Les relations avec les citoyens et les employés d'une ville, c'est précieux. Ce sont des partenaires. Ce n'est pas seulement à eux de changer mais aussi à vous de changer. Chaque côté doit faire un bout de chemin. Le respect se gagne. Ça ne s'impose pas. Dans les fusions, le gouvernement n'a pas gagné le respect de la population».

Améliorer le transport en commun devient prioritaire

JONQUIÈRE (SE) - Les deux candidats à la mairie de Ville de Saguenay sont d'accord sur l'importance d'améliorer le transport en commun et le transport pour personnes handicapées.

Hier, lors d'un débat, ils se sont engagés à prendre des moyens pour y arriver. «Il faut aller chercher le 1,5 cent (sur la taxe d'essence qui doit revenir au transport en commun), a dit le maire Tremblay. C'est scandaleux de ne pas l'avoir». À cela, Daniel Giguère a riposté: «Le 1,5 sous à Montréal représente une surtaxe. Il faut plutôt demander qu'une partie du 4,6 sous de rabais de taxes revienne dans nos poches pour la CITS».

Acquis

Des organismes se demandent si les services acquis seront conservés et désirent être dissociés des services de loisirs auxquels ils sont trop souvent reliés. Daniel Giguère a souhaité la création d'un organisme municipal spécifique au monde communautaire et ajouté que les maisons de citoyens dans chaque arrondissement aideront à assurer un contact étroit. Il a répété qu'un élu devra assurer le lien. «Cette personne sera à votre écoute», a-t-il dit. Jean Tremblay a ajouté qu'un élu attitré au monde communautaire ne suffit pas et que jamais des organismes seront forcés à se fusionner.



ATTENTION

Des personnes acquises à la cause des organismes communautaires ont écouté attentivement les candidats Jean Tremblay et Daniel Giguère dans le cadre d'un débat.
(Photo Jeannot Lévesque)

Inforum en ligne

CHICOUTIMI (CD) - Trois émissions spéciales, dont deux entrevues de fond avec les candidats à la mairie Jean Tremblay et Daniel Giguère, seront présentées sur le canal Vox (câble 9) dans le cadre de l'émission d'affaires publiques Inforum animée par Laval Gagnon.

L'autre émission portera sur les enjeux de la formation d'une grande ville au Saguenay avec comme invités deux personnes impliquées dans Forum-Ville Nouvelle, soit Michèle B. Tremblay, une citoyenne de Chicoutimi, et Paul-Dominique Gagnon de Laterrière. Cette émission sera diffusée les 12 novembre (à 21h30), 14 novembre (à 18h), 17 novembre (à 19h), 19 novembre (à 18h) et 22 novembre (à 22h) au canal Vox de Vidéotron.

L'entrevue avec Daniel Giguère sera présentée les 13 novembre (à 17h30), 15 novembre (à 18h), 18 novembre (à 14h), 20 novembre (à 22 h), et 23 novembre (à 22h).

L'émission de Jean Tremblay sera diffusée les 13 novembre (à 10h), 16 novembre (à 22h), 18 novembre (à 21h30), 21 novembre (à 18h) et 24 novembre (à 19h).

Branchement au réseau d'aqueduc

Chicoutimi et Jonquière accordent leur règlement

CHICOUTIMI (DB) - Drôle de coïncidence, les villes de Chicoutimi et Jonquière sont en train de modifier toutes les deux leur règlement relatif au branchement au réseau d'aqueduc. Des modifications à des niveaux différents, qui seront à l'avantage des citoyens.



DENIS
BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

À Chicoutimi, le nouveau règlement (842) s'adresse au propriétaire qui veut se relier au réseau d'aqueduc de la municipalité ou encore qui veut modifier la dimension de sa conduite afin d'augmenter son débit et sa pression.

À Jonquière, un avis de motion a été présenté lundi par le conseiller Réjean Laforest. Elle vise à régir les prolongements de réseau. En ce moment, la ville paie 40 pour cent de la facture pour le propriétaire qui veut se raccorder au réseau municipale. La ville pourrait dorénavant payer 100 pour cent des travaux qui sont dans ses limites. Le propriétaire continuera de payer pour les travaux ayant lieu sur sa propriété.

À Chicoutimi, le nouveau règlement signifie que la ville prend totalement en charge les travaux qui sont sur ses terrains (c'est-à-dire dans la rue). C'est donc dire que le propriétaire ne paiera que pour la partie des travaux effectués sur sa propriété.

Généralement, nous a informé un entrepreneur, hier, le coût total pour modifier la dimension d'une conduite d'alimentation en eau potable varie entre 4000 $ et 5000 $. Les travaux effectués par la ville sont aussi généralement plus onéreux. Exemple, pour une facture totale de 4000 $, autour de 2500 $ sont attribuables à la ville, alors que les travaux sur le terrain du propriétaire représente la différence.

L'an dernier, une centaine de propriétaires de Chicoutimi ont grossi leur conduite d'eau potable. Ils étaient, pour la plupart, desservis par une conduite d'un demi-pouce. Au fil des ans, les normes ont changé, recommandant du trois quarts de pouce et un pouce de diamètre.

Pour Chicoutimi, le règlement devra être approuvé par le Comité de transition, comme le prévoit le décret sur la fusion. Toute mesure qui aura une incidence sur la fiscalité municipale (supérieure à 10 000 $) au-delà du 18 février prochain doit être autorisée par le comité.

En ce qui a trait aux installations existantes, à Jonquière, la ville étudie les dossiers au mérite. S'il y a lieu d'augmenter le débit et la pression, explique Jeannot Allard, du service des communications, la ville absorbe les coûts pour les travaux qui relèvent d'elle, alors que le propriétaire paie pour sa partie.

S'il s'agit d'un «caprice», poursuit M. Allard, les travaux sont facturés au propriétaire.

À La Baie, selon les informations de Michel Bouchard, directeur des communications, les autorités offrent un tarif fixe: il en coûte 400 $ pour la partie des travaux dans les limites de la municipalités.

Comme ailleurs, le propriétaire assume les travaux qui ont lieu sur son terrain.

Le conseiller chicoutimien, Florian Pilote se réjouit des changements parce que les résidants des quartiers les plus anciens sont au prise avec des problèmes de débit et de pression qu'ils doivent corriger à grands coûts.

M. Pilote essaie depuis plusieurs années d'amender ce règlement, mais les conséquences monétaires ont fait naître une résistance.

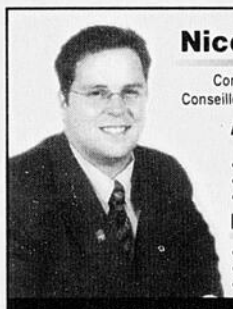


Le conseiller Florian Pilote se réjouit des changements qui règleront les problèmes de débit et de pression d'eau. (Archives)



À Jonquière, un avis de motion a été présenté lundi par le conseiller Réjean Laforest. Elle vise à régir les prolongements de réseau d'aqueduc. (Archives)

Nicolas Bélanger
Conseiller en sécurité financière
Conseiller en assurance et rente collective



Assurance
• Vie individuelle • Vie collective
• Hypothécaire • Invalidité
• Maladie grave

Retraite
• Rentes individuelles
• Régime enregistré
• Régime d'épargne étude

INDUSTRIELLE ALLIANCE MC
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

3885, boul. Harvey
Bureau 402, Jonquière

Tél.: 542-9004

MC L'Industrielle Alliance Compagnie d'Assurance sur la Vie

00490253

NOUVEL ABRI FISCAL DISPONIBLE

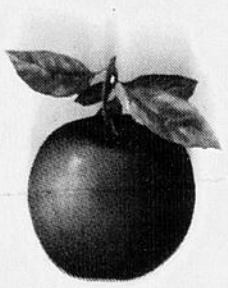
Boni +1% la première année pour les nouveaux fonds REER

LES OBLIGATIONS À TAUX PROGRESSIF PLACEMENTS QUÉBEC

Qui sème des **Obligations à taux progressif Placements Québec** récolte…

La flexibilité : remboursables chaque année à leur date anniversaire sans pénalité.
La progressivité : taux avantageux fixés pour 10 ans.
La tranquillité : garanties sans limites par le gouvernement du Québec.

Ceci est le fruit de vos investissements.



Année	Taux annuels (%)
1	3,00*
2	2,50
3	4,00
4	4,50
5	5,00
6	5,50
7	6,25
8	6,75
9	7,25
10	8,00



* Taux incluant le boni de 1 % la première année pour les nouveaux fonds REER.

Placements Québec
NOTRE INTÉRÊT À TOUS

1 800 463-5229
www.placementsqc.gouv.qc.ca

Région de Québec, 521-5229.

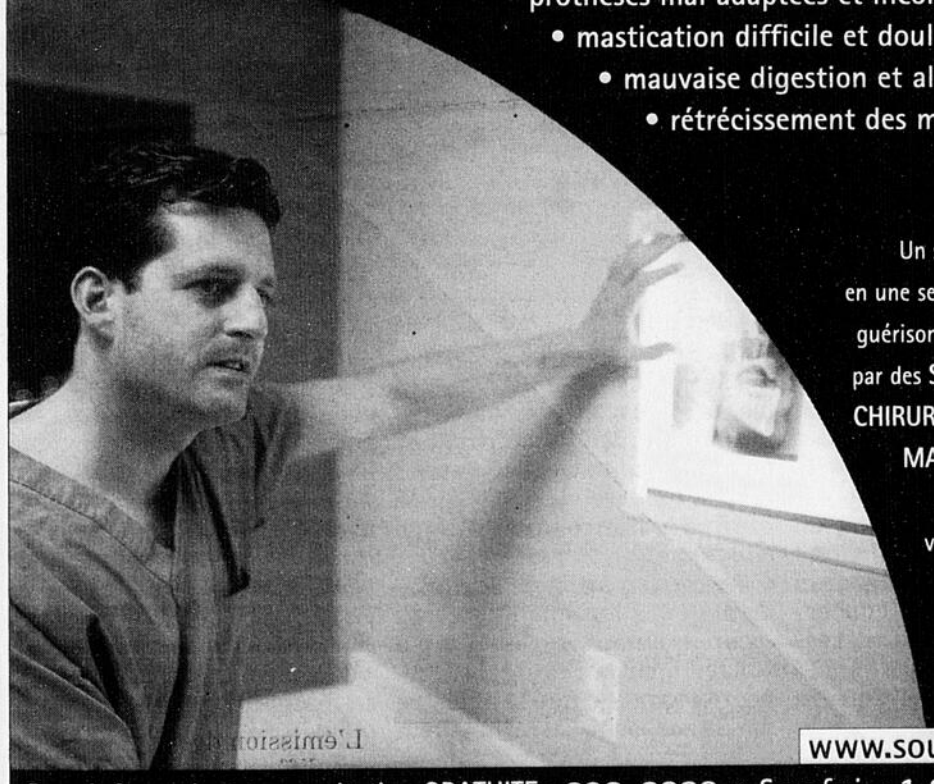
Du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h et les samedis de novembre, de 10 h à 16 h.

IMPLANTS DENTAIRES

Clinique de chirurgie maxillo-faciale et d'implantologie
Blackburn et Leblanc

Les implants dentaires sont une SOLUTION-SANTÉ pour régler ou prévenir les problèmes suivants :

• prothèses mal adaptées et inconfortables
• mastication difficile et douleurs articulaires
• mauvaise digestion et alimentation
• rétrécissement des mâchoires



Un système d'implant en une seule chirurgie avec guérison rapide, effectuée par des SPÉCIALISTES en CHIRURGIE BUCCALE et MAXILLO-FACIALE dans un centre à vocation régionale.

Souriez à belles dents !

www.souriez.net

Pour information et consultation GRATUITE : **698-8888** • Sans frais : **1 866-394-8888**
1700, boul. Talbot, bureau 202 , CHICOUTIMI • 711, boul. Saint-Joseph, ROBERVAL

00495745

ÉDITEUR: Guy Granger ggranger@lequotidien.com
ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

Commentaire

Les anti-fusionnistes, une force toujours considérable

L'intention des libéraux provinciaux de permettre aux villes en profond désaccord avec la réforme Harel de se «défusionner» par voie de référendum, et que Jean Charest vient de réaffirmer à l'issue des élections municipales de dimanche, pourrait permettre à Daniel Giguère — à trois semaines de l'échéance du 25 novembre, il accuse toujours un sérieux retard sur son adversaire, Jean Tremblay — de relancer sa campagne électorale.

Certes, les libéraux, même si les derniers sondages les placent pour l'instant en avant du PQ dans les intentions de vote, ne forment pas encore la majorité à l'Assemblée nationale. De plus, Bernard Landry, du moins en théorie, peut attendre encore entre 18 et 24 mois avant de procéder à la dissolution du Parlement. Il reste que les propos de Jean Charest, s'inscrivant dans la foulée du mécontentement manifesté dimanche par les opposants aux fusions forcées, ne sont certainement pas sans raviver l'espoir des Baieriverains et des Laterrois dans la possibilité de renouer à moyen terme avec leur indépendance perdue.



CAROL NERON
cneron@lequotidien.com

Le maire de Chicoutimi, Jean Tremblay, a été le premier, dès février dernier, à promouvoir ouvertement et massivement, notamment par le biais d'un encart publicitaire, la fusion municipale dans le Haut-Saguenay. À peu près à la même époque, Daniel Giguère se faisait tirer l'oreille pour, finalement, se rallier à son tour; pendant un certain temps, ce dernier a d'ailleurs cru pouvoir jouer un rôle de médiateur face à la fronde des Baieriverains. Le rouleau compresseur piloté par la ministre Louise Harel et la rapidité avec laquelle cette dernière a fait accepter par l'Assemblée nationale le décret forçant la création de «Ville de Saguenay» aura cependant obligé le maire de Jonquière à abandonner la partie.

Or, voilà que, de manière aussi inattendue que spectaculaire, les élections municipales de dimanche mettent une fois de plus en évidence la colère qui anime toujours les populations obligées de se conformer à la réforme Harel. Jean Charest, quitte à devoir passer pour un trouble-fête par les partisans des fusions municipales, enfonce le clou en promettant de revenir à la case départ si jamais il parvient à convaincre l'électorat québécois de lui accorder sa confiance.

Dans l'esprit des anti-fusionnistes saguenéens, Daniel Giguère, malgré le fait qu'il se soit rallié à la politique du gouvernement québécois, passe toujours pour celui qui pourrait être le plus en mesure de favoriser — et, qui sait, de mener à terme — le mouvement de «défusion» promis par Jean Charest. Son adversaire, Jean Tremblay, toujours favori pour l'emporter le 25 novembre, ne peut revendiquer ce statut en raison de l'empressement qu'il a mis à vanter les mérites de «Ville de Saguenay».

Les stratèges au service des deux candidats à la mairie de «Ville de Saguenay» auraient intérêt à déterminer sur-le-champ et avec le plus de précision possible si le degré de mécontentement ambiant est aussi fort chez les anti-fusionnistes qu'il l'était il y a encore deux ou trois mois. Ce raisonnement ne tient pas uniquement compte des irréductibles de La Baie et de Laterrière; la température des citoyens de Jonquière, Chicoutimi, Canton-Tremblay, Shipshaw et Lac-Kénogami, peu enclins à succomber au charme de la fusion municipale, doit être également prise en considération. De l'humeur actuelle de cette partie de l'électorat pourrait dépendre, en effet, la victoire ou la défaite des candidats Giguère et Tremblay.

Clin d'œil

Jeux de coulisses, jeux de vilains

Guerre au terrorisme ou pas, la lutte à la succession de Jean Chrétien se poursuit toujours avec acharnement dans les coulisses du parti libéral du Canada.

Le chef en personne, dit-on, a dû rappeler à l'ordre, en fin de semaine, les partisans des uns et des autres, histoire de calmer le jeu. Il y aurait même des menaces de rétrogadation dans l'air pour certains ministres trop entreprenants et incapables de tenir leurs troupes en laisse.

Entre-temps, Jean Chrétien laisse entendre qu'il a toujours l'intention de fêter son 40e anniversaire de vie politique, en avril 2003. Ça va brasser encore longtemps dans les coulisses...

C. Néron



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Délation: des politiques inspirées du stalinisme

J'avais déjà essayé de passer le message le mois dernier et de mettre en garde contre cette maladie sociale dégénérative mortelle, mais il faut croire que l'affaire intéresse bien peu les «gens du pays».

Récemment, la maladie honteuse touchait les bras et les mains et menaçait le coeur; aujourd'hui, il semble que c'est tout le corps social qui en soit infecté. Vous pensiez déjà avoir perdu le contrôle de votre petite vie quotidienne et n'avoir plus rien à cacher à l'oculus céleste que s'est donné le Big Brother canadien avec son programme d'espionnage satellite? Et bien, rassurez-vous de suite m'sieurs dames, sous ce régime il est possible de faire encore... pire!

Pour les gens d'honneur que la dignité humaine intéresse encore, je rappelle d'ailleurs que le 30 novembre prochain (on est toujours en 2001), entrera en vigueur la nouvelle politique fédérale sur «la divulgation interne d'information concernant des actes fautifs au travail» — ce qu'il faut plus honnêtement appeler une politique de «délation» entre collègues de travail, laquelle politique, dit-on sans se gêner, est en train de...«faire rêver les fonctionnaires québécois» (Le Soleil, 28 octobre 2001).

Régimes totalitaires

Particulièrement bien inspiré par l'expérience nazie, stalinienne et pétainiste, le système, qui a déjà fait ses preuves outremer, promet ici aussi son heure de gloire. Ainsi, raconte la réclame gouvernementale lénifiante, dans chaque ministère, un agent supérieur nommé par le ministre aura la tâche peu noble d'accueillir les dénonciations des employés, de déterminer s'il y a lieu de pousser l'enquête, et de faire rapport à son ministre au cas échéant. De toute beauté!

Et pendant que, à Ottawa, les fonctionnaires délateurs se pratiquent à leur infamie; pendant qu'ils mettent la table au législateur pour commettre leurs méfaits à l'encontre des libertés fondamentales de ce pays; et pendant que le Québec entend ne pas lui être en reste sur le plan de l'autosurveillance citoyenne, par le biais, et je cite, d'une «campagne de signalements» des automobilistes au comportement agressif mise sur pied par la Sûreté du Québec, on apprend que le ministre des Transports, Guy Chevrette — encore lui! «invite la population à se transformer en délateur pour aider les policiers à mettre le grappin sur les conducteurs en état d'ébriété» (Le Soleil, 31 octobre).

Après le fisc...

On avait déjà un club de délateurs bien rodés au Québec avec les zélés délateurs du fisc, de l'aide sociale, des accidentés du travail et d'actes de braconnage, voilà qu'il faut désormais ajouter à nos tares de l'histoire peu glorieuse, les délateurs entre collègues de bureau, les délateurs de la rage au volant, les délateurs de comportements douteux et les délateurs du p'tit verre de trop.

Beau pays M.Chrétien! Belle nation en devenir M. Landry! Beau peuple M. Chevrette! Voilà qui traduit on ne peut plus parfaitement l'âme du Canada tout entier à laquelle s'associe celle du Québec pour ne pas être en reste au chapitre de la vilenie institutionnalisée.

Encore une fois, bravo tout le monde! Voilà enfin à quoi ressemble la «nation civique» réinventée de tous ces faiseux de pays, voilà les lambeaux de conscience qui restent de ce qui a déjà été un grand pays «usque ad mare»! C'est franchement à mourir de honte de se savoir d'un tel troupeau!

Russel Bouchard.
Chicoutimi.

La solidarité a porté fruits

Loge m'entraide ne cache pas sa satisfaction

Suite au discours du budget 2002-2003 de Pauline Marois concernant l'annonce de 500 millions$ d'investissements dans le logement, Loge m'entraide se réjouit que le gouvernement ait reconduit le Programme Accès logis et qu'il ait prévu 105 millions$ dans le programme de logements abordables.

En tant que coordonnatrice de Loge m'entraide, permettez-moi de vous faire part de quelques points qui m'apparaissent fondamentaux vu les circonstances.

Depuis 3 ans et demi, Loge m'entraide tient à remercier et surtout à féliciter toutes les personnes locataires les groupes populaires et religieux, les militantes qui se sont impliquées de toutes les manières au sein de notre lutte.

Par exemple, ces gens ont collaboré en venant militer à nos nombreuses actions collectives, en participant à nos manifestations régionales et provinciales, en signant des pétitions, en répondant positivement aux campagnes de fax, en témoignant par écrit de leur situation en tant que locataire à faible revenu, tout cela, dans le but commun de gagner la création de logements sociaux afin d'améliorer la condition de vie des locataires à faible revenu de la région.

Le fait d'avoir obtenu des gains pour le logement ne vient pas du hasard c'est grâce à toutes les actions qui se sont faites au cours des années avec vous toutes et tous qui avez cru que l'on pouvait gagner notre bataille en luttant sans relâche.

Pauvreté

La pauvreté fait des ravages à l'intérieur des familles qui elles, par fierté et dignité, ne la laissent pas transparente. Mais au-delà de l'apparence souvent camouflée, ces personnes appauvries ne peuvent se nourrir adéquatement trois fois par jour, et elles ont le sentiment de ne plus croire aux changements sociaux, s'isolent et subissent des jugements blessants et sont dévastées par l'estime de soi perdant tout espoir de pouvoir s'en sortir un jour.

La solidarité et la mobilisation portent toujours fruits, même en 2001.

J'espère que Loge m'entraide permet à vous toutes et tous, chères locataires, chères membres, chères militantes, de vous redonner l'espoir de lutter même si beaucoup d'obstacles surviennent en cours de route.

Dans le budget 2002-2003 du gouvernement du Québec, la cause du logement social a été entendue cette fois positivement grâce entres autres à la persévérance que nous avons démontrée au cours des années.

Loge m'entraide constate cependant qu'il reste encore des luttes qui doivent être tenues pour contrer la pauvreté, comme la hausse des prestations d'aide sociale, l'abolition de la coupure pour partage de logement. etc..

Logements sociaux

Loge m'entraide s'adresse spécialement aux futurs conseillers(ères) municipaux et au futur maire de la ville de Saguenay: la volonté de créer les logements sociaux au Saguenay ne dépend pas seulement des gouvernements mais de vous qui en serez tout aussi responsables.

La contribution du milieu devra être significative pour réussir à fonder des coopératives d'habitation particulièrement dans le cadre du programme Accès Logis. Aussi, le Fonds obligatoire de développement de logements sociaux sera un moyen concret de s'assurer la réalisation de nouveaux logements sociaux.

Un premier pas positif a été fait de la part des deux candidats à la Mairie actuellement: ils se sont engagés par écrit à créer 160 logements sociaux par année dans la nouvelle Ville de Saguenay. Nous suivrons le dossier de très près.

Il reste encore du pain sur la planche en ce qui concerne le logement social et privé. Particulièrement, nous demandons au gouvernement du Québec d'assumer la promesse d'abolir complètement la coupure pour partage de logement de 56$ avant la fin de son mandat.

Cette coupure pénalise carrément la débrouillardise des locataires qui veulent se sortir de la pauvreté en partageant un loyer. Aussi le 29 novembre prochain, une manifestation aura lieu à Québec lors de la conférence des Ministres de l'habitation concernant le Programme de logements abordables.

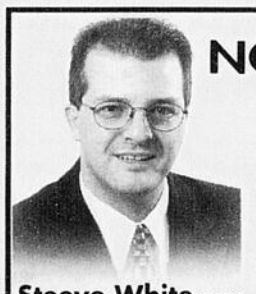
Vous pouvez participer à cette action en appelant au 543-1893. Des autobus seront fournis et le tout est gratuit. Solidarité!

Sonia Côté, coordonnatrice de Loge m'entraide
logement@globetrotter.net

Précision

NDLR - Une petite erreur s'est glissée, hier, dans la légende accompagnant une photo publiée en page 14 du Quotidien.

Ainsi, Daniel Vaillancourt, qui se retrouvait à gauche sur cette photo, occupe bien le poste de directeur général de la Fondation d'Air Médic. Il n'est évidemment pas à l'emploi d'Hydro-Québec comme nous le mentionnions par erreur. Nos excuses.



NOUVEL ASSOCIÉ EFL

Demandez à Steeve comment pour 23,07 $ par année vous pouvez recevoir **100 000 $** de votre vivant ou **54 000 $** à la retraite.

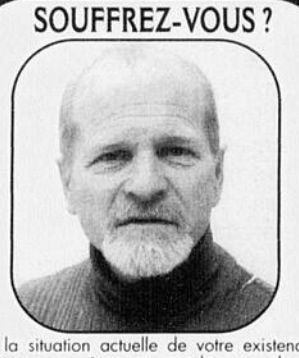
* Femme âgée de 30 ans (non fumeuse)
* Taux marginal d'impôt 50 %

Steeve White a.v.c.
543-1938, #265

EFL SERVICES FINANCIERS LA LAURENTIENNE
CENTRE FINANCIER DU FJORD

00493183

SOUFFREZ-VOUS ?



Si la situation actuelle de votre existence, même passagèrement, pertube vos valeurs, vos émotions, votre santé, physique ou mentale, et que vous reconnaissez que vous avez besoin d'aide, laissez-vous guider.

Magella POTVIN

• **Conseiller spirituel**	Doctorat (Ph.D.) Théologie pratique
• **Psychologue**	Maîtrise (M.Ps.) Psychologie clinique
• **Éthicien**	Maîtrise (M.A.) Éthique (Philosophie)

543-1996

00497159

La **GRANDE LIQUIDATION FINALE**

GM



SILVERADO CHEVROLET



Venez négocier votre camion 2001. Profitez des meilleurs taux et des meilleurs prix.
Obtenez un ensemble d'outils DEWALT à l'achat ou à la location d'un Silverado, d'un S-10, d'un Astro ou d'un Express 2001 ou 2002.*

gmcanada.com

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 en stock. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Valeur au détail approximative de 500 $. Applicable à l'achat ou à la location sur les Silverado, S-10, Astro et Express (modèles tronqués exclus) neufs 2001 ou 2002. MD Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Une commande ou un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis. **Pour obtenir plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483**

CHEVROLET Oldsmobile GM

00498287

Saint-André du Lac-Saint-Jean

Un jeune aurait dévalisé son grand-père

ROBERVAL (CC) - L'un des trois cagoulards qui ont fait irruption dans une maison privée du petit village de Saint-André au Lac-Saint-Jean, samedi soir, serait le petit-fils du couple de personnes âgées dont on a dérobé l'argent après les avoir ligotées.



CLAUDE COTE
clcote@saglac.qc.ca

Il était vers 18h, samedi, lorsque trois individus, le visage masqué à l'aide de bas de nylon et armés de deux couteaux de chasse, seraient entrés au 54 de la rue Principale, à Saint-André, où habitent Léonidas Chamberland, âgé de plus de 70 ans, et sa femme, Bernadette Bussières, laquelle est encore dans la soixantaine. Après avoir ligoté ces derniers au moyen de rubans gommés, les intrus auraient obtenu, sous la menace, la combinaison du coffre-fort dans lequel ils auraient découvert plus de 2500 $ en billets de banque. Puis, en utilisant à nouveau le même stratagème, ils auraient forcé Chamberland à leur remettre les quelque 150 $ qu'il avait sur lui.

Dans leur fuite, les trois individus, qui avaient laissé leur véhicule sur le terrain du centre communautaire local, auraient laissé tomber quelques billets de 100 $ sur un terrain vague situé à proximité de la maison qu'ils venaient de dévaliser. Non seulement les policiers de la Sûreté du Québec auraient récupéré cet argent, mais ils auraient également réussi à relever sur le sol sablonneux des empreintes de chaussures appartenant aux voleurs.

Voiture

Evidemment, le véhicule transportant les trois individus n'est pas passée inaperçu, d'autant plus que cette voiture rapidement suspectée aurait fait quelques aller et retour, pendant la journée, dans le village.

Des témoins auraient dès lors relevé le numéro d'immatriculation de cette voiture, laquelle serait au nom de l'un des trois individus. D'autres auraient même remarqué la présence du petit-fils des Chamberland à l'intérieur du véhicule qui, à n'en pas douter, n'était pas de la place.

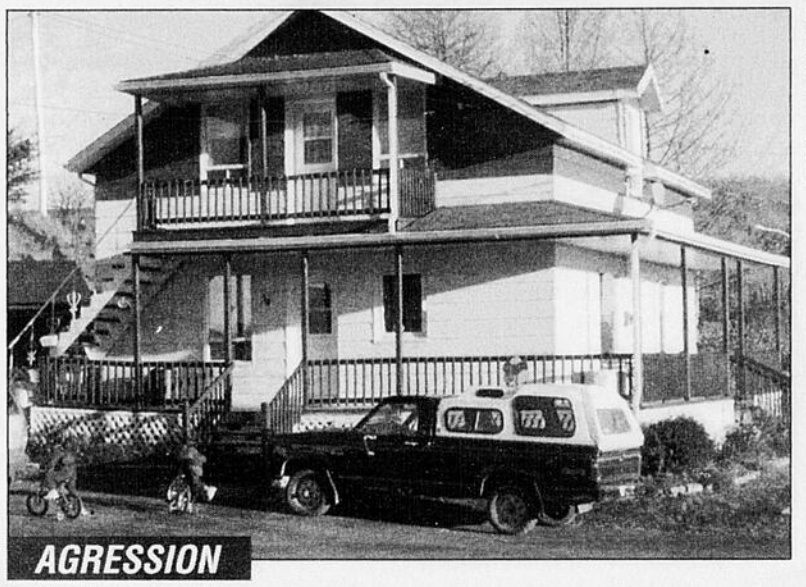
Ce n'est pas tout. Léonidas Chamberland aurait reconnu l'un des trois individus, à cause de sa voix, de sa stature et de sa démarche qu'il aurait reliées à son petit-fils, Stéphane Tremblay. Il faut dire que les démêlés de ce dernier avec la justice ne datent pas d'hier et sont bien connus dans sa famille. Agé de 20 ans, Tremblay possède plusieurs antécédents criminels, notamment une condamnation à six mois de prison, le 26 avril 2000, à Alma, pour des vols. Et, il est en attente de sentence, à Roberval, relativement à des dossiers de vol, de fraude, de recel et de crimes contre la propriété remontant au printemps dernier, dans le secteur de Saint-Félicien. Le juge Jean-Paul Aubin, de la Cour du Québec, avait fixé au 3 décembre le prononcé de la sentence.

Preuve importante

Selon les informations recueillies, la police ne possède pas juste une preuve technique, mais bien davantage. Par exemple, en plus d'empreintes de pas et du relevé de la plaque d'immatriculation de la voiture suspecte ayant conduit les policiers directement à Lévis en début de semaine, la poursuite, assurée par Me Michel Boissonneault, peut compter sur bien d'autres éléments, notamment trois déclarations de la part des accusés, dont deux sont enregistrées sur bande vidéo.

En plus de Stéphane Tremblay qui donne comme nouvelle adresse le 64-B Saint-Joseph à Lévis, les enquêteurs ont procédé à l'arrestation de ses deux présumés complices: Jean-Guy Desbiens, âgé de 34 ans et domicilié au 62 Saint-Joseph à Lévis, et Sylvain Lavoie, âgé de 27 ans et domicilié au 24 -B Saint-Joseph à Lévis. Les trois présumés comparses ont comparu, hier matin, au Palais de justice de Roberval, où ils ont été formellement accusés de complot, de déguisement, de séquestration, de menaces de causer la mort ou des lésions corporelles et de vol à main armée.

Me Boissonneault s'est objecté à la remise en liberté des trois individus, de sorte que Desbiens et Lavoie (son procureur est Me Claude Savard, de Roberval) seront ramenés devant le Tribunal, dès ce matin, afin d'y subir leur enquête sur mise en liberté. Dans le cas de Stéphane Tremblay dont la défense est assurée par Me Denis Otis, de Roberval, son enquête sur mise en liberté a été fixée au lundi 12 novembre.



Une photographie de la maison du 54 de la rue Principale, à Saint-André, où Léonidas Chamberland, âgé de plus de 70 ans, et sa femme, Bernadette Bussières, ont été agressés et volés.

(Photo Steeve Tremblay)

loto-québec résultats

Banco

Tirage du 2001-11-06

01 05 12 14 15
20 31 35 37 38
43 45 53 55 56
57 59 60 62 68

Lotto 6/49

Tirage du 2001-11-06

3 4
578 8354

Extra

Tirage du 2001-11-06

NUMÉRO 870061

Le jeu doit rester un jeu

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L/Q cette dernière a priorité.

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC

ATTENTION! ATTENTION! ATTENTION!

Beauté STAR BÉDARD Québec inc. Coiffure et Esthétique

COIFFEURS
COIFFEUSES
ESTHÉTICIENNES

BEAUTÉ STAR BÉDARD
DÉMÉNAGE sa boutique de Chicoutimi
Nous serons situés au:
1915, boulevard Talbot (local 9)
Chicoutimi — 543-1239
À PARTIR du 12 novembre 2001
NOUS VOUS ATTENDONS!

00494852

LA PIZZA QUE TOUT L'MONDE EXIGE.
La meilleure! Bouffe et plus!

Devinez combien de kilos de fromage entrent chaque semaine dans la fabrication des pizzas et autres chez *BOUFFE ET PLUS* d'Anjou et Bégin?

Nom: _____
Adresse: _____
Téléphone: _____

Encerclez la bonne réponse
210 kilos 280 kilos 350 kilos

Déposez votre réponse dans la boîte réservée à cet effet chez *Bouffe et plus* d'Anjou et *Bouffe et plus* Bégin.
À gagner, une famili PIZZA à chaque vendredi.



Votre centre MULTI-SERVICES
Bouffe et plus!
1476, boul. Saguenay Est Chicoutimi (secteur Rivière-du-Moulin)
950, rue Bégin Chicoutimi
00494352
N'oubliez pas notre fromage en grains toujours FRAIS du jour

www.iclt.qc.ca

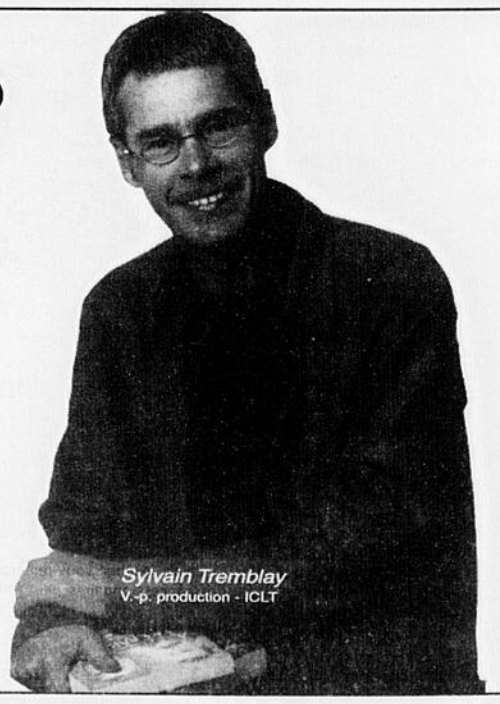
Vous voulez impressionner ?
On vous écoute.

Travailler pour vous démarquer ou renouveler votre image ?
Voilà des projets qui nous intéressent.
Chez ICLT, nous sommes à l'écoute de vos besoins.

Communication • Conception • Impression
Multimédia • Signalisation • Gestion de l'inventaire
Articles promotionnels • Formulaires en continu

ICLT
EXPERTS-CONSEILS EN IMPRESSION

1821, boul. St-Paul, Chicoutimi (Québec) **Tél.: (418) 696-1565**



00496486



1998 : Voiture la plus vendue au Canada.
1999 : Voiture la plus vendue au Canada.
2000 : Voiture la plus vendue au Canada.
2001 : Ça sent bon.
2002 : Minute, elle vient juste d'arriver.

Berline ou Coupé Civic DX 2002

À partir de
15 900 $* à l'achat

198 $** par mois
Location 48 mois
96 000 km inclus

Option 0 $ comptant également disponible
Aucun dépôt de sécurité sur la Berline
Transport et préparation inclus

★★★★★
Cinq étoiles aux tests de collisions frontales du NHTSA'.



Berline Civic LX
illustrée

Coupé Civic LX
illustrée

HONDA

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE www.honda.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

L'Association des concessionnaires Honda du Québec vous remercie de votre intérêt. *P.D.S.F. de la berline Civic DX 2002 (modèle ES1512PX) et de la coupé Civic DX 2002 (modèle EM2112P) neuves. Transport et préparation (850 $), taxes, assurance et immatriculation en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. **Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les berlines Civic DX 2002 (modèle ES1512PX) et les coupés Civic DX 2002 (modèle EM2112P) neuves. Échange ou comptant de 2 200 $ (berline Civic) ou 2 800 $ (coupé Civic). Première mensualité et dépôt de garantie de 275 $ exigibles à la livraison. Programme 0 $ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Option d'achat au terme de la location offerte moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif. Tests de collisions frontales du National Highway Traffic Safety Administration pour la berline Civic DX 2001.

00498466

Fourre-tout

Ah! ce (pas de) service...

(AR) - Que l'item service est important! En effet, que nous soyons dans un restaurant, dans un magasin ou dans un bureau d'affaires, il n'y a rien de plus déplaisant qu'un service effectué n'importe comment— à la bonne franquette— ou encore avec un «air de boeuf»...



ANDRÉE
RAINVILLE
arainville@lequotidien.com

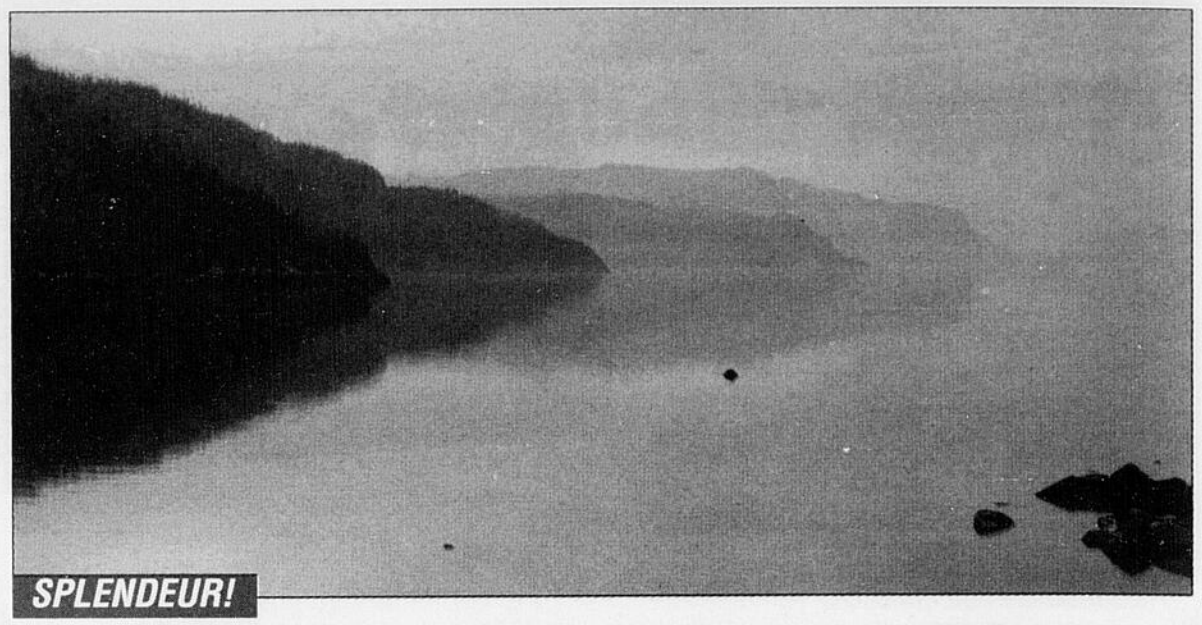
Et cela d'autant plus lorsqu'on est en droit de s'attendre à de la délicatesse, de la discrétion, de la classe, ce petit quelque chose qui nous invite et nous incite à revenir à cet endroit où le service est impeccable.

Ainsi en est-il de la restauration où, quasi autant que la qualité de la nourriture, la qualité du service incite la clientèle à revenir. Ou à s'abstenir dorénavant de fréquenter cet endroit.

Ah! le service, et son contraire, le «pas de service»! Y a-t-il quelque chose de plus désagréable qu'un serveur ou une serveuse qui passe cavalièrement les plats devant un groupe de personnes; qui promène la cafetière d'une tasse à l'autre et verse à bout de bras le brûlant liquide; qui se hâte d'enlever les assiettes, pour libérer la table au plus vite dirait-on; qui explique mal le menu; qui tient quasi le compte de la carafe d'eau et pour lequel l'ouverture d'une bouteille de vin semble tenir de la haute technologie...

Ah! le «pas de service»! Alors qu'il est si plaisant de s'asseoir confortablement et de se fier à la personne assignée à notre table, qui sait répondre adéquatement aux questions, sait placer correctement les couverts, sait écouter et voir discrètement, sans jouer les «jos connaissant» voulant étaler leur savoir...

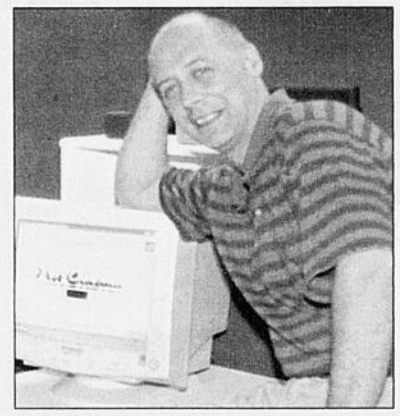
Il est, semble-t-il d'après une conversation avec un hôtelier, difficile de trouver du nouveau personnel formé dans les règles de l'art. Une formation supplémentaire de plusieurs heures incombe souvent au restaurateur ou à l'hôtelier désireux d'offrir un service impeccable. Voilà qui est tout à leur honneur! Et payant au bout de la ligne, car une clientèle bien servie est une clientèle qui revient. Et vice versa...



SPLENDEUR!

Ce paysage n'est-il pas d'une grande splendeur? Posté près du quai de Petit-Saguenay, le photographe a capté ce panorama empreint de quiétude, où la réalité se double de son reflet, en miroir dans l'eau. Que c'est beau! Beau! Et encore beau! (Photo Sylvain Dufour)

En bavardant



Carl Bernier

Échange culturel

C'est sous la présidence d'honneur de l'animateur Carl Bernier, de «Bernier et Cie» des matins de CBJ, que se déroulera le CONCERT BÉNÉFICE au profit d'un échange culturel en France de l'Harmonie de l'ATELIER DE MUSIQUE de JONQUIÈRE, le samedi 10 novembre, à 20 h à la salle Orphée (1910 rue du Centre à Jonquière). Des billets (12 $) seront disponibles à la porte. Pour d'autres informations: Pierre Tremblay au 549-6966.

Artisanat

Il y aura exposition artisanale de l'AFÉAS Ste-Thérèse de Jonquière, les samedi et dimanche 10 et 11 novembre, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse. Les heures d'ouverture seront de 13 h à 21 h le samedi, et de 10 h à 18 h le dimanche.

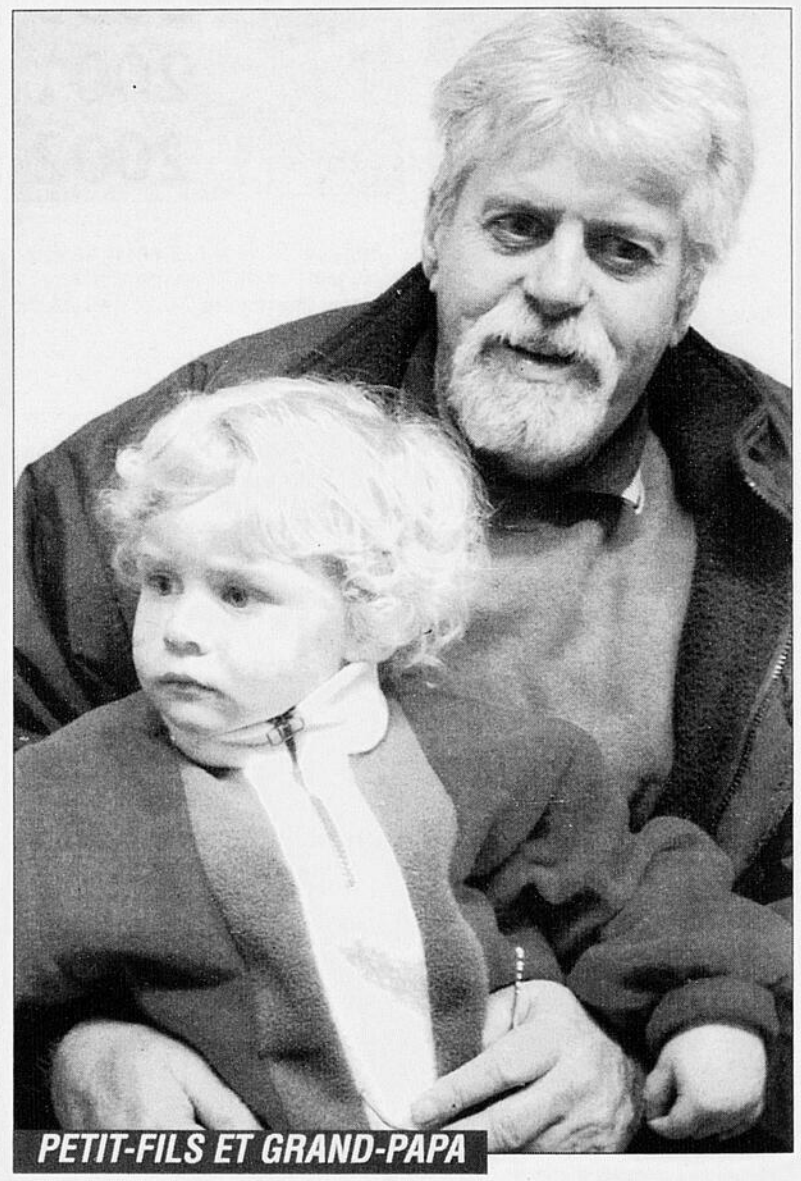
Parler pour parler

L'association Parler pour parler d'Alma (662-6547 ou 662-7736) a prévu un souper dansant d'ambiance de Ste-Catherine, le samedi 17 novembre au motel Cascades.



INNOVATION

C'est l'entreprise Digicom Technologie d'Alma qui a remporté le trophée dans la catégorie Innovation, lors du gala de la Chambre de Commerce almatoise, tenu en fin de semaine dernière. Sur la photo: Donald Hudon, de Développement économique Canada; Christine Marion, Steve Juair, Danye Bilodeau, de Digicom ainsi que le propriétaire Gilles Boily. Isabelle Gagnon, de CJAB, qui a remis avec Donald Hudon le mérite à l'entreprise, complète la scène. (Photo Steeve Tremblay)



PETIT-FILS ET GRAND-PAPA

Gabriel Brassard, 2 1/2 ans, confortablement calé dans les bras de son grand-papa, Gaétan Brassard, de Jonquière, ont été surpris par la photographe, alors qu'ils étaient en visite à l'hôpital d'Alma, où la maman de Gabriel a donné naissance à Guillaume, un petit frère pour Gabriel et un autre petit-fils à chérir pour grand-papa! Ajoutons que le petit Guillaume est né le 31 octobre, à 13 h 58. (Photo Chantale Hamel)

Un tout nouveau décor vous attend... au Restaurant Côté Jardin !

Les buffets du Côté Jardin... variés, irrisistibles et à volonté!
Toujours pleins de fraîcheur et de saveur,
des mets abondants préparés avec talent vous attendent
aux buffets des jeudis (Pasta folie), vendredis (Fruits de mer)
et samedis soirs (Côte de boeuf) et au brunch des Saguenéens du dimanche.

«Profitez de notre politique de bas prix sur les vins.»

Holiday Inn
SAGUENAY
Centre des congrès
POUR RÉSERVATIONS: (418) 548-3124



00495657

Fermeture de commerces

Les gens d'affaires baieriverains doivent agir

Par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) - Devant la vague de fermetures commerciales qui déferle ces temps-ci, la présidente de la Chambre de commerce et d'industries de La Baie, Lisiane Minier, pense que l'ensemble de la communauté d'affaires doit plus que jamais investir ses forces dans des mesures correctrices et novatrices.

«Il importe de ne pas céder à la morosité bien que la toile de fond économique soit plutôt sombre et demeurer vigilant pour être capable de saisir les opportunités quand elles vont se présenter», dit-elle.

Appelée à commenter la fermeture définitive de la boutique spécialisée en vêtements pour enfants Sam & Alex, rue Bagot, celle il y a près de 2 mois du Dépanneur baieriverain, rue Victoria, et celle de la succursale de Peinture Micca dans l'édifice propriété de l'entreprise Roland Marquis, rue Albert, Mme Minier admet que les affaires ne sont pas au mieux mais qu'en contrepartie la Chambre consacre beaucoup d'énergies et de temps pour maintenir le maximum d'achalandage au centre-ville et pour offrir une image autre que celle de commerces mal en point.

Au lieu de s'apitoyer sur la présente situation, il vaut mieux réagir et c'est ce que nous faisons en discutant de la situation qui a cours et en initiant des actions comme celles élaborées dans le programme Rues principales», fait-elle valoir.

Tabagie chez Jacques

La présidente déplore la fermeture temporaire de la Tabagie chez Jacques, rue Bagot, et espère que les parties concernées vont trouver un terrain d'entente afin que ce commerce, qui est une véritable institution à La Baie, ne ferme pas lui aussi ses portes.

Elle note que si cela se produit, ce seront vraisemblablement une quinzaine d'emplois qui vont être éliminés.

«Cette tabagie était le lieu de rencontre par excellence de plusieurs Baieriverains. J'ai été estomaquée récemment de me buter à une porte close.»

Mésentente

Locataire de la Tabagie chez Jacques 2000 inc., Thérèse Lavoie, trouve dommage que les négociations récentes avec les co-propriétaires locateurs Rachel Girard, Michel et Martin Lavoie aient mené à une mésentente.

«Mon mari et moi, nous envisagions de nous porter acquéreur de l'édifice commercial qu'est la tabagie et nous avions signé à cet effet un bail de location d'un an avec option d'achat. Dans le cadre des discussions tenues à échéance du bail, nous avons fait valoir certains points dont d'importants travaux de rénovation que nous avons réalisés au cours de la dernière année, mais aucune entente malgré toutes les négociations intervenues, n'a été possible», résume-t-elle pour l'essentiel.

Co-propriétaire locateur, Michel Lavoie, confirme de son côté que les négociations avec le couple Lavoie ont achoppé sur le prix de vente et qu'en conséquence il ne lui reste plus qu'à reprendre sa propriété et à assurer la poursuite des activités du commerce. Appelé à préciser ce qu'il advient du personnel qui étaient à l'emploi de Mme Thérèse Lavoie, Michel Lavoie avance que cela ne devrait pas poser problème et qu'il compte même rouvrir les portes dès jeudi.

BEAUTÉ à la baie

une prime pour vous

Une prime offerte avec tout achat de 26 $ ou plus de produits Biotherm.

Choisissez votre prime selon votre type de peau : normale ou sèche



- BIOSOURCE gelée nettoyante moussante (peau normale ou sèche), 15 ml
- HYDRA-DÉTOX fluide de jour hydratant (peau normale ou sèche), 15 ml
- AQUA SPORT massage décontractant, 30 ml
- AQUATHERMALE gelée de douche hydro-tonique, 30 ml
- serviette exfoliante pour le corps
- pochette à cosmétiques Biotherm

Une prime par personne, jusqu'à épuisement des stocks. L'offre se termine le dimanche 25 novembre.



NOUVEAU!
RÉTINOL YEUX ET LÈVRES
Pour la jeunesse du regard et du sourire!
15 ml, 44 $

BIOTHERM
FRANCE

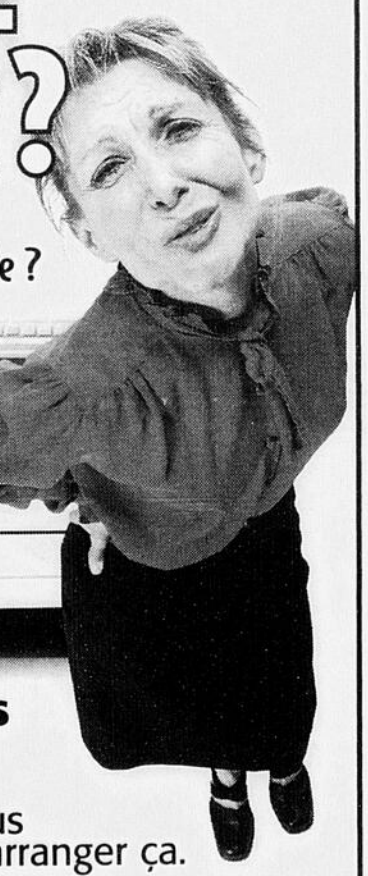
00498504

la Baie
J'aime, j'achète!

Primes rbc TRANSFORMEZ VOS ACHATS DE TOUS LES JOURS EN RÉCOMPENSES.
Amassez des points dans tous les magasins de la Compagnie de la Baie d'Hudson : la Baie, Zellers, Déco Découverte ou hbc.com
AMASSEZ RAPIDEMENT DES POINTS EN UTILISANT VOTRE CARTE LA BAIE, RBC OU ZELLERS. OBTENEZ 25 POINTS ADDITIONNELS POUR PRESQUE CHAQUE DOLLAR DÉPENSÉ.

TANNÉE DE FORCER ?

Votre porte de garage est de plus en plus lourde ?



Appelez le gars de Garaga !

Il va vous arranger ça.



Conrad Tremblay

PORTES DE GARAGE SAGUENAY

Portes de garage Saguenay
Chicoutimi
(418) 543-6318

GARAGA EXPERTS
Toujours bien fait!

00492553

Licence RBQ : 8005-9512-04

En bref

Landry: le grand dérangeant

CHICOUTIMI (PB) - Le livre du journaliste Michel Vastel, intitulé «Landry le grand dérangeant», sera en vente en librairie, dès samedi prochain.

Cet ouvrage de 448 pages, vendu au coût de 27,95$, permettra au lecteur de découvrir plusieurs traits de caractère de l'actuel premier ministre du Québec. Le livre de Michel Vastel, truffé d'anecdotes, nous fait voyager de la campagne de Lanaudière aux officines du pouvoir, des années d'enfance à ces jours cruciaux de janvier 2001 où Bernard Landry a joué du coude pour arriver au sommet.

Au coeur des grands moments de l'histoire du mouvement souverainiste au Québec et spécialiste de l'économie, Bernard Landry fut l'éminence grise de trois premiers ministres avant d'accéder lui-même à ce prestigieux poste.

En lisant cet ouvrage on découvre également un Bernard Landry que tant de femmes, parentes, amies et collègues, affectionnent pour des qualités que nous ne lui connaissions pas.

Le journaliste Michel Vastel est l'auteur de plusieurs livres dont «Trudeau le Québécois» et «Bourassa». A l'instar de ces deux derniers ouvrages, «Landry le grand dérangeant» est édité aux Editions de l'Homme.

Les Choix de Sophie

Un hommage sera rendu à la troupe de théâtre de Chicoutimi «Les têtes heureuses», ce soir, à Télé-Québec, dans le cadre de l'émission quotidienne culturelle «Les choix de Sophie», à compter de 19h30.

Sébastien Pilote, le réalisateur de cette émission culturelle, a rencontré les artistes de la troupe «Les têtes heureuses» au moment où ils se trouvaient en répétition de la pièce d'Oscar Wilde «L'éventail de Lady Windermere», présenté au Pavillon des Arts de l'UQAC à compter de demain.

Dans cette émission on nous fait partager la fébrilité des comédiens à l'approche de la première et on nous rend complice des confidences des membres de la troupe dont le directeur artistique et metteur en scène Rodrigue Villeneuve. Animée par Sophie Durocher, l'émission «Les choix de Sophie» est rediffusée en fin de soirée à 22h30.

Don de 3500 $ à Centraide

Le Conseil des représentants des Caisses populaires Desjardins du Saguenay-Lac-Saint-Jean-Charlevoix-Côte-Nord, par l'entremise de ses dirigeants bénévoles, vient de verser une somme de 3500 $ à la Campagne Centraide 2001.

Cette somme remise à Centraide a été répartie ainsi: 2000 $ au bureau Saguenay-Lac-Saint-Jean; 500 $ au secteur de Baie-Comeau et 1000 $ à la Haute-Côte-Nord-Manicouagan. Olivier Lavoie, président du conseil des représentants et président d'honneur de la campagne de Centraide l'an dernier confie que c'est toujours avec grand plaisir que Desjardins s'associe aux campagnes de levée de fonds de Centraide.

Recherche d'emploi

Premier club de recherche d'emploi dans la région, celui du Lac-Saint-Jean Est, situé à Alma, fête ses dix ans d'existence. Depuis son ouverture, ce club a accueilli pas moins de 1200 personnes motivées à se chercher du travail. Pas moins de 101 groupes ont été mis sur pieds et les résultats se situent entre 75 et 83% soit environ 925 personnes.

En collaboration avec Emploi Québec d'Alma, la population peut bénéficier de ce service gratuitement. Pour plus d'informations, contacter le Club de recherche d'emploi au 668-5092.

Cocktail de la BDC

La Banque de développement du Canada recevait récemment une soixantaine de clients à l'occasion d'un cocktail qui se déroulait au Holiday Inn de Jonquière.

Six entreprises ont alors reçu la plaque «Chef de file BDC 2001», Ce sont: Le Groupe Chlorophylle de Chicoutimi, la Coopérative forestière de Girardville, la Clinique d'Optométrie IRIS d'Alma, Gémofor Inc de Normandin, Les Industries GRC de Jonquière et Le Groupe Poly-Gaz Saguenay de Chicoutimi.

Sécurité des aînés

Le Conseil canadien de la sécurité (CCS) diffusera, dans les prochains jours, une série de messages d'intérêt public afin d'encourager les aînés à rendre leur foyer plus sûr. Ces informations et conseils seront transmis dans le cadre de la Semaine nationale de la sécurité des aînés qui se poursuit jusqu'au 12 novembre.

C'est malheureux à dire, mais un aîné sur trois fera une chute cette année. Certaines de ces chutes occasionneront des blessures qui nuiront à leur autonomie. Cette perte d'autonomie, il va sans dire, peut avoir des effets dévastateurs chez un aîné.

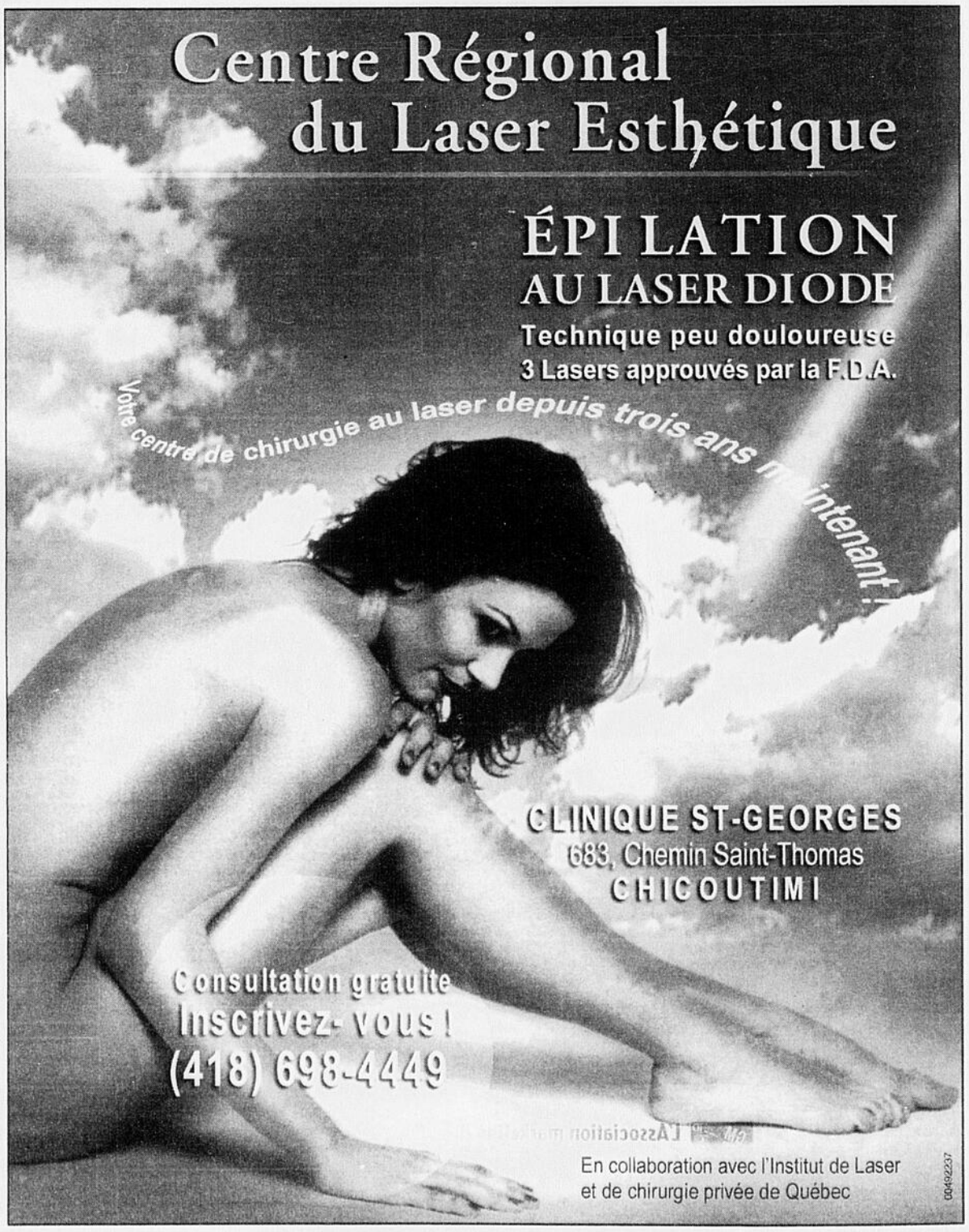


La Banque de développement du Canada, succursale Saguenay-Lac-Saint-Jean, remettait récemment des récompenses à des clients, dans le cadre de la Semaine de la PME. Parmi les récipiendaires, on retrouvait la Coopérative forestière de Girardville. De gauche à droite: Richard Belley (directeur principal, prêts BDC), Jacques Verrier, (directeur général, Coopérative forestière Girardville) et Sylvain Limoges, (directeur de succursale BDC).


Laurier Gagnon
Propriétaire
MÉCANIQUE GÉNÉRALE

Soir et fin de semaine: 591-0751
GARAGE LAURIER GAGNON INC.
2630, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord
543-0913
PNEUS ACHIEVOR
GOOD YEAR
Vente de pneus neufs et usagés toutes grandeurs
À partir de: 38,50 $ (pneu 13 pouces)
SAUVEZ DES $ $ $ AVEC ACHIEVOR
00497196

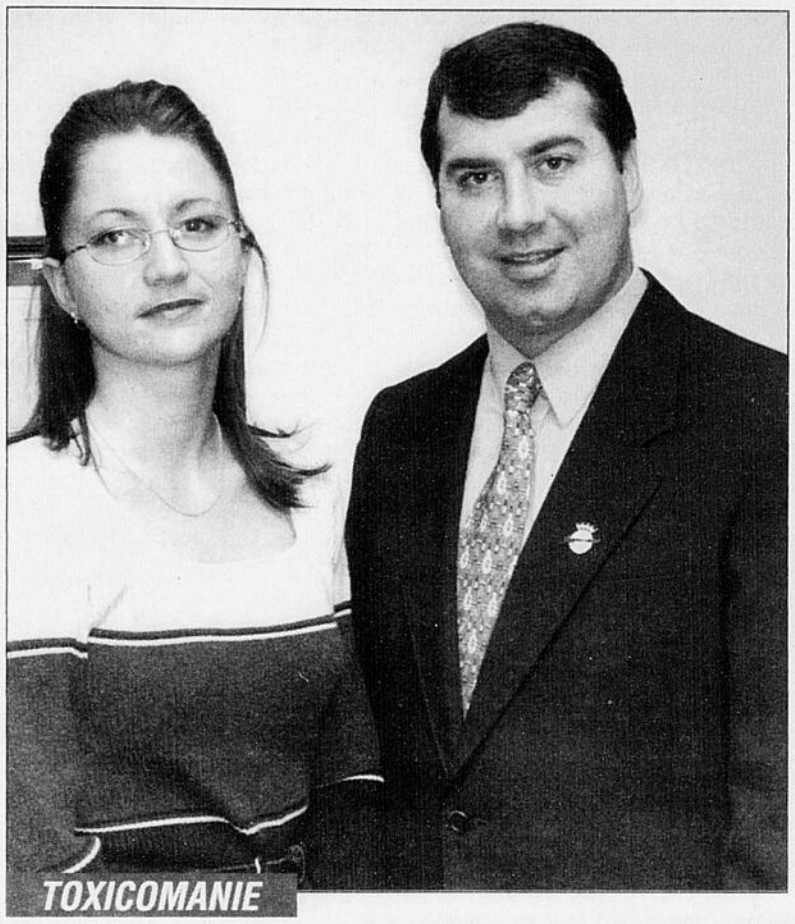
INVITATION
Conférence sur l'hyperactivité
INVITATION
SUPPLÉMENTAIRE
Les problèmes de comportement chez l'enfant, quoi faire ?
Conférencier invité:
Un psychologue du
Groupe de Recherche et d'Aide Psychosociale
Quand ? Le mercredi 7 novembre à 19 h
Où ? *Hôtel La Saguenéenne, rue des Saguenéens, Chicoutimi*
S.V.P. Réservez votre place auprès de votre pharmacien
543-5566 Succursale des Saguenéens
543-7921 Succursale rue Racine
Un programme d'information de vos pharmacies
D. BOLDUC, C. DUFOUR, C. GAGNON
Associés PHARMACIENS
JEAN COUTU
400, rue des Saguenéens – 413, Racine Est
00497913



«La toxicomanie ce n'est pas seulement la substance»

- Lyne Gagnon

CHICOUTIMI (SE) - Pour une quatrième année consécutive, la Semaine québécoise de la prévention de la toxicomanie sera soulignée d'une façon particulière au Saguenay-Lac-Saint-Jean.



Lyne Gagnon, présidente du comité organisateur, et Alain Rajotte, président d'honneur, préparent la Semaine de la prévention de la toxicomanie.

(Photo Sylvain Dufour)

L'événement se déroulera du 18 au 24 novembre. Dans la région, un comité formé de représentants de différents organismes prépare la tenue d'une conférence de Linda Légaré, formatrice agréée du Québec en toxicomanie et jeu pathologique.

Le 21 novembre prochain, à l'hôtel Le Montagnais de Chicoutimi, elle prononcera une conférence autour du thème «Plaisir et stress dans un contexte familial». Les organisateurs souhaitent accueillir entre 350 et 400 personnes pour l'occasion.

«La toxicomanie, ce n'est pas seulement la substance, note la présidente du comité organisateur régional, Lyne Gagnon. C'est aussi tout ce qui entoure la consommation. La toxicomanie touche toutes les couches sociales. On ne veut cataloguer personne mais plutôt essayer d'outiller le mieux possible les gens».

Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, la Semaine de la prévention de la toxicomanie se déroulera sous la présidence d'honneur d'Alain Rajotte, entraîneur des Saguenéens de Chicoutimi.

«Il y a un contact avec la réalité dans cette cause, note Alain Rajotte. J'ai toujours été sensible à cela. Je n'ai pas nécessairement eu une enfance rose. Ça m'a permis de réaliser que les gens peuvent ne pas être responsables des difficultés qu'ils rencontrent.

«De plus, mon travail est une belle caricature de la pression. On entend souvent dire que les entraîneurs exercent un métier à risque. Aujourd'hui, ils ne sont pas les seuls à vivre la pression. Des gens perdent leur emploi. Des entreprises ferment et l'économie fluctue. Tout le monde doit composer avec la pression. Une façon de combattre le stress est de créer un environnement positif. J'aime bien être avec les miens. Ma vie ne se résume pas au travail.

«Être un très bon parent ne veut pas dire que tes enfants n'auront pas de difficultés. Il est important d'aller chercher des outils.»

Au coût de 5 $, les billets pour la conférence de Linda Légaré sont disponibles auprès de tous les organismes associés au comité organisateur. Un service de transport gratuit a été organisé pour l'occasion. Des autocars quitteront la polyvalente La Baie et l'hôpital de Jonquière à 18h00.

Par ailleurs, un kiosque annonçant la Semaine provinciale de prévention de la toxicomanie sera aménagée au centre Vézina, vendredi, pour le match des Saguenéens. Plusieurs des organismes du comité régional y seront représentés.

Mettez le cap sur l'indépendance financière



Groupe Investors MC
DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE MC

Éric Delisle M.Ed. 696-1331 ou 1-800-263-1331
300-901, boul. Talbot, Chicoutimi

00493288

À LOUER
ENTREPÔT
POUVANT SERVIR DE GARAGE

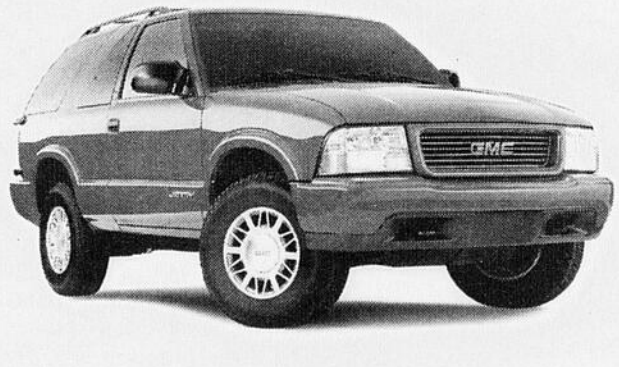
Centre-ville Chicoutimi
4200 pi car. chauffé
2000 $ / mois
Inf.: **543-3357**

00496070

FORT ET CONFORT

L'UTILITAIRE SPORT DE L'ANNÉE 2002 SELON MOTOR TREND





GMC ENVOY SLE 2002 4x4

488 $ /mois*
Transport et préparation inclus
38 998 $ à l'achat**

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	584 $
2 423 $	528 $
4 155 $	488 $

• Moteur Vortec 4,2 L de 270 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée • Boîte de transfert automatique Autotrac à commande électronique • Climatisation à deux zones • Lecteur CD avec 6 haut-parleurs • Freins à disques et système de freinage antiblocage aux 4 roues • Système de communication et d'assistance OnStar avec plan Sécurité de 1 an • Portes, vitres, rétroviseurs chauffants et siège du conducteur à commandes électriques • Roues de 17 po en aluminium • Pont arrière autobloquant

JIMMY SLS 2002 2 PORTES 4x4 GMC

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	398 $
2 269 $	348 $
4 538 $	298 $

298 $ /mois*
Transport et préparation inclus
OU
25 998 $ à l'achat***

• Moteur V6 Vortec 4,3 L de 190 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée • Freins à disques et système de freinage antiblocage aux 4 roues • Climatiseur • Lecteur CD avec 6 haut-parleurs • Pont arrière autobloquant • Roues de 15 po en aluminium • Essuie-glace arrière à balayage intermittent • Porte-bagages sur le toit • Dispositif antivol PASSLock

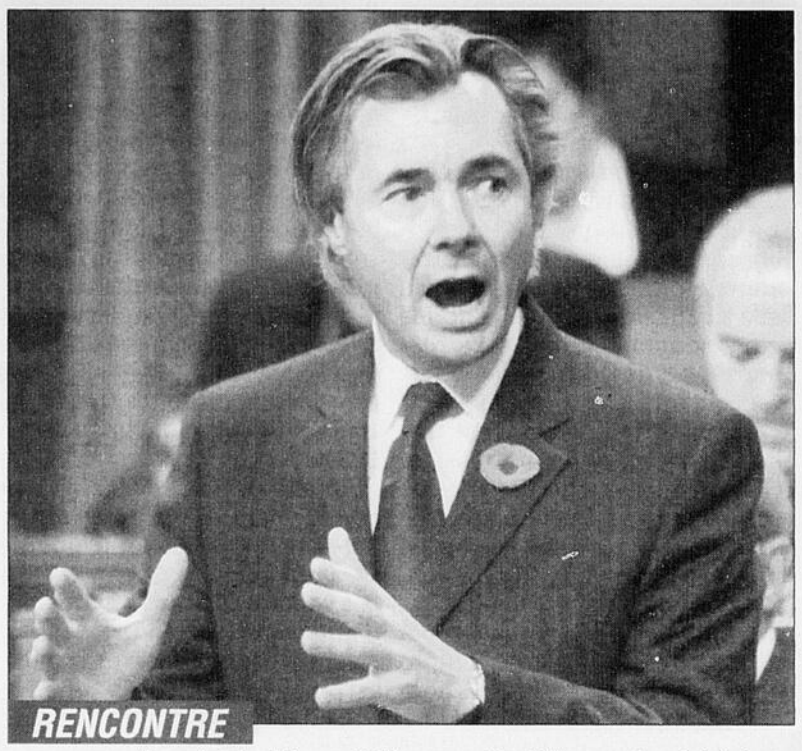
gmcanada.com

L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit.
Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2002 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (voir tableaux de mensualités). À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 675 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. **À l'achat, préparation incluse, transport (Envoy : 835 $, Jimmy : 850 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. ***Le prix d'achat inclut un crédit de livraison et ne peut être jumelé à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. MC Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Une commande ou un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis. **Pour obtenir plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.**

PONTIAC BUICK GMC

Conflit du bois d'oeuvre

Chrétien et Pettigrew restent confiants



Le ministre Pierre Pettigrew a décrit l'envoyé spécial des États-Unis, Marc Racicot, comme «un homme qui écoutait, un homme qui me semble honnête, qui veut comprendre l'enjeu».

par Isabelle RODRIGUE

OTTAWA (PC)-Le premier ministre Jean Chrétien et le ministre du Commerce international, Pierre Pettigrew, ont réaffirmé, mardi, leur optimisme concernant le conflit du bois d'oeuvre.

«Je suis très confiant qu'en bout de ligne, nous allons obtenir un accord ou une solution adéquate à ce problème», a déclaré M. Chrétien devant la Chambre des communes, quelques minutes avant de rencontrer l'envoyé spécial des Etats-Unis dans ce dossier, Marc Racicot.

Mardi, le premier ministre continuait d'affirmer que les Etats-Unis doivent se plier aux règles encadrant le libre-échange.

«Nous avons signé une entente de libre-échange avec les Etats-Unis, entente qui a été approuvée par la Chambre des communes. L'entente de libre-échange ne couvrait pas seulement le pétrole et le gaz naturel. Elle couvrait le bois aussi», a fait valoir M. Chrétien, reprenant essentiellement des propos tenus la veille.

Selon une porte-parole du bureau du premier ministre, ce dernier a tenu le même discours lors de la rencontre d'une demi-heure avec l'envoyé spécial.

M. Racicot a débuté sa journée à Ottawa en rencontrant pour une première fois M. Pettigrew. Le ministre du Commerce international a admis que la rencontre a permis de faire du progrès.

«Ce midi même, avec M. Racicot, nous avons eu l'occasion de dire qu'il est très important que nous ayons une meilleure compréhension de ce qu'attendent les Américains dans cette solution à long terme», a mentionné M. Pettigrew.

Il dit avoir expliqué clairement à M. Racicot que l'attitude protectionniste des Etats-Unis dans le domaine du bois d'oeuvre est «punitive» et que le Canada s'attend à ce que les droits compensatoires de 19,3 pour cent et les droits antidumping de 12,58 pour cent soient retirés. Le Canada conteste ces pénalités devant l'Organisation mondiale du commerce.

Le ministre Pettigrew a décrit l'envoyé spécial comme «un homme qui écoutait, un homme qui me semble honnête, qui veut comprendre l'enjeu».

M. Racicot, un ex-gouverneur du Montana que l'on dit proche du président George W. Bush, s'est toutefois montré timide avec les médias canadiens. Aucun point de presse, aucune entrevue, ni même une séance de photos n'avaient été organisés.

Ces rencontres n'ont pas calmé l'opposition, qui exige des actions plus musclées de la part du gouvernement.

Pour le Bloc québécois, le gouvernement devrait lancer une campagne de publicité et de sensibilisation chez les Américains, pour aller chercher l'appui du public. Une telle campagne était prévue, mais elle a été annulée en raison des attentats du 11 septembre.

Le Bloc estime également que le ministre du Commerce international devrait convoquer une réunion spéciale avec tous les intervenants de l'industrie du bois d'oeuvre.

«Il faut être plus agressif», a résumé le chef du Bloc, Gilles Duceppe.

Le leader de l'Alliance canadienne en Chambre, le député John Reynolds, exige pour sa part que le premier ministre nomme un nouveau ministre responsable du dossier.

«Si le ministre ne peut s'acquitter de sa tâche et négocier une entente, le premier ministre devrait le remplacer par quelqu'un qui peut le faire», a indiqué M. Reynolds.

Alors que les politiciens fédéraux débattaient de la question, d'autres mauvaises nouvelles étaient annoncées. La compagnie forestière Tembec signalait qu'elle fermait temporairement une scierie du nord de l'Ontario, en raison des conditions difficiles qui prévalent depuis plusieurs semaines.

Vente de la Scierie Mailloux

Les élus d'Alma craignent pour l'avenir

par Claude Côté

ALMA (CC) - Le fait que la Scierie Mailloux, installée dans le rang Saint-Louis du secteur Saint-Coeur-de-Marie, puisse être vendue à la Scierie PH Lemay et Fils, de Saint-François-de-Sales, inquiète beaucoup les autorités municipales d'Alma qui craignent pour l'avenir de la main-d'oeuvre et redoutent que le seul intérêt dans cette transaction soit l'approvisionnement forestier.

Richard Fleury, cette semaine, a sensibilisé ses collègues du conseil municipal d'Alma. «Tout semble se passer en catimini, de sorte que les 28 employés de la Scierie Mailloux ne savent à peu près rien, si ce n'est que les propriétaires de la scierie de Saint-François-de-Sales sont intéressés à en faire l'acquisition, même si ses équipements sont désuets», a-t-il mentionné.

Intervention

Rappelant que c'est le ministère des Ressources naturelles qui assure la distribution des réserves forestières, le maire Jean-Maurice Harvey croit en la nécessité pour la municipalité d'intervenir auprès du ministre Jacques Brassard afin de s'assurer que le bois ne s'en aille pas en dehors de la région.

Le conseil municipal a donc convenu de demander au ministre Brassard qu'il fasse en sorte que le bois demeure dans le secteur et que cette matière première y soit également transformée.

Discussions

Porte-parole de la Scierie PH Lemay et Fils, Claude Godin a indiqué, hier, que le dossier n'était pas fermé. «Des tractations et des négociations sont effectivement en cours», a-t-il admis.

Reconnaissant qu'il est normal que les employés de la Scierie Mailloux soient inquiets, Claude Godin mentionne que l'objectif premier de la transaction est de permettre aux propriétaires de la Scierie PH Lemay et Fils de reconstruire à Saint-François-de-Sales l'usine détruite par le feu en mars dernier.

Quant à Gérard Lachance, copropriétaire de la Scierie Mailloux avec Eugène Girard et le Fonds d'investissement Desjardins, il a indiqué que, dans les discussions portant sur la vente de la scierie d'Alma, la direction de l'entreprise attache une grande importance à ses employés. «Notre main-d'oeuvre a toujours été la ressource la plus importante de notre organisation, de sorte que, dit-il, nous nous sommes assurés que l'acquéreur verrait à conserver 50 pour cent des emplois actuels.»

Gérard Lachance, qui est aussi propriétaire d'une scierie à Saint-Bruno, admet que, de toute évidence, les propriétaires de la Scierie PH Lemay trouvent leur intérêt dans la main mise sur le contrat d'approvisionnement de la Scierie Mailloux, lequel représente un volume de 75 000 mètres cubes de bois par année.

L'acquisition de ce contrat d'approvisionnement permettrait tout juste à la Scierie PH Lemay, avec celui qu'elle possède déjà, d'acheter, selon Lachance, des équipements modernes et de les rentabiliser. «Avec les mesures prises par le gouvernement américain, il est très difficile de continuer sans des investissements majeurs qui permettent d'atteindre un niveau de rentabilité acceptable», soutient Gérard Lachance.



PUBLIREPORTAGE



Les plaisirs de la MOTONEIGE

Quel plaisir de partir en randonnée de motoneige. Découvrir détour après détour les montagnes enneigées, les sapins recouverts de neige.

Pour une randonnée en toute sécurité, faites affaires avec des experts.

La saison s'annonce palpitante

La motoneige attend le ronronnement de l'hiver

Pour reprendre une expression maintenant consacrée au Québec, les conditions gagnantes sont toutes réunies pour faire de la saison de motoneige 2001-2002, une saison exceptionnelle. L'union des producteurs agricoles (UPA) est redevenue le partenaire privilégié des clubs de motoneigistes, le prix de l'essence est à la baisse et la fusion des clubs de motoneigistes Caribou et Conscrits redonnera au nord du Saguenay et aux monts Valin ses lettres de noblesse comme destination de choix pour les amateurs de la province.

Les concessionnaires sont heureux et optimistes (les ventes se portent à merveille), les clubs de motoneigistes sont déjà prêts (les droits de passage sont négociés) et les motoneigistes ont hâte de se faufiler sur la route blanche. L'an dernier, la saison avait débuté du mauvais « ski ». Les moyens de pressions exercés par les agriculteurs avaient placé les clubs de motoneigistes dans une situation très inconfortable et remettaient en question une bonne partie du réseau de sentiers existant. Le dossier des porcheries avait créé des tensions mais cette année tout est redevenu dans l'ordre. L'UPA a donné son aval pour les droits de passage et dès que la neige le permettra, les sentiers seront en opération. Les motoneigistes locaux pourront jouir à plein de la prochaine saison.

Les concessionnaires sont très heureux. Ils sont en avance sur leurs chiffres de vente pour un début de saison. Selon les commentaires de certains concessionnaires, les événements du 11 septembre incitent les consommateurs à rester au pays cet hiver et à profiter des plaisirs de cette belle saison.

Plusieurs personnes ont décidé de ne pas effectuer de voyage au soleil cet hiver et d'investir dans la motoneige. Le taux de change du dollar américain incite en effet les vacanciers à demeurer dans notre coin de pays. Les motoneiges de type touring, deux places avec suspension confortable, poignées chauffantes, pouce chauffant, marche arrière et autres équipements reprennent une importante part de marché. C'est à croire que les aubergistes et établissements hôteliers de la région connaîtront une saison très achalandée. Les forfaits plus qu'abordables inciteront certes les motoneigistes à privilégier la région pour leurs vacances.

Pour les autres adeptes qui préfèrent utiliser des motoneiges conçues pour travailler dans la neige épaisse, les propriétaires de camps en forêt ont déjà planifié leur expédition. Ces chanceux peuvent d'ailleurs profiter de la saison dès la fin du mois de novembre, d'habitude. Les villégiateurs sont d'ailleurs très heureux de la fusion des clubs Caribou et Conscrits qui se sont donné comme mandat de rendre plus accessibles les monts Valin.

La prochaine saison se distingue déjà des autres alors qu'il n'y a pas encore de neige au sol.



***SAISON PROMETTEUSE** - Selon les principaux intervenants de l'industrie de la motoneige, la saison 2001-2002 de motoneige promet d'être l'une des plus intéressantes et des plus dynamiques des dernières années.*

Plus que jamais
Chez nous, c'est ski-doo
Skandic 2002



À l'achat d'une motoneige Skandic 2002 300 $ en vêtements et accessoires gratuits

Pour travailler ou pour s'amuser

Vous ne ménagez pas votre motoneige, vous avez donc besoin d'accessoires qui n'ont pas peur d'en prendre. Des attelages aux dossiers, facilitez-vous la vie, grâce aux accessoires personnalisés Bombardier d'origine. Plus vite le travail sera fait, plus vous aurez le temps de vous amuser avec votre véhicule.

ÉQUIPEMENTS VILLENEUVE inc.
1178, BOUL. SAINTE-GENEVIÈVE
CHICOUTIMI-NORD
Tél.: (418) 543-3600 / Fax: (418) 543-7112
Ligne sans frais: 1-877-543-3600

Financement en magasin



Chambord Sport Yamaha
62, rue Principale
Chambord, Lac-st-Jean
Tél.: (418) 342-6202

Évasion Sport D.R.
2639, route 170
Laterrière
Tél.: (418) 678-2481

Saguenay Marine inc.
1957, Sainte-Famille
Jonquière
Tél.: (418) 547-2022

Moto Sport Alma 2000 inc
1715, av. du Pont Sud
Alma
Tél.: (418) 662-8002

Gaudreault Yamaha
2872, boul. Walberg
Dolbeau-Mistassini
Tél.: (418) 276-2393

Martial Gauthier Loisir enr.
1015, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord
Tél.: (418) 543-6537

LE SUPPLICE DES BOSSES

De véritables dévoreuses de bosses, ces nouvelles SXViper et SXViper ER 2002. Sous un carénage allure R1 loge le plus puissant moteur 700 cm³ à échappement simple à sortir des chaines de montage. Avec le concours du châssis le plus léger et le plus résistant à filer sur la neige, ce puissant moteur vous permet d'aller pus vite encore et en toute douceur, pour infliger aux bosses les supplices d'un week-end entier de motoneiges. Rendez-nous visite à www.yamaha-motor.ca ou appelez au 1 800 267-8577.

SXViper ER
démarrage
électr./marche arr.

POWER FINANCE
YAMAHA GENUINE
YAMAHA

ARCTIC CAT®
ÇA, C'EST DE LA MOTONEIGE!
Achetez une motoneige d'ici le 30 novembre 2001 et recevez jusqu'à
300 $ de monnaie Cat



Évasion Sport D.R.

RÉVOLUTIONNAIRE
Passez voir notre nouveau 660 moteur 4 temps

HEURES D'OUVERTURE
lundi, mardi, mercredi
8 h à 17 h 30 – 19 h à 21 h
jeudi et vendredi
8 h à 21 h
samedi
8 h 30 à 13 h

2639, Route 170, Laterrière
678-2481

00498812

SPÉCIAL MISE EN MARCHE: 54,95 $ + taxes

Les fonctionnaires fédéraux acceptent les offres

OTTAWA (PC) - Les 87 000 fonctionnaires fédéraux, membres de l'Alliance de la fonction publique du Canada, ont non seulement fracassé un record de participation, mais ils ont voté massivement à travers tout le pays en faveur des offres du Conseil du Trésor.

Lors de ce vote historique tenu au cours des six dernières semaines, un total de 64 000 syndiqués ont exercé leur droit de vote, soit 74 pour cent, ce qui constitue un record de participation à un scrutin pour l'Alliance de la fonction publique du Canada. En dévoilant ces résultats, la présidente de l'AFPC, Nycole Turmel, a déclaré que malgré la déception des employés face aux offres de 8,5 pour cent sur trois ans du gouvernement, les membres ont voté oui en grande partie à cause des événements tragiques du 11 septembre qui auront changé considérablement le contexte de ces négociations. Elle soutient que quelques jours de grève de plus auraient fait une différence. Mais il n'était plus question après le 11 septembre d'aller de l'avant avec le mouvement de grève dans l'espoir que les offres soient bonifiées. «S'il n'y avait pas eu ces événements du 11 septembre, ces offres auraient été rejetées. Mais nos membres se posaient beaucoup de questions à la suite des événements.»

L'appui en faveur des offres varie entre 79 et 87 pour cent selon les groupes d'employés.

Les comités de négociations n'avaient pas recommandé les offres parce qu'elles étaient loin des demandes initiales de 5-5-5 pour cent du syndicat, a indiqué Mme Turmel.

Mme Turmel a déclaré que le gouvernement devra écouter davantage ses fonctionnaires s'il veut créer un contexte de travail plus harmonieux, sinon il risque de se retrouver avec de gros problèmes sur les bras au cours des prochaines années. «Le gouvernement ne doit pas oublier qu'ils ont perdu 11 pour cent de leur pouvoir d'achat au cours des derniers dix ans. Alors, rien n'a été réglé», a conclu la présidente.



Thomas Sophonow

Sophonow est amer

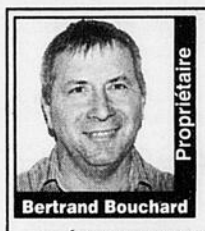
VANCOUVER (PC) - Thomas Sophonow a du mal à oublier l'épreuve qu'il a vécue aux mains du système judiciaire, même si une indemnisation de 2,6 millions $ vient de lui être accordée à la suite de sa condamnation pour un meurtre qu'il n'a pas commis.

Dans les premières entrevues qu'il a accordées depuis que le rapport de la commission d'enquête a été rendu public, M. Sophonow a déclaré qu'il ne connaîtra la paix que lorsque les recommandations du rapport seront mises en application.

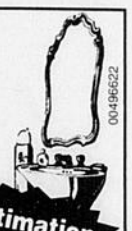
«Ce n'est pas une question d'argent, a-t-il précisé. Ca ne l'a jamais été. Peut-être que pour une personne qui a été condamnée injustement, aucune somme ne suffira jamais.»

Peter Cory, un ancien juge de la Cour suprême de la province qui présidait la commission d'enquête, a souligné dans son rapport que l'expérience vécue par M. Sophonow l'avait laissé dans un état de profonde détresse psychologique.

Au cours de l'enquête, on a appris notamment que la police et les procureurs de la Couronne avaient accordé beaucoup d'importance aux déclarations de codétenus agissant à titre d'informateurs. On avait offert de les rétribuer ou de laisser tomber les accusations qui pesaient contre eux en échange de leur témoignage. Leurs faux témoignages ont contribué à la condamnation de M. Sophonow.



Vitrerie BÉLANGER
Vitres & Miroirs



Estimation gratuite

00496622

• SPÉCIALISTE EN PRODUITS DE VERRE DÉCORATIF
• POUR SALLE DE BAINS
• RAMPE D'ESCALIER EN VERRE
• GRAVURE AU JET DE SABLE
• ÉCAILLAGE

543-7614 350, rue Du Havre Chicoutimi

CEE UQAC
Centre d'entrepreneuriat et d'essaimage
Université du Québec à Chicoutimi

Midi-conférence (gratuit)

En collaboration avec le Ministère de : Industrie et Commerce Québec



Une expérience entrepreneuriale

M. Jonathan Lapointe
Directeur général
Groupe Vision-Interactif Inc

Date : Mercredi le 7 novembre 2001
Heure : 11h45
Endroit : Pavillon des Humanités
Local : H1-1050

Développement économique Canada / Canada Economic Development
Canada
Université du Québec à Chicoutimi
La Fondation de l'Université du Québec à Chicoutimi
00498027

JUSQU'AU 13 NOVEMBRE SEULEMENT

Tout le MAGASIN EST EN Fêtes!

Tout, tout, tout est réduit de 10% à 70%

Tissus de Noël, idées-cadeaux, ornements de Noël, tissus pour vêtements, tissus pour draperies, et tellement plus!!!

PLUS!

Patrons Simplicity, New Look, It's So Easy 99¢
7 et 8 novembre seulement

BouClair
Magasinez en ligne 24 h! www.bouclair.com Mot-clé AOL : Bouclair

LE SUPERMAGASIN DE TISSUS ET DE DÉCORATION

CHICOUTIMI 326, boul. Saguenéens - (418) 549-3535
JONQUIÈRE 3477, boul. St-François - (418) 542-1771

1 800 BouClair

En cas d'erreur lors de l'impression, l'(les) article(s) sera(ont) vendu(s) au bon prix. Les articles peuvent différer des photos et le choix peut varier d'un magasin à l'autre. Hâtez-vous pour un meilleur choix. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Tous les prix de vente s'appliquent à la marchandise en inventaire seulement et non aux commandes sur mesure et au Service à Domicile. Pas de détaillants.

00490324

BUDGET 2002 › 2003

AGIR

Actions Gouvernementales Immédiates de Relance

Avec le Budget 2002-2003, le gouvernement du Québec présente un plan d'action pour soutenir l'emploi et la croissance et pour aider les consommateurs. Ce plan d'action permettra d'accélérer des investissements qui favoriseront le maintien ou la création de quelque 16 000 emplois en 2002. De plus, ce budget garde le cap sur le déficit zéro, gage d'espoir pour les jeunes générations.

SOUTENIR LES CONSOMMATEURS, PARTICULIÈREMENT LES MOINS FAVORISÉS

400 MILLIONS POUR LA MISE EN PLACE DE TROIS MESURES AUX EFFETS RAPIDES

› Allocation de 100 $ de plus par adulte pour les 2,5 millions de bénéficiaires du crédit d'impôt pour la TVQ en décembre 2001.
› Pleine indexation du régime d'imposition des particuliers et révision à la hausse du taux d'indexation de 1,8 % à 2,7 % le 1er janvier 2002, pour trois millions de contribuables.
› Indexation des prestations d'aide sociale le 1er janvier 2002.

CONSTRUIRE OU RÉNOVER 40 000 LOGEMENTS

Afin d'améliorer la situation des ménages qui éprouvent des difficultés à se loger convenablement à un coût abordable, près de 500 millions de dollars seront investis pour construire et rénover plus de 40 000 logements.

ACCROÎTRE LA SÉCURITÉ DES PERSONNES

43 millions de dollars sont alloués notamment au renforcement des activités policières de lutte contre le terrorisme et à la mise en place d'équipes d'intervention contre les risques chimiques et biologiques.

3 MILLIARDS POUR SOUTENIR L'EMPLOI

ACCÉLÉRER LES INVESTISSEMENTS PUBLICS

Le budget accélère des investissements publics qui répondent aux besoins des citoyens et améliorent la compétitivité de l'économie québécoise afin de soutenir l'emploi.

Principaux investissements

› 500 millions de dollars de plus pour la santé et les services sociaux.
› 400 millions de dollars de plus pour l'éducation.
› 50 millions de dollars de plus pour la construction de centres de la petite enfance.
› 400 millions de dollars de plus pour le réseau routier.
› 350 millions de dollars de plus pour les infrastructures municipales.
› 100 millions de dollars de plus pour la recherche, la science et la technologie.
› 100 millions de dollars de plus pour la culture.
› 500 millions de dollars d'investissements supplémentaires de la part des sociétés d'État.

APPUYER LES ENTREPRISES ET FAVORISER LES INVESTISSEMENTS

APPUYER LES ENTREPRISES DANS TOUTES LES RÉGIONS DU QUÉBEC

Pour accélérer les projets privés d'investissement et aider les entreprises à traverser cette période difficile, le gouvernement du Québec bonifie certains programmes d'aide et met en place une nouvelle société vouée au financement des PME, La Financière du Québec. Des améliorations sont aussi apportées à la stratégie de développement économique des régions ressources.

TROIS INITIATIVES À EFFET IMMÉDIAT SUR LES INVESTISSEMENTS

› **Bonification du programme FAIRE**
(Fonds pour l'accroissement de l'investissement privé et la relance de l'emploi)
› **Réduction de 50 % de la taxe sur le capital d'ici 2007**
60 % des entreprises, soit plus de 160 000 PME, ne paieront plus de taxe sur le capital dès janvier 2003.
› **Mesures en faveur de la nouvelle économie**

Pour obtenir plus de détails sur le Budget 2002-2003 du Québec, procurez-vous le dépliant distribué dans la plupart des institutions financières ou contactez Communication-Québec au 1 800 363-1363.

www.finances.gouv.qc.ca

Finances Québec

Confiants, on prépare l'avenir.

00498459

Communes à Ottawa

Les débats diffusés dans les deux langues

HULL (PC)-Les envolées de nos élus fédéraux feront dès l'an prochain partie du service de base des câblodistributeurs canadiens, qui seront tenus d'offrir les débats de la Chambre des communes dans les deux langues officielles.

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) a pris cette décision, mardi; à Ottawa, afin d'améliorer les services offerts en milieu minoritaire.

«Dans un premier temps, on rend obligatoire ce que la plupart des câblodistributeurs faisaient déjà», souligne le porte-parole du CRTC, Denis Carmel.

La Chaîne d'affaires publiques par câble (CPAC) est en effet déjà accessible dans la langue de la majorité pour 95 pour cent des abonnés du câble, de même que pour plus d'un million d'abonnés des services par satellite.

A compter du 1er septembre 2002, par contre, les câblodistributeurs de plus de 2000 abonnés devront également offrir les débats dans la langue de la minorité, au moyen de la technologie du second canal d'émissions sonores (SCES).

«La plupart de téléviseurs achetés depuis le début des années 1990 sont munis de ce dispositif, explique M. Carmel, du CRTC. Le signal n'est cependant pas encore disponible dans les foyers. A compter de l'an prochain, les abonnés n'auront qu'à appuyer sur la touche «SAP» pour obtenir le signal sonore dans la langue officielle de leur choix.»

En ce qui a trait aux petits câblodistributeurs - ceux qui ne sont pas reliés à l'un des quatre géants ou dont la capacité ne dépasse pas 550 MHz - le CRTC les «encourage fortement» à offrir les débats de la Chambre des communes, tout en reconnaissant «les défis particuliers que ces petits exploitant doivent relever». Ils ne seront donc pas tenus de transmettre CPAC dans l'une ou l'autre des langues officielles.

TAUX DE FINANCEMENT DE 0% POUR TOUS LES MODÈLES 2001

Garantie Avantage Plus 5-5-5 KIA

• Sur tous les modèles 2002 • Garantie de base de 5 ans / 100 000 km • Garantie sur le groupe motopropulseur de 5 ans / 100 000 km • Assistance routière Avantage Plus de 5 ans / 100 000 km

La meilleure garantie de l'industrie. Et ce n'est pas une option.

SPECTRA GSX 2002 À partir de 17 595 $†
• Moteur de 1,8 L, 125 HP • **Climatisation** • **Régulateur de vitesse** • Lecteur laser • Phares antibrouillard • Glaces, rétroviseurs chauffés et verrouillage des portières commandés électriquement • Système de régulation de la qualité de l'air • Roues en alliage



FINANCEMENT À L'ACHAT 0,9%** | LOCATION 239,39 $* COMPTANT DE 995 $

RIO 2002 À partir de 12 095 $†
• Moteur de 1,5 L, 96 HP • Boîte manuelle à 5 rapports • Deux coussins gonflables • Poutrelles de protection en acier dans les portières • Consommation sur route : 6,8 L/100 km

FINANCEMENT À L'ACHAT 0,9%** | LOCATION 189,89 $* AUCUN COMPTANT

SPORTAGE 4RM 2002 À partir de 22 095 $†
• Moteur de 2 L, 130 HP • **Climatisation** • Roues en alliage • Coussins gonflable aux genoux du conducteur • **Transmission manuelle** • Verrouillage des portières, glaces et rétroviseurs commandés électriquement

modèle EX montré



FINANCEMENT À L'ACHAT 0,9%** | LOCATION 259,59 $* COMPTANT DE 2 500 $

RIO RX-V SPORT 2002 À partir de 14 695 $†
• Moteur de 1,5 L, 96 HP • Roues en alliage • Aileron arrière • Chaîne stéréo AM/FM/lecteur laser • Couvre-bagages

modèle RX-V montré



FINANCEMENT À L'ACHAT 0,9%** | LOCATION 229,29 $* AUCUN COMPTANT



modèle RS montré

MAGENTIS LX 2002 À partir de 21 295 $†
• Moteur de 2,4 L, 149 HP • **Boîte de vitesses automatique** • Deux coussins gonflables avec détection de la présence d'un passager • **Climatisation** • Verrouillage des portières, glaces et rétroviseurs commandés électriquement • Chaîne stéréo AM/FM/lecteur laser • **Régulateur de vitesse** et colonne de direction inclinable

modèle LX-V6 Sport montré



FINANCEMENT À L'ACHAT 0,9%** | LOCATION 249,49 $* COMPTANT DE 2 500 $

SEDONA LX 2002 À partir de 24 595 $†
• Moteur V6 de 3,5 L, 195 HP, avec boîte automatique à 5 rapports • Deux portières coulissantes • Climatisation avant/arrière • Chaîne stéréo AM/FM/lecteur laser • Verrouillage des portières, glaces et rétroviseurs commandés électriquement • Dégivreur d'essuie-glace

modèle EX montré



FINANCEMENT À L'ACHAT 0,9%** | LOCATION 259,59 $* COMPTANT DE 3 995 $

KIA

Enfin, la qualité accessible à tous!

www.kia.ca

SPECTRA 2002 À partir de 14 595 $†
• Moteur de 1,8 L, 125 HP • Suspension indépendante aux 4 roues • Banquette arrière rabattable 60/40 • **Climatisation (en option)** • Deux coussins gonflables



FINANCEMENT À L'ACHAT 0,9%** | LOCATION 199,99 $* COMPTANT DE 695 $

Kia Harold Auto
1120, boulevard du Royaume ouest,
Chicoutimi (418) 693-8050

Gagné Kia
2685, avenue du Pont Sud,
Alma (418) 662-4013

Kia Mistassini
59, boul. Panoramique,
Dolbeau-Mistassini (418) 276-1556

Autres possibilités de location et de financement disponibles. Voir un concessionnaire pour les détails.

*Nos programmes de location sont établis, suite à une approbation de crédit, par Crédit Kia Canada Inc. Ils sont applicables aux Magentis LX 2002 (MS7412) /Spectra 2002 (ST5412) / Spectra GSX 2002 (ST55A2) / Rio 2002 (RO541Z) / Rio RX-V Sport 2002 (RO5522) / Sportage 2002 (SP5412) / et Sedona LX (SD7512) 2002. Durée de location de 48 mois, avec remise au locateur, au taux de financement de 3,12% / 2,14% / 2,68% / 2,84% / 3,20% / 3,00% / 2,41%, avec acompte ou échange équivalent de 2 500 $ / 695 $ / 995 $ / 0 $ / 0 $ / 2 500 $ / 3 995 $. Premier paiement de 249,49 $ / 199,99 $ / 239,39 $ / 189,89 $ / 229,29 $ / 259,59 $ / 259,59 $, plus transport de 450 $ / 450 $ / 450 $ / 0 $ / 0 $ / 550 $ / 595 $ et frais d'administration de 350 $ exigibles à la livraison. **L'obligation totale de location** pour la Magentis LX 2002 / Spectra 2002 / Spectra GSX 2002 / Rio 2002 / Rio RX-V Sport 2002 / Sportage 2002 / Sedona LX 2002, basée sur un prix de détail suggéré du fabricant de 21 295 $ / 14 595 $ / 17 595 $ / 12 095 $ / 14 695 $ / 22 095 $ / 24 595 $ est respectivement de 14 475,52 $ / 10 294,52 $ / 12 485,72 $ / 9 114,72 $ / 11 005,92 $ / 14 960,32 $ / 16 445,32 $, et l'option d'achat est évaluée à 8 518,00 $ / 5 108,25 $/ 6 334,20 $ / 4 390,75 $ / 5 452,20 $ / 8 838,00 $ / 9 592,05 $. Obligations de location calculées sur la base d'une entente de 20 000 km/an (d'autres types d'ententes existent également). Si la limite est dépassée, des frais supplémentaires de 8 ¢ par kilomètre s'appliquent. Immatriculation, plaques, inspection préalable à la livraison, transport et taxes non inclus et payables en sus. †Le prix de détail suggéré du fabricant pour un modèle Magentis LX 2002 / Spectra 2002 / Spectra GSX 2002 / Rio 2002 / Rio RX-V Sport 2002 / Sportage 2002 / Sedona LX est de 21 295 $ / 14 595 $/ 17 595 $ / 12 095 $ / 14 695 $ / 22 095 $ / 24 595 $. Immatriculation, plaques, transport, inspection préalable à la livraison, assurances et taxes non inclus et payables en sus. Les prix peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut vendre moins cher. **Un taux de financement de 0,9% est possible pour tous les modèles Magentis LX / Spectra / Spectra GSX / Rio / Rio RX-V / Sportage / Sedona 2002, après approbation de crédit. Exemple de financement : 10 000 à 0,9% par année représente des montants mensuels de 281,61 $ pendant 36 mois; le coût d'emprunt est de 139,76 $ pour une obligation totale de 10 139,36 $. ‡Un taux de financement de 0,0% est possible pour tous les modèles Magentis / Sephia / Rio / Sportage 2001, après approbation de crédit. Exemple de financement : 10 000 à 0,0% par année représente des montants mensuels de 277,78 $ pendant 36 mois; le coût d'emprunt est de 0 $ pour une obligation totale de 10 000 $. D'autres taux et conditions sont possibles. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. Voir un concessionnaire Kia participant pour les détails. KIA et le slogan « Enfin, la qualité accessible à tous! » sont des marques déposées de Kia Motors Corporation.

PROGRAMME «PRÊT-À-PARTIR» KIA POUR DIPLOMÉS

004984457

SEARS

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 11 NOVEMBRE 2001, SAUF AVIS CONTRAIRE

JUSQU'À DIMANCHE!

ÉPARGNEZ JUSQU'À 25%

sur tous les gros appareils ménagers, machines à coudre et aspirateurs Kenmore[MD] et, avec la carte Sears, gagnez le double de points du Club Sears*



949[98] pour le duo

LAVEUSE ET SÉCHEUSE KENMORE DE TRÈS GRANDE CAPACITÉ

Laveuse à agitateur Dual-Action[MD].
N° 12852. Rég. Sears 649,99. **499,99**

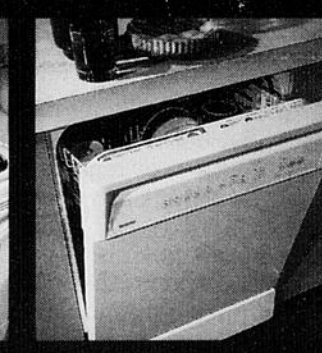
Sécheuse. 9 options.
N° 62872. Rég. Sears 549,99. **449,99**



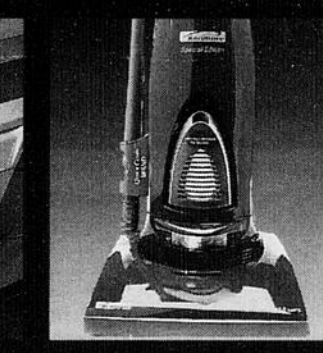
799[99]
RÉFRIGÉRATEUR KENMORE DE 20,5 PI³
2 tablettes en verre, 2 hydrateurs, dont 1 à réglage d'humidité. N° 65132. Rég. Sears 1099,99.
En blanc ou biscuit



899[99]
CUISINIÈRE KENMORE À FOUR À CONVECTION AUTONETTOYANT
Élément de cuisson dissimulé et grillle spéciale pour les fêtes Holiday Rack[MC].
N° 63953. Rég. Sears 1199,99.
Aussi en noir ou biscuit



628[$]
LAVE-VAISSELLE ÉLECTRONIQUE KENMORE LAVAGE ULTRA
Insonorisation 'Quietguard 2'.
N° 16762. Rég. Sears 779,99.
Aussi en noir. Prix en vigueur jusqu'au lundi 24 décembre 2001



198[$]
ASPIRATEUR VERTICAL KENMORE 12 A
Filtre électrostatique. Avec brosse à dépoussiérer.
N° 31550. Rég. Sears 349,99.
Prix en vigueur jusqu'au lundi 24 décembre 2001

Kenmore®/MD

Il y a des magasins Sears près de chez vous

Gros appareils ménagers disponibles dans les magasins suivants:

Alma
Centre commercial Carrefour Alma (418) 662-2222

Baie-Comeau
Magasin-concession de Baie-Comeau (418) 589-9991

Chicoutimi
Place du Saguenay (418) 549-8240

Drummondville
Les Promenades de Drummondville (819) 478-1381

Gaspé
Magasin-concession de Gaspé (418) 368-5562

Hull
Les Galeries de Hull (819) 770-6300

Matane
Magasin-concession de Matane (418) 562-4345

Québec
Les Galeries Chagnon Lévis (418) 833-4711
Place Fleur de Lys (418) 529-9861
Place Laurier (418) 658-2121
Magasin de meubles et d'électroménagers de Québec, Boulevard de la Capitale et autoroute 40, (418) 260-9084

Rimouski
Magasin-concession de Rimouski (418) 724-7111

Rivière du Loup
Magasin-concession de Rivière du Loup (418) 862-9350

Sept-Îles
Magasin-concession de Sept-Îles (418) 962-9811

Sherbrooke
Magasin de meubles et d'électroménagers de Sherbrooke Autoroute 410 et boulevard de Portland (819) 564-3010

St-Georges-de-Beauce
La Carrefour St-Georges (418) 228-2222

Trois-Rivières
Centre Commercial LesRivières (819) 379-5444
Magasin de meubles et d'électroménagers de Trois-Rivières Autoroute 40 et boulevard des Recollets (819) 379-0992

Victoriaville
La Grande Place des Bois Francs (819) 357-4000

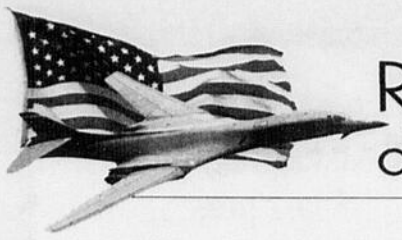
*Avec la carte Sears, gagnez le double de points du Club Sears pour tous les gros appareils ménagers, aspirateurs et machines à coudre Kenmore. Sur approbation de votre crédit. Pour les commandes par catalogue, indiquez ce numéro d'offre spéciale: 94 16 22346. L'offre ne s'applique pas aux frais de contrat d'entretien, de livraison ou d'installation. À l'exclusion des articles de nos Centres et magasins de liquidation. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 11 novembre 2001. Renseignez-vous.

SEARS en ligne

Gros appareils ménagers en ligne au www.sears.ca

NP1120401

Copyright 2001. Sears Canada Inc.



Riposte des Alliés

Terrorisme en Afghanistan

La France et la Grande-Bretagne préparent une résolution commune

NEW YORK (AP) - Jacques Chirac entend placer l'ONU au coeur de la lutte contre le terrorisme. La France et la Grande-Bretagne vont soumettre le 13 novembre prochain au Conseil de sécurité des Nations unies une résolution proposant une solution politique pour l'Afghanistan dans la perspective de la chute du régime des talibans, a annoncé mardi le président français.

Le projet de résolution reprend les grandes lignes du «plan d'action pour l'Afghanistan» présenté le 3 octobre dernier par le Quai d'Orsay, a expliqué le président français lors d'un point presse au siège de l'ONU à New York. Jacques Chirac a estimé que la résolution «devrait être adoptée à la fin de la semaine prochaine, le 15 ou le 16 novembre».

Les propositions de la France pour favoriser l'émergence d'une solution politique en Afghanistan ont été au centre d'un entretien d'une heure entre Jacques Chirac et le secrétaire général de l'ONU Kofi Annan.

Comme il l'avait fait quelques heures plus tôt devant le président Bush, avec lequel il avait déjeuné à Washington, le président français a insisté sur la nécessité de ne pas se limiter aux opérations militaires contre le réseau Ben Laden et les talibans. «Il n'y a pas que la voie militaire. La voie politique est extrêmement importante», a-t-il dit.

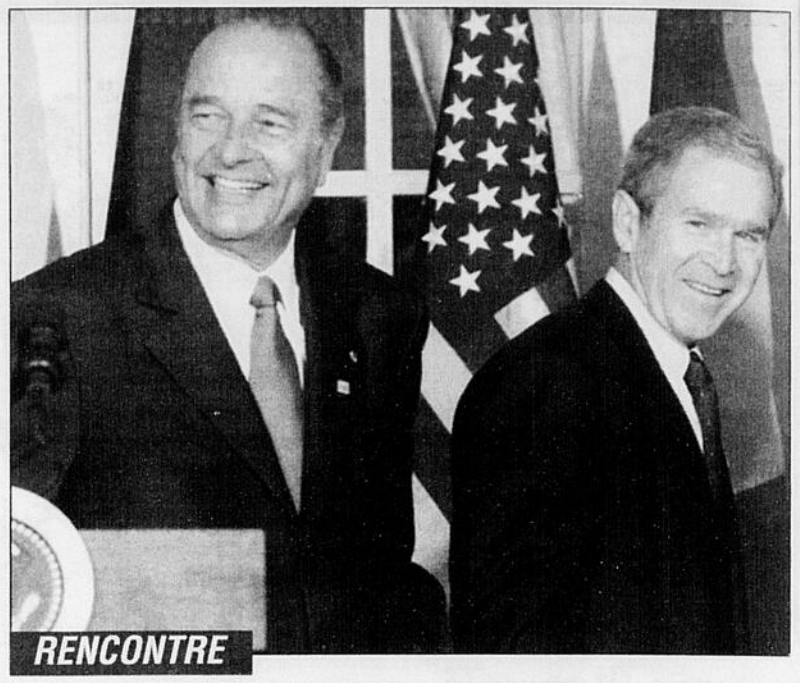
Dans cet esprit, il a souhaité favoriser «la mise en place d'un régime politique convenable pour l'Afghanistan et les pays qui l'entourent». «L'actuel régime des talibans ne l'est pas», a souligné M. Chirac.

Le président français a ajouté que le futur régime afghan devrait être «représentatif» des différentes ethnies qui composent l'Afghanistan, et donc être ouvert aux Pachtounes, qui représentent 40 pour cent de la population, et ne pas se limiter à la seule Alliance du Nord. En pensant au Pakistan, il a souhaité que l'Afghanistan post-taliban ait «de bonnes relations avec l'ensemble des pays limitrophes». Jacques Chirac a également souhaité une nouvelle fois que l'ONU et son représentant spécial Lakhdar Brahimi, qu'il recevra jeudi soir à Paris, joue un rôle «déterminant» dans ce processus.

Le plan d'action français pour l'Afghanistan, qui comporte six points, propose de «créer les conditions» permettant de «rebâtir politiquement» le pays et de le reconstruire matériellement. Soumis à l'Union européenne, aux Nations unies et aux Etats-Unis, le document propose d'engager un processus politique, sous l'égide de l'ancien roi Zaher Shah et avec le soutien des Nations unies, «dans le but d'établir une administration de transition représentative du peuple afghan».

L'entretien entre Jacques Chirac et Kofi Annan a par ailleurs été consacré en grande partie à la situation humanitaire en Afghanistan, qui menace de devenir dramatique avec l'arrivée de l'hiver. Rappelant que 700 millions de dollars avaient déjà été promis par les pays donateurs, Jacques Chirac a expliqué que «ce n'est pas qu'une question d'argent» mais un «problème d'organisation et d'impulsion».

Dans cet esprit, le président français a proposé au secrétaire général des Nations unies de réunir «de toute urgence» les pays donateurs, les voisins de l'Afghanistan qui accueillent sur leur sol les quatre millions de réfugiés afghans, les agences compétentes de l'ONU et les ONG. «Le secrétaire général a bien voulu accepter cette proposition», a-t-il ajouté, en précisant qu'il avait également obtenu l'accord du président Bush.



Le président de la France, Jacques Chirac a rencontré le président George W.Bush hier, à la Maison Blanche et ont parlé aux journalistes après le déjeuner. (Photo AP)

Selon un ancien général russe

Les Etats-Unis «devraient éviter l'offensive terrestre»

PARIS (AP) - Le dernier général soviétique à avoir quitté l'Afghanistan, Boris Gromov, affirme mercredi dans «Le Parisien» que les Etats-Unis devraient «éviter une offensive terrestre à grande échelle qui ferait d'innombrables victimes des deux côtés».

«Jusqu'à présent, leur tactique me paraît à peu près adaptée, mais une offensive terrestre pourrait entraîner les Etats-Unis et leurs alliés dans un conflit de plusieurs longues années», estime-t-il. «La meilleure tactique, c'est donc une opération chirurgicale pour enlever du corps de l'Afghanistan le cancer du terrorisme et ses métastases».

L'ancien général devenu gouverneur de Moscou souligne que «si les Etats-Unis se lancent dans une riposte d'envergure, il faudra aussi qu'ils acceptent d'en payer le prix par de très grandes pertes». Regrettant «la mort de 15.000» soldats russes, il ajoute qu'il n'est «pas sûr que les Américains soient prêts aujourd'hui à un tel sacrifice».

«Renverser les talibans est un objectif juste et logique», selon Boris Gromov. Mais «laisser la guerre contre Ben Laden ou les talibans devenir une guerre contre le peuple afghan, ce serait aller droit à l'abattoir».

En effet, les différentes ethnies composant le peuple afghan «ont l'habitude d'oublier à chaque fois leurs guerres intestines devant une agression extérieure». Il est alors «pratiquement impossible de les vaincre. La Grande-Bretagne puis l'Union soviétique l'ont appris à leur dépens», conclut-il.

L'Alliance du Nord annonce une percée à Mazar-e-Sharif

BAGRAM, Afghanistan (AP) - La coalition anti-terroriste cherche à se renforcer face à des talibans plus résistants que prévu. Sur le terrain, l'opposition armée à la milice extrémiste a pourtant affirmé mardi avoir effectué une percée près de la ville stratégique de Mazar-e-Sharif, dans le nord de l'Afghanistan.

En parallèle, George Bush, cherchant à renforcer la mobilisation dans sa guerre, agitait de nouvelles menaces: selon lui, les terroristes cherchent à s'équiper d'armes chimiques, bactériologiques et nucléaires. «Etant donné leurs moyens, nos ennemis pourraient être une menace pour chaque nation, voire pour la civilisation elle-même», a lancé le président américain aux pays de l'Europe orientale, réunis en sommet à Varsovie.

Mardi, à la demande des Etats-Unis, l'Allemagne s'est dite prête à fournir près de 4000 hommes.

En Afghanistan, la triple offensive sur Mazar-e-Sharif, verrou stratégique dans le nord, lancée par le Front uni de l'opposition, semblait piétiner.

Mais dans la nuit de lundi à mardi, l'Alliance du Nord, conduite par le chef de guerre ouzbek Rachid Dostom, se serait emparée d'Ogopruk et de deux autres villes, à environ 70 km au sud de la ville-clé conquise par les talibans en 1998. Selon le porte-parole Ashraf Nadeem, 300 talibans auraient été tués, 300 autres auraient fait défection, et cinq combattants de l'Alliance seraient morts.

Cette percée aurait permis à l'opposition d'avancer vers Shol Ghar, et de violents combats étaient signalés à 45 km au sud-est de Mazar-e-Sharif. Si elle se confirme, il s'agirait du premier gain pour l'opposition depuis le début de la campagne de guerre américaine, alors que l'hiver tout proche risque de ralentir les combats.

Dans le même temps, à Kaboul, les talibans ont ouvert le feu sur ce qui semblait être un petit avion-espion, sans que l'on sache s'ils l'avaient atteint. Sur la ligne de front au nord de la capitale, deux raids de bombardements ont visé les environs de la base aérienne de Bagram, notamment sur les villages de Khan Agha et Barikab, à environ deux kilomètres à l'est de Bagram, aux mains de l'opposition mais enclavée en territoire taliban.

Washington a aussi lâché de nouvelles bombes, des monstres de près de sept tonnes et cinq mètres de long: surnommée «faucheuse de marguerites», la BLU-82, plus grosse bombe classique au monde, déclenche une forte explosion en touchant le sol et calcine tout dans un rayon de 600 mètres.


VENTE et SERVICE
RÉPARATION DE TOUTES MARQUES DE MACHINES À COUDRE
CAMIL FORTIN
CARREFOUR RACINE
AU REZ-DE-CHAUSSÉE
SINGER
CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ
549-0080
00494832


SAC À DOS
modèle « DAY HIKER »
BURTON SNOWBOARDS
Rég.: 89,95$
Spécial: 39,95$
Dernière chance
1/2 MILLION $ DE MARCHANDISE BURTON À LIQUIDER
c'est chez SPEC
QU'IL FAUT ALLER!
400, Sacré-Cœur, (2e étage), Alma
GANTS ET MITAINES
modèle « ACCESS ET TOAST »
Rég. jusqu'à: 89,95$
À partir de
Spécial: 29,95$
BURTON SNOWBOARDS
SPECTRAL B·O·A·R·D·S·H·O·P
CHICOUTIMI 345, Racine 543-6830
JONQUIÈRE 2401, St-Dominique 547-2687
ALMA 400, Sacré-Cœur 668-2005
00496046

CSST

Les cotisations des employeurs augmentées

par Norman Délisle

QUEBEC (PC) - Les cotisations des employeurs à la CSST vont augmenter considérablement pour l'année 2003, a révélé mardi le président de l'organisme, Trefflé Lacombe.

Ce taux moyen, qui est actuellement de 1,85 $ par tranche de 100 $ versée en salaire, grimpera au moins à 2,00 $, a indiqué M. Lacombe à la Presse Canadienne, alors qu'il inaugurait un colloque sur la santé et la sécurité au travail.

Cette hausse des cotisations, qui sont assumées entièrement par les employeurs, visera à rétablir les finances de la Commission de santé et de sécurité au travail (CSST).

Dans son discours du budget de jeudi dernier, la ministre des Finances Pauline Marois avait mentionné que la situation financière de la CSST s'était «détériorée de 351 millions $».

Détérioration

M. Lacombe a attribué cette détérioration à trois raisons: avec l'écroulement des marchés boursiers, le rendement des placements de la Caisse de dépôt s'est déprécié. Or la CSST a placé 8 milliards $ à la Caisse de dépôt; les dépenses de la CSST ont augmenté parce que les travailleurs accidentés sont indemnisés à 90 pour cent de leur salaire net. Or ces salaires nets ont augmenté récemment grâce aux baisses de taxes annoncées dans les budgets québécois et canadiens; les prestations sont indexées, et comme le taux d'inflation augmente, cela fait augmenter le niveau des prestations.

«Tout cela va nécessiter une hausse des cotisations des employeurs. Le redressement financier va se faire à travers le redressement du taux des employeurs», a dit M. Lacombe.

La CSST avait réussi à réduire récemment les cotisations au plus bas taux depuis 20 ans, soit 1,85 $ par 100 $ de masse salariale. Elles grimperont à au moins 2,00 $ dès 2003, a expliqué M. Lacombe.

Le taux de cotisation d'une année est fixé au mois de mai de l'année précédente. Celui de l'an 2002 a donc été fixé en mai dernier et la prochaine hausse ne peut intervenir qu'en 2003.

Indemnités

Le paiement des indemnités aux accidentés n'est nullement compromis par la situation financière, a par ailleurs rappelé M. Lacombe.

«Il n'y aucun problème immédiat. Nous avons tous les mécanismes pour redresser la situation sur trois ou quatre ans», a-t-il mentionné.

La CSST a indemnisé l'an dernier 138 400 travailleurs accidentés, en plus de dédommager 5100 cas de maladie professionnelle et 180 décès.

On compte quelque 228 000 établissements ou chantiers qui assument les cotisations de la CSST. Le régime a été mis en place en 1931 à l'amiable, pour éviter devant les tribunaux les poursuites coûteuses contre les employeurs et les frais judiciaires qui en découlaient.



LE QUOTIDIEN
Un monde accessible...
Internet
www.cyberpresse.ca

Avec les États-Unis

Les Canadiens en faveur d'une monnaie commune

par Isabelle Dugas

OTTAWA (PC) - Les Canadiens appuient, dans une proportion de 55 pour cent, l'idée d'une monnaie commune avec les Etats-Unis, selon un sondage du Centre de recherche et d'information sur le Canada (CRIC), rendu public mardi à Ottawa.

Il s'agit d'une hausse importante comparativement à 1999, alors que le soutien à une monnaie commune était de 46 pour cent.

Le sondage du CRIC révèle notamment que les Canadiens aimeraient tisser des liens plus étroits avec leurs voisins du Sud. Cependant, ils veulent s'assurer de conserver le contrôle sur leur pays et ses ressources.

«Une majorité de Canadiens pensent dorénavant qu'une monnaie commune avec les Etats-Unis est une bonne idée pour le Canada, a souligné Andrew Parkin, directeur adjoint du CRIC. Il faut souligner que si les Canadiens sont ouverts à plus de coopération avec les Etats-Unis, ils s'opposent à tout ce qui pourrait menacer notre indépendance.»

Les répondants au sondage rejettent cependant l'adoption par le Canada du dollar américain dans une proportion de 59 pour cent, a fait remarquer M. Parkin.

Mais le premier ministre Jean Chrétien a clairement fait comprendre que l'intégration monétaire avec les Etats-Unis n'était pas dans les plans du gouvernement. L'appui de la population à un tel concept ne le préoccupe pas, a dit M. Chrétien à la sortie d'une réunion de son conseil des ministres, puisque «le gouvernement ne le fera pas».

Bloc québécois

Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, a rappelé qu'il avait déjà soulevé la question d'une monnaie unique en 1997, en raison de l'intégration économique de plus en plus poussée.

«La politique monétaire canadienne, c'est un peu fictif, c'est toujours aligné sur la politique monétaire américaine, depuis plus de 50 ans, a-t-il souligné. Il faut étudier cette question.»

Le CRIC a également constaté que l'indépendance du pays, dans un contexte de mondialisation, était maintenant une plus grande préoccupation pour la population (63 pour cent) que la question de l'unité nationale (33 pour cent).

Le centre a sondé les Québécois au sujet de l'appui à la souveraineté de la province, qui s'établit à 39 pour cent, après répartition des indécis.

Cependant, 58 pour cent de la population serait en faveur de la souveraineté si un partenariat avec le reste du Canada était assuré.

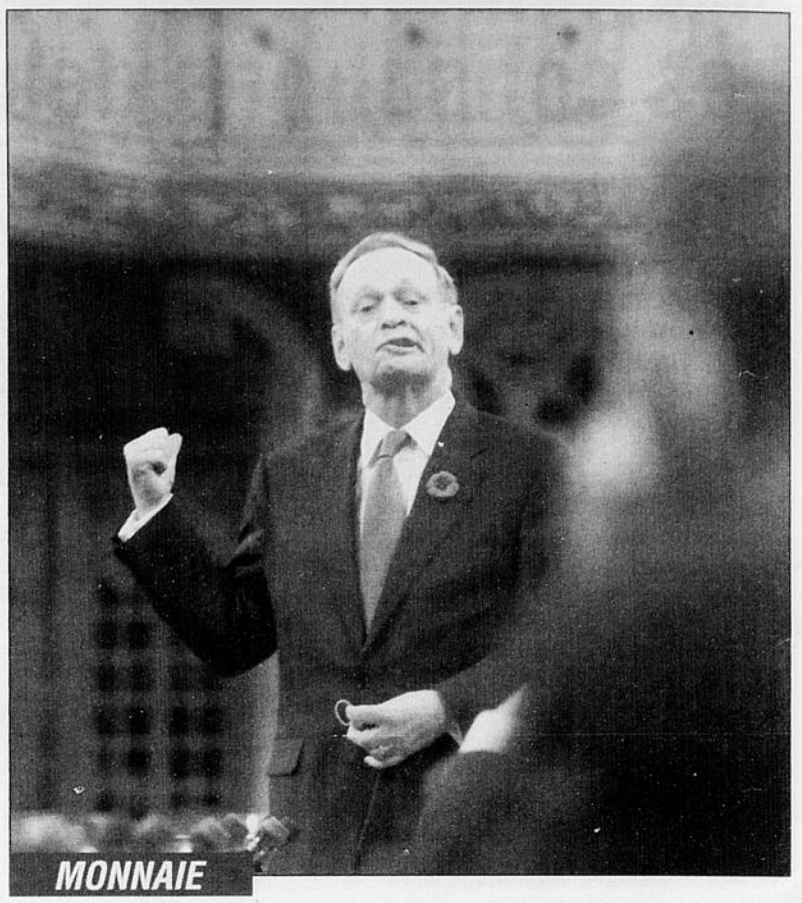
Sur le même sujet, le sondage du CRIC révèle que 54 pour cent des Québécois trouvent que la souveraineté est une idée dépassée et seulement 23 pour cent pensent que le Québec sera un jour indépendant. «En général, on observe au Québec que les attitudes profédéralistes sont en progression et que les attitudes pro-souverainistes sont en déclin, a souligné Maurice Pinard, analyste pour le CRIC. Ce qui ne veut pas dire que c'est la fin du nationalisme au Québec. Il faut se rappeler que dans les années 80 tout le monde disait que c'était mort, mais c'est revenu.»

Gilles Duceppe n'a pas voulu commenter les résultats du sondage sur la souveraineté.

«Je ne commente jamais les sondages, spécialement ceux qui sont faits par le très neutre Conseil pour l'unité canadienne», a-t-il dit.

Le CRIC est financé par le conseil, qui se présente comme un organisme sans but lucratif et non partisan, mais qui est connu pour ses positions en faveur du fédéralisme. Le sondage a été réalisé auprès de 2940 répondants par la firme CROP pour le Québec et par Environics dans les neuf autres provinces, entre le 28 septembre et le 14 octobre 2001. La marge d'erreur est de plus ou moins 1,8 pour cent, 19 fois sur 20.

Pour le Québec, 1001 personnes ont été interrogées.



Le premier ministre du Canada, Jean Chrétien, a clairement fait comprendre que l'intégration monétaire avec les Etats-Unis n'était pas dans les plans du gouvernement.

En bref

11 septembre

OTTAWA (PC)-L'opinion des Canadiens sur leurs relations avec les Etats-Unis a pris un virage radical à la suite des attaques terroristes du 11 septembre. C'est ce qu'indique un sondage national réalisé auprès de 3000 répondants. Depuis les attentats, les Canadiens se sentent plus proches des Américains. Le pourcentage des Canadiens qui estiment que le pays devrait resserrer ses liens avec les Etats-Unis a fait un bond de 10 points, soit de 23 à 33 pour cent, depuis le dernier sondage.

Autre changement majeur, 55 pour cent des Canadiens considèrent désormais que ce serait une bonne idée d'avoir une monnaie commune. Mais attention, la plupart s'opposent à l'adoption pure et simple du dollar américain.

NOMINATION



Guy Bouchard

M. Yvon Girard, directeur des ventes au Progrès du Saguenay, est heureux d'annoncer la nomination de **M. Guy Bouchard**.

Monsieur Bouchard occupera le poste de représentant du journal Le Quotidien et desservira la clientèle de Jonquière, Ville de La Baie/Bas-Saguenay et une clientèle sélectionnée de Chicoutimi.

Monsieur Bouchard possède de nombreuses années d'expérience dans la publicité et saura sûrement prodiguer de judicieux conseils.

N'hésitez pas à communiquer avec lui au

LE QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean 690-8839

Le Progrès du Saguenay est éditeur des journaux Le Quotidien et Progrès-Dimanche et imprimeur de plusieurs hebdomadaires répartis à travers le Québec.

00498747



Être heureuse
Être aimée
Être soi-même

Après une leucémie, après des semaines et des semaines de chimiothérapie et 42 transfusions, je suis fière de dire que je rayonne à nouveau et que **je croque aujourd'hui pleinement dans la vie!**

Merci

Émilie

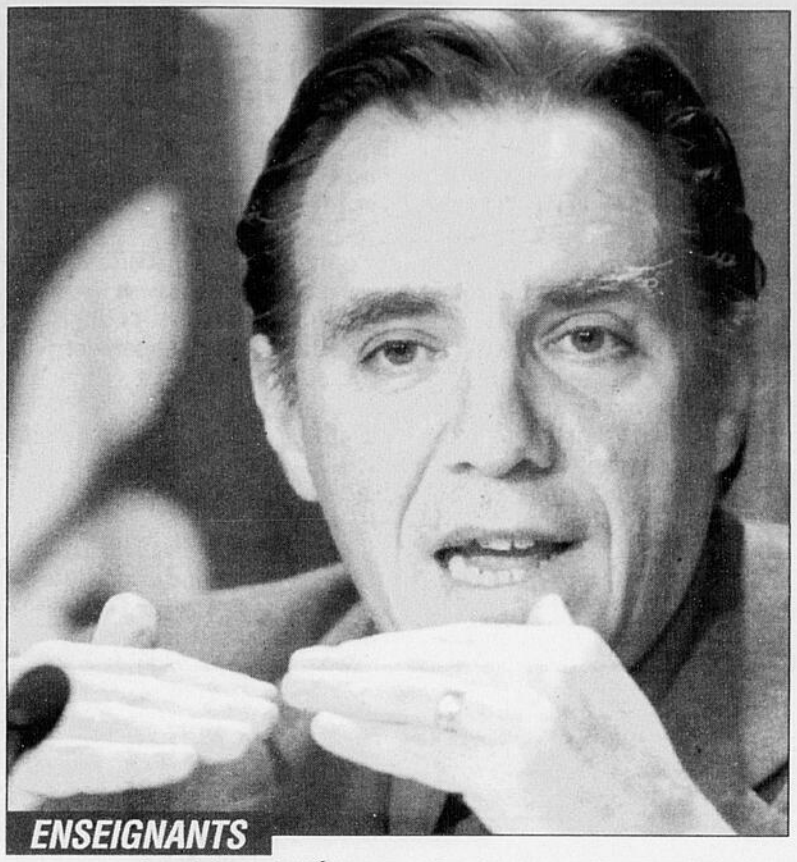
Info-collecte:
514 832-0873 • 1 800 343-7264

HÉMA-QUÉBEC

00498468

DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.





Le ministre de l'Éducation, François Legault, entend faire cesser les moyens de pression des enseignants et protéger l'année scolaire des élèves.

Moyens de pression des enseignants

Québec entend réagir

QUEBEC (PC)-Québec compte sur le Conseil des services essentiels pour mettre fin aux moyens de pression des enseignants.

Le ministre de l'Education, François Legault, croit pouvoir y démontrer que les congés de devoirs et de leçons décrétés par les enseignants depuis lundi compromettent l'apprentissage des élèves.

«Il faut arrêter les moyens de pression qui vont nuire aux élèves du Québec», a déclaré M. Legault, en point de presse à Québec, mardi.

Alors que les parents le pressent «d'intervenir rapidement», M. Legault juge préférable de s'en remettre au conseil plutôt que de plaider le non-respect de la convention collective devant un arbitre du travail. Il espère que les enseignants rentreront dans le rang et reprendront leurs activités habituelles.

Les 82 000 enseignants de niveaux préscolaire, primaire et secondaire des réseaux francophone et anglophone ont donné congé de devoirs et de leçons aux écoliers lundi. Ils ne font plus de bulletins et ont reporté à une date indéterminée les rencontres prévues avec les parents.

La Fédération des enseignants du Québec soutient que ces moyens de pression sont justifiés. Alors que le gouvernement doit faire connaître dans quelques jours ses engagements liés à l'équité salariale, les enseignants estiment nécessaire «d'influencer» l'éventuelle décision des autorités.

De l'avis du ministre Legault, les enseignants ne respectent tout simplement pas leur convention collective en n'offrant pas les «services pédagogiques essentiels à l'apprentissage des élèves».

«Déjà que les élèves québécois reçoivent le strict minimum d'enseignement comparativement au reste du Canada ou aux autres pays de l'OCDE», a déploré M. Legault.

La remise des bulletins, qui fait également l'objet d'un boycott par les enseignants, est tout aussi essentielle à l'apprentissage des élèves, a soutenu le ministre Legault.

La Fédération des comités de parents du Québec a fermement désapprouvé mardi les moyens de pression des enseignants. Craignant une escalade des moyens de pression, les parents invitent les enseignants à «réfléchir aux conséquences négatives de leurs futurs actes anti-pédagogiques».

La Sienna 2002

Une offre irrésistible.

La Sienna 2002

La CE Plus inclut :
- Accueil sans clé (nouveau pour 2002)
- Glaces, verrous et rétroviseurs assistés
- Moteur de 3 litres et 210 ch
- Témoin de basse pression des pneus
- Climatiseur jumelé
- Régulateur de vitesse
- Radiocassette AM-FM avec CD
- Freins antiblocage

Location de 359 $** par mois, 48 mois

Financement au détail de 3,9 %* jusqu'à 36 mois



La mini-fourgonnette la plus sécuritaire jamais testée par l'I.I.H.S.†

TOYOTA | SIENNA

1 888 TOYOTA-8 ♣ www.toyota.ca

Plans de location et de financement de Toyota Crédit Canada Inc. Approbation du crédit requise. *Exemple de financement : 20 000 $ à un taux de financement de 3,9 % par année. Paiement mensuel de 589,59 $ pendant 36 mois. Frais d'emprunt de 1 125,24 $. Coût total du prêt de 21 125,24 $. Immatriculation, assurance et taxes en sus. **En fonction d'une location-bail de 48 mois et d'un taux de location de 5,9 % sur la Sienna CE Plus (modèle ZF19CS-BI) avec acompte de 3 829 $ ou échange équivalent. Premier paiement et dépôt de garantie de 425 $ exigés au moment de la livraison. Coût total de la location de 21 062 $ et prix de l'option d'achat de 14 374,15 $ basés sur un maximum de 96 000 kilomètres. Des frais de 0,10 $ s'appliquent pour chaque kilomètre supplémentaire, s'il y a lieu. Basé sur un PDSF de 29 335 $. La location inclut un maximum de 1 245 $ de frais de transport et de préparation. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Offres valables sur tous les modèles Sienna CE Plus 2002 neufs, loués ou achetés avant le 31 décembre 2001. Le concessionnaire peut louer/vendre à prix moindre. Voyez votre concessionnaire Toyota participant pour plus de détails. †Basé sur les essais de l'*Insurance Institute for Highway Safety* (I.I.H.S.) des É.-U. en 1998 pour les collisions frontales déportées à 40 %, à 40 mi/h. Pour obtenir les résultats complets des tests, visitez www.highwaysafety.org. Votre concessionnaire Toyota est fier de commanditer les Jeux olympiques spéciaux et le programme La classe verte Toyota Evergreen.

TOUS LES VÉHICULES COMPRENNENT : L'assistance routière, Un plein réservoir d'essence, Des tapis protecteurs

00498468

00498445



Bernard Landry

Fusions municipales

Bernard Landry accuse Charest de cynisme

QUEBEC (PC) - Bernard Landry estime que le chef libéral Jean Charest montre qu'il n'a pas l'étoffe d'un chef d'Etat lorsqu'il favorise le démembrement des villes nées des fusions municipales.

«Sa position est indéfendable, partisane au sens le moins noble du terme. Il a une attitude cynique qui montre, à moins qu'il n'en change, qu'il n'a pas le sens de l'Etat voulu pour prendre les intérêts collectifs du Québec qui sont véritablement dans les fusions», a déclaré le premier ministre, à Québec, mardi soir.

M. Landry a signalé que les maires élus dimanche à Montréal et à Québec, Gérald Tremblay et Jean-Paul L'Allier, avaient promis de travailler avec «enthousiasme» à bâtir ces nouvelles grandes villes.

Il estime qu'à Montréal, en particulier, la nouvelle ville représente un «beau défi pour les francophones, les anglophones et les allophones de se donner un projet commun et de vivre ensemble cette grande aventure».

Dans ce contexte, promettre comme Jean Charest des référendums sur la «défusion» des nouvelles villes est absurde, selon Bernard Landry.

«Tout ça fait ressortir l'absurdité de la position du Parti libéral, une position difficile à comprendre, divisive, qui essaie de remettre à rebours la pendule de l'histoire», a dit le premier ministre.

M. Landry soutient que les libéraux susciteront «ruptures et chicanes» en favorisant le démembrement des nouvelles villes.

Le premier ministre «compatit» avec ceux qui craignent de perdre leur identité au sein des nouvelles villes. Il a signalé que les quartiers Rosemont et La Petite Patrie, à Montréal, avaient pourtant gardé la leur. «L'identité ne disparaîtra pas. La convivialité se retrouvera rapidement dans un meilleur cadre», a-t-il assuré.

Selon lui, les nouvelles villes assureront la prestation de services de qualité, des économies d'échelle et un rayonnement plus efficace dans les cercles économiques.

Enfin, Bernard Landry a chaudement salué la ministre responsable de la réforme municipale, Louise Harel.

«Mme Harel a été courageuse, efficace et humaine et elle mérite beaucoup de respect et d'estime de notre société», a-t-il conclu.

Le PLQ prône «l'écrasement tranquille» du Québec

QUEBEC (PC) - Les libéraux de Jean Charest prônent «l'écrasement tranquille» du Québec, estime le premier ministre Bernard Landry.

A son avis, la position constitutionnelle défendue par l'actuel Parti libéral du Québec va à contresens de 50 ans d'histoire et renie celles défendues par Robert Bourassa et Claude Ryan.

«Jamais dans l'histoire constitutionnelle du Québec, depuis la Révolution tranquille, un parti politique n'a accepté avec autant de légèreté la situation politique présente», a déclaré M. Landry à Québec, mardi soir.

«Ce n'est pas la Révolution tranquille, c'est l'abandon tranquille, l'écrasement tranquille. C'est d'un irréalisme total, ce n'est pas une avancée, c'est un recul», a insisté M. Landry.

Dans un document intitulé «Un projet pour le Québec: affirmation, autonomie et leadership», les libéraux ont proposé récemment un nouveau partage fiscal avec Ottawa; un encadrement du pouvoir fédéral de dépenser; une entente avec le fédéral sur la présence du Québec sur la scène internationale; des ententes Québec-Ottawa en matière d'environnement et de communications; la création d'un Conseil de la fédération, au sein duquel Ottawa et les provinces assureraient la cogestion de programmes en santé ou en éducation.

«Ce n'est pas une avancée, c'est un recul, a déploré Bernard Landry. Cogérer, ça veut dire qu'on recule.»

Le premier ministre soutient que les propositions du PLQ de Jean Charest sont bien loin des revendications du Livre beige de Claude Ryan ou du rapport Allaire, soumis par l'aile nationaliste des libéraux sous Robert Bourassa.

«Le Parti libéral actuel veut que le vent de l'oubli balaie 50 ans de combat québécois pour son affirmation, soit au sein du Canada comme c'était pour le PLQ, ou au sein d'une union confédérale comme c'est notre cas», a martelé Bernard Landry.

A son avis, les propositions constitutionnelles du PLQ ne suscitent «aucun intérêt au Québec» et sont «rejetées d'avance au Canada anglais».

Partez sans payer

Louez une Sunfire ou une Grand Am 2002

Comptant 0 $

Dépôt de sécurité 0 $

Première mensualité 0 $



2 portes

Sunfire SL	229 $/mois*	• Moteur 2,2 L L4 de 115 HP • Boîte manuelle Getrag 5 vitesses avec surmultipliée • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Dispositif antivol PASSLock • Tachymètre • Aileron arrière • Moulures latérales • Roues de 14 po • Garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur
Sunfire SLX	279 $/mois*	Sunfire SL plus : • Climatiseur • Roues en aluminium de 15 po • Lecteur CD avec 6 haut-parleurs • Téléverrouillage des portes avec fonction alarme • Volant inclinable • Garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur
Grand Am SE	319 $/mois*	• Moteur Ecotec L4 de 140 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée et traction asservie • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Climatiseur • Lecteur CD avec 6 haut-parleurs • Dispositif antivol PASSLock • Roues en aluminium de 15 po • Aileron arrière • Portes et coffre à commandes électriques • Suspension indépendante aux 4 roues • Banquette arrière à dossier divisé rabattable • Phares antibrouillards

4 portes

Sunfire SL	229 $/mois*	• Moteur 2,2 L L4 de 115 HP • Boîte manuelle Getrag 5 vitesses avec surmultipliée • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Dispositif antivol PASSLock • Tachymètre • Moulures latérales • Roues de 14 po • Garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur
Sunfire SLX	279 $/mois*	Sunfire SL plus : • Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie • Climatiseur • Lecteur CD avec 6 haut-parleurs • Téléverrouillage des portes avec fonction alarme • Volant inclinable • Roues de 15 po • Garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur
Grand Am SE	319 $/mois*	• Moteur Ecotec L4 de 140 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée et traction asservie • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Climatiseur • Lecteur CD avec 6 haut-parleurs • Dispositif antivol PASSLock • Portes et coffre à commandes électriques • Volant inclinable • Aileron arrière • Phares antibrouillards

PONTIAC BUICK GMC GM

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2002 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujettes au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. Conditions applicables à la location seulement. La première mensualité (taxes incluses) est défrayée par General Motors. *Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Une commande ou un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis. **Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.**

Derniers chiffres de 1999

Le revenu familial moyen atteint un sommet

OTTAWA (PC) - Le revenu familial moyen a atteint un sommet en 1999, pour une deuxième année de suite. Après le passage du fisc, il totalisait 51 473 $, une augmentation de 1,9 pour cent sur celui de 1998, rapportait mardi Statistique Canada.

Les Canadiens ont ainsi «continué de rattraper le terrain perdu lors de la récession du début des années 1990», analyse l'agence fédérale. Cette progression est attribuée à celle du «revenu du marché», cela grâce à de meilleures conditions du marché du travail. Ce document, portant sur «le revenu familial et le faible revenu en 1999», provient d'enquêtes auprès des ménages, soit celle sur les finances des consommateurs et une autre sur «la dynamique du travail et du revenu». Les données tiennent compte de l'inflation.

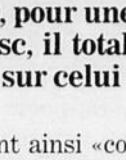
Le revenu du marché, qui inclut le revenu d'emploi, les prestations de retraite (régimes privés) et le revenu de placements, a crû de 1,4 pour cent; par contre, les «transferts gouvernementaux aux familles» ont reculé de 3,3 pour cent. Les personnes seules ont vu leur revenu s'établir en moyenne à 22 064 $ en 1999, soit 2,7 pour cent de mieux qu'en 1998. Celui des couples avec enfants de moins de 18 ans atteignait 57 665 $, également en progression de 2,7 pour cent.

Les familles ont aussi versé 2,8 pour cent d'impôt en moins, obtenant un gain moyen «en chiffres absolus» d'environ 1000 $ comparé à 1998; pour leur part, les personnes seules ont touché presque 600 $ de plus. Par ailleurs, Statistique Canada mentionne qu'après avoir été stable au début de la décennie, «l'inégalité mesurée (entre familles) selon le revenu après impôt était plus élevée à la fin». En classant les familles par revenu, l'agence note qu'en 1999, «celles du quintile supérieur recevaient 5,20 $ pour chaque dollar touché par les familles du quintile inférieur», en augmentation sur «le ratio de 4,80 $ pour un dollar observé en 1994». C'était aussi l'année où cette proportion était la plus basse de la décennie.

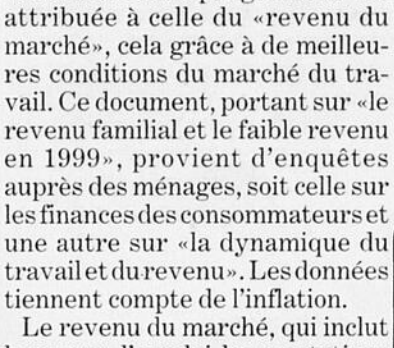
Pour l'année 1999, l'agence situe le nombre de familles à faible revenu à 723 000, ou 8,6 pour cent de l'ensemble des familles, une baisse par rapport aux 737 000 comptées en 1998. C'est également le niveau de faible revenu le moins élevé depuis celui de 8,5 en 1990.

Quant aux personnes seules à faible revenu, leur nombre se situait à 1,28 million, soit 29,9 pour cent de l'ensemble; la proportion descendait ainsi pour la première fois depuis 1990 sous la barre des 30 pour cent. Au chapitre du «revenu moyen du marché», au titre des familles de deux personnes ou plus, il était mis à 56 998 $ en 1999, ou 1,4 pour cent de plus qu'en 1998. L'agence signale une «sixième année de croissance soutenue», mais plus faible qu'en 1998 et 1997. Le revenu moyen du marché de ces familles est remonté de 13,6 pour cent depuis son creux de 50 192 $, observé en 1993. Le revenu du marché des personnes seules a avancé de 4,3 pour cent à 22 038 $, pour une deuxième année de suite où l'augmentation a dépassé les 4,0 pour cent dans ce groupe. Le revenu du marché y avait «chuté rapidement au début de la décennie», après quoi il était resté plutôt stable autour 20 200 $, entre 1993 et 1997.

Revenu familial moyen



Le revenu familial moyen après impôt était estimé à 51 473 $ en 1999, en hausse de 1,9 % par rapport à 1998. Les données sont corrigées pour tenir compte de l'inflation.



Source: Statistique Canada – PC

Cinar cherche un autre acquéreur

MONTREAL (PC) - Les pourparlers entre la maison de production Cinar et un éventuel acquéreur étranger ont été rompus mardi. Cinar se met donc à la recherche d'un autre acheteur.

La maison de production, qui a connu d'importantes difficultés financières au cours des dernières années, est à vendre depuis un an. C'est la firme Merrill Lynch qui se charge de trouver un acquéreur.

Un acheteur potentiel non identifié s'était montré intéressé, et des négociations avaient été entreprises. Mais mardi, il a décidé de retirer ses billes.

La vice-présidente aux affaires publiques, Louise Sansregret, a refusé, mardi, de divulguer pourquoi l'acheteur potentiel s'est retiré du dossier. «Pour des raisons financières», s'est-elle bornée à dire, en invoquant des raisons de confidentialité.

Payez et Emportez

Achetez une Sunfire ou une Grand Am 2002 à prix spécial

Sunfire à partir de 12 788 $*

Grand Am à partir de 19 888 $*



2 portes

Sunfire SL	12 788 $*	• Moteur 2,2 L L4 de 115 HP • Boîte manuelle Getrag 5 vitesses avec surmultipliée • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Dispositif antivol PASSLock • Tachymètre • Aileron arrière • Moulures latérales • Roues de 14 po • Garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur
Sunfire SLX	16 988 $*	Sunfire SL plus : • Climatiseur • Roues en aluminium de 15 po • Lecteur CD avec 6 haut-parleurs • Téléverrouillage des portes avec fonction alarme • Volant inclinable • Garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur
Grand Am SE	20 388 $*	• Moteur Ecotec L4 de 140 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée et traction asservie • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Climatiseur • Lecteur CD avec 6 haut-parleurs • Dispositif antivol PASSLock • Roues en aluminium de 15 po • Aileron arrière • Portes et coffre à commandes électriques • Suspension indépendante aux 4 roues • Banquette arrière à dossier divisé rabattable • Phares antibrouillards

4 portes

Sunfire SL	12 788 $*	• Moteur 2,2 L L4 de 115 HP • Boîte manuelle Getrag 5 vitesses avec surmultipliée • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Dispositif antivol PASSLock • Tachymètre • Moulures latérales • Roues de 14 po • Garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur
Sunfire SLX	17 188 $*	Sunfire SL plus : • Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie • Climatiseur • Lecteur CD avec 6 haut-parleurs • Téléverrouillage des portes avec fonction alarme • Volant inclinable • Roues de 15 po • Garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur
Grand Am SE	19 888 $*	• Moteur Ecotec L4 de 140 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée et traction asservie • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Climatiseur • Lecteur CD avec 6 haut-parleurs • Dispositif antivol PASSLock • Portes et coffre à commandes électriques • Volant inclinable • Aileron arrière • Phares antibrouillards

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2002 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. *Le prix d'achat inclut un crédit de livraison et ne peut être jumelé à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. À l'achat, préparation incluse, transport (Sunfire : 795 $, Grand Am : 830 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Une commande ou un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis. **Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.**

PONTIAC BUICK GMC GM

Du 13 au 18 novembre au Montagnais

Le Salon des métiers d'art revient pour une 21e année

par Denise Pelletier

CHICOUTIMI (DP) - Le Salon des métiers d'art du Saguenay-Lac-Saint-Jean sera de retour pour la 21e année, du 13 au 18 novembre prochain, alors que plus d'une cinquantaine d'artisans accueilleront les visiteurs au centre des congrès Le Montagnais de Chicoutimi.

Parmi eux, plusieurs nouveaux venus, entre autres Annik Tremblay, imprimeure sur textile, Josée Poulin, sculpteure de pièces en cire coulées en métal, Raymond Sigouin et Annick Guttieres, artisans en céramique, Bernard Gauvin, graveur sur verre, ainsi que trois artisans du bois, les ébénistes Jean-Luc Trudel et Daniel Boutin et la peintre sur bois Martine Dallaire.

On y retrouvera par ailleurs des artisans fidèles et des habitués du SMA, par exemple Nicole Wisniewski, Hélène Soucy et Ann Jones, dans le domaine de la reliure et du papier matière, Brigitte A. Turbide et Marthe Girard en métaux et joaillerie, ainsi que Giuseppe Benedetto (verre soufflé), Marie-Claude Tremblay (cuir), Raymond Moisan (stylos de bois), Lise Bouchard (oiseaux de bois sculptés).

Gilles Bergeron, président de la Corporation des métiers d'art, artisan du cuir et exposant au SMA, soulignait hier en conférence de presse l'importance du travail des artisans qui fabriquent des objets uniques, totalement différents de ce que l'on trouve dans le commerce, et qui s'intègrent à ce titre au patrimoine culturel vivant du Saguenay-Lac-Saint- Jean. Il n'est cependant pas facile de les inciter à demeurer actifs, ajoutait-il: plusieurs se découragent devant le manque de soutien financier et structurel. De plus, la relève n'est qu'en partie assurée, car les jeunes créateurs hésitent à se lancer dans un métier aussi peu encadré et soutenu socialement et financièrement.

La Corporation des métiers d'art reçoit des subventions pour la tenue du Salon mais aucune somme n'est accordée pour assurer son fonctionnement, dit-il. La persistance de la création en région est donc due essentiellement, selon lui, à la générosité et à l'énergie créatrice des artisans.

«Unique et magique!»: tel est le thème de cette édition 2001 du Salon des métiers d'art. L'aménagement de la salle demeurera sensiblement le même que par les années passées, et environ 500 articles en bois, cuir, métal, tissu, verre, papier, pierre et autres matières seront offert aux quelque 7000 à 8000 visiteurs attendus.

Au chapitre de l'animation, des artisans feront des démonstrations de leurs techniques et le public sera invité à voter pour le kiosque le mieux aménagé, un concours qui se tient pour la cinquième année consécutive. L'exposant ayant obtenu le plus de votes recevra la certificat Prix aménagement ainsi qu'une confirmation de la gratuité de son espace pour le Salon 2002. Les visiteurs pourront aussi participer au tirage du «trésart», un ensemble d'objets créés par les artisans participant au Salon.

Le Salon des métiers d'art sera d'abord ouvert le mardi 13 novembre de 19 heures à 22 heures. Puis du mercredi au vendredi de 13h à 22h, le samedi de 11h à 22h et le dimanche 18 novembre de 11h à 17h. Le prix d'entrée est de 2 $.



Le 21e Salon des métiers d'art du Saguenay-Lac-Saint-Jean aura lieu du 13 au 18 novembre prochain au centre des congrès Le Montagnais. Ci-dessus, Hélène Boivin, chargée de projet, et Gilles Bergeron, président de la Corporation des métiers d'art du SLSJ.

(Photo Jeannot Lévesque)

«Monsters Inc.» fait un malheur dès sa sortie

LOS ANGELES (AP) - «Monstres et Cie» («Monsters Inc.»), le nouveau dessin animé des studios Disney et Pixar (créateurs de «Mille et une pattes» et «Toy Story»), a fait un malheur pour sa sortie vendredi en Amérique du Nord.

Le film dont l'action se situe dans une fabrique de gentils monstres qui collectent les cris et peurs des enfants , a récolté 63,5 millions $ US pour ses trois premiers jours dans les salles nord-américaines, selon les estimations.

C'est le meilleur week-end de sortie pour un dessin animé, et le sixième meilleur de tous les temps, tous films confondus. Le précédent record pour un dessin animé était de 57,4 millions $ pour «Toy Story 2» en 1999.

A la deuxième place de ce week-end, «The One», nouveau film avec Jet Li (slogan du film: «Il va affronter son pire ennemi: lui-même»), a recueilli 20 millions $, soit le meilleur début pour un film avec cet acteur asiatique qui a joué récemment dans «Le Baiser mortel du Dragon».

Autre sortie de la semaine, «Domestic Disturbance», un thriller avec John Travolta, a pris la troisième place de ce box-office du week-end avec 14,5 millions $ de recettes estimées.

Après les attentats du 11 septembre, les Américains ont besoin de se changer les idées et les cinémas continuent d'enregistrer de bonnes affluences: ce week-end, les 12 premiers films ont réalisé des recettes en hausse de 90 pour cent par rapport au week-end précédent et de 44 pour cent par rapport au même week-end de l'an dernier.

HORAIRE JUSQU'AU 8 NOVEMBRE
mardi et mercredi : 4.50$
CINÉMA
COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD -662-FILM • (662-3456)
MONSTRES INC. (G)
Mar. au jeu.: 19h20 - 21h30
TREIZE FANTÔMES (13+ violence)
Mar. au jeu.: 19h15 - 21h30
SORTI DE L'ENFER (13+ violence)
Mar. au jeu.: 19h00 - 21h25
LE FABULEUX DESTIN D'AMÉLIE POULAIN (G)
Mar. au jeu.: 19h00
AU VOLANT AVEC LES GARS (G)
Mar. au jeu.: 21h25
00498335

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
INFO-HORAIRE: 543-0055
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
MARDI et MERCREDI 5,00$ SAUF LES JOURS FERIÉS
et
cinéma JONQUIÈRE
2445, St-Dominique
MARDI et MERCREDI 4,50$ SAUF LES JOURS FERIÉS
00498238

AA
Auditorium d'Alma
DEMAIN
ALMA
Le jeudi
8 novembre 2001
à 20 h à
l'Auditorium d'Alma
Pierre Lalonde
• 669-5135 •
Vous pouvez aussi obtenir vos billets aux endroits suivants:
Alma: • Pharmacie Brunet • Tabagie Gai-Lon-La
Chicoutimi: • Centre Georges-Vézina • Archambault Musique • La Pulperie • L'Étoile du Nord • Bureau touristique de Chicoutimi
Ministère de la Culture et des Communications du Québec
VILLE D'ALMA
RÉSEAU BILLETS ESERVATECH
00498991

AA
Auditorium d'Alma
LE THÉÂTRE DU SAGUENAY À L'AUDITORIUM DUFOUR
Dominic et Martin
Aujourd'hui
ALMA
Le mercredi
7 novembre 2001
à 20 h à
l'Auditorium d'Alma
Demain
CHICOUTIMI
Le jeudi
8 novembre 2001
à 20 h à
l'Auditorium Dufour
669-5135 / 549-3910
Vous pouvez aussi obtenir vos billets aux endroits suivants:
Alma: • Pharmacie Brunet • Tabagie Gai-Lon-La
Jonquière: • Tabagie Nelson • Théâtre Palace
Chicoutimi: • Centre Georges-Vézina • La Pulperie • L'Étoile du Nord • Bureau touristique de Chicoutimi
Ministère de la Culture et des Communications du Québec
VILLE D'ALMA
RÉSEAU BILLETS ESERVATECH
00498887

La direction du FM 93 remercie André Arthur

QUEBEC (PC) - Le controversé animateur radiophonique de la région de Québec, André Arthur, a été remercié de ses services, mardi, par la direction de la station CJMF (FM 93) de Québec.

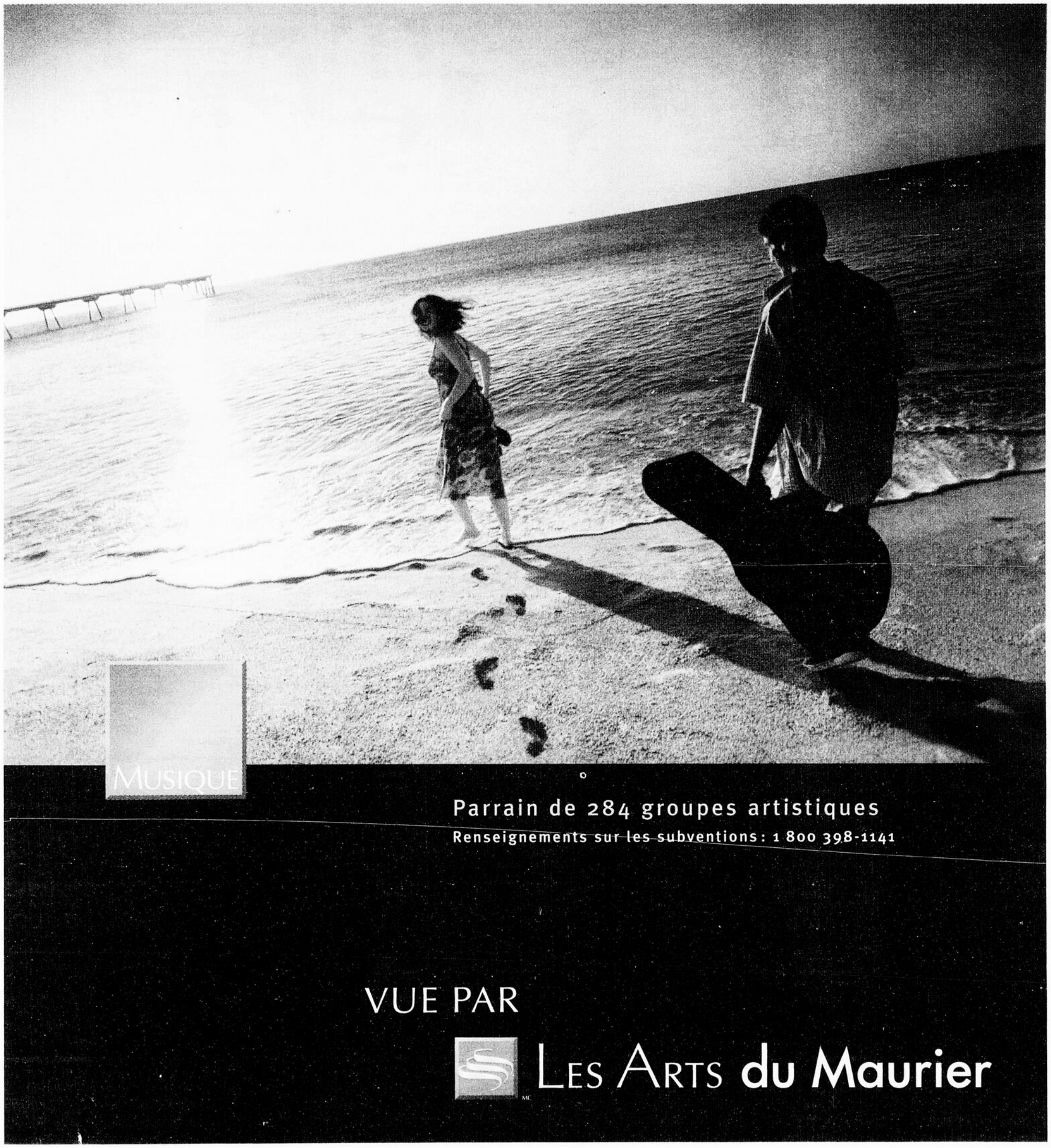
Le directeur général de la station Geoffrey Brown a annoncé le congédiement par voie de communiqué en soulignant en sept lignes que M. Arthur «a rompu ses engagements contractuels en tenant jeudi dernier des propos mettant en doute l'intégrité d'un employé et de la direction de la station». Il n'a pas identifié l'employé en question.

M. Brown, qui a refusé de faire tout autre commentaire, a annoncé que les changements à la programmation, attribuables à ce départ précipité, seront communiqués au cours des prochains jours.

Il a été impossible de joindre M. Arthur pour obtenir ses réactions.

Jeudi dernier, sur les ondes de CJMF, le bouillant animateur s'en était particulièrement pris à son collègue Robert Gillet, l'animateur de l'émission du matin, à qui il avait reproché une attitude qu'il jugeait trop complaisante lors d'entrevues avec le maire sortant de Québec, Jean-Paul L'Allier, et son adversaire la mairesse de Sainte-Foy Andrée Boucher, pendant la campagne électorale municipale qui a pris fin dimanche. Au cours de cette campagne, Mme Boucher s'était plainte de certains propos jugés offensants prononcés par l'animateur à son endroit. Adepte inconditionnel du franc-parler, M. Arthur a alimenté de nombreuses confrontations autant dans le milieu politique que médiatique. Il s'en est souvent pris au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications du Canada (CRTC), l'organisme fédéral qui délivre les permis de radiodiffusion.

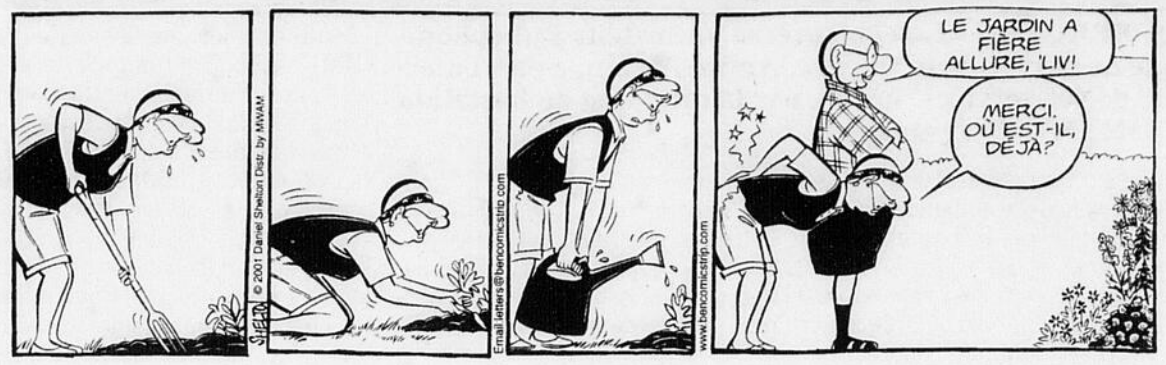
Alors qu'il animait l'émission «l'Heure de vérité» aux stations FM 93 et CKVL, M. Arthur s'était lancé dans une bataille juridique en Cour fédérale contre le CRTC qu'il accusait de tenter de contrôler ses propos «en forçant CKVL à censurer un animateur». A ses auditeurs, l'animateur expliquait sa philosophie et sa façon de faire de la radio en ces termes: «Le but de faire de la radio, c'est pas de se faire des amis ou de plaire. Mon but c'est de faire de la radio intéressante qui fait jaser et réfléchir. Vous n'êtes pas obligé de m'écouter et ça me donne toute la liberté au monde.»



Peanut



Ben



Philomène



VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h30)		Les 3 Mousquetaires / Dany Turcotte		C'est simple comme bonjour / Natalie Choquette			L'Heure du midi		Les Beaux Parleurs	Liza		Mon ange		Lunch / Frimousses	Tweenies	Tic et Tac les rangers	Ayoye!	Watatatow	Les Beaux Parleurs
TQS	Flash	Fun noir	TQS a.m.			Les Soeurs Reed		Le Grand Journal			Sexe et Confidences		Cinéma / HISTOIRES DE FEMMES (5) avec Meredith Baxter, Swoosie Kurtz				Pokémon	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Deux filles le matin / Marie Laberge		Les Saisons de Ciodine		Michel Jasmin / Robert Charlebois		Le TVA Midi (11h45)	Dans la mire		La Vie au...	Boutique TVA (13h45)	Les Feux de l'amour		Aimer	Claire Lamarche / Voulez-vous vivre jusqu'à 100 ans?		Le TVA	
TQc	Zoboo-mafoo	La Maison de Ouimzie	Teletub-bies	Destinos	Les Grands Courants de l'art - L'Héritage occidental		Gestion de la croissance d'une PME		Ramdam	Hartley, coeurs à vif		1045, Par-lementaires	Québec School Television		La Période de questions		Hartley, coeurs à vif		Zoboo-mafoo	Corne-muse

MERCREDI 7 novembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Virginie	Le Monde de Charlotte	Christiane Charette en direct / Marie-Christine Barrault		Omertà, le dernier des hommes d'honneur		Le Téléjournal/Le Point / La Gaspédia		Les Nouvelles du sport	Cinéma / FRENCHKISS: LA GÉNÉRATION DU RÊVE TRUDEAU (5) (23h25)	
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash	Fun noir	Faut le voir pour le croire	Le Cabaret de l'humour	Dominic et Martin	Facteur de stress		Le Grand Journal		110%	Phantasmes	Sexe et Confidences
CJPM	Le TVA 18 heures	Ultimatum	La Poule aux oeufs d'or	Arcand / M. Deschamps	Le Retour		Emma		Le TVA	Le Grand Blond avec un show sournois / Patrick Roy		TVA Sports / Loteries (23h52)	Pub (0h01)
TQc	Macaroni tout garni	Ramdam	Tous contre un	Les Choix de Sophie	Les Francs-tireurs		N'ajustez pas votre sécheuse	Le Septième	Le Vrai Monde	Les Choix de Sophie	Tous contre un	La Période de questions	Maux d'amour (0h23)
TV5	Des mots et des maux	Pyramide	Journal FR2	Gabin, gueule d'amour			Chroniques d'en haut	La Grande Mouvée		Conversation	Journal belge (23h03)	Tout le monde en parle	
CANAL D	Contact Animal / Sauvez Keiko		Mayday / Perdu en mer		Super Structures / Kennedy Space Center		Biographies / Louis Cyr - Une force de la nature		La Femme bionique		Cinéma / RAMBO III (6) avec Sylvester Stallone, Richard Crenna		
RDI	RDI Junior / Euronews (18h15)	Capital Actions	Bulletin de guerre	Maisonneuve à l'écoute - Édition spéciale / Le Terrorisme annoncé?			Le Téléjournal/Le Point		Maisonneuve à l'écoute	Le Canada aujourd'hui		Bulletin de santé	Le Téléjournal /Le Point
RDS	Sports 30 Magazine	Sports 30	Hors-jeu avec Paul Buisson	Patinage artistique / Skate Canada International					Sports 30		Sports 30 Magazine	Le Monde du sport Gillette	Boxe / McKart-Bunema
S.E.	Ces chers Ryan (16h45)	Biographie de Harold Greenberg (18h35)		La Fille de mes rêves (19h25)			Le Petit Nicky			Métal hurlant F.A.K.K.2			Sex Fiction
VIE	Quelques secondes...	Les Copines d'abord	Trauma		L'art d'être parent		Faune humaine (1/3)		L'argent n'a pas de sexe	Les Copines d'abord	Femmes		Cinéma / À CHAQUE MINUTE... (5)
SERIES+	Au nord du 60e		Les Conquérants du feu		Fréquence Crime		Zone urbaine		Coroner Da Vinci		Homicide		La Loi & l'Ordre
Z	X Files		La Revanche des nerdz	Technicité	Star Trek: La Nouvelle Génération		X Files/Anthologie		L'Envers du désastre		Sliders		Au-delà du réel
HISTORIA	30 Journées... Le Devoir		L'Histoire à la une		... hommes d'influence / Carnegie		Champs de bataille / Normandie		Cinéma / LES MARAUDEURS ATTAQUENT (3) avec Jeff Chandler, Ty Hardin				
ÉVASION	Passion Motoneige	Rendez-vous tendres	D'ici & d'ailleurs	Airport	Travel Travel	Avventura - Séjour en Italie	Carte postale de Floride		Golfs du monde	D'ici & d'ailleurs	Pignon sur roues	À votre santé	Voyage pratique
CBJET	CBC News: Canada Now		Royal Canadian Air Farce	Market Place	Far from Home (3/3)				The National		The National - 2nd Edition	Cinéma / THE YEAR OF LIVING DANGEROUSLY (3) avec M. Gibson	
CFCF	Pulse		Access Hollywood	Drew Carey	My Wife & Kids	According to Jim	The West Wing		Law & Order		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Open Mike (0h05)
WVNY	News	ABC News	King of the Hill	Frasier			Drew Carey	Bob Patterson	20/20		News	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	The 35th Annual Country Music Awards							Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Ed		The West Wing		Law & Order			The Tonight Show with Jay Leno (23h35)	
WCFE	BBC World News	Nightly Business	Newshour		Islam: Empire of Faith					Frontline / Ambush in Mogadishu		BBC World News	Charlie Rose
FOX	3rd Rock from the Sun	Drew Carey	Seinfeld		Temptation Island Wedding		Temptation Island II / Début		Felicity		Star Trek: Voyager		Elimidate
TSN	Off the Record	Sportscentre	NBA Basketball / Warriors - Raptors					TSN Profile	Sportscentre			Boxing / Bronco McKart - Alex Bunema	
SPNET	Sportscentral	Last Word with Jim Rome	NHLPA's be a Player	Commonwealth Super Featherweight 1992				You Gotta See This	Sportscentral		NHLPA's be a Player	Last Word with Jim Rome	Sportscentral
DISC.	Crocodile Hunter / Captured on Camera		@discovery.ca		Wild Discovery / Jurassic Shark		Animal Survivor Week / Fairy Penguins		Technopolis / Safe Cities		@discovery.ca		Crocodile Hunter / Captured...
GLOBAL	Global News (17h30)	Global National	Bob & Margaret	Entertainment Tonight	King of the Hill	That '70s Show	NYPD Blue				Body and Health	Global Sports	Entertainment Tonight (0h07)

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1167

JUNIORS

Au début du mois d'août, au Brésil, se tenait le championnat du monde junior. Voici une donne qui, à mon sens, devrait être considérée comme facile. Pourtant le déclarant, un jeune de la Nouvelle-Zélande, a chuté. Il faut bien savoir que le niveau des joueurs est très varié lors de ces compétitions.

Canada-Nouvelle-Zélande
Personne vulnérable.
Nord donneur.

NORD
♠ D V 8 7 4
♥ 8 7 3
♦ R 9 5
♣ V 6

SUD
♠ A 9 6 5
♥ R D 2
♦ A 10 8
♣ R D 5

Ouest	Nord	Est	Sud
	Passe	Passe	1 ♠
Passe	4 ♠	Tous passent.	

Ouest trouve l'entame du six de carreau. Quel est votre plan de jeu ?

Avec une perdante dans chaque couleur, il faut trouver une manière d'en éliminer une. L'As de cœur et l'As de trèfle sont imparables. L'impasse au Roi d'atout semble tout indiquée. C'est de cette façon que le déclarant a mené le coup. Il gagne l'entame au mort et laisse courir la Dame de pique. Ouest gagne du Roi et retourne carreau. Sud gagne, purge les atouts et s'attaque aux trèfles. Mais Ouest gagne. Donne la main à son partenaire à l'As de cœur et ce dernier encaisse la levée de chute à carreau.

La ligne de jeu du déclarant était à 50%, soit la position du Roi de pique. Il y a pourtant nettement mieux. Il suffit d'établir un trèfle, pour jeter un carreau, avant de s'attaquer aux atouts. Sud gagne l'entame au mort et appelle le Valet de trèfle. La défense duque. Trèfle pour la Dame, mais cette fois Ouest gagne du Roi et rejoue carreau. Sud prend de l'As, jette le dernier carreau du mort sur le Roi de trèfle, coupe un carreau et joue pour la levée supplémentaire et laissant courir la Dame d'atout.

♠ D V 8 7 4
♥ 8 7 3
♦ R 9 5
♣ V 6

♠ R 3 2
♥ 9 6 5
♦ 6 3
♣ A 10 9 8 7

N
O E
S

♠ 10
♥ A V 10 4
♦ V 7 4 2
♣ 4 3 2

♠ A 9 6 5
♥ R D 2
♦ A 10 8
♣ R D 5

Pendant ce temps, à l'autre table, Vincent Demuy, de Montréal, réussissait tranquillement la manche à Sans-atout.

La Ligue de bridge de Québec vous invite à son tournoi *Le Régional Fleur de Lys* à L'Hôtel Plaza Québec 3031, boul. Laurier, Sainte-Foy (Québec) du 4 au 8 octobre 2001. Pour arrangement de partenaires, contactez Mme Thérèse Sirois au (418) 658-8878.

Téléromans

MERCREDI 7 NOVEMBRE

17h00

CKTV — WATATATOW **27939** CODE: 1000001. Avec Olivier Loubry, Alexandra Laverdière et Linda Sorgini. - Colin demande à Sandra de l'aider à installer sa mère à son appartement. Martin voudrait bien se montrer indépendant face à Nadeige. Maggie tente de convaincre Émilie de répondre à une petite annonce dans le journal. Vincent refuse les conseils de Paulo.

19h00

CKTV — VIRGINIE **25823** Avec Katerine Mousseau, Jean-Claude Lauzon et Muriel Dutil. - Jour du scrutin à l'école Sainte-Jeanne-d'Arc. Mireille est fébrile, Lacaille pavane. Carmen et Dominique choisissent une bien mauvaise journée pour venir parler à Lise de leur stage en milieu de travail. Elles obtiennent tout de même gain de cause. Lacaille remporte une écrasante victoire, Mireille est anéantie.

19h30

CKTV — LE MONDE DE CHARLOTTE **55200** PARENTS MODE D'EMPLOI avec Geneviève Langlois, Henri Chassé et Yves Bélanger. - Maryse annonce une grande nouvelle. Louis, Phil et Marie-Thérèse décident "d'arroser ça" à l'insu des enfants. Une visite surprise vient perturber le bonheur de Phil.

20h00

CJPM -CFER — LE RETOUR **86434** Avec Sylvie-Catherine Beaudoin, Sophie Prégent et Rita Lafontaine. - Deux mois ont passé. Le Centre est réouvert et connaît beaucoup de succès. Catherine fait brillamment ses preuves et son apport est reconnu par tous ses partenaires. Seuls les Lebeau ont du mal à suivre ce rythme d'enfer. Marielle, fatiguée de trop travailler, est en pleine réflexion professionnelle et personnelle. (1h)

21h00

CKTV — OMERTÀ, LE DERNIER DES HOMMES D'HONNEUR (R) **87484** Avec Romano Orzari, Ron Lea et Geneviève Rochette. - Nicky habite maintenant à Caruba, où il gère l'hôtel La Luna Negra. Il reçoit la visite surprise de Gino Favara, qui lui propose une affaire gigantesque mais très risquée. Vicky rend visite à Sabrina Balsamo, qui s'ennuie énormément de son fils et semble de plus en plus malade. (1h)

CJPM -CFER — EMMA **14910** Avec Andrée Lachapelle, Élyse Guilbault et Patrice Godin. - Inquiète de la réaction de Gisèle, Emma parvient tout de même à lui annoncer sa relation avec Patrick et l'informe également des démarches de Thierry. Première séance de thérapie pour Étienne avec Madeleine. Danielle rencontre Thierry pour lui demander d'abandonner son projet. Sarah songe à aller rendre visite à Jean-Philippe. (1h)

Mot mystère

NO 3945

8 LETTRES — CHAMPÊTRE

abri	camping	ferme	joie	pêche
absence	canot	fête	juin	poney
agraire	cerise	foin		
agricole	champ	forêt	lande	ravi
arbre	cheval		libre	
	chien	glèbe	localité	sentier
bastide			lopin	
beau	dehors	haie		tenure
bétail	détente	hâte	mouche	
bocage	domaine	herbe	musarde	vallée
				verger
calme	enclos	jardin	oiseau	vie
campagne	étable	jeu		villa

Solution du problème précédent: limaçon

S	R	O	H	E	D	E	E	Y	T	E	R	O	F	C
E	G	E	D	V	E	O	E	T	H	E	I	V	A	H
T	E	N	I	S	B	N	M	C	N	V	N	N	R	I
I	A	L	I	T	O	A	U	A	A	E	O	U	E	E
L	L	R	L	P	N	O	S	R	I	T	T	C	R	N
A	E	S	B	A	M	E	U	T	O	N	N	E	I	E
C	E	O	M	R	V	A	S	E	I	E	E	O	D	V
O	D	L	A	V	E	H	C	L	S	D	F	I	E	P
L	R	C	O	B	G	L	E	B	E	F	E	R	M	E
I	A	N	A	C	B	R	A	A	A	L	G	B	E	C
J	S	E	H	L	I	O	T	T	U	E	O	A	R	H
E	U	A	E	A	M	R	C	E	R	E	E	P	B	E
U	M	I	R	I	A	E	G	A	B	E	T	A	I	L
P	O	G	N	C	A	M	P	A	G	N	E	A	L	N
J	A	R	D	I	N	H	E	R	B	E	F	G	H	E

Mots croisés

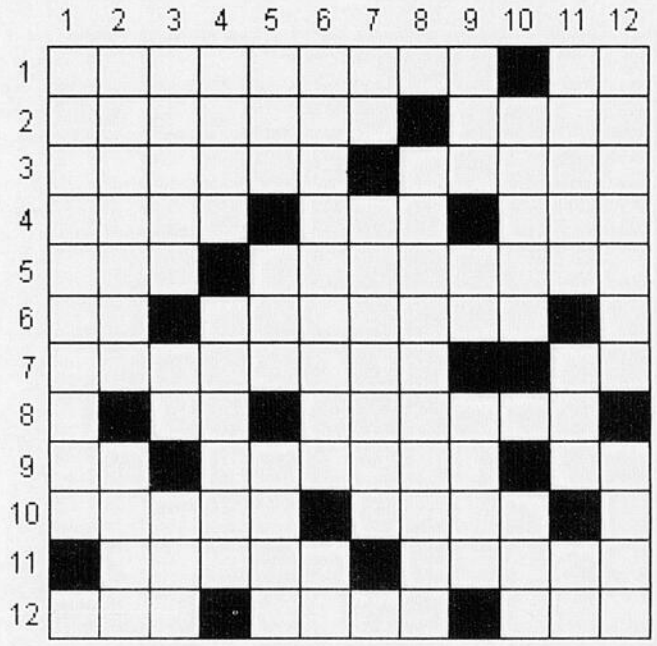
NO 1365

HORIZONTALEMENT

1 - Qui produit du miel - Sont identiques.
2 - Réussir - Vedette.
3 - Dominer - Exposa pour la vente.
4 - Tiré du néant - Homme - Chance.
5 - Interj. esp. - Avaient dans la mémoire.
6 - Pron. pers. - Région de la Palestine centrale.
7 - Enveloppe de la graine - Métal précieux.
8 - Américium - Prussiks.
9 - Germanium - Se dit du poisson prêt à frayer - Tantale.
10 - Non blanchis - Épouse d'Héraclès.
11 - Aspirer par le nez pour sentir - Ancien signe de notation musicale.
12 - Fl. côtier des Pyrénées-Orientales - V. d'Espagne (Catalogne) - Figure héraldique.

VERTICALEMENT

1 - C'est un procédé de multiplication végétative des plantes.
2 - Vivement étonné - Appât accroché à l'hameçon.
3 - Mise - Gallium - Période d'activité sexuelle des mammifères.
4 - Satellite naturel de la Terre - Plus haut degré.
5 - Mot latin - Personnification ironique des États-Unis - Fils de Jacob.



6 - Ciel - Note.
7 - Erbium - Tombé en syncope.
8 - Repousserons qqn.
9 - Orient - Deux - Affl. de l'Oubangui.
10 - Blette, en parlant d'une pomme - Disposa de.
11 - Passement - Armée - Adj. poss.
12 - Jouer médiocrement d'un instrument à cordes - Confession.

SOLUTION DU PROBLÈME NO 1364

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	O	L	L	I	C	I	T	E	R	■	G
2	E	C	O	U	L	E	R	A	■	I	R	A
3	R	E	U	S	■	R	A	N	G	■	O	R
4	P	A	S	■	E	N	■	G	A	R	N	I
5	E	N	T	O	M	O	L	O	G	I	E	■
6	N	■	I	R	O	N	E	■	S	T	O	P
7	T	I	C	■	U	S	U	S	■	U	■	U
8	I	D	■	I	V	■	R	I	P	E	N	T
9	N	O	I	R	A	T	R	E	■	L	O	I
10	E	L	U	■	N	E	A	N	T	■	T	E
11	■	E	L	I	T	E	■	N	O	U	E	T
12	I	S	E	O	■	S	T	E	R	N	E	S

Ciné-télé

MERCREDI
07 NOVEMBRE

9h00

CANAL D — LE COMTE DE MONTE-CRISTO - LA VENGEANCE **3024991** (4) Fr. 1954. Aventures de R. Vernay avec Jean Marais, Lia Amanda et Roger Pigaut. - Emprisonné à la suite d'une machination, un homme s'évade, devient très riche puis revient exercer sa vengeance. (1h30)

CANAL VIE — CHASSE AUX SORCIERES **3408026** (2h) Voir 13h00.

13h00

CANAL D — LE COMTE DE MONTE-CRISTO - LA TRAHISON **3575620** (4) Fr. 1954. Aventures de R. Vernay avec Jean Marais, Lia Amanda et Roger Pigaut. - Emprisonné à la suite d'une machination, un homme s'évade, devient très riche puis revient exercer sa vengeance. (2h)

CANAL VIE — CHASSE AUX SORCIERES **3402842** (Witch Hunt), É.-U. 1999. Drame de S. Hartford Davis avec Jacqueline Bisset, Cameron Daddo et Jerome Ehlers. - Des grands-parents férus d'occultisme kidnappent leur petite fille. (2h)

14h00

TQS — HISTOIRES DE FEMMES **24939** (5) (Betrayed: A Story of Three Women), É.-U. 1995. Drame sentimental de W. Graham avec Meredith Baxter, Swoosie Kurtz et Clare Carey. - Une femme découvre que son mari l'a trompée avec la fille de sa meilleure amie. (2h)

23h00

CANAL D — RAMBO III **7192755** (6) É.-U. 1988. Drame de guerre de P. McDonald avec Sylvester Stallone, Richard Crenna et Marc de Jonge. - Un soldat d'élite américain organise une opération en vue de libérer un ami qui a été capturé par les Russes en Afghanistan. (2h)

23h25

CKTV — FRENCHKISS: LA GÉNÉRATION DU REVE TRUDEAU **41597262** (5) Can. 1999. Documentaire de C. Annau. - Huit Canadiens dans la trentaine, souverainistes ou fédéralistes, racontent comment ils ont vécu le règne du premier ministre P.E. Trudeau, qui rêvait d'un pays uni et vraiment bilingue. (1h40)

23h30

CBJET — THE YEAR OF LIVING DANGEROUSLY **93264** (3) Aust. 1982. Drame de P. Weir avec Mel Gibson, Sigourney Weaver et Linda Hunt. - En 1965, les expériences d'un jeune journaliste australien en Indonésie. (2h)

00h00

CANAL VIE — À CHAQUE MINUTE DE CHAQUE HEURE **2378750** (5) (Timepiece), É.-U. 1996. mélodrame de M. Cole avec Richard Thomas, Ellen Burstyn et James Earl Jones. - Les tribulations de divers propriétaires d'une vieille montre en or. (2h)

04h00

CANAL D — LE TEMPS DES BARBARES **1076446** (4) Can. 1999. Film d'essai de J.-D. Lafond avec Olivier Perrier. - Un fermier invite les habitants de son village à une conférence traitant de l'état du monde et du rôle qu'y jouent les médias en cette fin de XXe siècle. (2h)

Horoscope

MERCREDI, LE 7 NOVEMBRE 2001

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Vous êtes très sensible au regard d'autrui. Vos préoccupations du moment seront influencées par votre entourage. Vous en oublierez parfois vos réels objectifs, mais pas pour longtemps. Votre vie sociale sera soumise à des renversements brusques, surtout vers la fin de la journée. Votre santé demandera beaucoup d'attention, surtout pour ceux qui sont sujets à des excès alimentaires.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Vous rencontrerez des difficultés dans votre milieu de travail qui sont davantage dues à des problèmes de personnalité qu'à des problèmes pratiques. Il vous faudra déployer beaucoup de diplomatie pour faire accepter votre point de vue. Au niveau sentimental, le temps n'est pas à la frivolité; vous désirez avant tout un amour sérieux et durable.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Peu importe ce que vous tenterez, vous ne pourrez échapper à vos responsabilités aujourd'hui. Ceux qui dépendent de vos ressources vous acculeront au pied du mur et vous devrez livrer la marchandise. Vous vous sentirez plus ambitieux qu'en temps normal et en prendrez avantage. Vous aimez réussir et découvrirez de nouvelles façons d'y parvenir. Votre santé est bonne, mais attention aux excès.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Vous avez tendance à sous-estimer la complexité de vos problèmes en cours. Ainsi, votre conduite manque de réalisme. Vous devrez vous obliger à percevoir les choses telles qu'elles sont en mettant de côté, pour un temp du moins, votre fertile imagination. En soirée, vous rencontrerez des gens que vous appréciez beaucoup, mais un milieu inhabituel.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Ne laissez pas vos problèmes financiers miner votre moral. Plusieurs situations intéressantes se présenteront durant la journée et c'est à vous d'en profiter. Il ne suffira pas de garder le sourire et de sortir de votre coquille. Cependant, quoi qu'il arrive, évitez toute forme d'indiscrétion, car cela pourrait vous retomber sur le nez. En soirée, un ami vous proposera une sortie amusante.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Autant au travail que dans votre vie personnelle, votre vision des événements sera très claire. Vous percevrez les justes conséquences de vos actes. Vous saurez plus exactement l'étendue de vos mérites et ce que vous êtes en droit d'attendre de vos propres investissements. Cela raffermira votre situation personnelle et vous poussera à agir de façon plus audacieuse.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
Toutes vos activités personnelles ou professionnelles se feront au ralenti. Vous reculerez devant des décisions à prendre craignant que les répercussions sur votre situation soient trop lourdes de conséquence. Toutefois, votre émotivité sera très forte. Vos sentiments seront plus longs à se manifester, mais ils auront des répercussions profondes sur votre vie affective.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
Il se peut que vous sentiez le besoin de vous retirer pour mieux comprendre ce qui vous arrive. N'ayez pas peur de l'inconnu et soyez prêt à plonger en vous-même pour mieux vous connaître. Vous sortirez revigoré de cette introspection. Votre activité sociale sera importante, mais vous aurez le besoin d'agir sur quelque chose de plus profond.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
Vous vous sentirez de nouveau prêt à faire face à la réalité. Le temps de la réclusion est terminé. Votre manière de voir les choses dépendra moins des circonstances et plus de votre impact sur les événements. Au travail, faites attention aux erreurs de jugement, car votre imagination pourrait fausser les données du problème. Au plan sentimental, si vous êtes franc et évitez les intrigues, tout devrait bien aller.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
Vous vous sentirez mal dans votre peau et serez porté à être mélancolique. Pour vous distraire, faites du shopping et faites l'acquisition de nouveaux vêtements. Cela vous remontera le moral et vous redonnera confiance en vous-même. Sur le plan sentimental, votre partenaire vous témoignera de son affection, ce qui vous fera oublier les petits inconvénients de la vie.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Devant vos pensées plutôt noires, vous consulterez une personne avisée qui vous donnera une idée plus exacte de la réalité. Votre angoisse s'apaisera et par magie tout vous paraîtra plus facile. Un crédit financier vous sera accordé en vue d'un achat quelconque. Après la pluie, le beau temps; le temps de la réconciliation avec la personne aimée est arrivé.

Poissons:
Un revirement dans votre milieu de travail vous sera grandement avantageux. Après avoir accompli certaines tâches routinières, vous prendrez le temps voulu pour réfléchir à ce qui vous tient vraiment à coeur. Votre santé demandera beaucoup d'attention; votre vie affective pouvant perturber ou améliorer l'état de votre santé de façon surprenante.

Bourse

Toronto

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ACD SYS	27500	2.500	2.440	2.500	+0.050
AD OPT	1000	2.350	2.350	2.350	0.000
ADB SYS O	40040	0.410	0.380	0.405	-0.045
ADF GR F	3775	11.780	11.610	11.780	+0.220
ADS INC A	11250	1.650	1.500	1.650	-0.040
AFM O	1100	5.500	5.500	5.500	0.000
AGF B F	176198	21.000	20.050	20.250	-0.650
AIC DIVER	15660	25.920	25.760	25.920	-0.080
AIC DIVE P	1570	26.190	26.000	26.000	+0.250
AIT ADV	10800	1.500	1.350	1.350	-0.150
ALI TECH	13460	11.150	10.900	10.900	-0.250
AMJ CAMB	13200	1.600	1.500	1.500	-0.100
AMR TECH	7000	1.060	0.970	1.050	-0.010
ARC RES I	3072	12.600	12.600	12.600	+0.100
ART ADV O	1900	3.750	3.650	3.750	-0.140
AT PLASTICS	5590	1.900	1.800	1.900	+0.050
AT T CAN	105345	47.050	46.900	47.000	-0.100
ATI TECH	710721	13.790	13.100	13.650	+0.200
ATS AUTO	59000	14.250	13.500	14.250	+0.450
AASTRA T	77405	12.460	12.000	12.460	+0.460
ABER DM	166031	17.750	17.600	17.700	+0.050
ABERDEEN	68939	7.800	7.620	7.750	+0.050
ABITIBI C	959613	10.190	9.870	9.950	-0.240
ACCELIO C	9887	2.230	2.110	2.130	-0.110
ACCORD FIN	300	4.750	4.750	4.750	0.000
ACETEX	800	6.350	6.350	6.350	-0.150
ADHEREX O	219401	0.325	0.300	0.315	-0.005
ADRIAN O	5100	0.070	0.065	0.070	+0.010
ADVANTX O	5900	0.280	0.265	0.275	+0.005
AECON GR	700	4.200	4.200	4.200	-0.200
AETERNA F	12400	7.700	7.560	7.560	-0.090
AFTON O	4000	0.790	0.790	0.790	0.000
AGNICO E	111098	16.900	16.540	16.600	-0.100
AGRIUM	125026	15.550	15.300	15.550	+0.030
AIMGLOBL	34125	0.700	0.660	0.660	-0.020
AIR CANADA	924423	3.080	2.850	3.000	+0.100
AIR CAN A F	46500	1.950	1.850	1.940	+0.090
AIRBOSS O	37520	1.400	1.300	1.400	+0.150
AKITA A F	1200	12.000	12.000	12.000	0.000
ALARMF O	4000	1.100	1.090	1.100	+0.040
ALT ENERGY	586661	59.800	58.480	59.350	-0.550
ALT ENER P	2770	27.940	27.750	27.750	0.000
ALCAN	615972	51.900	50.650	51.850	+1.490
ALCAN C P	700	25.250	25.010	25.200	+0.190
ALCAN E P	1300	20.500	20.100	20.500	0.000
ALCATEL C	15615	27.870	26.910	27.600	+0.900
ALDEAVISN O	17000	0.320	0.300	0.300	-0.010
ALGO GR	34	0.000	0.000	0.000	0.000
ALGO CENT	100	29.000	29.000	29.000	0.000
ALG STEEL	98521	0.100	0.090	0.090	-0.010
ALIANT	75684	29.750	29.000	29.700	+0.200
ALIANT 2 P	10290	25.900	25.800	25.900	0.000
ALIMENTA A	2150	26.000	25.000	25.000	+1.000
ALIMENTA B	750775	20.690	20.500	20.690	+0.190
ALLBANC SP	58577	45.500	44.510	45.500	+0.690
ALLBANC SP P	2256	26.990	26.500	26.990	+0.730
ALL ATL BF	9600	14.350	14.250	14.350	+0.120
ALLIED OIL	28666	2.650	2.630	2.630	-0.020
ALTAGAS	27556	7.640	7.550	7.580	-0.060
ALTAREX O	43700	1.870	1.800	1.860	+0.030
ALTERNAT O	27500	0.315	0.305	0.315	+0.005
AMERICA O	1500	0.700	0.700	0.700	-0.050
AMISCO I	1200	4.100	3.710	4.100	0.000
AMISK A	600	1.070	1.070	1.070	+0.120
AMTELE	12210	2.400	2.300	2.400	0.000
AMVES	78100	20.800	19.500	20.750	+0.250
ANDRS WA F	119950	14.000	13.850	14.000	0.000
ANGIOTEC	13917	78.280	77.250	78.280	+0.030
ANIONMED	34300	3.300	3.170	3.170	-0.140
ANTHEM P	10	0.000	0.000	0.000	0.000
ANTHONY O	11000	1.000	0.990	1.000	0.000
ANTRIM ENE J	666	0.000	0.000	0.000	0.000
ARBOR A	2600	12.500	12.000	12.500	+0.500
ARBOR B F	6933	12.900	12.750	12.900	+0.150
ARCIS O	20650	1.600	1.500	1.500	+0.020
ARCIS W	54689	0.005	0.005	0.005	0.000
ARCTIC GR O	119500	0.700	0.650	0.700	0.000
ARGUS B PR	100	41.600	41.600	41.600	-1.400
ASHTON	59765	1.150	1.110	1.110	-0.020
ASIA O	134800	0.300	0.280	0.300	+0.010
ASSANTE C	42714	6.700	6.510	6.650	+0.100
ASTRAL A F	5240	44.000	44.000	44.000	-0.250
ATCO I F	43725	47.250	46.510	47.000	-0.100
ATCO 3 P	5976	27.250	26.650	27.250	+0.500
ATLANTIS SY	150	0.000	0.000	0.000	0.000
ATNA O	26500	0.275	0.270	0.270	+0.015
AUR RES	18852	2.600	2.550	2.600	+0.070
AURADO EX O	51000	0.060	0.060	0.060	0.000
AUTOMODU	13000	4.050	3.900	3.900	+0.050
AVCORP I	1500	1.200	1.200	1.200	0.000
AXCAN P	7968	16.300	16.100	16.200	-0.070
AXIA NET O	86341	1.050	1.000	1.000	-0.010
AZCAR TEC	1400	0.230	0.230	0.230	0.000
B SPLIT	5525	24.250	23.000	24.250	+2.200
B SPLIT P	1924	26.750	26.500	26.500	0.000
B SPLIT II	4703	17.000	16.270	17.000	+0.850
B SPLIT IIP	5507	18.700	18.580	18.700	+0.110
B2B TR	84410	8.000	7.500	8.000	+0.100
BCE EMER	113320	40.450	39.750	40.150	+0.100
BCE INC	1059344	36.200	34.960	36.120	+1.120
BCE I P	2913	25.750	25.600	25.750	0.000
BCE I R	4400	27.000	26.500	27.000	+0.250
BCE I S	6000	24.250	24.190	24.250	+0.250
BCE I Y	3163	24.890	24.550	24.550	-0.250
BC GAS	84738	35.710	35.440	35.650	+0.230
BMTC A F	700	12.700	12.650	12.650	-0.050
BNN INVST	25	0.000	0.000	0.000	0.000
BNN SP P	6900	26.000	25.850	25.850	-0.150
BPO PPTY	150	17.500	17.500	17.500	0.000
BW TECH O	5055	11.650	11.250	11.250	-0.550
BADGER	3600	1.320	1.300	1.300	-0.030
BAKBONE	46035	1.300	1.210	1.280	0.000
BALLARD	252812	48.500	46.100	47.350	+0.150
BAND ORE O	8000	0.440	0.440	0.440	+0.040
BANK MTL	1728027	35.640	35.000	35.400	+0.300
BK MTL 3P	1100	26.750	26.400	26.750	-0.050
BKMTL B4	21125	25.680	25.650	25.680	-0.040
BKMTL B 5	68740	25.000	24.950	25.000	+0.010
BK MTL B6	12169	25.520	25.500	25.520	+0.070
BANK N S	1313480	47.700	46.600	47.700	+0.850
BK NS 6P	100	26.000	26.000	26.000	-0.130
BK NS 7P	4420	26.850	26.700	26.850	+0.250
BK NS 8P	111565	27.700	27.500	27.510	-0.230
BK NS 9P	14900	27.650	27.650	27.650	0.000
BK NS 11P	3200	27.260	27.260	27.260	+0.010
BK NS 12 P	884908	25.000	24.850	24.980	0.000
BARICK GLD	1370242	25.500	24.900	25.070	+0.050
BASIS100 O	114620	3.340	3.210	3.340	+0.030
BATTERY	39100	0.195	0.185	0.185	0.000
BAYTEX	121168	4.400	4.110	4.200	-0.220
BELAIR E O	17100	2.250	2.200	2.200	-0.100
BELL C 15P	1800	26.250	26.200	26.250	+0.450
BELL C 17P	880	25.750	25.500	25.750	-0.050
BELL C 19P	850	25.850	25.550	25.850	+0.200
BELL C INTL	637344	1.850	1.740	1.790	+0.070
BELZBERG O	18500	3.750	3.000	3.700	+0.100
BEMA GL O	51900	0.650	0.640	0.640	+0.010
BENET E O	95639	6.500	6.280	6.400	+0.100
BEST PAC	10000	1.170	1.170	1.170	+0.020
BESTAR	75	0.000	0.000	0.000	0.000
BIG ROCK	32300	4.500	4.500	4.500	+0.100
BIOMIRA	55600	6.410	6.300	6.390	-0.010
BIONICHE O	9310	2.750	2.600	2.600	-0.230
BIOSCRYPT	68979	1.850	1.730	1.730	-0.020
BIOVAIL C	167713	75.150	71.300	75.000	+0.060
BIRIM A O	16400	0.210	0.200	0.200	-0.050
BLK SWAN	1510	0.180	0.180	0.180	-0.020
BLKROCK O	5800	1.150	1.100	1.100	0.000
BOARDWL	21928	11.000	10.900	10.960	-0.040
BOCENOR GR	1300	0.400	0.400	0.400	0.000
BOLIDEN	1064	0.260	0.260	0.260	0.000
BOMBDR A	136915	10.980	10.410	10.720	+0.220
BOMBDR B F	6059644	10.900	10.300	10.700	+0.260
BMBDR 2 P	46254	22.700	22.550	22.700	0.000
BONAVIST	85284	27.350	27.000	27.250	-0.290
BOOMRNG O	2900	3.100	3.050	3.050	-0.050
BORALEX A	1800	7.450	7.450	7.450	+0.010
BOVAR A	15000	0.060	0.050	0.055	-0.005
BOW VAL J	77100	1.550	1.360	1.550	0.000
BOWATER C	800	72.510	72.300	72.300	+0.100
BOWRIDGE	4500	1.140	1.140	1.140	0.000
BOYD GR AO	2300	1.220	1.200	1.200	+0.090
BRACKNEL	5321181	0.070	0.040	0.045	-0.025
BRADST A F	2500	0.350	0.210	0.210	-0.140
BRADST B	2500	0.210	0.210	0.210	-0.040
BRMPTN A F	29400	7.840	7.500	7.840	+0.540
BRAINIUM	122000	0.090	0.070	0.070	-0.010
BRASCAN A	429758	25.600	24.350	25.600	+1.200
BRASCAN 2	5000	17.100	16.600	16.750	-0.450
BRASCAN 4	2977	17.100	17.090	17.100	+0.100
BRASCAN 10	5150	26.000	25.900	25.900	-0.150
BREAKWTR	362297	0.160	0.150	0.160	0.000
BRIK BRW O	2200	0.470	0.470	0.470	+0.070
BRIDGEPT	138162	0.110	0.095	0.100	0.000
BRIDGE.C O	300	2.850	2.850	2.850	+0.070
BROCKER O	575	0.000	0.000	0.000	0.000
BROOKFLD P	65057	26.350	25.900	26.100	+0.470
BUHLER	2200	3.600	3.550	3.600	+0.050
BURNTSND	73645	1.880	1.830	1.850	+0.050
BUSHMIL O	12000	1.160	1.150	1.150	0.000

C

CAE	2508143	8.300	7.950	8.220	+0.270
CCL B F	665094	11.000	10.580	10.900	+0.100
CCR TECH O	20000	0.170	0.170	0.170	-0.010
CFM MAJ	2200	9.000	8.250	8.300	-0.200
CGI A F	3125407	10.680	10.250	10.630	+0.380
CHC H A F	29237	15.490	15.200	15.200	-0.350
CI FUND	588097	10.250	9.750	9.940	-0.310
CMAC IND	745887	37.900	36.320	37.520	+0.920
CML GLOB	31085	0.850	0.820	0.820	-0.030
CP HOLDRS	14930	59.120	58.250	58.860	-0.210
CP SHIPS	656937	14.750	14.060	14.750	+0.600
CRS NT U	1000	24.250	24.250	24.250	-0.050
CRS ROBOT	2906	2.600	2.450	2.600	+0.150
CSI WRLSS O	9625	1.410	1.350	1.350	-0.100
CABLE SAT F	5550	4.150	4.010	4.100	-0.050
CALDWEL A F	25000	0.970	0.950	0.970	+0.020
CALEDONIA	151000	0.060	0.055	0.060	+0.005
CALIAN TECH	21553	2.360	2.350	2.350	0.000
CALLNET	15727	0.420	0.400	0.415	+0.050
CALLNET B F	77700	0.275	0.260	0.260	-0.030
CALPINE	1192	39.990	38.360	39.020	+0.520
CAMBIOR	135350	0.750	0.690	0.750	+0.030
CAMECO	278241	40.350	39.700	39.860	-0.540
CAMP RES	6853	0.420	0.405	0.420	0.000
CAN BAN A	600	45.000	45.000	45.000	+1.000
CAN BAN P	897	26.000	25.800	26.000	+0.150
CAN 3000	22269	3.250	3.110	3.110	-0.190
CAN BREAD	7400	17.510	17.300	17.510	+0.110
CAN LIFE F	67720	42.800	42.500	42.660	+0.160
CANADEX	6500	2.250	2.200	2.200	-0.300
CBK NOTE	7000	2.050	1.900	2.050	+0.150
CDN CRUDE	5252	6.250	6.150	6.200	-0.150
C 88 ENG	89513	2.000	1.980	1.990	-0.040
CDN FIN	100	29.770	29.770	29.770	+0.270
CDN FIN A	2800	15.110	15.110	15.110	-0.340
CG INVEST	10130	8.450	8.120	8.160	-0.080
C HUNTER	533845	52.790	52.750	52.790	+0.040
C HYDRO O	1000	2.000	2.000	2.000	+0.050
CI BK COM	1506207	52.900	51.600	52.600	+0.780
CIBC 14	3300	27.150	27.100	27.150	0.000
CIBC 15	2850	26.930	26.910	26.930	+0.170
CIBC 18	11500	25.400	25.280	25.370	+0.120
CIBC 19	87275	25.250	24.850	25.200	-0.050
CIBC 21	1000	27.820	27.820	27.820	-0.010
CIBC 23	4600	26.100	26.000	26.050	0.000
C MEDICAL	300	18.150	18.150	18.150	-0.100
CN RAIL	242553	68.670	67.360	68.330	+0.670
CN NAT RES	7512124	41.480	40.000	40.900	-0.800
CP RAIL	908416	29.270	28.060	29.120	+0.720
C SUPERIOR O	23680	1.600	1.510	1.600	+0.080
CDN TIRE	530	40.200	39.000	39.000	-2.500
CTIRE A F	255365	23.500	22.300	23.450	+1.100
CUTIL A F	21807	53.850	52.560	53.850	+1.400
C UTIL B	100	54.000	54.000	54.000	+2.000
CUTIL SER Q	800	25.000	25.000	25.000	0.000
CUTIL SER R	1700	25.000	25.000	25.000	0.000
CDN WS BK	8492	26.850	26.550	26.660	+0.010
CDN Z O	8000	0.160	0.150	0.160	+0.010
CANAM A F	60754	8.000	7.300	7.950	+0.410
CANCAP P	2400	26.000	25.600	26.000	0.000
CANCOR O	25000	0.300	0.250	0.250	-0.050
CANFOR	115315	8.500	8.300	8.500	+0.190
CANGENE	16000	7.850	7.450	7.650	-0.100
CANLAN ICE	26940	0.055	0.055	0.055	-0.015
CANMINE O	14500	0.450	0.400	0.450	+0.010
CANWST N V	10938	9.700	9.200	9.700	+0.200
CANWEST G F	1369019	9.740	9.420	9.740	+0.300
CAP GAIN Y	4485	26.250	26.050	26.250	+0.150
CAP GAIN E	1925	15.250	15.250	15.250	0.000
CARA	1950	6.400	6.250	6.400	+0.400
CARA A F	5000	46	5.000	4.940	4.950	-0.050
CARDIOM O	12000	0.790	0.750	0.780	-0.010
CARS4U	6000	0.370	0.370	0.370	0.000
CASCADES I	90312	9.400	9.200	9.400	+0.160
CATHEDRL O	2100	1.050	1.010	1.010	-0.040
CAUSSA C O	110397	0.010	0.005	0.005	-0.010
CAVELL EN	82000	0.870	0.750	0.820	-0.050
CEDARA SFT	25000	2.100	2.010	2.040	+0.040
CELESTICA	1439521	63.770	60.300	63.700	+2.700
CELL LOC O	44410	0.920	0.850	0.880	-0.020
CFUND A F	1032	5.340	5.250	5.340	-0.060
CENTRINTY	1144490	0.750	0.620	0.730	-0.030
CENTURION O	38552	0.510	0.500	0.500	0.000
CERTICOM	102261	2.210	2.140	2.180	+0.010
CHAIN O	42863	0.860	0.800	0.800	-0.100
CHANEL R	11000	5.000	5.000	5.000	+0.050
CHATEAU A F	700	4.000	3.900	4.000	+0.200
CHEMTR U	84900	11.000	10.900	11.000	+0.150
CHUM B F	60	0.000	0.000	0.000	0.000
CHURCHILL	1300	2.800	2.750	2.800	+0.050
CINRAM	12875	3.370	3.300	3.350	+0.050
CIRCA O	1200	0.800	0.800	0.800	0.000
CIRCUIT W	13127	1.370	1.350	1.370	+0.020
CITADEL S U	4720	24.850	24.610	24.650	+0.050
CLAIRVEST	700	4.750	4.750	4.750	0.000
CLARICA	197623	48.490	47.850	48.300	+0.150
CLARICA P	9800	27.500	27.250	27.500	+0.300
CLARKE I	25500	6.800	6.600	6.750	+0.200
CLAUDE R	49200	0.530	0.480	0.500	-0.030
CLEARLY C	6235	1.250	1.100	1.150	+0.050
CLUBLINK	4850	5.550	5.250	5.360	+0.160
CO OPER A	300	24.800	24.650	24.800	+0.400
CO STEEL	10325	1.640	1.620	1.620	-0.020
COBALT CO	CBLE F	43883	19.690	19.350	19.600	+0.050
COGECO F	3300	18.500	17.950	17.950	-0.250
COGNICASE	178956	5.590	5.350	5.590	+0.120
COGNOS	161766	29.050	27.750	28.800	+0.400
COM DEV	336230	3.690	3.300	3.410	-0.120
COMAPLX	48680	0.680	0.670	0.680	+0.010
COMMAND	30090	3.400	3.400	3.400	0.000
COMPTON	191722	4.300	4.150	4.180	-0.190
CONCERT I	3840	7.900	7.900	7.900	0.000
CONCORD P	120	0.000	0.000	0.000	0.000
CONDUCO I	P64500	4.550	4.520	4.550	+0.010
CONOR PAC O	280	0.000	0.000	0.000	0.000
CON PKG	6600	0.030	0.030	0.030	0.000
C ONJUCH O	300	5.900	5.900	5.900	+0.100
COOLBRND	98785	2.000	1.780	1.960	+0.180
CORBY	1907	65.000	64.000	65.000	0.000
CORBY B F	1000	55.000	54.950	55.000	+0.250
COREL	47329	3.800	3.710	3.750	-0.040
CORETEC	12682	3.000	2.850	2.850	-0.150
CORNER BAY	121300	1.760	1.680	1.680	-0.070
CORONA G O	2000	0.700	0.600	0.600	+0.050
CORRIENTE O	450	0.000	0.000	0.000	0.000
CORUS B F	498624	25.800	25.580	25.710	-0.090
COTT	177404	25.350	24.650	25.000	0.000
COUNSEL	10900	3.000	2.950	2.950	-0.050
CREO PROD	25722	18.250	17.250	17.640	+0.490
CREW D O	1357	0.530	0.530	0.530	0.000
CROS LKE O	4000	0.055	0.055	0.055	0.000
CROSOF O	5000	0.860	0.850	0.850	-0.050
CUFF A	1000	25.200	25.220	25.290	+0.010
CRYOCATH	20680	6.000	5.700	5.700	0.000
CRYPTOLOG	103631	26.740	25.190	26.490	+1.100
CRYSTALX O	24200	2.340	2.020	2.250	-0.100
CUMBERL O	15200	0.900	0.860	0.890	+0.030
CYBERPLX O	134	0.000	0.000	0.000	0.000
CYGNAL O	4606	2.200	2.100	2.200	+0.050
CYMAT O	30850	3.250	2.950	3.100	+0.200

DàG

DC DIAGN O	400500	0.600	0.590	0.600	0.000
DAIMLERCH	761	58.000	56.630	56.630	-2.720
DALSA	3697	4.950	4.770	4.770	-0.180
DANIER L F	2500	10.000	10.000	10.000	0.000
DATAWEST O	19000	1.450	1.350	1.450	0.000
DAYTON O	1095	0.450	0.450	0.450	+0.010
DECOMA A F	43550	13.000	12.500	13.000	+0.600
DELANO TE O	110925	0.750	0.500	0.750	+0.220
DENISON	406800	0.130	0.120	0.130	+0.010
DERLAN	500	1.500	1.500	1.500	+0.100
DESCARTE	343659	8.300	7.400	8.200	+0.800
DESJRDN A P	2200	26.000	25.800	26.000	0.000
DESJRD T P	3100	21.500	21.250	21.500	0.000
DEVLAN O	18100	2.500	2.360	2.440	-0.060
DIAGNOCUR O	506170	0.950	0.820	0.860	-0.030
DIAMOND F O	51500	0.900	0.880	0.900	+0.020
DIAMWORK O	330	0.000	0.000	0.000	0.000
DIMETHAD	112400	3.990	3.800	3.800	-0.040
DION ENT O	15350	0.220	0.185	0.185	-0.015
DIVERSFD P	2100	26.600	26.550	26.600	+0.100
DOFASCO	163437	23.600	22.360	23.600	+0.450
DOMAN IND	65277	0.340	0.320	0.340	+0.010
DOMCO INC	4500	5.000	5.000	5.000	+0.050
DOM CITRUS	21000	1.640	1.420	1.550	+0.130
DOMTAR	340874	13.460	13.000	13.460	+0.360
DOMTAR 225	100	27.850	27.850	27.850	-0.150
DOMTAR B	800	23.300	23.250	23.300	+0.050
DOREL A	800	29.000	28.250	28.250	-0.700
DOREL B F	24332	29.000	28.250	28.780	-0.210
DRAXIS	7500	3.200	3.060	3.200	-0.010
DRILLERS WT	10000	0.015	0.015	0.015	-0.025
DRUG ROYAL	17460	2.160	2.100	2.100	-0.060
DUNDEE A F	474	13.400	13.030	13.030	-0.370
DUNDEE P A	3525	9.450	9.450	9.450	-0.050
DUNDEE RE	2429	12.250	12.150	12.150	+0.050
DUNDEE WE	1984	4.250	4.250	4.250	-0.200
DUPONT A	25870	22.390	21.600	21.990	-0.560
DYNAMIC G O	2500	1.640	1.640	1.640	0.000
DYNASTY C O	250275	0.295	0.180	0.180	-0.090
DYNATEC	61900	0.230	0.220	0.220	-0.005
DYNETEK O	4675	2.600	2.500	2.600	+0.190
E-L FIN	120	204.000	204.000	204.000	-4.000
EMJ SYS	4006	3.000	3.500	3.500	-0.210
EAGLE P	5000	0.270	0.270	0.270	+0.020
EASTMAIN O	29000	0.200	0.100	0.150	-0.050
ECHO BAY	8100	1.050	1.050	1.050	+0.070
ECON INV	100	42.850	42.850	42.850	+0.300
ECOPIA B O	21656	1.670	1.600	1.630	+0.080
ECUADORN O	3600	0.950	0.950	0.950	0.000
EDISPTCH O	29094	0.580	0.520	0.520	-0.040
EIGER TEC O	19250	0.440	0.410	0.440	+0.010
ELDORADO	120500	0.300	0.290	0.290	-0.010
ELCTRFL	11180	0.570	0.540	0.550	0.000
ELCTMED J	496	0.000	0.000	0.000	0.000
ELECTRNIC O	25000	0.380	0.370	0.370	-0.020
ELI ECO O	18000	0.650	0.620	0.620	-0.010
ELK POINT	90125	3.600	3.250	3.500	-0.100
EMCO	3619	6.000	5.850	6.000	0.000
EMERA INC	151049	18.100	17.960	18.000	+0.010
EMPIRE A F	43172	36.200	35.500	36.000	+0.350
ENBRIDGE	215836	45.100	44.300	44.510	-0.490
ENBRIDGE P	3300	26.250	25.820	25.820	-0.270
ENBRID 760	4350	27.100	26.530	27.100	+0.540
ENBRIDGE 8	1875	28.100	27.500	27.500	-0.650
ENCOUNTER	21500	1.080	1.050	1.080	+0.030
ENERCHEM	894	3.450	3.450	3.450	-0.050
ENERFLEX	656	21.000	20.650	21.000	0.000
ENERGY NT	27500	0.450	0.430	0.450	0.000
ENERGY SV U	92121	15.200	15.020	15.120	-0.030
ENRPLUS W	3373	0.250	0.220	0.220	-0.030
ENGENUITY	3300	1.100	1.000	1.000	-0.300
ENGHOUSE	1800	8.450	8.400	8.450	+0.150
ENSERCO E	988	13.050	13.050	13.050	-0.450
ENSIGN RES	430486	13.090	12.520	12.900	-0.100
ENSOURCE	27484	4.800	4.600	4.800	+0.100
ENVOY	4100	1.650	1.600	1.640	+0.040
EQUATO E	57840	2.170	2.050	2.160	-0.040
ETRUSCAN O	33000	0.280	0.260	0.280	+0.010
EUROGAS O	15710	0.420	0.410	0.420	+0.015
EXALL O	5000	0.180	0.180	0.180	-0.010
EXCO TEC	940	6.000	6.000	6.000	0.000
EXFO ELEC	199041	18.100	17.400	17.560	+0.060
EXTENDI	3000	6.800	6.250	6.250	-0.190
EXTEND A F	182396	6.540	6.200	6.200	-0.350
FPI LTD	4500	8.790	8.770	8.790	+0.040
FAIRFAX F	81152	207.000	195.000	195.000	-12.000
FAIRMONT	495207	29.930	28.350	29.600	+1.050
FAIRSTAR O	11500	0.065	0.065	0.065	0.000
FALCNBRG	110591	14.700	14.400	14.700	+0.150
FALCNBR 2 P	3065	22.700	22.610	22.700	+0.300
FANTOM	148800	0.070	0.055	0.065

Fonds mutuels

@rgentum Management C$	
oPool Mkt Neu C$	
9.20	
oPort RER int él	7.08
oPort Revenu	8.62
oPort act can	8.70
oPort am élite	9.11
oPort découverte	11.22
oPort int élite	9.46
oPort équil Québ	9.50
oPrt perform can	10.68
oPt A/V Act Can	11.56
oPt Mar NeutreC$	6.70
@rgentum Management US	
uoAmér élite	5.72
uoInt élite	5.94
ynFully-Mgd	7.13
uoPool Mkt Neu US	11.77
uoPort RER int él	4.44
uoPt Mar NeutreUS	4.21
-A.P.M.	
yxnÉquilibré	11.41
ABC Funds	
ynAmérique Value	5.13
ynFully-Mgd	7.13
uoAmérique Value	11.77
-Aberdeen Management	**Asset**
ynSCOTS	24.00
Archer Finley	
QSA Act Can A	6.46
oQSA Act Can B	14.46
uoQSA Enterprise	8.35
oQSA Sel Cdn Equ	8.58
oQSA comm électr	3.44
Acuité Fonds	
oAct RER G?	7.33
oActions can	11.89
oActions mond	7.87
oActs can vl soc	9.61
oClean EnvScTec	5.07
oÉquilibré can	11.25
oFixed Income	9.03
oMon act val soc	7.89
xoRevenu élevé	11.27
oac C30 tout cap	9.04
Clean Environment Fonds	
oAct immobilières	6.57
oActions	10.23
oÉquilibré	9.80
Acuity Pooled	
nAction Mondial	14.09
nActions can	14.92
ynCap de risque	8.65
nCroiss Terme	8.17
nEnv Sci & Tech	10.22
nÉquilibré	12.97
xnHigh Income	13.94
nMondial Bal.	12.87
nRevenu Fixe	12.64
nRép act cons	11.99
AGF Groupe de Fonds C$	
oAct Croiss	30.71
oAct Immob Mond	6.84
oActions Euro	19.60
oActions Mond	20.85
oActions Nord	7.94
oAllemagne	29.13
oAm RER Rp TA	5.65
oAmér Latine	3.71
oAmér RTA	22.23
xoCan Dbl Rnd GI	6.14
oCan Petites Cap	10.90
oCan Rép Tct Act	5.77
oCan Valeur	16.71
oCan titres act	4.11
oPort perform can	10.68
oPt A/V Act Can	11.56
oPt Mar NeutreC$	6.70
AIC Série sectorielle	
oREER Tech Univ	2.59
oREER s santé un	4.41
oSci méd univ	4.26
oSci méd univ R	4.31
oSci méd univ US	2.68
oSci tec univ US	1.70
oSci tech univ	2.70
oSci tech univ R	2.70
oSoins santé uniU	2.81
oSoins santé univ	4.48
oTec dev univRER	3.27
oTech Univ US	1.58
oTech Universal	2.52
uoTech dev univUS	1.96
uTechno dev univ	3.12
nIndice intl RER	8.49
nIndiciel Dow 30	9.49
nRER Euro	8.32
Altamira Port RER Gérés	
nRER Cr&Rev	22.68
nRER Rev Stble	22.42
nRER crois max	22.37
nRER croiss	21.61
nRER rev & cr	22.04
nRER revenu	22.76
nRER équil	21.83
-A.P.P.Q.	
ynÉquilibré	20.11
-Arrow Hedge Associés	
yAgressif	8.42
yEagle & Dorn	8.16
yGoodwood	10.32
yoMulti-Gest Mond	9.91
yoMulti-Gest NA	9.81
y WF Asia	10.75
y White Mountain	10.41
Artisan Portfolio	
oAdvant mondiale	9.03
oConservative	10.00
oGlo Adv RSP	7.95
oGrowth Port	10.24
oGrowth Port RSP	9.57
oHigh Growth RSP	9.05
oHigh Gwth Port	10.40
oMaximum Growth	9.62
oMaximum Gth RSP	4.67
oRevenu écono	5.78
oRPrudent	10.31
oRER prudent	9.83
oRev fixe can	4.88
oplus cons	10.28
Banque Nationale Fonds	
nAct Can	6.42
nAct Euro	17.65
nAct Gest Amér	8.68
nAct Mondiales	8.77
nAsie-Pacifique	8.06
nCroiss Québec	10.56
nDividendes	14.82
nEco avenir	8.49
nEquilibre	10.84
nInd Can Plus	10.50
nInd Canadien	10.71
nInd Intl RER	7.03
nInd US Plus	13.09
nInd Japonais	8.21
nInd US RER	9.46
nIndiciel US RER	5.94
nMar Emergents	9.43
nObl Mond RER	9.73
nObligations	11.01
nOpport can	10.25
nPetit Cap Europ	6.34
nPetite Cap	25.19
nRess naturelles	11.45
nRet Equil	6.34
nTech Mond RER	4.27
nTech mondial	6.70
nÉco Avenir RER	7.03
Banque National Divers	
nDiv Energique	12.50
nDivers Conserv	9.53
nDivers Intrépid	9.81
nDivers Pondéré	10.25
nDivers Prudent	10.06
Banque Nationale Protégé	
nMond RER Prot	8.16
nProt Act Cdn	9.98
nProt Cro Equil	10.07
nProt Dbl Cdn	10.37
nProt Ret Equil	9.74
Banque National/Fidelity	
nCroiss amérique	8.28
nFrontière Nord	10.47
nPT Internat	8.51
nRép Actif Cdn	8.86
nRép Actif mon	8.35
nSpéc serv fin	10.72
-Barreau Du Quebec	
ynÉquilibré	11.19
ynObligations	10.84
ynSection Actions	10.30
B.E.S.T. Discoveries Fund	
ygB.E.S.T. Fonds	11.27
-Beutel Goodman	
Act Amér	9.10
Act Can	16.52
Act Intl	5.23
Bal Equ Plus	9.57
Cdn Intrinsic	6.12
Équilibré	13.82
Pet Cap	10.60
Revenu	11.19
BGI Canada	
nIUnits éQ	41.69
nIUnits Energy	27.66
nIUnits GOC 10	27.68
nIUnits GOC 5	28.89
nIUnits IT	8.58
nIUnits MSCI IIR	20.41
nIUnits iS00 RSP	17.90
nIUnits iSOC	46.14
nIUnits iFin	26.95
nIUnits iGold	35.81
nIUnits iMidCap	44.85
Biocapital Fond	
oBiocapital	9.24
BMO Mutual Funds	
nActions	19.57
nAmér Croiss	19.66
nAmér Spéc Act	16.44
nAmér Valeur	15.49
nAvant ALENA	16.09
nDividendes	25.54
nEuropéen	13.70
nExt-Orient	5.64
nFin mondiaux	9.57
nHypothécaire	12.21
nInd Nasdaq RER	5.90
nInvest- Act $	9.83
nIndice-actions	21.05
nIntl Actions	13.83
nJaponais	5.73
nLatino-Amér	7.64
nMarchés Devi	5.99
nMond Sci & Tech	19.33
nMét Précieux	7.06
unOblig $ US	10.37
nOblig Intl	9.44
nOblig mondiales	11.39
nObligations	13.04
nOblig Rend élev	5.07
nObl Mond RER	6.46
nOccasions mond	6.43
nRER Am Ind-Ac	9.36
nRER Européen	8.66
nRER Ind Intl	8.51
nRER Japonais	6.12
nRER Md Sc & Tc	6.07
nRessources	10.69
nRev Mensuel	9.74
nRev à court trm	10.50
nRépart Actif	14.32
nSci san mon RER	9.00
nSci santé mond	8.92
nSer fin mon RER	9.48
nSpécial Act	15.14
nTech mond RER	5.12
nTech mondiales	5.14
nÉqui mond RER	7.89
nÉquilibré mond	7.90
BNP (Canada) Funds	
ynActions	33.63
ynObligations	10.59
-Bonham & Co. Asset Mang.	
oAmer Hi Rsk Equ	9.40
oCdn Equity	8.48
oGdn Sml Co	8.48
oGlo Hi Rsk Equ	7.02
oGlobal Bal RSP	7.47
Caldwell	
oAmerica	5.33
oBalanced	5.60
oCanada	3.29
oIncome	5.13
ointernational	4.28
oTechnologie	2.35
-Camal	
nCamal	5.19
-Capital Alliance (LSVCC)	
ygCap All	16.99
-Capstone Group	
nÉquilibré	8.62
nIntern	5.98
Fonds Mutuels Cartier	
oAct Can FaibCap	5.98
oActions amér	4.61
oActions can	6.29
oActions mond	5.03
oCan répart act	4.51
oObligations	5.03
oRER Lead Mnd	4.66
-Centaur Funds	
nAct cdn	81.28
nAct int	8.69
nAct mnd	3.42
nActions amér	52.14
nÉquilibré	12.74
CIBC Indexed Funds	
nAsie-Pac Ind	7.28
nInd Marches Eme	7.15
nInd Nasdaq	4.63
xnInd Obl Cdn CT	10.33
nInd boursier US	23.68
nInd oblig cdn	10.32
nInd oblig int	10.86
nIndice canadien	14.07
nIndice européen	8.86
nIndice intern	9.53
nREER Ind Euro	7.82
nREER Ind Intern	8.15
nREER Ind Nasdaq	6.00
nREER Indice US	11.08
nREER ind japon	5.28
Clarica Mutual Funds	
oAct Amér Cr	7.40
oAct Amér Cr A	7.43
oAct Cdn Cro	11.84
oAct Cdn Cro A	11.86
oAct Cdn Ind	8.37
oAct Euro	9.43
oAct Euro A	9.50
oAct can SommetA	13.41
oAct cr Alpin A	9.64
oAct étr Somm A	14.58
oAlpin Act Cr	9.57
oAlpin Asia	6.96
oAlpin Ress Cdn	6.54
oAlpin Ress Gb	4.25
oAsie-Pacif A	6.16
oAsie-Pacifique	6.15
oCr et Div Sum A	14.50
oCr et Div Sum A	14.50
oCroiss rev som A	13.19
nCroissance	9.19
gCroissance A	9.20
Divers 40	13.18
nInd Act Am RER	8.71
nInd Am Tech RER	6.21
nInd Euro RER	7.77
nInd Intl RER	7.91
nInd Japon RER	6.75
nindiciel Oblig	10.47
oAct Cdn CR	12.21
oAct Cdn Cro	11.76
oAct Cdn Cro A	11.86
oAct Euro Cro	14.12
oAct Euro Cro A	14.18
oAct Gest Mond	3.95
oAct Gest Mond A	3.98
oAct Gest Mond B	3.98
oAct Gest Mond C	3.98
oAct Gest Mond D	3.98
oAct Gest Mond E	3.98
oAct Gest Mond F	3.98
oAct Gest Mond G	3.98
oAct Gest Mond H	3.98
oAct Gest Mond I	3.98
oAct Gest Mond J	3.98
oAct Gest Mond K	3.98
oAct Gest Mond L	3.98
oAct Gest Mond M	3.98
oAct Gest Mond N	3.98
oAct Gest Mond O	3.98
oAct Gest Mond P	3.98
oAct Gest Mond Q	3.98
oAct Gest Mond R	3.98
oAct Gest Mond S	3.98
oAct Gest Mond T	3.98
oAct Gest Mond U	3.98
oAct Gest Mond V	3.98
oAct Gest Mond W	3.98
oAct Gest Mond X	3.98
oAct Gest Mond Y	3.98
oAct Gest Mond Z	3.98
oAct Gest Mond AA	3.98
oAct Gest Mond AB	3.98
oAct Gest Mond AC	3.98
oAct Gest Mond AD	3.98
oAct Gest Mond AE	3.98
oAct Gest Mond AF	3.98
oAct Gest Mond AG	3.98
oAct Gest Mond AH	3.98
oAct Gest Mond AI	3.98
oAct Gest Mond AJ	3.98
oAct Gest Mond AK	3.98
oAct Gest Mond AL	3.98
oAct Gest Mond AM	3.98
oAct Gest Mond AN	3.98
oAct Gest Mond AO	3.98
oAct Gest Mond AP	3.98
oAct Gest Mond AQ	3.98
oAct Gest Mond AR	3.98
oAct Gest Mond AS	3.98
oAct Gest Mond AT	3.98
oAct Gest Mond AU	3.98
oAct Gest Mond AV	3.98
oAct Gest Mond AW	3.98
oAct Gest Mond AX	3.98
oAct Gest Mond AY	3.98
oAct Gest Mond AZ	3.98
oAct Gest Mond BA	3.98
oAct Gest Mond BB	3.98
oAct Gest Mond BC	3.98
oAct Gest Mond BD	3.98
oAct Gest Mond BE	3.98
oAct Gest Mond BF	3.98
oAct Gest Mond BG	3.98
oAct Gest Mond BH	3.98
oAct Gest Mond BI	3.98
oAct Gest Mond BJ	3.98
oAct Gest Mond BK	3.98
oAct Gest Mond BL	3.98
oAct Gest Mond BM	3.98
oAct Gest Mond BN	3.98
oAct Gest Mond BO	3.98
oAct Gest Mond BP	3.98
oAct Gest Mond BQ	3.98
oAct Gest Mond BR	3.98
oAct Gest Mond BS	3.98
oAct Gest Mond BT	3.98
oAct Gest Mond BU	3.98
oAct Gest Mond BV	3.98
oAct Gest Mond BW	3.98
oAct Gest Mond BX	3.98
oAct Gest Mond BY	3.98
oAct Gest Mond BZ	3.98
oAct Gest Mond CA	3.98
oAct Gest Mond CB	3.98
oAct Gest Mond CC	3.98
oAct Gest Mond CD	3.98
oAct Gest Mond CE	3.98
oAct Gest Mond CF	3.98
oAct Gest Mond CG	3.98
oAct Gest Mond CH	3.98
oAct Gest Mond CI	3.98
oAct Gest Mond CJ	3.98
oAct Gest Mond CK	3.98
oAct Gest Mond CL	3.98
oAct Gest Mond CM	3.98
oAct Gest Mond CN	3.98
oAct Gest Mond CO	3.98
oAct Gest Mond CP	3.98
oAct Gest Mond CQ	3.98
oAct Gest Mond CR	3.98
oAct Gest Mond CS	3.98
oAct Gest Mond CT	3.98
oAct Gest Mond CU	3.98
oAct Gest Mond CV	3.98
oAct Gest Mond CW	3.98
oAct Gest Mond CX	3.98
oAct Gest Mond CY	3.98
oAct Gest Mond CZ	3.98
oAct Gest Mond DA	3.98
oAct Gest Mond DB	3.98
oAct Gest Mond DC	3.98
oAct Gest Mond DD	3.98
oAct Gest Mond DE	3.98
oAct Gest Mond DF	3.98
oAct Gest Mond DG	3.98
oAct Gest Mond DH	3.98
oAct Gest Mond DI	3.98
oAct Gest Mond DJ	3.98
oAct Gest Mond DK	3.98
oAct Gest Mond DL	3.98
oAct Gest Mond DM	3.98
oAct Gest Mond DN	3.98
oAct Gest Mond DO	3.98
oAct Gest Mond DP	3.98
oAct Gest Mond DQ	3.98
oAct Gest Mond DR	3.98
oAct Gest Mond DS	3.98
oAct Gest Mond DT	3.98
oAct Gest Mond DU	3.98
oAct Gest Mond DV	3.98
oAct Gest Mond DW	3.98
oAct Gest Mond DX	3.98
oAct Gest Mond DY	3.98
oAct Gest Mond DZ	3.98
oAct Gest Mond EA	3.98
oAct Gest Mond EB	3.98
oAct Gest Mond EC	3.98
oAct Gest Mond ED	3.98
oAct Gest Mond EE	3.98
oAct Gest Mond EF	3.98
oAct Gest Mond EG	3.98
oAct Gest Mond EH	3.98
oAct Gest Mond EI	3.98
oAct Gest Mond EJ	3.98
oAct Gest Mond EK	3.98
oAct Gest Mond EL	3.98
oAct Gest Mond EM	3.98
oAct Gest Mond EN	3.98
oAct Gest Mond EO	3.98
oAct Gest Mond EP	3.98
oAct Gest Mond EQ	3.98
oAct Gest Mond ER	3.98
oAct Gest Mond ES	3.98
oAct Gest Mond ET	3.98
oAct Gest Mond EU	3.98
oAct Gest Mond EV	3.98
oAct Gest Mond EW	3.98
oAct Gest Mond EX	3.98
oAct Gest Mond EY	3.98
oAct Gest Mond EZ	3.98
oAct Gest Mond FA	3.98
oAct Gest Mond FB	3.98
oAct Gest Mond FC	3.98
oAct Gest Mond FD	3.98
oAct Gest Mond FE	3.98
oAct Gest Mond FF	3.98
oAct Gest Mond FG	3.98
oAct Gest Mond FH	3.98
oAct Gest Mond FI	3.98
oAct Gest Mond FJ	3.98
oAct Gest Mond FK	3.98
oAct Gest Mond FL	3.98
oAct Gest Mond FM	3.98
oAct Gest Mond FN	3.98
oAct Gest Mond FO	3.98
oAct Gest Mond FP	3.98
oAct Gest Mond FQ	3.98
oAct Gest Mond FR	3.98
oAct Gest Mond FS	3.98
oAct Gest Mond FT	3.98
oAct Gest Mond FU	3.98
oAct Gest Mond FV	3.98
oAct Gest Mond FW	3.98
oAct Gest Mond FX	3.98
oAct Gest Mond FY	3.98
oAct Gest Mond FZ	3.98
oAct Gest Mond GA	3.98
oAct Gest Mond GB	3.98
oAct Gest Mond GC	3.98
oAct Gest Mond GD	3.98
oAct Gest Mond GE	3.98
oAct Gest Mond GF	3.98
oAct Gest Mond GG	3.98
oAct Gest Mond GH	3.98
oAct Gest Mond GI	3.98
oAct Gest Mond GJ	3.98
oAct Gest Mond GK	3.98
oAct Gest Mond GL	3.98
oAct Gest Mond GM	3.98
oAct Gest Mond GN	3.98
oAct Gest Mond GO	3.98
oAct Gest Mond GP	3.98
oAct Gest Mond GQ	3.98
oAct Gest Mond GR	3.98
oAct Gest Mond GS	3.98
oAct Gest Mond GT	3.98
oAct Gest Mond GU	3.98
oAct Gest Mond GV	3.98
oAct Gest Mond GW	3.98
oAct Gest Mond GX	3.98
oAct Gest Mond GY	3.98
oAct Gest Mond GZ	3.98
oAct Gest Mond HA	3.98
oAct Gest Mond HB	3.98
oAct Gest Mond HC	3.98
oAct Gest Mond HD	3.98
oAct Gest Mond HE	3.98
oAct Gest Mond HF	3.98
oAct Gest Mond HG	3.98
oAct Gest Mond HH	3.98
oAct Gest Mond HI	3.98
oAct Gest Mond HJ	3.98
oAct Gest Mond HK	3.98
oAct Gest Mond HL	3.98
oAct Gest Mond HM	3.98
oAct Gest Mond HN	3.98
oAct Gest Mond HO	3.98
oAct Gest Mond HP	3.98
oAct Gest Mond HQ	3.98
oAct Gest Mond HR	3.98
oAct Gest Mond HS	3.98
oAct Gest Mond HT	3.98
oAct Gest Mond HU	3.98
oAct Gest Mond HV	3.98
oAct Gest Mond HW	3.98
oAct Gest Mond HX	3.98
oAct Gest Mond HY	3.98
oAct Gest Mond HZ	3.98
oAct Gest Mond IA	3.98
oAct Gest Mond IB	3.98
oAct Gest Mond IC	3.98
oAct Gest Mond ID	3.98
oAct Gest Mond IE	3.98
oAct Gest Mond IF	3.98
oAct Gest Mond IG	3.98
oAct Gest Mond IH	3.98
oAct Gest Mond II	3.98
oAct Gest Mond IJ	3.98
oAct Gest Mond IK	3.98
oAct Gest Mond IL	3.98
oAct Gest Mond IM	3.98
oAct Gest Mond IN	3.98
oAct Gest Mond IO	3.98
oAct Gest Mond IP	3.98
oAct Gest Mond IQ	3.98
oAct Gest Mond IR	3.98
oAct Gest Mond IS	3.98
oAct Gest Mond IT	3.98
oAct Gest Mond IU	3.98
oAct Gest Mond IV	3.98
oAct Gest Mond IW	3.98
oAct Gest Mond IX	3.98
oAct Gest Mond IY	3.98
oAct Gest Mond IZ	3.98
oAct Gest Mond JA	3.98
oAct Gest Mond JB	3.98
oAct Gest Mond JC	3.98
oAct Gest Mond JD	3.98
oAct Gest Mond JE	3.98
oAct Gest Mond JF	3.98
oAct Gest Mond JG	3.98
oAct Gest Mond JH	3.98
oAct Gest Mond JI	3.98
oAct Gest Mond JJ	3.98
oAct Gest Mond JK	3.98
oAct Gest Mond JL	3.98
oAct Gest Mond JM	3.98
oAct Gest Mond JN	3.98
oAct Gest Mond JO	3.98
oAct Gest Mond JP	3.98
oAct Gest Mond JQ	3.98
oAct Gest Mond JR	3.98
oAct Gest Mond JS	3.98
oAct Gest Mond JT	3.98
oAct Gest Mond JU	3.98
oAct Gest Mond JV	3.98
oAct Gest Mond JW	3.98
oAct Gest Mond JX	3.98
oAct Gest Mond JY	3.98
oAct Gest Mond JZ	3.98
oAct Gest Mond KA	3.98
oAct Gest Mond KB	3.98
oAct Gest Mond KC	3.98
oAct Gest Mond KD	3.98
oAct Gest Mond KE	3.98
oAct Gest Mond KF	3.98
oAct Gest Mond KG	3.98
oAct Gest Mond KH	3.98
oAct Gest Mond KI	3.98
oAct Gest Mond KJ	3.98
oAct Gest Mond KK	3.98
oAct Gest Mond KL	3.98
oAct Gest Mond KM	3.98
oAct Gest Mond KN	3.98
oAct Gest Mond KO	3.98
oAct Gest Mond KP	3.98
oAct Gest Mond KQ	3.98
oAct Gest Mond KR	3.98
oAct Gest Mond KS	3.98
oAct Gest Mond KT	3.98
oAct Gest Mond KU	3.98
oAct Gest Mond KV	3.98
oAct Gest Mond KW	3.98
oAct Gest Mond KX	3.98
oAct Gest Mond KY	3.98
oAct Gest Mond KZ	3.98
oAct Gest Mond LA	3.98
oAct Gest Mond LB	3.98
oAct Gest Mond LC	3.98
oAct Gest Mond LD	3.98
oAct Gest Mond LE	3.98
oAct Gest Mond LF	3.98
oAct Gest Mond LG	3.98
oAct Gest Mond LH	3.98
oAct Gest Mond LI	3.98
oAct Gest Mond LJ	3.98
oAct Gest Mond LK	3.98
oAct Gest Mond LL	3.98
oAct Gest Mond LM	3.98
oAct Gest Mond LN	3.98
oAct Gest Mond LO	3.98
oAct Gest Mond LP	3.98
oAct Gest Mond LQ	3.98
oAct Gest Mond LR	3.98
oAct Gest Mond LS	3.98
oAct Gest Mond LT	3.98
oAct Gest Mond LU	3.98
oAct Gest Mond LV	3.98
oAct Gest Mond LW	3.98
oAct Gest Mond LX	3.98
oAct Gest Mond LY	3.98
oAct Gest Mond LZ	3.98
oAct Gest Mond MA	3.98
oAct Gest Mond MB	3.98
oAct Gest Mond MC	3.98
oAct Gest Mond MD	3.98
oAct Gest Mond ME	3.98
oAct Gest Mond MF	3.98
oAct Gest Mond MG	3.98
oAct Gest Mond MH	3.98
oAct Gest Mond MI	3.98
oAct Gest Mond MJ	3.98
oAct Gest Mond MK	3.98
oAct Gest Mond ML	3.98
oAct Gest Mond MM	3.98
oAct Gest Mond MN	3.98
oAct Gest Mond MO	3.98
oAct Gest Mond MP	3.98
oAct Gest Mond MQ	3.98
oAct Gest Mond MR	3.98
oAct Gest Mond MS	3.98
oAct Gest Mond MT	3.98
oAct Gest Mond MU	3.98
oAct Gest Mond MV	3.98
oAct Gest Mond MW	3.98
oAct Gest Mond MX	3.98
oAct Gest Mond MY	3.98
oAct Gest Mond MZ	3.98
oAct Gest Mond NA	3.98
oAct Gest Mond NB	3.98
oAct Gest Mond NC	3.98
oAct Gest Mond ND	3.98
oAct Gest Mond NE	3.98
oAct Gest Mond NF	3.98
oAct Gest Mond NG	3.98
oAct Gest Mond NH	3.98
oAct Gest Mond NI	3.98
oAct Gest Mond NJ	3.98
oAct Gest Mond NK	3.98
oAct Gest Mond NL	3.98
oAct Gest Mond NM	3.98
oAct Gest Mond NN	3.98
oAct Gest Mond NO	3.98
oAct Gest Mond NP	3.98
oAct Gest Mond NQ	3.98
oAct Gest Mond NR	3.98
oAct Gest Mond NS	3.98
oAct Gest Mond NT	3.98
oAct Gest Mond NU	3.98
oAct Gest Mond NV	3.98
oAct Gest Mond NW	3.98
oAct Gest Mond NX	3.98
oAct Gest Mond NY	3.98
oAct Gest Mond NZ	3.98
oAct Gest Mond OA	3.98
oAct Gest Mond OB	3.98
oAct Gest Mond OC	3.98
oAct Gest Mond OD	3.98
oAct Gest Mond OE	3.98
oAct Gest Mond OF	3.98
oAct Gest Mond OG	3.98
oAct Gest Mond OH	3.98
oAct Gest Mond OI	3.98
oAct Gest Mond OJ	3.98
oAct Gest Mond OK	3.98
oAct Gest Mond OL	3.98
oAct Gest Mond OM	3.98
oAct Gest Mond ON	3.98
oAct Gest Mond OO	3.98
oAct Gest Mond OP	3.98
oAct Gest Mond OQ	3.98
oAct Gest Mond OR	3.98
oAct Gest Mond OS	3.98
oAct Gest Mond OT	3.98
oAct Gest Mond OU	3.98
oAct Gest Mond OV	3.98
oAct Gest Mond OW	3.98
oAct Gest Mond OX	3.98
oAct Gest Mond OY	3.98
oAct Gest Mond OZ	3.98
oAct Gest Mond PA	3.98
oAct Gest Mond PB	3.98
oAct Gest Mond PC	3.98
oAct Gest Mond PD	3.98
oAct Gest Mond PE	3.98
oAct Gest Mond PF	3.98
oAct Gest Mond PG	3.98
oAct Gest Mond PH	3.98
oAct Gest Mond PI	3.98
oAct Gest Mond PJ	3.98
oAct Gest Mond PK	3.98
oAct Gest Mond PL	3.98
oAct Gest Mond PM	3.98
oAct Gest Mond PN	3.98
oAct Gest Mond PO	3.98
oAct Gest Mond PP	3.98
oAct Gest Mond PQ	3.98
oAct Gest Mond PR	3.98
oAct Gest Mond PS	3.98
oAct Gest Mond PT	3.98
oAct Gest Mond PU	3.98
oAct Gest Mond PV	3.98
oAct Gest Mond PW	3.98
oAct Gest Mond PX	3.98
oAct Gest Mond PY	3.98
oAct Gest Mond PZ	3.98
oAct Gest Mond QA	3.98
oAct Gest Mond QB	3.98
oAct Gest Mond QC	3.98
oAct Gest Mond QD	3.98
oAct Gest Mond QE	3.98
oAct Gest Mond QF	3.98
oAct Gest Mond QG	3.98
oAct Gest Mond QH	3.98
oAct Gest Mond QI	3.98
oAct Gest Mond QJ	3.98
oAct Gest Mond QK	3.98
oAct Gest Mond QL	3.98
oAct Gest Mond QM	3.98
oAct Gest Mond QN	3.98
oAct Gest Mond QO	3.98
oAct Gest Mond QP	3.98
oAct Gest Mond QQ	3.98
oAct Gest Mond QR	3.98
oAct Gest Mond QS	3.98
oAct Gest Mond QT	3.98
oAct Gest Mond QU	3.98
oAct Gest Mond QV	3.98
oAct Gest Mond QW	3.98
oAct Gest Mond QX	3.98
oAct Gest Mond QY	3.98
oAct Gest Mond QZ	3.98
oAct Gest Mond RA	3.98
oAct Gest Mond RB	3.98
oAct Gest Mond RC	3.98
oAct Gest Mond RD	3.98
oAct Gest Mond RE	3.98
oAct Gest Mond RF	3.98
oAct Gest Mond RG	3.98
oAct Gest Mond RH	3.98
oAct Gest Mond RI	3.98
oAct Gest Mond RJ	3.98
oAct Gest Mond RK	3.98
oAct Gest Mond RL	3.98
oAct Gest Mond RM	3.98
oAct Gest Mond RN	3.98
oAct Gest Mond RO	3.98
oAct Gest Mond RP	3.98
oAct Gest Mond RQ	3.98
oAct Gest Mond RR	3.98
oAct Gest Mond RS	3.98
oAct Gest Mond RT	3.98
oAct Gest Mond RU	3.98
oAct Gest Mond RV	3.98
oAct Gest Mond RW	3.98
oAct Gest Mond RX	3.98
oAct Gest Mond RY	3.98
oAct Gest Mond RZ	3.98
oAct Gest Mond SA	3.98
oAct Gest Mond SB	3.98
oAct Gest Mond SC	3.98
oAct Gest Mond SD	3.98
oAct Gest Mond SE	3.98
oAct Gest Mond SF	3.98
oAct Gest Mond SG	3.98
oAct Gest Mond SH	3.98
oAct Gest Mond SI	3.98
oAct Gest Mond SJ	3.98
oAct Gest Mond SK	3.98
oAct Gest Mond SL	3.98
oAct Gest Mond SM	3.98
oAct Gest Mond SN	3.98
oAct Gest Mond SO	3.98
oAct Gest Mond SP	3.98
oAct Gest Mond SQ	3.98
oAct Gest Mond SR	3.98
oAct Gest Mond SS	3.98
oAct Gest Mond ST	3.98
oAct Gest Mond SU	3.98
oAct Gest M

Réserve fédérale américaine

Taux directeur abaissé d'un demi-point

WASHINGTON (PC)-La Réserve fédérale américaine a abaissé mardi son taux directeur d'un demi point, à 2,0 pour cent, dans l'espoir de soutenir une économie fortement ébranlée par les attentats du 11 septembre et d'empêcher une récession.

Cette baisse la dixième depuis le début de l'année vise à amortir le choc créé par les attentats sur l'économie américaine. Depuis le 11 septembre, la confiance des consommateurs s'est estompée, le taux de chômage a augmenté et le secteur manufacturier, le maillon faible de l'économie, est plongé dans sa propre récession.

Les économistes espèrent qu'une diminution du loyer de l'argent encouragera les consommateurs et les entreprises à dépenser et à investir plus, ce qui empêcherait un nouvel affaiblissement de l'économie.

Le président de la Réserve, Alan Greenspan, et ses collègues ont annoncé que le taux directeur sera de 2,0 pour cent, son plus bas niveau depuis septembre 1961.

Les observateurs s'attendent à ce que les banques réduisent leur taux d'intérêt préférentiel d'un demi-point, à 5,0 pour cent. Ces taux n'ont jamais été aussi bas depuis juin 1972.

«L'incertitude grandissante et les inquiétudes concernant la détérioration des conditions des marchés, tant ici qu'à l'étranger, nuisent aux activités économiques», ont indiqué les dirigeants de la Réserve par voie de communiqué.

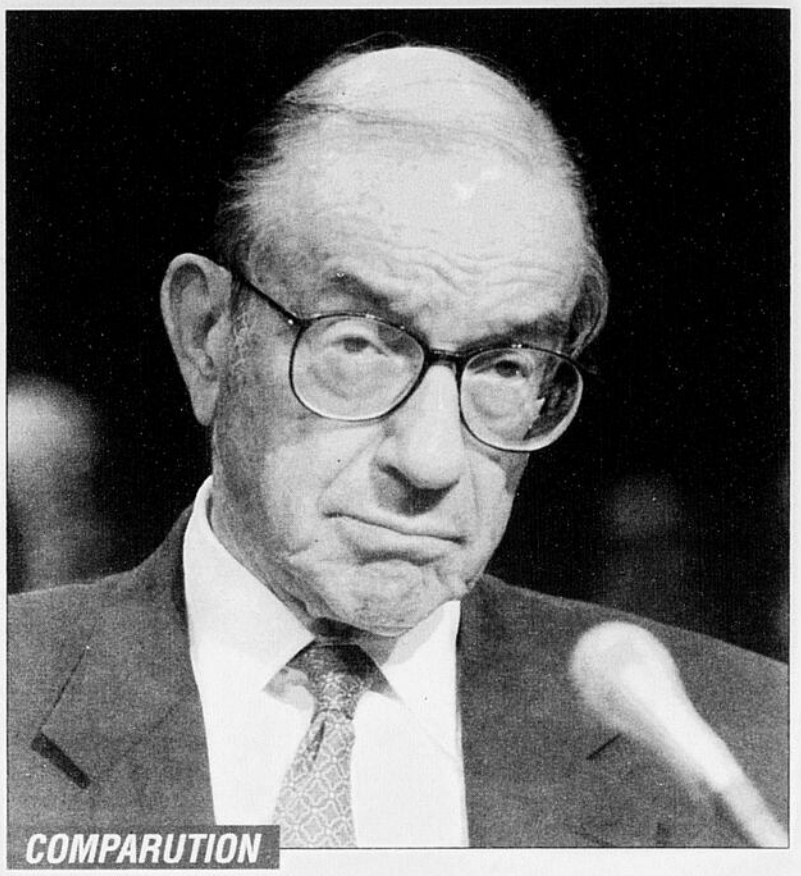
De plus, ils ont laissé la porte ouverte à d'autres réductions du taux directeur. «Les risques sont principalement pesés en fonction des conditions qui peuvent engendrer un affaiblissement de l'économie», ont ajouté les dirigeants.

La Réserve a également réduit son taux d'escompte qui passe de 2,0 à 1,5 pour cent.

En raison de la baisse de la confiance des consommateurs et de l'augmentation du chômage, les économistes craignent que l'économie n'ait pas encore atteint le creux de la vague. Ils redoutent que les consommateurs décident de moins dépenser au fur et à mesure que les conditions du marché de l'emploi se détériorent.

D'ailleurs, plusieurs économistes affirment que même une énergique politique du crédit n'empêchera pas une récession cette année. Toutefois, ils espèrent qu'une telle décision empêchera que le ralentissement économique se transforme en déroute.

La croissance économique n'a atteint que 0,4 pour cent aux Etats-Unis au cours du troisième trimestre, avait annoncé le gouvernement américain la semaine dernière. Les analystes s'attendent à ce que le taux de croissance soit encore plus bas au cours du prochain trimestre.



Le directeur de la Réserve fédérale américaine, Alan Greenspan a annoncé hier que son organisme réduisait le taux directeur d'un demi-point pour amoindrir les effets des attentats du 11 septembre.

Landry prévoit une récession au Québec pour très bientôt

QUEBEC (PC)-La récession frappera bientôt l'économie québécoise, prévient le premier ministre Bernard Landry.

«Les vallées verdoyantes, hélas, elles sont derrière nous. Il y a des tempêtes et de la poudrerie qui s'en viennent», a-t-il averti, mardi.

Bernard Landry utilisait souvent cette image des «vallées verdoyantes» pour illustrer la bonne santé financière du Québec à la suite des compressions budgétaires des dernières années. Il invite maintenant les Québécois à se préparer au pire, à «se battre pour contrer le mauvais temps» qui s'abattra bientôt sur l'économie du Québec.

«Il va venter, il va venter parce que l'économie américaine est en récession. La nôtre va suivre», a lancé M. Landry à l'Assemblée nationale.

«L'Europe de l'Ouest entre en récession et le Japon est dans une situation extrêmement pénible. Les Québécois, de façon adulte, vont prendre acte de ce fait et vont se battre avec toutes les énergies possibles pour contrer le mauvais temps et faire en sorte que notre économie sorte le moins amochée possible des temps qui seront, oui, difficiles», a insisté M. Landry.

Budget Marois

Jamais le premier ministre n'avait-il dit clairement que le Québec entrera en récession. Mais, selon lui, le budget de Pauline Marois, déposé jeudi dernier, devrait permettre d'y faire face.

En réplique au chef libéral Jean Charest et à celui de l'Action démocratique, Mario Dumont, il a soutenu avoir profité correctement de l'embellie économique des récentes années.

«Il y a eu 10 ans de prospérité d'affilée. Nous les avons utilisés au mieux pour mettre nos finances publiques à jour, pour relancer l'économie et la diversifier. Mais le beau temps est fini», a admis M. Landry.

Le budget Marois prévoit une augmentation des dépenses de 3,1 pour cent. Les libéraux soupçonnent pourtant le gouvernement Landry de prévoir des compressions dans la santé. Selon le député libéral de Châteauguay, Jean-Marc Fournier, le budget Marois prévoit une «réallocation» des dépenses de 280 millions $, dont la santé écoperait à hauteur de 40 pour cent.

«Le gouvernement donne à la santé toutes les ressources dont elle a besoin», a assuré le président du Conseil du Trésor, Sylvain Simard.

Coup d'œil

NEW YORK

Dow Jones	9591.05	+150.02
Volume	257 914 000	
Nasdaq	1829.63	+35.98

TORONTO

TSE 300	7145.50	+66.17
CDNX	2958.43	-13.92

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Nortel Network Corp.	10.84	+.84
Celestica Inc.	63.70	+2.70
Bnq Royale Canada	48.76	+.31
Bnq Can. Imp. Comm.	52.60	+.78
Bombardier Inc.	10.70	+.26
Or	279.40	+.85

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	9.95	-.24
Alcan Inc.	51.85	+1.49
Amisk Inc.	1.07	+.12
Bce Inc	36.12	+1.12
Ban. Nationale Can.	25.50	+.05
Cascades Inc	9.40	+.16
Groupe CGI Inc	10.63	+.38
Jean Coutu Grp Inc.	24.76	-.44
Métro Inc.	37.30	+.10
Loblaw Comp. Ltd	50.20	-.20
Nortel Network Corp.	10.84	+.84
Bennett Env. Inc.	6.40	+.10
$ U.S.	1.5917	-.0012
$ CDN	0.6279	-.0005

EN COLLABORATION AVEC FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

Concours
Prix d'une valeur de 300 $

Maison du commerce
Vitrine technologique énergétique

Présenté par: FORUM énergie
En collaboration avec: Hydro Québec, Gaz Métropolitain
Saguenay -
Source d'avenir

Pour participer, écoutez les capsules diffusées à CKRS Radio et publiées dans le Quotidien lors de la semaine de l'énergie, du 12 au 16 novembre 2001.

Règlement du concours

Répondez correctement à la question de Brigitte Simard le 16 novembre, dans le cadre de l'émission « Âllo j'écoute » et courez la chance de gagner un ensemble énergétique d'une valeur de 150 $ (thermostats et couverture à chauffe-eau) et 150 $ d'huile à chauffage, une gracieuseté d'Ultramar

www.forum-energie.com

Québec
Agence de l'efficacité énergétique
Chambre de commerce de Chicoutimi
0049B224

Petites annonces

le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour..... 8,00 $
2 jours..... 9,60 $
3 jours..... 11,20 $
4 jours..... 12,80 $
5 jours..... 14,40 $
6 jours.....16,00 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,25 $

Mots additionnels:
0,43 $ mot/par semaine

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

CHICOUTIMI dans Parc industriel, bâtisse commerciale à louer ou à louer avec option d'achat, 4,800 pi.ca. partie bureau et atelier. Tél.:1-418-655-1198 Carol Fillion.

104 Commerces à vendre

BOUTIQUE à vendre, Place du Royaume: Devenez votre propre employeur, petit investissement, idéal pour celui qui aimerait travailler à son compte. Pour informations: 549-5866 jour, 545-4079 soir.

109 Locaux à louer

2730 boul. Talbot, local commercial ou industriel 2800 pi.ca, porte 14'X10' et 8'X10', libre immédiatement. Tél.:549-9200.

CHICOUTIMI 801 rue Alma, espace commercial entre 300 et 900 pi.ca. très bon prix. Tél.:591-3977.

CHICOUTIMI boul. Saint-Paul, 5,000 pi.ca., industriel ou entrepôt. Tél.:690-7890, 693-1467.

CHICOUTIMI local commercial, 162 Bossé, 25X25, 390$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:820-1611, 543-1575.

CHICOUTIMI: rue Néron, jusqu'à 4000 pieds.carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél:543-9063, 550-0173.

JONQUIERE 2138 St-Dominique, local commercial, façade vitrée sur St-Dominique, 800 pieds.carrés, 500$/mois. Tél.:542-3687.

LOCAL commercial à louer: 40X40, avec bureau indépendant, libre 1er novembre 2001. 1531, boul. Tadoussac, Chicoutimi. Tél:696-4065.

LOCAUX et espace à bureaux de 150' à 10,000 pieds.carrés, secteur centre-ville Jonquière. Les Constructions Jomar inc. 547-7813, 818-1954.

LOCAUX pour petite entreprise, 900 pi.ca, 2,300 pi.ca., avec gicleurs automatiques. Tél:549-3065.

PLACE Roussel Chicoutimi-Nord. Recherchons locataires commerciaux pour espaces disponibles. Espaces variants de 400 jusqu'à 6,000'. Les Immeubles Saguenay 549-9200, cellulaire 690-9590.

110 Terrain commercial

ACHÈTERAIS terrain commercial, entre 50,000 et 70,000 pi.ca., près de Jonquière, avec ou sans bâtisse. Peut-être situé en-dehors des endroits commerciaux habituels. Tél.:540-7009 (Sylvain).

www.cyberpresse.ca

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

MAISON à partager ou chambre à louer, non-fumeur(euse), aimant petit chien, près du Cégep de Jonquière. Tél.:547-7006, 820-0625 (paget).

202 A vendre ou à louer

A LOUER OU À VENDRE
BORD de l'eau: superbe résidence, 4 chambres, 3 salles de bain, mezzanine, garage, atelier, poêle aux granules, air climatisé, aspirateur central, vaste stationnement, quai, vue magnifique, en campagne. À 5 minutes de la ville, près des écoles, voisinage tranquille. Possibilité de revenus locatifs et/ou commerciaux. 179,500$. Agent s'abstenir. Tél:695-4355.

LA-BAIE unifamiliale avec piscine, grand terrain, fini brique, 4 chambres, libre début novembre. Cellulaire:591-0249.

203 Chalet à vendre

CHALET-MAISON: habitable à l'année, fenêtres manivelle, claboard extérieur, refaite à neuf, garage, remise à bois, meublée au complet. Située au 120 lac Brochet, Falardeau. 53,500$ négociable. Tél:545-2604, 545-0645.

VALINOUET, 14 d'Aspen, 2+1 chambres, foyer, plancher bois, chaleureux, accès aux pentes, meublé. Tél.:(450)653-6481, fongtremblay@videotron.ca.

ZEC Martin Valin, lac Gemini, bois rond, (armoires, équipement, salle de bains neufs), super pour chasse, pêche, motoneige, évaluation 50,000$, laissé 41,000$. Tél.:549-3233.

204 Chalet à louer

FALARDEAU Lac Clair, novembre à juin, meublé, 3 chambres, toutes commodités. Tél.:673-3798.

FALARDEAU, Lac Grenon, chalet-maison, très confortable, foyer, semaine, fin de semaine. Tél.:696-1127.

MONT SAINTE-ANNE, super condo, 2 chambres, foyer, semaine. Tél.:(450)655-3713.

205 Chambres à louer

3 MINUTES Place Royaume, câble, téléphone, buanderie, cuisine, stationnement. Faut voir! Tél:591-0416, 696-6552.

334 RACINE, Chicoutimi, maison historique, tranquillité assurée, tous les services inclus (possibilité de pension). Tél.:543-1919, 820-0591.

A VOIR: meilleurs chambres en ville, tous les services, Tél:698-0732.

ALMA près Cégep et centre-ville. Entrée indépendante, cuisinette, salon, câble, téléphone. Tél.:662-3233.

ARVIDA: meublée, chauffée, entrée indépendante, libre immédiatement. Tél.:548-9736, 548-8736.

CHICOUTIMI 2 chambres, moyenne et grande, avec salon, cuisine, toilette et douche, près de caisse, pharmacie, Axep, autobus, 250$ et 210$/mois. Tél:545-0618.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labrecque, cuisine commune, câble fourni. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI et Chicoutimi-Nord, studio, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:698-4698.

CHICOUTIMI près Parc Industriel, accès cuisine, tranquille. Idéal étudiant(e), travailleur(se).Tél.:545-6128.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI, câble, entrée indépendante, laveuse, sécheuse, stationnement, près de l'université et de l'école de métallurgie. Tél.:698-2228.

CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, 200$/mois. Tél:543-9081.

CHICOUTIMI, près Cégep, université, câble, cuisine commune, laveuse/sécheuse, téléphone. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI: rue Beauregard, stationnement, entrée indépendante, cuisine, salon, laveuse, sécheuse, câble TV. 190$/mois. Tél.:549-2606.

JONQUIERE 2 chambres avec pension, salle commune, câble fourni. Tél.:542-3617 après 17 h.

JONQUIERE chambre à louer avec commodités, entrée indépendante, 60$/semaine. Tél.:542-7757.

JONQUIERE chambre, endroit paisible, propre, cuisine, câble, téléphone, stationnement. Tél.:695-2280, après 19h.

JONQUIERE, chambre ou chambre et pension, idéal personne seule ou âgée, rue St-Michel, stationnement. Tél.:542-8842.

RESIDENCE familiale à Jonquière pour personnes âgées autonomes, service d'accompagnement, attention personnalisée. (Nouveau). Tél:695-4642.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI luxueux condo 4.1/2, foyer, ascenseur, piscine intérieure, semi-meublé. Tél.:549-0330.

JONQUIERE
1999 De la Jonquille, condo à vendre, 6 pièces, 65,000$. Cellulaire:818-3571, 690-3833.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, entièrement meublé, entièrement équipé, lingerie incluse, au mois. Tél.:693-4242.

CHICOUTIMI Faubourg le Ricochet. Magnifique condo à louer (possibilité d'achat). Superficie totale 1,800 pi.ca. (plus sous-sol), 3 chambres, 2 salles de bains, cuisine, salle à diner, salon avec foyer, sous-sol, plancher bois franc, céramique. Abri d'autos (car port), remise extérieure, 1,200$/mois, plus chauffage et éclairage. Disponible février 2002.Pour information: tél.:543-3357 (heures d'affaires).

FORT LAUDERDALE (Floride) novembre, décembre et janvier, 700$US/mois. Tél.:690-3266.

QUOTIDIEN
progrès dimanche
Un monde accessible... Internet
www.cyberpresse.ca

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, quartier de l'université, près des centres d'achats, porte patio et balcon, peinturés, tapis lavés, possibilité ameublement. Tél.:820-1135.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5./12
VISITEZ et FAITES VOTRE OFFRE!
CHICOUTIMI, CHICOUTIMI-NORD, beaux grands logements, porte patio, propres, bien situés. Tél.:**549-9343.**

3.1/2 CHICOUTIMI, semi-meublé, chauffé, éclairé, 170 rue Bossé, 350$/mois, libre. Cell:540-5128.

4.1/2 (410$/mois), 5.1/2 (455$/mois), ARVIDA. Un mois gratuit, chauffés, éclairés, rénovés, parc pour enfant, libre immédiatement. Tél.:591-3560, 548-6417, 693-5596.

4.1/2 (St-Jean-Eudes), Jonquière, demi-sous-sol, tranquille, très propre, remise, devant piste cyclable, très près Alcan, Arvida, 375$/mois. Tél.:548-8895.

4.1/2 et 5.1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés. Tél.:693-4242.

5.1/2
CHICOUTIMI 43 Jauffret, grand, repeint, très propre, rez-de-chaussée, chauffé, eau chaude fournie, 525$/mois. Libre. **Tél.:696-6381, 591-0396.**

ALMA 220 boul. Auger Ouest, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre immédiatement. 350$/mois. (non fumeur(euse)). Tél:668-3200.

ARVIDA 2.1/2 (310$), 3.1/2 (360$), chauffés, éclairés, semi-meublés ou non, immeuble très tranquille. Bon service. Tél.:699-7204, 820-5906, 548-4448.

ARVIDA 2.1/2 chauffé, éclairé, idéal personne seule, rue Labrecque. Tél.:548-4540.

ARVIDA 4.1/2, 5.1/2, immeuble tranquille, très bon service, 425$/mois, 455$/mois. Tél.:699-7204, 820-5906, 548-4448.

ARVIDA 5.1/2 (sous-sol), très propre, libre immédiatement Un mois gratuit, 485$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:548-4676 (Lison).

ARVIDA, 5.1/2 demi sous-sol à sous-louer, très propre, 390$/mois. Tél.:699-7248.

ATTENTION 4.1/2
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume. Tél.:696-1175.

AU BORD de l'eau La Baie appartement ou gite, superbe panorama, tout fourni, pied-à-terre, idéal gens d'affaires, jour, semaine, mois. Tél.:544-0892.

BORD de l'eau, 164 boulevard Tadoussac (Valin), 3 chambres, combustion lente, très grand terrain, libre immédiatement, 450$/mois. Tél.:549-9600.

BOULEVARD Tadoussac, grand 3.1/2, rez-de-chaussée, vue sur Saguenay, 360$/mois. Tél.:674-1574.

CHICOUTIM-NORD 195 Saint-Malo, grand 5 1/2, étage supérieur, 475$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre présentement. Tél.:696-2144.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, éclairés, idéal travailleurs(euses) ou étudiants(es). Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 1.1/2, 3.1/2, un mois gratuit, semi-meublés (poêle, réfrigérateur), près cégep, université, eau chaude fournie, libre immédiatement, 300$/mois. Tél.:591-3814.

CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, rénovés, chauffés, éclairés, stationnements, quartier tranquille, 300$, 445$. Libres. Tél:693-1042.

CHICOUTIMI 2.1/2, face Vieux Port, près terminus, 260$/mois, libre 24 novembre. Tél.:698-1667 soir.

CHICOUTIMI 2. 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 320$/mois, 1307-D des Frênes. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI 205 Riverin, près chez Mike's, grand loft 2.1/2, semi-meublé (poêle, frigidaire, laveuse, sécheuse), libre 1er décembre, 325$/mois. Tél.:545-9675.

CHICOUTIMI 3.1/2 rénové, chauffé, éclairé, entrée laveuse, sécheuse, libre immédiatement, 370$/mois. Tél.:690-0517, soir.

CHICOUTIMI 3.1/2, à sous-louer, chauffé, éclairé, meublé, 390$/mois, 1er novembre. Tél.:674-2385, 696-7155.

CHICOUTIMI 3.1/2, 1 mois gratuit, rue Parent, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:696-1757, Carl.

CHICOUTIMI 3.1/2, 731 Alma, face Université, chauffé, éclairé, meublé, 425$/mois, libre 1er décembre. Aussi 3.1/2, chauffé, éclairé, 325$/mois. Tél.:818-3461.

CHICOUTIMI 3.1/2, clairs, très propres, chauffés, éclairés, possibilité meublés, libres immédiatement. Beaux grands 4.1/2, près centres d'achats, 1er décembre. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI 355-A rue Goulet, 2.1/2, idéal personne autonome physiquement et financièrement, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, servitudes de la ville. Tél.:543-0320.

CHICOUTIMI 4.1/2, 3.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, près Université, Cégep. Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI 4.1/2, arrière Maxi, 2e étage, 535$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:698-5974, 591-2579.

CHICOUTIMI 4.1/2, demi sous-sol maison, très propre, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, près tous services, lave-vaisselle, stores, cabanon inclus, libre immédiatement. Tél:693-0911 laisser message.

CHICOUTIMI 4.1/2, Dubuc, St-Paul, 375$/mois, déneigé, libre 24 décembre. Tél.:673-7188.

CHICOUTIMI 4.1/2, frais repeint, 2 balcons, déneigé, 400$/mois, rue des Oblats. Tél.:678-3549, 820-6500.

CHICOUTIMI 4.1/2, libre 1er novembre. Tél:543-9520, (450)372-3325.

CHICOUTIMI 4.1/2, maison, 38 William Est, vue ville, chauffé, 395$/mois. Tél.:549-8161.

CHICOUTIMI 4.1/2, rue Roitelets, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, 470$/mois. Tél.:698-5974, 591-2579.

CHICOUTIMI 4 1/2, près Pulperie, très belle vue, 2e étage, 385$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:548-5601.

CHICOUTIMI 4 1/2, rue Sainte-Thérèse, 335$/mois, non chauffé, non éclairé.Tél.:549-4982.

CHICOUTIMI 5 1/2, près université, cégep, libre immédiatement, 600$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Conciergerie. Entrée laveuse-sécheuse. Stationnement. Tél.:549-2980, 545-0033.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 66 rue St-Luc, 4.1/2 et 5.1/2, refaits à neuf. Tél.:543-2583, cellulaire: 693-4050.

CHICOUTIMI 679 Taché, 6.1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 400$/mois. Tél:549-8584.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé, ($460), 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380. **BOUL. UNIVERSITÉ** 4.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés meublés, 425$, 340$. **PAQUET**, grand 4.1/2, vue panoramique, $480 chauffé, eau chaude fournie.**RIVIERE-DU-MOULIN** 3.1/2 ($380), 2.1/2 ($290), chauffés, éclairés, meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI chemin de la Réserve, 4.1/2, rénové, plancher céramique et tapis neufs. Tél.:818-3434.

CHICOUTIMI coin Bégin et Malbaie, 3.1/2, demi-sous-sol, 275$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-3074.

CHICOUTIMI demi sous-sol, près ciné-parc, 4.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, meublé complet, 370$/mois. Tél:549-0023 soir.

CHICOUTIMI des Crécerelles, 3.1/2, 4.1/2, secteur Place du Royaume, très propres, beaucoup de commodités, entrée laveuse, sécheuse, libres immédiatement. Tél.:549-2376, 696-6225 (radio-chasseur).

CHICOUTIMI grand 3 1/2, rénové, rez-de-chaussée, entrée indépendante, tranquille, 400$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-1552, 545-9567.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, très beau, rénové, neuf, entrée lave-vaisselle, déneigé, novembre gratuit. 450$/mois. Tél:549-8559, bur:698-4889 poste 252.

CHICOUTIMI grand 5.1/2 près Université, Cégep, très propre. 375$/mois. Libre 1er décembre. Tél.:543-2049.

CHICOUTIMI grand 7.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, libres, près services. Tél.:549-2769, 820-3326.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin, grand 3.1/2, devant maison, galerie avant, toiles fournies avec ventilateurs, ultra moderne, fraichement peinturé, 300$/mois, (50$ maximum électricité). Tél.:698-4167.

CHICOUTIMI rue Sydenham, 5.1/2, chauffé, moderne, armoires mélamine, plus garage. Tél.:674-2385 paget: 696-7155.

CHICOUTIMI-NORD **1 mois gratuit**, 260 Boischâtel, 4 1/2, 395$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre rapidement. Tél.:543-4018, 543-1817.

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2, 310$/mois, chauffé, eau chaude fournie, meublé. Aussi 5.1/2, 430$/mois. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, 350$ non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:545-9132.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, rue Giffard, très propre, rénové, près des commodités, novembre gratuit, 440$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:820-1593.

CHICOUTIMI-NORD bien situé, 5.1/2, 525$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:690-0206 (soir), 820-6969 (jour).

CHICOUTIMI-NORD grand 3 1/2, face centre d'achats, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, planchers et peinture refaits. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI-NORD grand 5.1/2, libre fin décembre début janvier, spécial 425$/mois jusqu'au 30 juin, non chauffé, non éclairé, déneigé. Tél.:690-2999.

CHICOUTIMI-NORD rue Beloeil, grand 5.1/2, 450$/mois. 3.1/2, 275$/mois, eau chaude fournie. Non chauffés, non éclairés. Libres immédiatement. Tél:543-9753.

DERRIERE Place Saguenay 4.1/2, 1277 rue Côté, très propre, libre 1er novembre. 525$/mois, chauffé, non éclairé. Tél:673-3600, 540-9037.

Entre CHICOUTIMI et LA-BAIE chemin Du Plateau, 4.1/2 chauffé, non éclairé, eau chaude fournie et toiles, peut être semi-meublés, libre immédiatement. Tél.:549-4167 (message), 690-7689.

JONQUIERE 2032 Ozanne, 3.1/2, neuf. Tél.:549-5520 le soir.

JONQUIERE 3.1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, 3854/mois, libre 1er décembre, 4078 la Loire, #1. Tél.:557-0846, 548-6951, 695-1501, 540-9787.

JONQUIERE 3710 Panet, près Cégep, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, salle lavage, stationnement, toiles, entrée contrôlée, à partir de 460$/mois. Tél.:548-4227.

JONQUIERE 4.1/2 (340$) libre, bien situé, près centre-ville. Tél.:547-6469.

JONQUIERE 4.1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 4108 boul. Harvey (St-Georges), 450$/mois. Tél.:547-4172, paget: 541-7355.

JONQUIERE 4.1/2, libre 1er décembre, 380$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-2011.

JONQUIERE 4115 De la Loire, 3.1/2, meublé, libre immédiatement, 350$/mois. Tél.:542-3259.

JONQUIERE 5.1/2, 500$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:695-7092 après 17h00.

JONQUIERE grand 5 1/2, quartier Saint-Georges, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, disponible présentement. Tél.:690-7051.

JONQUIERE près Cegep, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, 350$/mois. Tél.:549-0459, 591-5023 (paget).

JONQUIERE rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, immeuble tranquille, à proximité services. Tél.:695-4320, 547-3114.

208 Logements à louer

JONQUIERE secteur Kénogami, 2.1/2, sécuritaire, idéal pour personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur(euse), 325$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:542-8843.

JONQUIERE très grand 4.1/2, bien situé, non chauffé, non éclairé, 330$/mois, libre 1er janvier. Tél.:695-3378.

JONQUIERE très jolie 4.1/2, moderne, stores fournis près Galerie Centre-ville, idéal pour personne seule ou couple sans enfant. Très tranquille, bonne référence. 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er décembre. Tél:542-7075.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIÈRE 3.1/2, meublé, repeint, 360$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

KENOGAMI 3 1/2, moderne, 400$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Jonquière 4.1/2, ultra moderne, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement, 550$/mois. Tél.:695-0545.

LA-BAIE 4.1/2, 3.1/2, meublés ou non, rénovés au complet, planchers bois francs. Libres immédiatement. Tél.:696-0288, 549-3372, 544-2064.

LA-BAIE grand 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement ou 1er juillet. Près Polyvalente. A voir. 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA-BAIE grand 5.1/2, 415$/mois, non chauffé, non éclairé, remise intérieure. Novembre gratuit. Tél.:548-1539.

LA-BAIE, Manoir de La Baie, grand 4.1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LA BAIE 4.1/2, au-dessus Dépanneur du Fjord, 375$/mois. Tél.:544-8631, 544-5954, 820-1198.

LATERRIERE (Portage Nord) loft à sous-louer, meublé, laveuse, sécheuse, stationnement, entrée indépendante, 365$/mois, chauffé, éclairé. Tél:693-5203, 678-2880.

LATERRIERE boul. Talbot, 3.1/2 avec laveuse, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, 275$/mois. Tél:(418)862-7322.

METABETCHOUAN 4.1/2 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:662-4150, 669-8866.

RESIDENCE PERSONNE RETRAITEE

Chicoutimi studios 1.1/2 (695$), 2.1/2 (795$), arrière hôpital, avec ou sans repas. Tél.:693-4696 Sandra Guay (soins personnalisés).

RIVIERE-DU-MOULIN 3.1/2 avec sous-sol, duplex, chauffé, éclairé, abri d'auto, déneigé, près des services, vue sur le Saguenay. 500$/mois. Tél.:549-4890.

ST-HONORÉ, 3 1/2, 6529 boul. Martel, chauffé, éclairé. Pas d'animaux. Libre. Tél.:543-5749 (après 17 h).

209 Maisons à vendre

38 RUE Principale, Rivière-Éternité, chauffage électrique et bois, 18,900$. Tél.:543-7059.

ARVIDA maison individuelle jumelée à 2 étages, située au 2696 Couture, quartier St-Jacques, rénovations récentes, 3 chambres, 70,000$ ferme. Tél:540-4797.

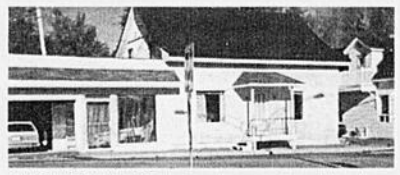
ARVIDA quartier paisible, briques, 30x36', 4 chambres, 2 salles bain, foyer salon, sous-sol aménagé, grand terrain, abri d'auto. Rénovations récentes. Prix intéressant. Tél.:548-4174, 696-6362.

ARVIDA, comprenant 2 chambres, salon, salle à manger, cuisine, 2 salles de bains, sous-sol complètement rénové, garage. 66,500$ à discuter. Tél.:548-0931.

BORD de l'eau, Dam-en-Terre, Alma, 2250 Chemin la Traverse, 3 chambres, 258,500$. Tél.:480-2929.

CHICOUTIMI à voir! Notre-Dame du Saguenay, spacieuse, entièrement rénovée, sous-sol aménagé. Tè.:549-4667 après 17h ou 591-0436.

CHICOUTIMI 456 St-Léon, 4 chambres, vue Saguenay, 49,900$. Tél.:543-7059.



CHICOUTIMI 524 Taché, maison patrimoniale, directement du propriétaire. Tél.:690-9618, soir.

CHICOUTIMI 702, de Gascogne, secteur Rivière-du-Moulin, grand 5 1/2, 60,000$. Tél.:545-1704.

CHICOUTIMI secteur paisible, 2031 petit rang St-Pierre, grand duplex neuf, 4 chambres, 2 salles de bains, grande cuisine, salle à manger, patio 12X12, terrain 20,000 pieds, boisé, extérieur adex, pas besoin de comptant, profitez des bas taux d'intérêt. 95,000$. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI, jumelé, 583 de Gascogne, 3 chambres, 2 salles de bain, aire ouverte, grand patio. Tél.:549-0197 ou 690-1691.

CHICOUTIMI-NORD 185 des Myosotis, 1998, 26X36, plancher de bois franc et céramique, remise, 2 chambres, 98,000$. Tél.:543-9838.

CHICOUTIMI-NORD directement du propriétaire, unifamiliale 25x32, bien aménagée, 3 chambres, à voir! Tél.:693-8470, 540-3799.

209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI-NORD, 327 de la Riviera, 46'x24' (irrégulier), piscine, remise, thermopompe. Évaluation municipale 108,500$, discutable. Tél.:549-2844.

JONQUIERE 1.1/2 étage, 3 chambres, salle d'eau, planchers bois et céramique, entièrement rénovée, garage isolé, chauffé, remise, piscine, patio, 80,000$. Tél.:542-1136, 547-7311.

JONQUIERE quartier des Peintres, beau grand terrain, pas de voisin arrière, deux logements au sous-sol, grand garage, maison 28'X40', 3 chambres à coucher, prix à discuter. Tél.:547-4091.

LAC-KENOGAMI, près de la chapelle, face Baie Cascouia, construction 2000, grand terrain. Tél.:695-4401, 540-4623.

RECHERCHE maison ou terrain accessible, en bordure du Saguenay, avec vue sur Saguenay et Monts Valins, entre Chicoutimi et La Baie. Tél.:549-8412, 541-9915.

SUPERBE propriété fonctionnelle dans secteur recherché de Rosemère, 52'x51', terrain 9,000 pi.c.a, 4 chambres, 3 salles de bains, 2 foyers, piscine creusée, 2 cabanons, 2 thermopompes, garage double. 324,900$. Tél.:(450)434-1429.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI 58 William Ouest, très grande maison refaite, centre-ville, libre 30 octobre, 595$/mois. Tél.:591-0863.

LA-BAIE secteur Bagotville, près des services, demi sous-sol fini. Tél:544-8208.

211 Maisons mobiles à vendre



LATERRIERE 5868 chemin St-Pierre, sous-sol fini, magnifique maison-mobile refaite à neuf, 14X64, système d'alarme, 2 chambres, remise 12X16 , piscine, clôturé. Tél.:678-9918.

213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI rue des Explorateurs Domaine du Roy, 5 grands terrains avec **réduction de prix allant jusqu'à 5,000$.** Possibilité de réserver avec accompte minimum de 10% et finaliser vente au 30 avril 2002. Tél.:549-9200, cellulaire 690-9590 Martial Ouellet.

SUPERBES terrains à vendre près du lac Kénogami, secteur Baie Cascouia, Larouche. Prix variant de 7,000$ à 10,000$ selon superficie. Pour information: téléphonnez (418) 695-6025.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

ACHETERAIS autos de 500$ ou moins, en marche ou non. Tél.:690-2944.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tel. 542-6938 Métaux Savard

BUICK Le Sabre Limited 1993, très propre, 3,900$. Tél.:548-2301, 541-9898.

BUICK Le Sabre Limited 1997, tout équipée, 94,000 kilomètres, 12,500$. Tél:662-5581, 669-8511, 669-8518.

BUICK "Skyhawk" 1988, familiale, automatique, 4 cylindres, mécanique et carosserie A-1, 2,150$. tél;673-3917.

CAVALIER Z-22, 1994, manuelle, 124,000 kilomètres, très propre, aubaine: 3,200$. **Ford Tempo**, 1993, 144,000 kilomètres, automatique, air, CD, très propre, 2,300$. **Plymouth Voyager,** 1990, blanche, V6, tout équipée, A-1, très propre, 2,800$. Tél.:678-9123, 540-2963.

CHRYSLER Concorde, LXI, 1999, moteur 3.3 litres, sièges en cuir, tout équipée, excellente condition, 100,000 kilomètres, 17,000$. Tél:345-8496.

CHRYSLER Intrepid 2000, 39,000 kilomètres, rouge vin, 17,500$. Tél.:591-0348, 549-8492.

CHRYSLER Seebring 1995, 60,000 kilomètres, état neuf, 4 pneus d'hiver à clous, 9,500$ négociable. Tél.:548-4567.

DODGE 2000 GTX, 1989, automatique, produit antirouille annuel, très propre, 4,000$. Tél:698-0675 soir.

DODGE Néon, 2000, noire, automatique, 5 lecteurs CD, 31,000 kilomètres, 14,000$. Tél.:690-0180, 548-4351.

FORD Contour 1995, automatique, équipement complet, très propre. Tél.:272-3482.

FORD Crown Victoria 1986, prête pour l'hiver. Tél.:695-6236.

FORD Thunderbird 1988, 750$. 1986 Reliant K, 104,000 kilomètres, 850$. 1987 Ford Bronco 4x4, peinture neuve, 950$. 1989 Chrysler Dynasty pour pièces, 350$. 1990 Lumina Van, 4,000$ Tél.:673-7444.

HONDA Accord EXI 1988, couleur blanche, 4 portes, automatique, climatiseur, mécanique A-1, peinture impeccable, 2,995$. Tél.:678-1055.

HONDA Civic 1990, automatique, 110,000 kilomètres, 4 portes, très propre, 3,900$ TPS incluse. Auto 7. Tél.:542-1484, 812-0757.

HONDA Civic 1991, aucune rouille, 159,000 kilomètres, "hatch-back", mécanique A-1, manuelle, 3,300$. Tél:275-4818.

HONDA Civic CX, 1991, manuelle, très propre, 3,800$ TPS incluse. Auto 7. Tél:542-1484, 812-0757.

HONDA «Civic DX» 1991, noire, 4 portes, automatique, mécanique A1, climatiseur, peinture impeccable. 3,495$. Tél.:678-3754.

HONDA «Civic LX» 1990, manuelle, mécanique A1, aucune rouille, 2,900$. Tél.:275-3063, 671-0872 (cellulaire).

HONDA Civic SI 1990, manuelle, 230,000 kilomètres, bonne condition, 2,500$. Tél.:548-6951, 557-0846.

HONDA Civic SI, rouge, 1998, manuelle, 40,000 kilomètres, 17,000$. Tél.:544-7013.

HYUNDAI «Excel», 1992, 5 vitesses, 2 portes, couleur blanche, mécanique A-1, peinture neuve, 1,995$. Tél.:678-1331.

MAZDA «626 DX» 1990, grise, automatique, 4 portes, mécanique A1, peinture impeccable. À voir! 2,995$. Tél.:818-2216.

MAZDA «Precidia» 1994, excellente condition, manuelle, démarreur distance. 6,200$, négociable. Tél.:549-6033.

MERCURY SABLE 1990, très propre, 1,800$ négociable, plusieurs réparations effectuées. Tél.:697-0728.

NEON 1997 automatique, 57,000 kilomètres, garantie avril 2002, climatiseur, démarreur. 7,300$. Tél.:547-9449.

OLDSMOBILE Cutlass Supreme 1988, 2 portes, excellente condition, 1,900$. Tél.:545-0817.

OLDSMOBILE Firenza 1987, automatique, prêt pour l'hiver. 600$. Tél.:690-2944.

PLYMOUTH Sundance 1990, automatique, très bien entretenue, 1,300$. Tél.:543-8288.

PONTIAC «Grand AM» 1988, bon état, démarreur distance, 800$. Tél.:698-2136.

PONTIAC Grand Am 1989, 137,000 kilomètres, mécanique A1. Très propre, 1,500$. Tél.:690-0547.



PONTIAC GRAND PRIX GTP, 1997, automatique, 89,800 kilomètres, 3.8 litres, super chargeur, **comme neuve**, garantie prolongée jusqu'en février 2003, financement bancaire disponible sur place, 15,900$. Auto Caravan Saguenay. Tél.:696-5000.

PONTIAC Sunbird LE, 1990, 175,000 kilomètres, 2 litres, automatique, bon état, 1,400$. Tél:669-0358.

PONTIAC Sunfire, 1996, 2 portes, noire, manuelle, 98,000 kilomètres, aileron, démarreur, 6,295$ négociable. Tél.:549-4495.

SUZUKI «Swift GT» 1990, pour pièces. 450$. Tél.:677-1526.

Transmissions A.R.

Réparations transmission

15 ans d'expérience
Meilleur prix dans ville Saguenay
On se déplace pour évaluation.

540-5117 – 542-0737

VOLVO 1998 S70, 5 cylindres, tout équipé, un an garantie, vente rapide, cause maladie. Tél.:544-6687.

305 Camions à vendre

CHEVROLET 1991 Chevy Van 20, mécanique A-1, moteur V8, 1,450$. Tél.:673-4863, 693-2144.

DAKOTA 2000, automatique, 35,000 kilomètres, V6, climatiseur. Tél.:274-4365 soir.

DODGE Dakota 1999, noir, 2X4, 46,000 kilomètres, garantie juillet 2002, 17,500$. Tél:542-0099.

FORD «F-150 XL» 1996, 2x4, 6 cylindres, 4.9 litres, automatique, 126,000 kilomètres, très propre, avec 4 pneus d'hiver sur jantes, 9,600$. Tél.:545-8669.

FORD Ranger, 1988, V6, manuelle, pneus d'hiver et d'été avec jantes, campeur, bonne condition, 1,800$. Tél.:697-1236, 693-9669.

MAZDA 1989, king-cab, automatique, moteur refait en juillet, impeccable, 2,800$. Tél:547-9449.

PICK-UP GMC 2.4 litres, 1989, avec pièces de rechange, 1,200$ négociable. Tél.:544-3397.

306 Camions 4 X 4

CHEVROLET S-10, 2001, 4X4, 6 cylindre, automatique. Prix réduit. Tél:690-0765.

CHEVROLET «Tracker» 1991, automatique, excellent état. Propriétaire féminin. 4,200$ négociable. Tél.:693-5966, 545-0567, 696-7522 (paget).

FORD Explorer 2000, 6 cylindres, automatique, 4X4. Excellente condition. Prix réduit. Tél:690-0765.

FORD F-150 1991, 4x4, king cab, V8, climatiseur, 79,000 kilomètres, comme neuf, 8,800$. Tél.:543-1011.

FORD F-150, 4X4 XLT 1997, fini Lariat, king-cab, boite courte, blanc, 66,000 kilomètres, garantie prolongée 80,000 kilomètres ou 2003. Tél:668-0411 jour, 343-3181 soir et fin semaine.

306 Camions 4 X 4

FORD «F-350 XLT» 1993, 4x4, diesel, 4 portes, 2 ensembles de roues, très propre. Traitement à l'huile annuel, 93,500 kilomètres, 19,000$. Propriétaire unique. Tél.:(450)653-5212.

FORD Ranger 1991, king-cab, 5,500$. Bon état. TéL:547-9063.

GMC Z71 1995, 51,400 kilomètres, état neuf, jamais utilisé sur chemin forestier, groupe électrique, marche-pied acier inox, démarreur distance, système d'alarme, boite 8' fibre de verre. 19,000$ ferme. Pagette: 592-2107, résidence: 547-6423.

PICK-UP Toyota, 4X4, 1983, monté, manuelle, réparations à effectuer: Gasket de tête et carrosserie, 800$. Tél.:547-4012.

308 Fourgonnettes à vendre

CHEVY VAN 1987, 500$. Ford Aerostar 1990, 1,500$ négociable. Tél:690-3081, paget:693-6444.

DODGE Caravan 1994, bonne condition, très propre, transmission garantie 1 an, bien équipée, couleur verte, 5,900$. Tél.:274-2240, Michel ou Sylvie.

DODGE Caravan, 1994, 7 passagers, 190,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver, 5,500$. Tél:699-5155.

FORD Windstar GL 1996, équipement complet, 89,000 kilomètres, garantie 100,000 kilomètres, 10,500$. Tel.:818-1839, 696-4913.

GRAND VOYAGER LE 1990, pneus d'hiver, démarreur, équipement complet. 1,800$. Tél.:547-2476.

VOYAGER 1989, 130,000 kilomètres, 4 cylindres, 1,100$. Paget:591-8286.

309 Machinerie

TREUIL 6000 LIVRES

SUPER Winch avec barrure, 465$. Tél.:693-6090, 541-5203.

311 Motoneiges à vendre

A VOIR! Artic Cat Panthera 800 1999, tout équipé, seulement 4,000 milles, comme neuve, 5,900$. Tél.:668-7635, 662-2625.

ARCTIC CAT ZR Snow Pro 440, 2001. Arctic Cat Open Black Magic 711, 2001. Tél.(418)748-6467, (418)748-2120 (Robert).

BOMBARDIER Grand Touring SE 1998, très propre, à voir! Tél.:672-2234.

BOMBARDIER Grand Touring, 1997, 583 rave, impeccable, 8,000 kilomètres, 3,200$. Tél.:347-1197.

BOMBARDIER Grand Touring, 1999, 1,735 kilomètres, tout équipée, comme neuve, 5,200$. Tél:697-1892, 541-9625.

BOMBARDIER «Grand Touring», 583 Rave, 1997, état neuf. Seulement 4,030 kilomètres, équipement complet. Tél.:272-2311.

BOMBARDIER «MXZ 700cc», 2000, 12,500 kilomètres, Impeccable! 6,500$, négociable. Tél.:487-2745 jour, 480-2572 soir.

BOMBARDIER Safari, 1990, mécanique A-1, 503CC, démarreur électrique, 800$. À voir au 3829 rue St-Félix, Jonquière. Tél.:542-9793.

Deux BOMBARDIER Scandic «Super Wide Track» 1998, 3,500$: un Bombardier 2000, 6,300$. Pour information : tél.:674-1200, poste 224 ou le soir 545-9108, demandez Éric Tremblay.

FORMULA ST 1994, achetée neuve en 1996, 8,970 kilomètres, selle double, dossier, marche arrière, poignées et pouces chauffants, état très exceptionnel! 2,200$. Tél.:668-3880 (paget), 696-6421.

FORMULA STX 583, Rave, marche arrière, 1995, 9,500 kilomètres, 2,500$. Tél:544-1391.

MXZ700 1999, 2,000 milles, amortisseurs arrières Lynx, dossier, toile, attelage, carriole Equinox, 2 habits de neige Choko Racing tout cuir. Tél.:544-7199 Claude, pagette: 693-7888.

POLARIS RMK 800 2001, marche arrière, démarreur électrique, chenille agressive 144 pouces, 1 an garantie sur le moteur, 1,600 kilomètres, 8,000$. Tél.:549-9551.

POLARIS Wide Track GT 1995, très bonne condition, 2,500$. Tél.:591-3466 jour, 543-0346 soir.

POLARIS Wide Track, 1995, 500 liquide, 2,800$. V-Max, 500 liquide, 1994, très bonne condition, 1,500$. Tél:547-0187.

SAFARI 1991, moteur neuf, prix: 1,200$. Tél.:549-2757.

XC 700 de luxe 2000 + démarreur et miroirs, 3,200 kilomètres, 6,200$. Tél.:679-4778.

YAMAHA V-MAX 600, 1997, aubaine: 2,700$. Tél.:276-4045 jour, 671-1075 soir.

YAMAHA Venture 1999, 500 à fan, prix à discuter. Cell:480-0380, 480-2109.

YAMAHA Venture 700 1998, achetée en 1999, seulement 3,700 kilomètres, 5,950$ négociable. Tél.:668-3836, pagette: 696-7369.

312 Motos à vendre

HONDA «Goldwind Interstate» 1982, 1100cc, très bonne condition. Tél.:276-7354.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

HONDA 400 EX, 2000, état neuf, 6,200$. Tél:690-0765.

HONDA Four Trax, 200 SX, 1986, condition excellente. A voir. Pneus neufs. 1,700$ négociable. Tél:(418)251-4860. Paget:(418)630-5728.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

4 PNEUS avec roues et enjoliveurs Goodyear Ultra Grip P185-75R14, très bonne condition, 250$. Tél:544-9367 Carol.

4 PNEUS d'hiver Blizzak P205-70R15, montés sur jantes, excellente condition, 275$. Tél.:662-3995.

4 PNEUS d'hiver Snow Track, 5 mois d'usure, excellente traction, 225-60R16. Tél:695-0372, paget: 591-4525.

4 PNEUS «Pirelli», à clous, 21555R16, payé 835$, prix: 400$. Tél.:549-7868, 543-9009.

MOTEUR Ford, 7.3 diesel, 1988, bon état, 2,800$. Tél.:698-6665, 690-3945 Jean-Yves.

PNEUS d'hiver usagés toutes grandeurs, bas kilométrage, prix compétitifs. Aussi achat de pneus d'hiver. Tél.:549-4518 M.P.E.N.R.

PNEUS usagés, recyclés et neufs. Spécialité: recyclé. Tél.:542-7665, 542-0767 après 17 h.

ROUES mags aluminium de Mazda 626, 5 trous, 125$. Tél.:669-1933.

315 Remorques à vendre

REMORQUE pour motoneige ou VTT, plate-forme 8'X11', double essieu, rampe pour embarquement, fabrication récente. Tél.:549-8626.

316 Souffleuses à vendre

SOUFFLEURS à vendre (2), bonne condition. Une 11 forces et l'autre 8 forces. Tél.:543-4103.

SOUFFLEUSE à neige N-86, pour tracteur de 50 à 80HP, avec chute hydraulique et rotation moteur hydraulique, achetée décembre 1999, prix 3,250$. Tél:678-2960.

317 Tracteurs à vendre

FIAT 680, 1984, avec chargeur, cabine, souffleur, excellente condition. Tél.:674-9116.

JOHN DEERE 510, cabine, pelle avant, souffleur, 2 PTO, très bonne condition, 6,400$. Tél:481-2025.

TRACTEUR à pelouse Craftsman 20.5 forces, année 2000, avec ramasse-herbe. Tél.:548-7691, 548-6548.

TRACTEUR Massey 1970 industriel avec cab, "loader", très propre. Tél.:662-3357.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

AVONS besoin de téléphonistes en marketing. Nouveau bureau. Produits connus. Salaire de base + bonus. Tél:693-9444.

BESOIN d'une petite multi-fonctionnelle pour coupe sélective entre 800 et 1000 mètres cubes, avec transporteur, secteur Laterriere. Tél.: 545-3042 Tony Côté.

DEBROUSSAILLEURS(SES) demandés(es) avec équipement, minimum un an d'expérience. Tél.:545-2893, Sylvain Boulianne.

MAISON des Jeunes de Laterrière, recherche animateur(trice), projet de 26 semaines, exigences: D.E.C. en éducation spécialisé ou travail social, doit être admissible aux projets de chômage, salaire 8$/heure Tél.:678-9079, 678-1418 Luc Blackburn.

MECANICIEN Classe C. Avec expérience pour Volkswagen. Salaire selon décret. Garage d'Autos Importées: 669-1111, demander Mario.

PRÉPOSÉ(E)S DE CAFÉTÉRIA PLONGEURS

Pour travailler dans un service alimentaire, postes à temps plein, temps partiel ou sur appel.

Exigences
Expérience en cuisine un atout
Grande disponibilité jour, soir, fin de semaine

Pour entrevue, présentez-vous le mercredi 7 novembre au CLE Alma, 725, rue Harvey Ouest, entre 10 h et midi et entre 13 h et 16 h.

Restaurants Marco's Pub et Tifosi
Saint-Félicien

recherche
Cuisinier – Cuisinière

Expérience serait un atout.
Salaire à discuter selon l'expérience.
Communiquez avec David Girard au 679-9933.

POÊLE À L'HUILE



- Sécuritaire
- Efficace
- Fiable
- Facilité d'entretien

00496333

Centre de service PROPANE GRAVEL
125, ROUTE 172, St-Ambroise, 672-4290

402 Personnel demandé

TÉLÉPHONISTES demandés(es) pour travail de 9h à 14h, du lundi au vendredi, à Chicoutimi, expérience serait un atout. Téléphoner entre 9h et 14 h au 543-0830.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ANGLAIS ANGLAIS ANGLAIS
Cours privé, axé sur la conversation. Un atout pour le travail ou les voyages. Tél.:690-3113.

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

COURS d'anglais privé ou en petits groupes, axé sur la conversation. Tél.:695-5619.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

A CONVERTIR VOS PLACEMENTS IMMOBILISES, fonds retraite ex-employeurs en liquidité garantie. Aucun dossier refusé. Tél:(418)455-3128.

PROBLEMES DE DETTES
Menaces / Saisies / Hydro
SOLUTION
Regroupement de vos dettes
1 paiement - 0% d'intérêts
Redressement financier
Consultation budgétaire
CONSEILLER CERTIFIÉ

Service D'aide aux Entreprises et Consommateurs inc.
Jonquière: (418)542-1010
Québec: (418)624-1546
Trois-Rivières: (819) 694-1546

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

PROBLÈMES FINANCIERS PERSISTANTS
Nous pouvons vous aider à vous en sortir
Règlement avec tous vos créanciers
N'hésitez plus et appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière
RAYMOND CHABOT INC., syndic de faillite
(418) 557-0627

502 Occasion d'affaires

ARGENT À PRÊTER
Si vous avez un REER-CRI ou FRV. Tél.:(418)541-2735.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

COFFRAGE de béton. Location de panneaux de formes de toutes grandeurs. Livraison partout. Tél.:668-3149.

ENTREPRISE en rénovation, construction de tous genres, armoires et ameublement, aide à l'auto-constructeur, licence:RBQ 8224090408. Tél.:542-3778, 820-7393 cellulaire, sans frais:1-877-542-3778.

PLASTREUR peintre, 30 ans d'expérience. Estimation gratuite. Tél.:543-1622.

POUR tous genres de rénovations intérieure extérieure, salle de bain complète, pose céramique et couvre-planchers, planchers flottants. Estimation gratuite. Tél.:693-4863, cellulaire: 540-9469.

SURPLUS D'ACTIF
- Pavé uni, bloc de remblais, bloc floralies
- Blocs de béton acoustiques et réguliers
- Portes garage, portes fenêtres
- Fenêtres moitié prix
- Portes patio, de façade

Matériaux neufs et usagés
WACO
2718 boul. Ste-Geneviève
549-9999

LE QUOTIDIEN
progrès-dimanche
Un monde accessible... Internet
www.cyberpresse.ca

NE TARDEZ PAS!
Toitures Sélect S.S.R.
offre ses services de déneigement d'entrées au souffleur. Estimation gratuite. Aussi déneigement de toitures.



00497806

- Spécialisé en commercial, industriel et résidentiel
- Estimation gratuite • Contrat saisonnier disponible

Téléphone: (418) 540-9347 • (418) 545-0990

603 Massage

A ARVIDA STUDIO DE MASSAGE
EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h. **Valérie, Christina, Anne, Linda**. Pour vous le dimanche **Jenny**. Engageons. Tél.:548-7070.

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542–6200.

EXOTICA
A découvrir, massage de détente, dans un décor exotique et une ambiance relaxante. Pour vous servir, 3 jolies demoiselles. Engageons. De 9 h à 21 h, 7/7 jours. Tél.:547-7949.

FAIS-TOI plaisir, offre-toi une heure de détente inoubliable de 9 h à 17 h. Tél.:542-1022.

NOUVEAU
Massage de détente et de relaxation. Bienvenue. Tél:690-2782.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.549-6706.

RELAXATION et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

VENEZ découvrir un bon massage. L'essayer, c'est l'adopter. Tél.:693-9337.

604 Offres de services

A BAS LES PRIX
Coupe émondage d'arbres dangereux, désouchage, service de chipper, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

A BAS PRIX: émondage, coupe d'arbres nuisibles et dangereux (fils électriques), service de nasselle et de «chipper», dessouchage. Estimation gratuite. Prix compétitif. Tél.:542-9075, 698-9884 (paget).

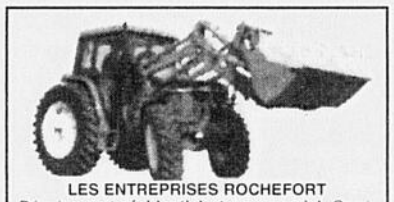
DECAPER, teindre, vernir meubles en bois? Homme d'expérience offre cette possibilité. Bon rapport qualité/prix. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

DÉNEIGEMENT RÉSIDENTIEL, trottoirs, pavés imbriqués, Chicoutimi-Nord: 696-9219, Chicoutimi: 698-2416, cellulaire: 591-0911.

FORMATION pour instructeur(trice) en danse aérobique avec certification reconnu et emploi. Tél:548-3798 Bianca.



LE LEADER DU DÉNEIGEMENT
Recommandé par le CAA Habitation. Tracteur avec souffleur, service garanti. Chicoutimi: Déneigement Robin Morin, 549-7606. Jonquière: ONGERVERT, 548-7798. La Baie: Déneigement M&M 697-9015.



LES ENTREPRISES ROCHEFORT
Déneigement **résidentiel et commercial.** Service en tout genre pour seulement Chicoutimi. Estimation gratuite. **Cell:818-0034.**

automobiles Ghislain Leroux inc.
1366, Saint-Paul CHICOUTIMI
696-1774 / 1-800-801-2375 FACE À PISCINE SOLEIL

1997 CADILLAC DEVILLE



Moteur Northstar, couleur noire, intérieur cuir, toit ouvrant électrique, roues mags, sièges chauffants. Équipée de A à Z.

GARANTIE

À VOIR!

AUTOMOBILES
1996 DODGE STRATUS, auto, vitres électr., air climatisé.
1992 SUZUKI SWIFT, automatique, 4 pts, vitres électriques.
MERCEDES-BENZ 400E, équipée de A à Z, **SPÉCIAL.**
1992 BUICK LESABRE LIMITED, équipement complet.

CAMIONS ET FOURGONNETTES
1998 GMC SL, C1500, 4X4, autom., V6, 4,3 L Vortec.
1998 FORD F150, V6, auto., air clim., boîte 8'.
1998 GMC, K-CAB, 4X4, automatique, air clim., roues mags, 55 000 km, siège baquet rabais de 1000 $.
1997 TOYOTA RAV 4, 4X4, 5 vitesses, 4 portes.
1997 TOYOTA RAV 4, 4X4, 62 000 km, autom., 4 p.
1997 FORD ECONOLINE E150, 62 000 km, état neuf.
1996 GMC SL, 4X4, King Cab, V6, 4.3 L, autom., air clim.
1996 NIVA, 4X4, 63 000 km, garantie. Spécial 3450 $
1995 TRACKER, automatique, 4X4, décapotable.
1994 GRAND CHEROKEE LIMITED, V8, 90 000 km.
1993 MERCURY VILLAGER, V6, climatiseur, 7950 $.
1992 FORD AEROSTAR XL, 7 passagers, 3450 $.
1991 DAKOTA SPORT, King Cab, V8, automatique.
1991 SIDEKICK, 4X4, auto., décapotable, 5950 $.
1990 CHEVROLET S10, 4X4, King Cab, V6, auto.
1990 JEEP YJ, 6 cyl., 5 vitesses. Spécial 5950 $.
1990 TRACKER, 4X4, auto., décapotable, 4950 $.

TOUS CES VÉHICULES POSSÈDENT UNE GARANTIE

00498952

604 Offres de services

MENUISIER offre ses services pour tous genres de travaux intérieurs, extérieurs ainsi que fondations. Tél.:696-1464, 590-4750.

PLANCHERS BOIS FLOTTANT
PRIX compétitifs, travail garanti. Paget:541-2835, 540-5354 soir.

POSE ET BALANCEMENT DE PNEUS
SPÉCIAL: 13" et 14": 22$, taxes incluses; 15" , 16": 25$ taxes incluses. Antirouille pour dessous d'auto: 39,95$ taxes incluses. Pour rendez-vous le jour ou le soir, paget: 541-9995.

POSE d'ongles au Kaping Gel, T3, en résine, en soie, en Wapture Gel. Se déplace. Tél.:674-1660.

PRECISION sciage (moulin portatif), disponibilité 12 mois, pas de vagues et rapidité assurée. Tél.:342-8531, 662-0055 (cellulaire).

SERVICE d'accompagnement ou gardiennage pour diverses clientèles: personne âgée, perte d'autonomie ou phase terminale. Tél.:544-1343 ou laisser message.

TRAVAUX de tout genre. Tél:547-8511.

605 Service de garde

A CHICOUTIMI garderie «Petits Nounours» près des services, centres d'achats, bientôt garderie à 5$. Tél.:543-1526.

ARVIDA rue Labrecque, garderie en milieu familial, éducatrice diplômée offre ses services pour garder vos enfants à son domicile, 0 à 5 ans, 20$/jour, reçus d'impôt, futur garderie à 5$ en 2002, milieu stimulant, chaleureux et familial. Tél.:699-7246 Isabelle.

CHICOUTIMI-NORD garderie en milieu familial, 10 ans d'expérience, places disponibles à la journée ou à la semaine. Tél.:549-3902.

GARDERIE en milieu familial, secteur Malraux, Chicoutimi, 2 places disponibles, 12$/jour, avec reçus. Tél.:545-1741.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

CHIOTS 2 mois, 2 femelles, un mâle, croisement Labrador et Golden. Tél.:672-4191.

703 Ameublement

12.95$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696–1718.

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS CHICOUTIMI. Achat, vente, réparation d'appareils électroménagers. Garantie 1 an. Vente de pièces. Spécialistes en reconditionnement de minuterie. 1377, Boul. Saguenay Est. Tél.: 543-1000.

BIBLIOTHEQUE 6X8, en mélamine, en 3 morceaux. Tél.:542-6245.

BIBLIOTHEQUE en chêne massif, vitrée, valeur 700$, laissé 400$. Table ronde «Roxton», érable, 4 chaises, valeur 900$, laissé 450$. Canapé 2 places, recouvert à neuf, rose, valeur 600$, laissé 300$. Tél.:696-0779.

CAUSE départ: à vendre mobilier de salle manger, mobilier de salon, et différents accessoires. Tél.:695-6296.

CUISINIERE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. Prix à discuter. Tél.:343-2807.

CUISINIÈRE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, blancs, 6 ans, 675$/ensemble. Ensemble matelas 60", 125$. Mobilier cuisine noir, 175$. Ensemble laveuse, sécheuse, amandes, 275$. Cuisinière amande, 150$. Fauteuil La-z-boy gris, 150$. Lit tubulaire 39" blanc, avec matelas, 150$. Tél.:349-8676, 668-9537.

CUISINIERE 30", amande, 200$. Tél:673-7080.

FOUR encastré, blanc, 150$ ainsi que plaque chauffante, chromée, 75$. Très propres, idéal pour chalet. Tél.:678-2502, 591-3737.

703 Ameublement

LAVEUSE blanche Inglish, 6 mois d'utilisation. Comme neuve. 325$. Sécheuse Hotpoint, ivoire, 5 ans d'usure, 125$. Tél.:549-1020.

LAVEUSE, sécheuse, poêles, réfrigérateur, congélateur. Tél.:545-9361, 541-6857.

LIT capitaine merisier 39" avec matelas. Banc de scie Rockwell, lame 9". Tél.:696-0927.

MEUBLE audio-vidéo, 2 tables de salon, noire et blanche, 2 bancs de comptoir. 350$. Tél.:545-2280.

MOBILIER cuisine en orme, 6 chaises (12 morceaux) Tél.:549-9918.

MOBILIER de cuisine, mélamine blanche, très propre. 200$. Tél.:547-5357.

POELE 24 pouces et réfrigérateur 10 pieds cubes, 600$/deux. Tél.:548-5442.

SOMMIER et caisse 60", avec base de lit en métal. Prix à discuter. Tél.:542-7707 après 17h30.

704 Animaux

A VOIR superbes chatons Persans Exotique, à poils longs ou courts, enregistrés, vaccinés. Aussi service d'accouplement. Tél.:662-0390.

CHIEN «Cocker américain», enregistré, 6 mois, 200$. Tél.:548-1255.

CHIOT Border Colley, âgé de 2 mois, 100$. Tél.:276-8032.

SUPERBE Epagneul Springer anglais, queue et ergots coupés, prêt à partir. Tél.:693-6216, Pierre.

705 Antiquités

MAGNIFIQUE commode en chêne, 48X48, très rare, plus de 100 ans, photo disponible par e-mail. Tél:696-3545.

706 Bois de chauffage

BOULEAU à vendre, livré partout Saguenay-Lac-St-Jean. Tél.:239-0040.

BOULEAU sec, 8 cordes, 70$/corde, livré. Tél.:544-3397.

BOULEAU sec. 60$ la corde. Pour tous renseignements 544-1136.

BOULEAU vert fendu: 55$/corde; rond: 48$/corde. Tél.:673-7783 heures de bureau.

BOULEAU, longueur de 8 pieds. Environ 15 cordes. Tél.:672-4461.

707 Coin du bébé

NOUVELLE ADRESSE: Au Coin du Bébé! Vente et achat d'accessoires, d'articles et vêtements usagés pour bébé, ainsi que jouets. 2053 Ste-Famille, Jonquière, 542-7799.

708 Demandé

ACHÈTERAIS terrain commercial, entre 50,000 et 70,000 pi.ca., près de Jonquière, avec ou sans bâtisse. Peut-être situé en-dehors des endroits commerciaux habituels. Tél.:540-7009 (Sylvain).

RECHERCHE fourgonnette 1 tonne - Cargo, préférable à essence - Rotchet. Tél.:673-4251.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traineau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place Royaume. Tél.:548-1767, 697-1058, 690-3760.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543–0432.

ASPIRATEUR. Malaxeur. Manteaux. Humidificateur. Articles de marché aux puces. Tél.:549-9918.

LES SPÉCIALISTES

Rénovations

Hôpital du meuble



00498937

FAITES RÉPARER VOS CHAISES, PANNEAUX D'ARMOIRES OU MEUBLES DE TOUS GENRES, AUSSI DÉCAPAGE, TEINTURE, VERNIS SELON VOTRE GOÛT.

ESTIMATION GRATUITE **549-3906**

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous: Christian Tremblay 690-8838
Linda Cantin 690-8839

Pour réservations: Contactez Christian Tremblay, 690-8838
Lac-Saint-Jean: Linda Cantin, 690-8839

709 Divers

BELLE machine coudre, haute qualité, «Singer», avec meuble élévateur, année 2000. Tél.:698-4658.

BISONS pour congélateur, 1,25$/livres poids vif, du champs à votre table. Venez choisir le vôtre. Ferme Tournesol, Alma-Nord. Tél.:347-5179, 347-4446.

CHAISE roulante achetée chez Prothèse Orthèse, 1 an d'usure. 350$. Té:662-5581, 669-8511, 669-8518.

CHAISE sur billes. Chaise en rotin. Grosse pelle à neige. Purificateur d'air. Tél.:693-1286.

CLOTURE de pieux de cèdre, possibilité de livraison. Tél.:545-7196.

COFFRE à outils Mac Tool, édition limitée, jamais utilisé, prix à discuter. Tél.:548-0020.

COMPRESSEUR «Ingersollrand», modèle T-30, 5 HP, moteur 220 volts, 1,500$. Tél.:698-6665, 690-3945 Jean-Yves.

COUVERTES de catalogne pour lit double, 75$. Tél.:543-5483.

CUISINIERES et réfrigérateurs au propane, réservoir à eau chaude. Fournaises à l'huile de plancher pour cabane à pêche et garages. Tél.:348-9467.

DORMANTS de chemins de fer usagés, 6"X8"X8', plaques d'acier 5/8" différentes grandeurs. Tél.:693-8681, 693-3601.

EQUIPEMENT complet pour traitement eau automatisé avec ion-x-100, marque Rain/Soft, état neuf, valeur 5,521$, à négocier. Tél.:548-5092.

FENETRES en bois, à manivelle. Portique d'entrée 4X8'. Porte patio. Tél.:549-4977.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1.30 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

FORAGE de puits artésiens, puits gélinite. Vente installation et réparations de pompes à eau. Spécialité pompe submersible de puits artésiens. Demander notre promotion 30e anniversaire. R.B.Q.1194-7439-67. Tél.:668-5177.

FOURNAISE de plancher 32,000 BTU avec contrôle en façade. Tél:548-5928

FRIPERIE à vendre pour enfants et adultes, vêtements et accessoires neufs et usagés de qualité. Cintres, fer à vapeur, "racks", etc. Acheteur sérieux. Tél.:669-2808.

FUT de chêne pour fabrication de vin maison, valeur 180$, laissé 100$. Ski de fond «Kharu» pour homme, bottes 11 points, prix de débarras 75$. Tél.:696-0779.

GRANDES catalognes 86"X104", lit double, lit simple. Nappes, napperons, laizes, serviettes vaisselle. Tél.:672-2664.

POELE combustion lente avec soufflerie et tuyau parois double, 250$. 400 volumes à 0.50$/chacun + disques et biens d'autres articles. Tél:693-3334, 540-2021.

POLISSEUSE professionnelle «Clark» 1500 tours, 825$. Souffleur à neige 450$. Honda 3 roues, 1989, 475$. Boîte de camion 1/2 tonne fibre de verre, 20$. Tél.:543-1671.

PORTE JARDIN 6'. Scie sur table 10", moteur 2 forces. 4 pneus 285-85R16, 10 ply. Tél:549-9364, 820-9113.

PORTE patio 6'. Puits de lumière 22"x60" thermos. Tél.:673-7538.

POULETS DE GRAIN
6-9 livres, 1,72$/livre. Livraison gratuite. Tél.:1-800-267-5793.

PROMOTION d'huile à chauffage, résidentiel et commercial. Pour plus d'informations: 543-7600.

REMISE 16X12', finition en vinyle, 1,900$. Tél.:481-1557.

711 Equipement de commerce et restaurant

ACHAT, vente, réparation, équipement commercial reconditionné. 1409 boulevard du Royaume Chicoutimi. Tél.:698-2128.

APPAREIL d'électrolyse à vendre. Tél:274-2256, 630-4246.

LIQUIDATION: tables, chaises, bancs, hottes, trancheurs, congélateurs, réfrigérateurs. Tél.:698-2174, 591-3371.

712 Esotérisme

CLAIRVOYANTE, tu cherches des réponses à ce que tu vis, je peux t'aider. Tél.:545-1710.

TAROT, aura, clairvoyance, pendule, cartes LeNormand, tarots zen, égyptien et indien. Tél.:673-7444 Sandra.

713 Marché aux puces

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hemon. Tél.:547-4600.

714 Matériaux de construction

FENETRES et portes usagées. 1531 boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord. Mesures à vérifier sur place. Tél:696-4065 (8 h à 17 h) et samedi matin.

715 Poêle à bois

FOYER au gaz propane avec bombonne, valeur 2,200$, prix spécial 900$. Tél.:549-6641.

716 Réceptions

SALLE et billard gratuits, service de bar fourni. Hélène, 674-2688.

717 Santé

BIEN-ETRE et relaxation! POur un massage relaxant et une bonne philosophie de vie. Téléphonez-moi. Tél.:690-2098 Nathalie.

718 Vêtements

PELISSE 11-12 ans, très propre. Manteau court doublé de fourrure, 11-12 ans. Tél:690-3984.

RECHERCHE FOURRURE
DE MOUTON de perse noir et brun, de vison noir et brun. Tél.:547-0456.

800 SPORTS / LOISIRS

802 Bicyclettes

VÉLO route, Devinci, millénium, 2001, jamais utilisé, 2,400$. Tél.:698-4529.

806 Ordinateurs et jeux

ORDINATEUR: support technique, installation de réseaux, mise à jour, réparation, initiation à internet individuel. Tél:695-3208 Claude.

PLAYSTATION
INSTALLATION puces PS/1, PS/2. Achat, vente, réparations. Tél.:542-8807.

REPARATION, installation, vente, entretien, mise à jour d'ordinateurs, configuration sympatico haute vitesse avec Window XP/2000/2002. Service à domicile. Prix compétitifs. Pour informations:547-9270, 592-3201.

811 Vacances/voyages

A LOUER maison mobile à Park Lake (le plus beau parc de Miami à Hallandale, à côté d'Hollywood), 3 chambres, 3 salles de bains, à partir du 1er décembre. Tél.:480-4959.

HOLLYWOOD (Floride), maison de parc A1, 15 minutes me. Novembre, décembre 1,000$US/mois. Janvier, février, mars, à discuter. Cellulaire:(418)630-0075, (418)275-5521.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

ROXANNE vous invite à venir la rencontrer dans son île des plaisirs paradisiaques. Tél.:548-5172.

FILLES DE RÊVES
Reçoivent et se déplacent
(418) 548-3208

ANIKA déplacement, le soir seulement. 540-4645.

Hôtes et hôtesses reçoivent et se déplacent. Discrétion assurée. Engageons. Tél:812-0790.

CINDIA , lundi au vendredi, 9h à 17h. Tél.:696-5028.

NOUVELLE VENUE
Adorable Sexy Suzie, très gros buste, 25 ans, se déplace seulement, dentelle, talons hauts. 7 jours/7, dès 9 h.
Tél.:557-0778

903 Messages personnels

SEXE ET CONFIDENCES
Pour un moment inoubliable, avec **massage** et **films érotiques** inclus. Engageons. Tél.:545-3809.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent. «Engageons»
693-5143

BEAU MASSEUR viril. Pour hommes, propreté et satisfaction garanties. Mike, 698-4210.

904 Perdu ou retrouvé

PERDU bracelet 2 novembre sur le stationnement arrière Place du Royaume en face du magasin La Baie ou à l'intérieur du magasin La Baie. Récompense promise. Tél.:679-5265.

PERDU chatte tigrée, dégriffée, opérée, dans quartier voisin du parc Rivière-du-Moulin. Récompense promise. Tél.:693-9402.

Pointe Lepreau

Missiles pour parer les attaques

FREDERICTON (PC)-Malgré les assurances données par les autorités sur la sécurité de la centrale nucléaire de Pointe Lepreau, il n'est pas impossible que celle-ci soit éventuellement équipée de missiles sol-air pour parer à toute attaque aérienne.

Un rehaussement majeur des mesures de sécurité entourant les centrales nucléaires canadiennes est actuellement à l'étude par la Commission canadienne de sûreté nucléaire, le ministère de la Défense ainsi que celui des Transports.

Parmi les propositions étudiées, on songe à poster des soldats armés dont la tâche serait d'assurer la couverture aérienne des installations.

«Tout est sur la table, incluant les missiles», affirme Jim Lévesque, un porte-parole de la commission chargée d'assurer la sécurité des centrales nucléaires canadiennes. Plusieurs pays ont déjà renforcé les mesures de sécurité autour de leurs installations nucléaires depuis les attentats terroristes du 11 septembre aux États-Unis, dont la France, qui a équipé ses centrales de missiles sol-air.

Avis/Appels d'offres

AVIS
DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie **Institut de P.N.L. Sagamie,** ayant son siège social au 1007, Melançon, Chicoutimi, G7G 1N8, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Maude Gagnon
Secrétaire

00498807



ÉCRASEMENT

Un sexagénaire a perdu la vie, mardi matin, quand un petit avion s'est écrasé contre le mont King, dans le parc de la Gatineau. Le pilote, originaire de Stittsville, était seul à bord lorsque l'accident est survenu, vers 9 h 30. Le Cessna 172 survolait la forêt à basse altitude lorsqu'il a heurté la paroi montagneuse.

Son épouse suspecte

Luc Ethier aurait été tué pour les assurances

Par LA PRESSE CANADIENNE

Des Philippins qui ont tenté de faire passer le meurtre d'un Montréalais au Koweït pour un acte terroriste, le mois dernier, ont avoué avoir pris part à l'assassinat de Luc Ethier pour toucher l'argent de son assurance-vie, a-t-on appris de sources proches de l'enquête.

De plus, les autorités koweïtiennes allèguent que le tireur était l'amant de l'épouse philippine de la victime avant et après son mariage avec le Montréalais, ont affirmé certaines sources sous le couvert de l'anonymat.

Les autorités koweïtiennes ont affirmé mardi que la veuve de M. Ethier et trois autres suspects, tous Philippins, avaient avoué avoir tué le Montréalais pour l'argent de l'assurance.

Selon le ministre de l'Intérieur, Sheik Mohammed Al Khaled Al Sabah, la veuve et plusieurs de ses compatriotes ont admis avoir «collaboré au crime», rapportait l'agence Associated Press.

Dans un communiqué, le ministère de l'Intérieur indique que les accusés ont comploté pour tuer Luc Ethier afin de «toucher une partie de la police d'assurance de la victime», qui était âgée de 36 ans au moment des faits.

Reynald Doiron, porte-parole des Affaires étrangères à Ottawa, a confirmé qu'un haut gradé de la police koweïtienne avait informé l'ambassade canadienne à Koweït, mardi.

Les autorités koweïtiennes ont mentionné que la veuve est considérée comme un suspect possible, mais aucune accusation n'a encore été portée contre quiconque, ajoutait M. Doiron.

En plus des quatre individus détenus au Koweït, les autorités de ce pays s'efforçaient de faire extrader un autre suspect philippin de l'Arabie saoudite, où il s'était enfui après le meurtre.

Le 10 octobre, M. Ethier, un technicien en aéronautique à la base aérienne d'Ahmed Al Jaber, et sa femme, Mary Jane Vitos, 26 ans, se promenaient dans un secteur commercial de Koweït, le soir, quand un tireur isolé a fait feu sur eux sans avertissement.

M. Ethier est mort sur le coup; sa femme a été touchée à trois reprises et elle est toujours hospitalisée. Le couple s'était marié en février.

Mme Vitos avait d'abord identifié un Koweïtien comme l'agresseur, mais l'homme a nié l'allégation et son avocat a fait savoir qu'il avait un alibi.

Selon les sources, on ignore qui a été abattu en premier, et si l'agresseur visait Mme Vitos, qui se tenait assez près de son mari.

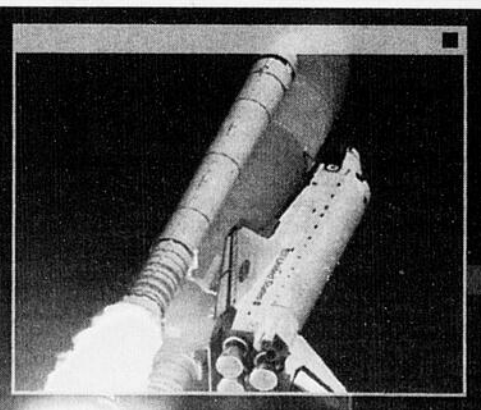
Apparemment, Mme Vitos aurait récemment identifié le tireur, avec lequel elle entretenait une relation intime, selon les mêmes sources. L'homme est détenu depuis la semaine dernière.

OUVREZ UNE **FENÊTRE**
SUR L'ACTUALITÉ

QUÉBEC

CANADA

MONDE



cyberpresse.ca

CHAQUE MINUTE COMPTE

www.cyberpresse.ca

00496775

Les troupes israéliennes se retirent de Ramallah

RAMALLAH, Cisjordanie (AP) - Les troupes de Tsahal ont commencé dans la nuit de mardi à mercredi à se retirer de la ville de Ramallah, centre commercial de la Cisjordanie et siège du gouvernement palestinien, marquant ainsi une importante étape dans la fin de la plus importante opération militaire israélienne menée dans ce territoire depuis des années. Tôt mercredi matin, deux chars israéliens et un blindé se sont détournés de l'entrée nord de la ville en direction de la colonie juive de Beit El, alors que les forces de sécurité palestiniennes faisaient leur entrée, ont raconté des témoins.

Dans un communiqué, le ministre israélien de la Défense Benyamin Ben-Eliezer a annoncé que ses troupes maintiendraient un cordon de sécurité en prenant position juste à l'extérieur de la ville. Il a également déclaré qu'Israël considérait que l'Autorité Palestinienne de Yasser Arafat avait la responsabilité d'empêcher des attaques contre les Israéliens.

Certaines zones de Djénine étaient toujours sous contrôle israélien mercredi matin. Dans un communiqué émis après le retrait de Ramallah, l'armée israélienne a annoncé que pendant le séjour de deux semaines de ses troupes, «des opérations ont été menées contre l'infrastructure terroriste de la ville».

Au même moment, les violences continuaient dans une autre partie de la CIsjordanie, près de Naplouse. Lors d'un affrontement, trois Palestiniens et un soldat israélien ont été tués, mais la version des circonstances de cet incident varient d'une partie à l'autre.

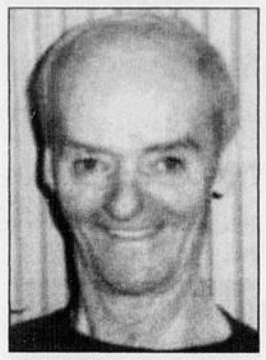
Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



COULOMBE
(Mme Rose-Aimée Desgagné)

Est décédée, au Complexe hospitalier de la Sagamie de Chicoutimi, le 5 novembre 2001, à l'âge de 61 ans et 11 mois, Mme Rose-Aimée Desgagné, épouse de feu M. Germain Coulombe et fille de feu M. Waldo Desgagné et de Mme Jeanne d'Arc Gagné. Elle demeurait au 6160, rue Lapointe, Laterrière. Il n'y aura pas d'exposition. Les funérailles auront lieu
le jeudi 8 novembre 2001 à 10 h 30
à l'église de Laterrière
en présence des cendres, qui seront déposées au cimetière St-Antoine. Elle laisse dans le deuil outre sa mère, Mme Jeanne d'Arc Gagné, ses enfants: Sylvain (Josée Lapointe), Carl (Johanne Corneau), et Lina (Carl Deschênes); ses petits-enfants: Vicky, Frédérique, Cyndie, Michaël, ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, oncles et tantes, neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour informations: Bureau, 425, boul. St Paul Chicoutimi (418) 543-3333, 1-800-261-5575, télécopieur: (418) 543-2738, courriel: res.aubin@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence Funéraire Aubin Inc.**



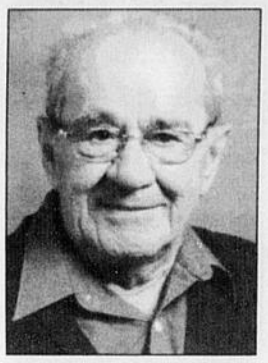
DUFOUR (M. Paul-Henri)

Le 6 novembre 2001, est décédé au Pavillon d'Arvida, à l'âge de 69 ans et 5 mois, M. Paul-Henri Dufour, fils de feu M. Adrien Dufour et de feu Mme Célina Noël, époux de dame Thérèse Roy, demeurant à Shipshaw. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Nault & Caron
2033 rue Ste-Famille
Jonquière
le jeudi 8 novembre 2001 et le vendredi 9 novembre 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 10 novembre 2001 à 11 h à l'église St-Jean-Vianney. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au cimetière St-Jean-Vianney. M. Paul-Henri Dufour laisse dans le deuil, outre son épouse dame Thérèse Roy, ses enfants: Lucie (Yvon Bouchard), Gaétane (Alain Bergeron), Adrien (Nancy Corneau); ses petits-enfants: Maryse Bouchard (Rémi Rondeau), Isabelle Dufour, Alexandre Dufour, Mégan Bergeron. Il était le frère de: feu Joseph (Antoinette Blackburn), feu Simone (feu William Blackburn), feu Florence (feu Joseph Blackburn), feu Marie-Jeanne (feu Lionel Girard), feu Alphonse (Rita Barette), feu Cécile (feu Paul-Emile Roy), Blanche (Georges-Henri Roy), feu Hélène (feu Lucien Tremblay). Il était le beau-frère de (famille Roy): feu Marcel (Colette Duchesne), Raymond (feu Raymonde Côté), feu Simon (feu Anne-Marie Villeneuve), feu Claude (Jeannine Maltais), Solange (feu Welly Dufour), feu Gilles, Ghislaine (Armande Villeneuve). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Alzheimer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



GUAY (Mme Marie-Claire)

Le 5 novembre 2001, est décédé accidentellement, à l'âge de 66 ans 7 mois, Mme Marie-Claire Guay, épouse de M. François-Joseph Allard et fille de feu Evans Guay et de feu dame Alice Pouliot, demeurant au 95 Grand Rang Sud, Albanel. La famille accueillera les parents et ami(e)s au Funérarium
Marcel Dion
165 Principale
Albanel
Heures d'accueil: le jeudi 8 novembre 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 9 novembre 2001 à 11 h à l'église d'Albanel et l'inhumation au cimetière paroissial. Outre son époux M. François-Joseph Allard, elle laisse ses enfants: feu Gérald Allard, Odette Allard (Régis Vallée - Maxime, Guillaume), Doris Allard (Guy Lapierre), Robin Allard; ses beaux-parents: feu Evelyn Allard (feu Marie-Alma Boulianne); ses frères et soeurs: feu Elzéar Guay (feu Marguerite Girard), feu Marcel Guay (Julie Deschênes), Gisèle Guay (feu Dassise Deschênes), Marcella Guay (Paul-Eugène Simard), Madeline Guay (Yvon Simard), Rachel Guay (Bertrand Simard), feu Gérard Guay (feu Yolande Fournier); ses beaux-frères et belles-soeurs: Monique Allard (Maurice Potvin), Paulette Allard (Jean-Joseph St-Pierre), Louisette Allard (Marcel Drapeau), Jeanne-Mance Allard (André Laplante); ses neveux et nièces, cousins et cousines, oncles et tantes, parents et amis. Vos marques de sympathie pourront se traduire en dons pour la Fondation de la Maison Colombe Veilleux, Dolbeau-Mistassini. Pour informations: 274-2936, télécopieur: 274-4023, courriel: mfmd@destination.ca **Direction funéraire: Marcel Dion inc.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



GUIMOND (M. Albéric)

Le 5 novembre 2001, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 83 ans 4 mois, M. Albéric Guimond, époux de feu Mme Olivette Gilbert, demeurant au Château Dubuc, 306, Lafontaine à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le mercredi 7 novembre 2001, à la résidence funéraire
Gravel & Fils Itée
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi
Les heures d'accueil sont: mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 8 novembre 2001 à 10 h 30 à l'église St-Joachim à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière Sacré-Cœur à Chicoutimi. Il était le fils de feu Joseph Guimond et de feu Marie-Louise Tremblay. Il laisse dans le deuil ses enfants: Raymonde Guimond (Jean-Guy Langevin), Jean-Pierre (Françoise Lévesque), Pauline (Raymond Gagné), Benoît (Line Lapointe), Claire (Gilles Boivin); son amie: Thérèse Bouchard; ses petits-enfants: Éric, David, Marianne, Julie, Martin, Nancy, Marc-André, Simon, Sophie et leurs conjoints respectifs; ses arrière-petits-enfants: Sarah, Philippe, Guillaume; ses frères et sœurs: Arthur Guimond (Antonia Bouchard), feu Judith (feu René Gilbert), feu Maurice (Jeannine Picard), Antoinette (feu Jean-Marie Cloutier), Marcel (feu Fernande Beaulieu), Thérèse, Gisèle (Gérard Fortin), feu Léonard, Charlotte (Claude Tremblay), Robert (Charlotte Tapin); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu René Gilbert (feu Judith Guimond), feu Rolande (Jean-Paul Morin), feu Marcelle, Lauréanne (feu Bertrand Girard), feu Georgette (Lauréat Gauthier), Robert, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin (FCMII), sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.**

Diabète
Le bogue du millénaire
ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC
RENSEIGNEMENTS ET DONS :
(514) 259.3422 ou 1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca

Maladie du charbon

Le pire est passé

WASHINGTON (AP) - Huit jours après la découverte du dernier cas de maladie du charbon, un haut-responsable des autorités sanitaires fédérales a estimé mardi que le pire était peut-être passé.

Mais une autre attaque, peut-être par d'autres moyens que le courrier, ne peut selon lui pas être exclue. Et il est possible, bien que peu vraisemblable, que quand les milliers de personnes traitées arrêteront leur traitement antibiotique le mois prochain un cas ou deux fassent surface. Est-ce que la contamination causée par les lettres empoisonnées envoyées à New York, en Floride et à Washington pourrait provoquer d'autres infections?

«Pour cette épisode, nous sommes sortis d'affaire,» a déclaré le Dr. Anthony Fauci, de l'Institut national pour la Santé à l'Associated Press. «Toutefois, une autre lettre pourrait arriver chez n'importe qui, vous ou moi, qui sait?» A Washington, des milliers de kilos de courrier adressées aux agences gouvernementales s'amoncèlent depuis qu'une lettre contaminée est arrivée jusqu'au bureau du sénateur démocrate Tom Daschle le 15 octobre. Le Service des Postes a annoncé mardi qu'il avait commencé à désinfecter ce courrier et qu'il commencerai à le distribuer dans un délai de 24 à 48 heures.

Le Hart Building du Sénat, où se trouve le bureau de M. Daschle doit lui encore être assaini. Les autorités ont renoncé mardi à injecter du dioxide de chlore dans l'immeuble, une technique jugée trop aléatoire.

Quatre personnes sont morts de la forme pulmonaire de la maladie du charbon lorsque des lettres contaminées ont été postées à la mi-septembre, et 13 autres se débattent encore contre la bactérie.

Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de
Mme Marguerite Simard-Lord

décédée le 4 octobre 2001, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fond, je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***

00498811

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de ***feu M. Fernand Larouche,*** *de Saint-Honoré, décédé le 17 juillet* 2001,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation de *ma vie*

00498181

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de
Mme Rolande St-Gelais Bouchard,
ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme
«La Maison Notre-Dame du Saguenay» qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.
Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.
Merci de votre générosité.

«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176

LA MAISON NOTRE-DAME DU SAGUENAY
Un don pour la maison!

00498790

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



HUBERT (Mme Grazialla Bergeron)
Le 5 novembre 2001, est décédée au Carrefour de la Santé de Jonquière, à l'âge de 88 ans, dame Grazialla Bergeron, épouse de feu M. Jules Hubert, demeurant à l'Auberge Beau-Séjour de Jonquière. Les funérailles auront lieu
le jeudi 8 novembre 2001 à 14 h
à l'église St-Dominique
La famille recevra les sympathies des parents et ami(e)s après la cérémonie à l'arrière de l'église St-Dominique. La dépouille mortelle a été incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres seront déposées au cimetière Jonquière. Dame Grazialla Bergeron laisse dans le deuil ses enfants: Claudette, Jocelyne (André Boulé); ses petits-enfants: André (Manon Gilbert), Josianne, Marylène, Catherine; son arrière-petit-fils: Thomas; ses frères et soeurs: feu Yves, feu Joseph, feu Tancrède (feu Yvonne Simard), Luce (feu Ludger Gagnon), Olivine; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Hubert: feu Berchmans (1ères noces feu Jeanne Lessard, 2ièmes noces feu Evelyne Bherer), feu Omer (feu Ludivine Richard), Marcelle (feu Armand Landry), Léopold (feu Jeannine Larochelle), feu Benoit (feu Anita Morin), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente à l'église afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



IMBEAULT (Mme Élizabeth Pelletier)
Le 5 novembre 2001, est décédée au Centre Hospitalier Cléophas Claveau, à l'âge de 83 ans et 2 mois, Mme Élizabeth Pelletier, épouse de M. Amedé Imbeault, demeurant au Foyer St-Joseph. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la
Coopérative funéraire du Fjord
1091, avenue Mathieu
La Baie
Mercredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 7 novembre 2001 à 11 h à l'église St-Édouard de Port-Alfred. L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière St-Édouard de la Baie. La défunte laisse dans le deuil outre son époux M. Amedé Imbeault, ses enfants: Roger (Hélène St-Gelais), feu Diane, Denise, Sylvie (Norman Girard), Pierre (Martine Nepton); ses petits-enfants: Daniel, Marie-France, Jean-François, Andrée, Steeve, Marie-Pier, Simon, Vincent, Lai-Ann, Thomas. Elle était la sœur de feu Éloi (Imelda Normand), feu Berthe (feu Armand Fournier), feu Raymond (1e noces feu Thérèse Cloutier, 2e noces Marguerite Bouchard), Monique (Gérard Morasse). Elle était la belle-soeur de feu Marie-Louise (feu Charles Émond), feu Napoléon (1e noces feu Cécile Boily, 2e noces feu Estelle Pelletier, 3e noces Alma Boivin), feu Félixtine (feu Alphide Gagnon) feu Charles-Henri Imbeault (feu Léonie Dionne), feu Gabrielle (feu Aimé Ouellet), feu Philippe (Lucette Sergerie). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux, nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de l'hôpital de La Baie sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations: bureau (418) 697-0075 * (418) 697-7875 * courriel: coopdufjord@royaume.com * **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord**. (Membre de la Corporations des Thanatologues du Québec)


Nos condoléances
aux familles éprouvées
QUOTIDIEN



LAVENTURE (Mme Anita Paulin)
Le 4 novembre 2001, est décédée au Carrefour de Santé Jonquière, à l'âge de 89 ans, Mme Anita Paulin, épouse de feu M. Léon Laventure, demeurant au 4016 rue St-Eugène, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière
le mercredi 7 novembre 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le jeudi 8 novembre 2001 à compter 8 h 30. Les funérailles auront lieu le jeudi 8 novembre 2001 à 10 h 30 à l'église St-Georges. Les cendres seront déposées au columbarium. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Léona Laventure (feu Léo D'Amour), Thérèse (René Blanchette), Roger, Madeleine (feu Florian Turmel), Monique (feu Marcel Blanchette), Claude (Pierrette Gauthier), Denise, Raoul (Berthe Joncas), André (Andrée Lacombe), 23 petits-enfants et 27 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs; ses beaux-frères et belles-soeurs; neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation Jonquière-Médic. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



MALTAIS (Mme Simone)
Le 6 novembre 2001, est décédée au Carrefour de la Santé de Jonquière (Résidence Ste-Marie), à l'âge de 82 ans et 9 mois, dame Simone Maltais, fille de feu M. Honoré Maltais et de feu dame Laure Tremblay, demeurant à la Résidence Ste-Marie. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Nault & Caron
3970 rue de la Fabrique
Jonquière
le jeudi 8 novembre 2001 à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 8 novembre 2001 à 14 h à l'église St-Georges. La dépouille mortelle a été incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres seront déposées au cimetière d'Hébertville. Dame Simone Maltais laisse dans le deuil sa fille adoptive: Lise Maltais (Jean-Guy Fontaine); ses petits-enfants: Nathalie (Martin St-Gelais), Stéphane (Karine Duchesne); son arrière-petite-fille: Joanie. Elle était la soeur de: feu Blanche (feu Odina Matte), feu Léonce (Ti-Bé), feu Marguerite (feu Stanislas Savard), feu Roméo (feu Juliette Simard), feu Georges, feu Lucien (Elianne Bélanger). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Alzheimer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



PAQUETTE (Mme Nathalie Lavoie)
Le 5 novembre 2001, est décédée à Alma, à l'âge de 35 ans, Mme Nathalie Lavoie, épouse de M. Nicolas Paquette, demeurant au 815, des Glaïeul, Alma. La famille reçoit les condoléances le mercredi 7 novembre 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le jeudi 8 novembre 2001 à compter de 9 h à la
Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 Chemin du Pont Taché nord
Alma
Les funérailles auront lieu le jeudi 8 novembre 2001 à 11 h à l'église St-Joseph d'Alma. Mme Lavoie sera incinérée et ses cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses parents: M. Antonio Lavoie (Marthe Gignac); ses frères: Mario (Sylvie Bouchard), Serge (Hélène Ouellet) et sa sœur feu Marleine; sa belle-mère dame Francine Duchesne (feu Omer Paquette); ses beaux-frères: Yves (Sylvie Audet) et Frédéric (Sylvie Simard); sa belle-sœur: Pauline Tremblay; ses neveux et nièces; Karoly, Sarah-Kim, Claudia, Maxime, Jordan; ses filleuls: Michael et Jael, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société Canadienne du Cancer. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean**. Pour informations: 418-668-8409, fax: 418-668-9200Courriel: refulsj@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.



SIMARD
(Mme Jeanne-Yvonne Côté)
Le 5 novembre 2001, est décédée au Foyer Delage, à l'âge de 96 ans et 5 mois, Mme Jeanne-Yvonne Côté, épouse de feu M. Arthur Simard, demeurant au 257 rue St-Armand à Chicoutimi-Nord, autrefois de St-Honoré. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mercredi 7 novembre 2001 de 19 h à 22 h, le jeudi 8 novembre 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le vendredi 9 novembre 2001 de 9 h à 10 h 45 à la résidence funéraire
Emery Gravel, Mouvement Coopératif
345, St-Armand, Chicoutimi
(face à l'église Ste-Claire)
Les funérailles auront lieu le vendredi 9 novembre 2001 à 11 h à l'église St-Honoré. Elle sera incinérée au crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Paul Simard (Rachelle Dufour), René (Thérèse Desbiens), Marie-Paule (Félicien Label), feu Louisette, Patricia (Guy Villeneuve), Georgette (Pierre Boucher), Jean-Pierre (Rachelle Tremblay), Elie-Marie (Magella Marcil), Gilles (Christiane Plourde), Gérard (Michelle Villeneuve) et Germain (Thérèse Tremblay). Elle était la soeur de: Alida Côté (feu Louis Perron), feu Rose (feu Edmond Otis), feu Pitre (Gabrielle Gagnon) et feu Johnny. Elle était la belle-soeur de: feu Alice Simard (feu Patrick Corneau), feu Marie-Louise (feu Emile Girard), feu Marie (feu Henri Dallaire), feu Eva (feu Joseph Boily), feu Raoul (feu Anna), feu Menach et feu Pierre (Simone Duchesne). Elle laisse également ses petits-enfants, arrière-petits-enfants, ses neveux et nièces, parents et amis Mme Côté faisait partie des Filles d'Isabelle. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation du Diabète sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



TREMBLAY (Mme Lucille Rochette)
Le 5 novembre 2001, est décédée à la Résidence Beaumanoir, à l'âge de 71 ans, Mme Lucille Rochette, épouse de feu M. Ernest Tremblay, demeurant à la Résidence Beaumanoir, autrefois du 413 rue St-Jacques, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mercredi 7 novembre 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le jeudi 8 novembre 2001 de midi à 13 h 45 à la résidence funéraire
Emery Gravel, Mouvement Coopératif
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)
Les funérailles auront lieu le jeudi 8 novembre 2001 à 14 h à l'église Christ-Roi. L'inhumation aura lieu au cimetière St-François-Xavier. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Daniel Tremblay (Odette Côté), Nicole (Ghislain Dufour), Johanne (Michel Boivin), Michel (Réal Tremblay), Geneviève (Alain Vachon), Bernard (Céline Simard), Lucie (Carol Gagné), Irène (Jean-Pierre Tremblay); ses petits-enfants: Luc, Véronique, feu Serge, Myriam, Mathieu, Pierre-Marc, Alexandre, Louis-Christophe, Steeve, Mireille, Valérie, Julie, Karine, Frédéric, Jean-Philippe, Simon-Pierre, Olivier, Raphaël, Clarence, Rock-Antoine, feu Benjamin et feu William, Jérôme, Marie-Justine, Jean-Gabriel; ses arrière-petits-enfants: Jean-Simon, Thomas et Florence. Elle était la soeur de: Aline Rochette (feu Madore Tremblay), feu Irène (feu Claude Beaudoin), feu André (Monique Jobin). Elle était la belle-soeur de: feu Georges Tremblay (Blanche-Aimée Belley), Welly (Rachèle Auclair), feu Blanche (feu Arthur Bouchard), feu Jacqueline (Léo Lefebvre), feu Joseph (feu Anita Beaudoin), feu Jeannette (feu Antoine Baril), feu Henriette (feu Padoue Girard). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Mgr Léonce Bouchard sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



TREMBLAY
(Mme Marguerite Lemay)
Entourée de l'amour des siens, c'est dans la paix et la sérénité que nous a quittés, le 5 novembre 2001, au Carrefour de Santé Jonquière, à l'âge de 90 ans et 8 mois, Mme Marguerite Lemay, épouse de feu M. Joseph-Arthur Tremblay, demeurant à la Pension Ste-Famille, autrefois de la rue Frontenac, à Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence Funéraire Saguenay
3711 rue Cabot
Jonquière
le jeudi 8 novembre 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le vendredi 9 novembre 2001 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi 9 novembre 2001 à 10 h à l'église St-Mathieu et les cendres seront déposées au cimetière St-Jean-Vianney. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Géraldine Tremblay (Lucien Maltais), André (Carmen Maltais), Gisèle (feu Rosaire Cormier), Paul-Henri (Lucienne Coulombe), Francis (Marthe Lapointe), Marjolaine (feu Paulo Tremblay, André Boivin), Denise (Ghislain Bouchard), Réjeanne (feu Clément Côté, Marcel Montreuil), Jocelyn (Jocelyne Fortin), Yvan (Denise Bélanger), Gilles (Anna Beauchamps); ses 39 petits-enfants et ses 43 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Gérard Lemay, feu Bernadette (feu Georges Tremblay), feu Marie-Ange (feu Joseph-Charles Fortin), feu Rose (feu Maurice Tremblay), feu Baptiste (Jeannette Gervais), feu Albert (feu Eliosa Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Tremblay, plusieurs neveux et nièces, ainsi que ses amis de la Pension Ste-Famille. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation du Centre Hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



VILLENEUVE (M. Adélard)
Le 6 novembre 2001, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 77 ans 11 mois, M. Adélard Villeneuve, fils de feu Basile Villeneuve et de feu Marie Bouchard, demeurant au 75, Racine est à Chicoutimi. La famille recevra les condoléances à compter de 8 h le jeudi 8 novembre 2001 à la résidence funéraire
Gravel & Fils
825, avenue Bégin
coin des Champs-Elysées, Chicoutimi
Les funérailles auront lieu le jeudi 8 novembre 2001 à 9 h 30 à l'église Sacré-Coeur à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: feu Jean Villeneuve (feu Jeannette Gagnon), feu Isaïe (feu May Gagnon), feu Gervais, Blanche (feu Maurice Brassard), Marguerite (feu Jean-Baptiste Blackburn), Olivier (Thérèse Dion), Micheline (feu Yvon Harvey), Madeleine (feu Roch Bergeron), Gilles (Agathe Harvey), Gérard (Diane Harvey), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée**. (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

PRIÈRES

FAVEURS OBTENUES
Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: M.B.

Une tradition de famille
Nous avons l'*expérience*, les *ressources* et les *gens* engagés à satisfaire les exigences des familles en matière de choix, de qualité et de service.
Chez Gravel & Fils,
nous faisons les choses différemment.
Résidences funéraires
Gravel & Fils
Depuis quatre générations
304, rue Racine Est
Chicoutimi
Tél.: (418) 543-0755
(Nous sommes fiers d'être membres du réseau Service Corporation International Canada ltée)
00474924

Dissolution de deux équipes

Expos, Marlins, Devil Rays et Twins sont sur la corde raide

ROSEMONT, Illinois (PC) - Les propriétaires du baseball majeur ont approuvé majoritairement un plan visant à éliminer deux équipes en vue de la prochaine saison.

Dans le monde du baseball, on parle de dissolution et cela pourrait signifier la fin des Expos de Montréal.

À l'issue de la réunion des propriétaires mardi, le commissaire Bud Selig s'est refusé à identifier les deux équipes appelées à disparaître.

«Il y a plus de deux candidates présentement, a-t-il dit.

«Nous n'avons pas encore identifié les deux équipes, a-t-il ajouté. Il nous reste de nombreuses négociations à mener.»

Les autres équipes sur la corde raide sont les Marlins de la Floride, les Devil Rays de Tampa Bay et les Twins du Minnesota.

«À dire vrai, nous avons discuté très peu de cela, a encore dit Selig. Vraiment très peu.»

Pressé de questions, Selig a insisté pour dire qu'aucune équipe n'a été choisie et il s'est refusé à identifier les équipes candidates.

«Je ne veux pas jouer ce jeu, a-t-il dit. Je peux vous assurer cependant qu'il y avait beaucoup de propriétaires qui étaient en faveur de dissoudre quatre équipes.»

Un porte-parole du baseball a précisé que les négociations avec les joueurs commenceront immédiatement, y compris les détails en vue de la répartition des joueurs d'ici le camp d'entraînement.

Processus

Les dirigeants désirent compléter le processus avant la saison 2002.

«Nous avons abordé toutes les avenues possibles et nous croyons que la dissolution est la solution, a analysé Selig. Parce que les deux équipes qui seront choisies, et j'insiste pour dire qu'il y a plus de deux équipes candidates, sont les équipes que nous croyons incapables maintenant ou dans l'avenir de générer suffisamment de revenus pour être des concessions viables et productives.

«Le fait de transférer des concessions ne fait souvent que déplacer le problème sans le régler. Mais nous étudierons certes le transfert de concessions dans l'avenir.» Il fallait l'approbation d'au moins 23 des 30 propriétaires du baseball pour procéder la dissolution.

Les propriétaires ont annoncé également qu'ils ne mettraient pas les joueurs en lock-out et qu'ils n'empêcheraient pas les joueurs autonomes de signer des contrats avec de nouvelles équipes. Le baseball a connu huit conflits de travail depuis 1972, dont une grève de 232 jours en 1994, qui a annulé la présentation de la Série mondiale. Certains propriétaires veulent obtenir des concessions de la part des joueurs, ce qui pourrait mener à un autre conflit majeur.

Selig a admis par ailleurs qu'il y a encore beaucoup de travail pour compléter la dissolution des équipes.

Effets dévastateurs

La dissolution des Expos aurait des effets dévastateurs pour ce qui est des emplois au niveau majeur, mais aussi au niveau des filiales de l'équipe.

«Cette partie de l'équation, celle qui touche le côté humain, est celle qui m'ennuie le plus,» a admis Selig, qui a dit avoir perdu plusieurs heures de sommeil en pensant à tout cela.

«Nous avons passé des milliers et des milliers d'heures à penser à toutes les solutions possibles au cours des 10 derniers mois, a-t-il dit. Nous avons touché à tout.»

Les Expos, qui existent depuis 32 ans, n'ont attiré en moyenne que 7648 spectateurs par match la saison dernière au Stade olympique et ont subi plus de 90 défaites pour une quatrième saison de suite. Certains prétendent que les Expos étaient à l'agonie depuis un certain temps déjà, eux qui n'ont attiré que 7648 spectateurs par match en moyenne la saison dernière.

Les plans pour la construction d'un stade au centre-ville ont été abandonnés depuis longtemps déjà.

«Chaque communauté doit prendre ses propres décisions,» a dit Selig.

Le commissaire a ajouté que la dissolution d'équipes montrait que les dirigeants du baseball étaient sérieux. «Cela montre que nous sommes bien décidés à régler nos problèmes.»



Les Expos comptaient au moins un partisan convaincu que la formation montréalaise ne devait pas être victime de dissolution. Chris Zobin a manifesté à sa façon devant l'hôtel où s'étaient réunis les dirigeants du baseball majeur afin de décider de la réduction du nombre d'équipes. L'histoire ne dit pas pourquoi Zobin a choisi de manifester dans ce costume assez particulier...

(Photo PA)

À deux retraits près de gagner la série...

Torre pense à l'avenir des Yankees

NEW YORK (AP) - Assis dans une chaise berçante, dans son bureau du Yankee Stadium mardi, Joe Torre revoyait dans sa tête le film d'une spectaculaire série mondiale, parsemée de hauts et de bas jusqu'à ce que les Diamondbacks de l'Arizona l'emportent à leur dernier tour au bâton, lors du match décisif.

«En deux occasions, il leur manquait un retrait pour remporter un match et nous sommes venus à deux retraits près de gagner la série, s'est remémoré Torre.

«Ces parties ont été extraordinaires, particulièrement les matchs quatre et cinq. Il y avait tellement d'émotion. On ne les oubliera jamais», a ajouté Torre.

Le gérant des Yankees réfléchissait aussi à l'avenir de son équipe, qui risque de subir plusieurs modifications par le biais du marché des joueurs autonomes.

Tino Martinez et Scott Brosius, les héros des matchs quatre et cinq, seront libres de négocier avec l'équipe de leur choix, tout comme Chuck Knoblauch et possiblement le lanceur Orlando Hernandez.

De plus, Paul O'Neill et Luis Sojo prendront leur retraite.

Tous ces joueurs ont aidé les Yankees à dominer le baseball majeur à compter de 1996.

«Rien n'est plus important que de bons lanceurs, a rappelé Torre. Or, nous sommes les anciens champions parce qu'une autre équipe nous a battus à notre propre jeu. Tout part du monticule.»

Un grand vide

Néanmoins, Torre est conscient que le départ de Paul O'Neill laissera un grand vide au champ droit et dans l'alignement des frappeurs.

«Paul se souviendra toujours de l'accueil qu'il a reçu au champ droit en neuvième manche du cinquième match. Paul a rendu ses coéquipiers encore meilleurs à cause de son attitude sur le terrain et de son incroyable désir de vaincre. Il voulait un coup sûr à chaque présence au marbre. Jamais il n'abandonnait. Je ne sais pas s'il est conscient du respect qu'on lui vouait ici», a loué Torre.

À l'extérieur du bureau de Torre, Tino Martinez s'affairait à ranger ses bâtons, sans trop savoir où ils le suivront le printemps prochain.

Des rumeurs veulent que Martinez se fasse peu gourmand afin de demeurer dans le Bronx.

Par ailleurs, les Yankees pourraient se tourner vers Nick Johnson, un jeune prospect, ou vers Jason Giambi, susceptible de devenir joueur autonome.

«Ce n'est pas une question de signer à rabais avec les Yankees, mais bien de savoir s'ils sont encore intéressés à mes services, a précisé Martinez.

«S'ils veulent emprunter une autre route, c'est leur affaire et je peux l'accepter. Mais si je dois partir, j'espère qu'on se souviendra de moi comme d'un joueur qui travaillait avec ardeur tous les soirs.»

«Les choses seront différentes quand l'Association des joueurs s'en mêlera»

-Jim Fanning

MONTREAL (PC) - Jim Fanning, qui a été le premier directeur général des Expos en 1969 et qui, à titre de gérant, a permis à l'équipe de participer aux séries pour la seule fois de son existence en 1981, disait ne pas être convaincu que le plan de dissolution allait vraiment fonctionner.

«Il y a encore beaucoup de chemin à parcourir avant qu'on puisse parler de fait accompli, a dit Fanning, qui travaille maintenant pour les Blue Jays de Toronto. On parle de deux formations de 40 joueurs, soit 80 joueurs au total. Les choses seront différentes quand l'Association des joueurs s'en mêlera. «L'association n'a jamais perdu une guerre contre les propriétaires et elle ne perdra pas celle-là non plus. Les joueurs obtiendront ce qu'ils veulent et je ne sais pas si le baseball pourra survivre à cela.

«Je pense qu'il est de bonne guerre de n'avoir pas identifié les deux équipes impliquées, mais nous connaissons tous la situation des Expos. C'est triste.»

Samson surpris

David Samson, vice-président des Expos, se disait surpris de voir autant de journalistes montréalais qui l'attendaient à sa sortie de la réunion des propriétaires du baseball majeur.

«Nous n'en savons pas pas vraiment plus qu'avant la réunion, a-t-il dit. Nous n'avons pas discuté d'équipes en particulier ou de façon spécifique.

«Il s'agit d'un long procédé et ce n'était qu'une étape. Nous n'avons rien d'autre à annoncer.

«L'équipe des Expos de Montréal n'a pas été dissoute. Je n'ai pas d'autre information à communiquer pour le moment. Est-ce qu'il y aura d'autres nouvelles prochainement, oui, sans doute. Mais pas pour le moment.»

Hockey

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est
Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etrang.	10 derniers	Séq.
Toronto	15	9	4	1	1	47	34	20	6-2-0-0	3-2-1-1	7-2-0-1	G2
Boston	15	7	3	3	2	31	28	19	5-0-0-2	2-3-3-0	4-1-3-2	G2
Ottawa	14	7	6	1	0	46	36	15	2-3-1-0	5-3-0-0	5-4-1-0	G4
Buffalo	15	6	7	1	1	36	38	14	5-4-1-0	1-3-0-1	4-5-1-0	P1
Montréal	14	5	7	2	0	30	39	12	2-3-2-0	3-4-0-0	2-7-1-0	N1
Section Atlantique												
NY Islanders	14	11	1	1	1	45	26	24	4-0-1-1	7-1-0-0	7-1-1-1	G2
NY Rangers	16	8	7	1	0	41	49	17	4-3-0-0	4-4-1-0	5-5-0-0	G2
Philadelphie	14	6	5	3	0	42	32	15	3-2-1-0	3-3-2-0	5-4-1-0	P2
Pittsburgh	15	6	6	2	1	32	38	15	4-3-1-0	2-3-1-1	5-2-2-1	N1
New Jersey	11	6	4	0	1	33	31	13	4-2-0-0	2-2-0-1	6-3-0-1	P1
Section Sud-Est												
Caroline	17	8	6	1	2	42	45	19	6-4-1-1	2-2-0-1	5-3-1-1	N1
Washington	15	5	8	2	0	34	41	12	2-1-1-0	3-7-1-0	3-5-2-0	P2
Tampa Bay	14	4	8	1	1	26	35	10	2-2-1-0	2-6-0-1	3-5-1-1	P5
Atlanta	13	3	7	1	2	27	46	9	2-4-1-0	1-3-0-2	2-6-1-1	P4
Floride	14	3	8	2	1	30	43	9	1-4-0-1	2-4-2-0	2-5-2-1	P1
Association de l'Ouest												
Section Centrale												
Detroit	15	12	3	0	0	52	38	24	6-2-0-0	6-1-0-0	8-2-0-0	P1
Chicago	17	10	4	3	0	55	45	23	7-0-2-0	3-4-1-0	7-1-2-0	G2
St. Louis	14	7	4	3	0	40	34	17	4-3-1-0	3-1-2-0	6-3-1-0	P1
Nashville	15	5	8	2	0	37	43	12	2-5-1-0	3-3-1-0	4-6-0-0	G1
Columbus	15	2	9	4	0	26	46	8	0-5-2-0	2-4-2-0	2-8-0-0	P1
Section Nord-Ouest												
Calgary	14	10	2	0	2	43	28	22	7-0-0-2	3-2-0-0	7-2-0-1	G3
Edmonton	17	10	5	1	1	47	35	22	6-3-0-0	4-2-1-1	6-3-0-1	P1
Colorado	16	7	8	1	0	37	38	15	4-2-0-0	3-6-1-0	4-5-1-0	N1
Minnesota	14	5	5	3	1	38	43	14	3-3-2-1	2-2-1-0	2-5-2-1	P2
Vancouver	16	6	9	1	0	45	48	13	4-3-1-0	2-6-0-0	4-6-0-0	G1
Section Pacifique												
San Jose	15	8	3	3	1	44	35	20	5-0-1-1	3-3-2-0	6-3-1-0	G5
Phoenix	14	5	4	3	2	28	33	15	3-0-1-1	2-4-2-1	4-2-2-2	P1
Dallas	15	5	5	2	3	35	39	15	4-1-1-2	1-4-1-1	3-3-2-2	P1
Anaheim	14	6	7	1	0	35	37	13	4-3-1-0	2-4-0-0	5-4-1-0	G2
Los Angeles	15	4	8	1	2	38	40	11	2-3-1-1	2-5-0-1	3-5-0-2	G1

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

CALENDRIER

Dimanche 4 novembre
Edmonton 2 Minnesota 0
Caroline 1 Phoenix 0 (P)
Chicago 5 Detroit 4
Anaheim 5 Atlanta 0

Mardi 6 novembre
Boston 1 Edmonton 0 (P)
Vancouver 3 Columbus 2
N.Y. Islanders 3 Tampa Bay 0
Pittsburgh 2 Caroline 2
N.Y. Rangers 3 Minnesota 1
Colorado 1 Montréal 1
Toronto 4 Washington 2
San Jose 4 St. Louis 1
Chicago 2 Philadelphie 1

Mercredi 7 novembre
Atlanta au New Jersey, 19h30.
Pittsburgh en Floride, 19h30.
San Jose à Dallas, 20h00.
Detroit à Phoenix, 21h00.
Calgary à Anaheim, 22h30.

Jeudi 8 novembre
Minnesota à Boston, 19h00.
Atlanta à Buffalo, 19h00.
N.Y. Rangers à N.Y. Islanders, 19h00.
Caroline à Washington, 19h00.
Nashville à Montréal, 19h30.
Colorado à Ottawa, 19h30.
Philadelphie à Tampa Bay, 19h30.
Vancouver à St. Louis, 20h00.
Calgary à Los Angeles, 22h30.

CLASSEMENT GENERAL

Association de l'Est

	Mj	Pts
1.x-NY Islanders	14	24
2.x-Toronto	15	20
3.x-Caroline	17	19
4.Boston	15	19
5.NY Rangers	16	17
6.Philadelphie	14	15
7.Ottawa	14	15
8.Pittsburgh	15	15
9.Buffalo	15	14
10.New Jersey	11	13
11.Montréal	14	12
12.Washington	15	12
13.Tampa Bay	14	10
14.Atlanta	13	9
15.Floride	14	9

Association de l'Ouest

	Mj	Pts
1.x-Detroit	15	24
2.x-Calgary	14	22
3.x-San Jose	15	20
4.Chicago	17	23
5.Edmonton	17	22
6.St. Louis	14	17
7.Phoenix	14	15
8.Dallas	15	15
9.Colorado	16	15
10.Minnesota	14	14
11.Anaheim	14	13
12.Vancouver	16	13
13.Nashville	15	12
14.Los Angeles	15	11
15.Columbus	15	8

x - meneur de section.

MARQUEURS

	B	A	P
Iginla, Cal	9	14	23
O'Neill, Car	10	8	18
Parrish, NYI	12	5	17
Shanahan, Det	10	7	17
Tkachuk, StL	7	10	17
Francis, Car	3	14	17
Demitra, StL	9	7	16
Daze, Chi	8	8	16
Kapanen, Car	8	8	16
Conroy, Cal	7	9	16
Elias, NJ	7	9	16
Smyth, Edm	5	11	16
Roenick, Phi	2	14	16
Fedorov, Det	7	8	15
Hull, Det	7	8	15
Sakic, Col	7	8	15
Morrison, Vcr	5	10	15
Yzerman, Det	3	12	15
Bondra, Wash	10	4	14
Carter, Edm	9	5	14
Calder, Chi	8	6	14
Naslund, Vcr	7	7	14
Alfredsson, Ott	6	8	14
Sundin, Tor	6	8	14
Thornton, Bos	6	8	14
Zhamnov, Chi	6	8	14
Gaborik, Minn	5	9	14

LIGUE AMERICAINE

Association de l'Est
Section canadienne

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Québec	12	9	0	2	1	51	31	21
Saint John	11	5	4	2	0	29	28	12
Hamilton	11	5	4	1	1	36	23	12
St. John's	13	5	6	2	0	31	35	12
Manitoba	11	4	5	0	2	31	36	10
Section Est								
Bridgeport	12	5	3	4	0	31	27	14
Hartford	10	5	4	1	0	28	30	11
Providence	10	4	5	1	0	22	30	9
Springfield	11	4	7	0	0	32	42	8
Albany	11	1	6	2	2	25	41	6
Section Nord								
Lowell	13	9	2	2	0	52	36	20
Portland	11	5	4	1	1	36	38	12
Worcester	12	5	5	1	1	43	37	12
Manchester	9	2	5	2	0	31	35	6
Association de l'Ouest								
Section Ouest								
Utah	14	10	4	0	0	52	34	20
Grand Rapids	10	7	3	0	0	40	24	14
Houston	10	6	2	1	1	32	26	14
Chicago	10	6	3	1	0	34	25	13
Milwaukee	10	3	7	0	0	27	40	6
Section Centrale								
Cleveland	11	5	5	0	1	39	46	11
Rochester	11	4	4	3	0	27	31	11
Syracuse	11	4	4	3	0	28	38	11
Cincinnati	12	4	7	0	1	34	40	9
Section Sud								
Philadelphie	13	8	4	0	1	38	30	17
Norfolk	12	6	3	2	1	33	30	15
Hershey	13	4	8	1	0	35	40	9
Wilkes-Barre	14	2	9	2	1	44	68	7

Note: Deux points pour une victoire; un point pour une nulle et une défaite en prolongation. Les défaites en prolongation sont indiquées dans la colonne DP seulement.

Samedi 3 novembre
Saint John 4 St. John's 2
Grand Rapids 7 Manitoba 1
Rochester 5 Hershey 3
Bridgeport 4 Lowell 2
Cincinnati 4 Syracuse 2
Hartford 4 Worcester 2
Hamilton 4 Providence 0
Springfield 5 Manchester 4
Norfolk 5 Chicago 2
Wilkes-Barre 5 Albany 5

Dimanche 4 novembre
Houston 1 Philadelphie 0 (prol.)
Rochester 3 Cincinnati 2 (prol.)

Lundi 5 novembre
Québec 4 Lowell 1

Mardi 6 novembre
Grand Rapids au Utah, 21h00.

Mercredi 7 novembre
Portland à Saint-Jean, 18h30.
Hamilton à Albany, 19h00.
Norfolk à Springfield, 19h00.
Providence à Worcester, 19h05.
Houston à Hartford, 19h05.
Syracuse à Bridgeport, 19h05.
Québec au Manitoba, 20h30.
Chicago au Utah, 21h00.

JUNIOR MAJEUR

Association Robert-Lebel
Section Ouest

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Val-d'Or	23	9	12	1	1	82	86	20
Montréal	22	9	11	1	1	65	72	20
Hull	20	7	9	2	2	58	67	18
Rouyn-Noranda	21	7	12	2	0	74	85	16
Section Centrale								
Shawinigan	21	14	5	1	1	95	60	30
Victoriaville	21	12	7	2	0	79	79	26
Drummondville	22	7	12	3	0	73	87	17
Sherbrooke	21	3	16	2	0	62	85	8

Association Frank-Dilio
Section Est

Rimouski	19	14	3	2	0	79	59	30
Baie-Comeau	23	13	8	0	2	97	85	28
Chicoutimi	20	12	7	1	0	79	75	25
Québec	23	9	8	5	1	75	88	24
Section Maritimes								
Acadie-Bathurst	23	15	4	3	1	93	72	34
Halifax	20	12	6	2	0	77	60	26
Cap-Breton	22	9	9	3	1	80	78	22
Moncton	23	5	15	0	3	75	105	13

Note: Un point pour une défaite en prolongation.

Lundi 5 novembre
Montréal 3 Val-d'Or 6

Mardi 6 novembre
Drummondville 6 Victoriaville 1
Acadie-Bathurst 5 Baie-Comeau 2
Moncton 2 Cap-Breton 6
Québec 3 Sherbrooke 3

Mercredi 7 novembre
Aucun match.

Jeudi 8 novembre
Acadie-Bathurst à Chicoutimi, 19h00.
Hull à Montréal, 19h00.
Rouyn-Noranda à Cap-Breton, 19h30.
Victoriaville à Rimouski, 19h30.

Vendredi 9 novembre
Rouyn-Noranda à Halifax, 19h00.
Val-d'Or à Moncton, 19h00.
Drummondville à Chicoutimi, 19h30.
Montréal à Hull, 19h30.
Acadie-Bathurst à Québec, 19h30.
Rimouski à Sherbrooke, 20h00.

MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Linglet, Charles BaC	23	20	28	48
Lombardi, Matthew Vic	19	18	24	42
Pominville, Jason Sha	19	17	23	40
Bouchard, Pierre-Marc Chi	20	14	25	39
Bellemare, Jonathan Sha	20	9	29	38
Mallette, Carl Vic	20	11	26	37
Brunelle, Mathieu Vic	21	16	20	36
Groulx, Danny Vic	18	9	27	36
Binette, Marc-André Rou	21	20	13	33
Montgomery, Chris Mtl	22	10	23	33
Lehoux, Yanick BaC	18	20	12	32
Lutes, Brett Mtl	22	15	17	32
Sprukts, Janis Bat	23	15	17	32
Proulx, Olivier Dru	21	10	22	32
Fillion, Olivier Bat	23	10	22	32

SEMI-PRO

Section Est

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
St-G.-de-Beauce	15	14	1	0	0	93	36	28
Thetford Mines	15	10	5	0	0	66	53	20
Québec	14	7	4	1	2	58	51	17
Pont-Rouge	15	7	7	0	1	56	53	15
Windsor	16	7	9	0	0	63	61	14
Rivière-du-Loup	14	4	7	1	2	48	71	11
Asbestos	15	4	10	1	0	63	91	9
Jonquière	15	3	12	0	0	44	89	6

Section Ouest

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Verdun	15	11	3	0	1	76	56	23
Joliette	15	11	4	0	0	71	52	22
Sorel	16	10	4	2	0	80	58	22
Laval	16	10	4	1	1	83	74	22
Granby	15	8	6	0	1	61	62	17
Saint-Hyacinthe	15	5	9	1	0	61	77	11
LaSalle	15	2	10	0	3	45	86	7

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Samedi 3 novembre
Saint-Georges 3 Rivière-du-Loup 5
Jonquière 5 Sorel 10

Dimanche 4 novembre
Asbestos 2 Verdun 6
Granby 7 Joliette 5
Windsor 2 Laval 4

Vendredi 9 novembre
Saint-Hyacinthe à Verdun, 20h00.
Sorel à Joliette, 20h00.
Thetford à Saint-Georges, 20h30.
Laval à Granby, 20h30.
Québec à Asbestos, 20h30.
Windsor à Pont-Rouge, 20h30.

Samedi 10 novembre
LaSalle à Jonquière, 19h30.
Rivière-du-Loup à Thetford, 20h00.
Asbestos à Québec, 20h00.

MIDGET AAA

Section C.C.M

	Mj	G	P	DP	FBp	Bc	Pts
Charles-LeMoyne	18	15	2	1	78	39	31
Amos	18	11	4	3	72	60	25
Gatineau	17	9	7	1	55	55	19
Régents L.-L.-L.	17	6	10	1	53	62	13
Montréal-Bourassa	18	3	15	0	52	97	6
Lac Saint-Louis	20	2	17	1	58	102	5
Section Koho							
Antoine-Girouard	18	16	2	0	80	38	32
Magog	19	11	6	2	70	50	24
Lévis	18	11	6	1	75	63	23
Jonquière	18	9	6	3	63	60	21
Cap-de-la-Madeleine	18	9	8	1	68	79	19
Sém. Saint-François	19	7	12	0	61	80	14

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Vendredi 2 novembre
L.-L.-L. 7 Montréal-Bourassa 2
Lévis 4 Jonquière 3 (P)
C.C.-Lemoyne 7 Lac Saint-Louis 3

Samedi 3 novembre
C.A.-Girouard 2 Sém. Saint-François 1
Amos 5 Cap-de-la-Madeleine 4
L.-L.-L. 2 Magog 3

Dimanche 4 novembre
Sém. Saint-François 2 Jonquière 4
Amos 1 C.A.-Girouard 5
Lac Saint-Louis 2 Gatineau 8
C.C.-Lemoyne 9 Montréal-Bourassa 2
Cap-de-la-Madeleine 1 Magog 6

Vendredi 9 novembre
Cap-de-la-Madeleine au C.A.-Girouard, 19h30.
Sém. Saint-François à Lévis, 19h30.
Montréal-Bourassa à Gatineau, 19h30.

Samedi 10 novembre
Magog Sém. Saint-François, 14h00.
Jonquière au C.A.-Girouard, 16h00.
L.-L.-L. à Amos, 19h00.

Dimanche 11 novembre
L.-L.-L. à Amos, 14h00.
Jonquière à Cap-de-la-Madeleine, 16h00.
Magog à Montréal-Bourassa, 19h00.
Gatineau au C.C.-Lemoyne, 19h30.

Lundi 12 novembre
Aucun match.

Mardi 13 novembre
Aucun match.

COLLÉGIAL MAJEUR

	PJ	G	P	FP	BP	BC	Pts
Lennoxville	12	10	2	0	75	32	20
Lévis-Lauzon	10	6	3	1	51	36	13
Laflèche	12	6	6	0	48	66	12
Jonquière	12	4	7	1	44	80	9
St-Laurent	11	4	7	0	37	65	8

FP: Un point pour une défaite en fusillade ou prolongation.

Vendredi 9 novembre
St-Laurent vs Lennoxville 20h30

Samedi 10 novembre
Lévis-Lauzon vs Jonquière 14h00

Dimanche 11 novembre
Laflèche vs St-Laurent 14h00

PREMIER AU CLASSEMENT -35°

Veste LA SAGUENÉENNE



identification sports inc.
2233, chemin du Plateau
Ville de La Baie
(Québec) G7B 3N8
Tél.: (418) 677-2106 • 1-800-463-9121
Fax: (418) 677-3023
PASSE-SPORT
info@identificationsports.com
www.identificationsports.com
À votre service depuis 25 ans!
00496472

Football

LIGUE CANADIENNE

CLASSEMENT

Section Est

	MJ	G	P	N	DP	PP	PC	PTS
y-Winnipeg	18	14	4	0	0	509	383	28
x-Hamilton	17	11	6	0	0	428	396	22
x-Montréal	18	9	9	0	0	454	419	18
Toronto	18	7	11	0	1	432	455	15
Section Ouest								
y-Edmonton	18	9	9	0	1	439	463	19
x-Calgary	18	8	10	0	1	478	476	17
C.-B.	17	7	10	0	0	393	433	14
Saskatchewan	18	6	12	0	0	308	416	12

x - assuré d'une place en séries.
y - champion de section.
N.B.: Un club qui perd en prolongation obtient un point.

Vendredi 2 novembre
Calgary 22 Winnipeg 15

Samedi 3 novembre
Hamilton 31 Toronto 20
Saskatchewan 42 C.-B. 10

Dimanche 4 novembre
Edmonton 32 Montréal 26

LIGUE NATIONALE

Association américaine
Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Miami	5	2	0	.714	153	137
N.Y. Jets	5	3	0	.625	157	175
Indianapolis	4	3	0	.571	200	197
N-Angleterre	4	4	0	.500	185	160
Buffalo	1	6	0	.143	122	195
Section Centrale						
Pittsburgh	5	2	0	.714	120	78
Baltimore	5	3	0	.625	141	129
Cincinnati	4	3	0	.571	120	136
Cleveland	4	3	0	.571	132	118
Tennessee	3	4	0	.429	129	180
Jacksonville	2	5	0	.286	114	115
Section Ouest						
Oakland	5	1	0	.833	151	105
San Diego	5	3	0	.625	206	146
Denver	4	3	0	.571	164	144
Seattle	3	4	0	.429	118	158
Kansas City	2	6	0	.250	164	172

Association nationale
Section Est

Philadelphie	4	3	0	.571	145	98
N.Y. Giants	4	4	0	.500	148	140
Washington	3	5	0	.375	111	193
Arizona	2	5	0	.286	99	166
Dallas	2	5	0	.286	116	147
Section Centrale						
Chicago	6	1	0	.857	162	95
Green Bay	5	2	0	.714	168	105
Minnesota	3	4	0	.429	138	165
Tampa Bay	3	4	0	.429	139	119
Detroit	0	7	0	.000	110	197
Section Ouest						
St. Louis	6	1	0	.857	207	115
San Francisco	5	2	0	.714	174	155
N-Orléans	4	3	0	.571	148	134
Atlanta	3	4	0	.429	135	151
Caroline	1	7	0	.125	118	169

Lundi 5 novembre
Denver à Oakland, 21h00.

Dimanche 11 novembre
Ds à Atlanta, 13h00.
Green Bay à C3h00.
Pittsburgh à Cleveland.
Tampa Bay à Detroit, 13h00.
Miami à Indianapolis, 13h00.
Caroline à St. Louis, 13h00.
Buffalo en Nouvelle-Angleterre, 13h00.
Kansas City à NY Jets, 13h00.
Cincinnati à Jacksonville, 13h00.
San Diego à Denver, 16h05.
Minnesota à Philadelphie, 16h15.
NY Giants en Arizona, 16h15.
La Nouvelle-Orléans à San Francisco, 16h15.
Oakland à Seattle, 20h30.

Lundi 12 novembre
Baltimore au Tennessee, 21h00.

COLLÉGIAL AA

Séries éliminatoires
Samedi 10 novembre
Valleyfield vs Trois-Rivières 19h00
Maisonneuve vs John-Abbott 13h00
Montmorency vs Victoriaville 19h30
Edouard-Montpetit vs André Grasset 13h00

FOOTBALL SCOLAIRE

JUVÉNILE BB

Finale

Dimanche 11 novembre
Les Sentiers vs Benoit-Vachon 13h00

CADET

Séries éliminatoires

Demi-finale
Division Saguenay

Dimanche 11 novembre
Kénogami vs Charles-Gravel 10h00
Lafontaine vs La Baie 13h00

Finale
Division Lac-Saint-Jean

Dimanche 11 novembre
Wilbrod-Dufour vs Camille Lavoie 13h00

Hockey régional

JUNIOR BB

	PJ	G	P	DF	BP	BC	PTS
Alma	11	10	0	1	83	33	21
Métabetchouan	12	9	2	1	94	52	19
Jonquière	11	5	5	1	51	52	11
Chicoutimi	11	5	6	0	56	80	10
Normandin	11	4	7	0	71	61	8
La Baie	11	1	10	0	30	95	2

Vendredi 9 novembre
Normandin vs Métabetchouan 21h00
Alma vs La Baie 21h00

Samedi 10 novembre
Jonquière vs Chicoutimi 18h30 Plateau

Dimanche 11 novembre
La Baie vs Chicoutimi 18h30 Plateau
Métabetchouan vs Jonquière 18h45 Foyer
Normandin vs Alma 19h30 Delisle

MIDGET

Division «BB»

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Fj	Pts
Alma	11	8	3	0	34	26	18	34
Dolbeau	11	7	2	2	43	22	17	33
Jonq. (Citadins)	11	7	2	2	38	28	13	29
St-Félicien	11	4	6	1	28	42	16	25
Chic. (Sags)	9	5	4	0	20	20	10	20
Espoirs AA	9	0	8	1	5	30	12	13

Vendredi 9 novembre
Citadins (Jonq) vs St-Félicien 19h00
Espoirs AA vs Aiglons (Alma) 21h00
Sags (Chic) vs Dolbeau 21h00 Normandin

Dimanche 11 novembre
Citadins (Jonq) vs Espoirs AA 14h15 St-Ambroise
Dolbeau vs Aiglons (Alma) 19h30
St-Félicien vs Sags (Chic) 19h30 CGV)

Division «CC»

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Fj.	PTS
Jonq. (Orioles)	10	6	3	1	37	23	12	25
Dol.-Mist. (Loups)	9	6	2	1	36	32	13	24
Chic. (Dynamos)	8	5	3	0	27	25	11	21
La Baie	8	4	3	1	23	24	11	20
Alma (Jeannois)	7	4	2	1	24	24	8	16
Roberval	8	0	8	0	18	37	7	7

Vendredi 9 novembre
Jeannois (Alma) vs Roberval 19h30
Dolbeau-Mist vs Orioles (Jonq) 20h10 Foyer

Samedi 10 novembre
Dynamos (Chic) vs Dolbeau-Mist 20h00

Dimanche 11 novembre
Jeannois (Alma) vs Roberval 14h00
Dolbeau-Mist vs La Baie 19h30

BANTAM BB

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Fj.	PTS
Mistassini	9	9	0	0	54	12	16	34
Roberval	10	8	2	0	36	20	17	33
Lac-St-Jean-Est	11	8	2	1	46	27	16	33
Chic. (Dynamos)	11	4	5	2	31	35	20	30
Jonq. (Orioles)	11	5	4	2	42	36	16	28
Chic. (Sags)	8	3	3	2	26	31	9	17
La Baie	11	1	9	1	17	75	13	16
Jonq. (Marquis)	9	2	7	0	20	36	8	12

Samedi, 3 novembre
Chic. (Sags) 1 Roberval 2
Lac-St-Jean-Est 5 La Baie 0
Jonq. (Orioles) 3 Jonq. (Marquis) 1

Dimanche, 4 novembre
Chic. (Sags) 2 Mistassini 9
Chic. (Dynamos) 2 Lac-St-Jean-Est 3 (prol.)
Roberval 3 Jonq. (Orioles) 2 (prol.)
Jonq. (Marquis) 2 La Baie 3

LES MARQUEURS

	PJ	B	APTS
48-Pierre-Luc Ménard, Dol.Mist.	7	7	8 15
44-Dominic Gagné, Aiglons	7	7	8 15
49-Nicolas Régnier, Aiglons	9	6	9 15
83-Mathieu T. Savard, Orioles	7	7	7 14

PEE WEE BB

Division "BB"

	PJ	G	P	N	BP	BC	Fj.	Pts
Lac-St-Jean-Est	10	9	0	1	47	14	18	36
Lac-St-Jean-Nord	12	5	3	2	27	19	21	33
Jonq. (Orioles)	10	6	2	2	34	25	18	32
Chic. (Dynamos)	12	4	5	3	23	34	16	28
La Baie	10	3	6	1	26	34	16	23
Chic. (Sags)	12	3	7	2	20	30	12	20
St-Félicien	9	3	3	3	18	20	11	20
Jonq. (Marquis)	10	2	7	1	24	32	13	18

Vendredi, 2 novembre
Lac-St-Jean-Est 3 Chic. (Dynamos) 3

Samedi, 3 novembre
Chic. (Sags) 0 Lac-St-Jean-Nord 4
Jonq. (Marquis) 1 Jonq. (Orioles) 4

Dimanche, 4 novembre
Lac-St-Jean-Nord 1 Lac-St-Jean-Est 2
St-Félicien 5 Jonq. (Marquis) 5
Ch

Les marqueurs

	B	A	Pts	Pén
49. Brian Savage	6	7	13	6
94. Yanic Perreault	6	4	10	24
20. Richard Zednik	3	3	6	12
24. Andreas Dackell	3	2	5	0
25. Chad Kilger	1	4	5	13
26. Martin Rucinsky	1	4	5	10
90. Joé Juneau	1	4	5	2
43. Patrice Brisebois	1	4	5	4
14. Oleg Petrov	2	2	4	2
56. Stéphane Robidas	1	2	3	4
52. Craig Rivet	0	3	3	15
5. Stéphane Quintal	1	1	2	29
39. Reid Simpson	1	1	2	23
44. Sheldon Souray	1	1	2	19
93. Doug Gilmour	0	2	2	15
17. Benoît Brunet	0	2	2	4
38. Jan Bulis	1	1	2	4
71. Mike Ribeiro	1	0	1	2
37. Patrick Poulin	0	1	1	0
79. Andreï Markov	0	1	1	2
29. Gino Odjick	0	0	0	51
54. Patrick Traverse	0	0	0	4
28. Karl Dykhuis	0	0	0	8
63. Craig Darby	0	0	0	0
59. Martti Jarventie	0	0	0	0
30. Mathieu Garon	0	0	0	0
31. Jeff Hackett	0	0	0	0
95. Olivier Michaud	0	0	0	0
60. José Théodore	0	0	0	0

Gardiens

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
95. Olivier Michaud	0	0	0	20	0	0	0.00
31. Jeff Hackett	3	0	0	200	6	0	1.80
60. José Théodore	1	3	1	302	12	0	2.38
30. Mathieu Garon	1	4	0	261	19	0	4.37
Total (1)	5	5	1	665	28	0	2.53

Note: But dans un filet désert entre parenthèses.

	PJ	B	A	PTS
96-P.-Marc Bouchard	20	14	25	39
12-Éric Bétournay	20	12	20	32
23-Christian Larrivée	20	14	11	25
15-P.-A. Parenteau	17	8	14	22
18-Sylvain Watt	20	5	11	16
25-Éric Beaudin	19	6	6	12
22- Stanislav Hudec	20	4	7	11
79-Bruno Champagne	15	4	7	11
32-J.-François Demers	20	3	7	10
55-Francis Lemieux	17	2	8	10
44-M.-André Beaulieu	20	2	4	6
17-Dominic Deblois	19	3	2	5
49-Hugues Verpaelst	19	2	3	5
48-Nicolas Marcotte	19	0	5	5
11-Benjamin McLeod	15	0	3	3
77-Rosario Ruggeri	18	0	2	2
28-Alexandre Blackburn	16	0	1	1
24-Tomas Hentek	20	0	1	1
34-Éric Tétreault	17	0	0	0
76-Craig Baxter	8	0	0	0

	PJ	B	A	PTS
14-Samuel Villeneuve	18	6	12	18
19-Romy Elayoubi	18	11	6	17
07-Pierre-Luc Gilbert	18	5	12	17
21-Samuel Belzile	18	8	8	16
16-Jean-Sébastien Côté	18	7	6	13
12-François Potvin	18	5	8	13
45-Patrick Coulombe	18	4	8	12
44-Charles Boulianne	18	1	10	11
88-Jérôme Lussier	17	4	6	10
66-Matthew Lemaire	11	2	7	9
22-Nicolas Blackburn	14	2	7	9
43-Tommy Lebrasseur	18	2	6	8
55-Jimmy Bonneau	16	2	2	4
06-Dominic Larouche	17	2	2	4
11-Guillaume Chicoine	17	1	1	2
77-Simon Duchesne	16	0	1	1
32-Christian Bérubé	18	0	1	1
10-Dave Bouchard	5	0	0	0

	PJ	B	A	PTS
44-Michel St-Jacques	14	7	12	19
27-Steeve Vandal	15	5	12	17
22-Marc André Gobeil	13	11	4	15
09-Patrick Desbiens	13	5	6	11
28-Jérôme Boivin	15	2	6	8
24-Éric Gravel	15	2	6	8
77-Richard Boivin	13	2	5	7
16-Patrice Grégoire	14	3	3	6
29-Dominic Desbiens	15	0	6	6
20-Stéphane Ouellet	9	4	1	5
30-Sébastien Parent	8	3	2	5
26-J.-Michel Martin	13	0	3	3
25-Chris Cooper	11	0	2	2
30-Joël Fillion	14	0	2	2
44-Mathieu Bouchard	3	0	1	1
01-Sylvain Rodrigue	13	0	1	1
14-Yannick Dallaire	15	0	1	1
19-Marc Simard	13	0	1	1
12-Martin Desbiens	4	0	0	0
10-Jonathan Francoeur	9	0	0	0
10-Dave Salesse	8	0	0	0
55-Denis Tremblay	9	0	0	0

Selon Bernard Landry

Québec a fait sa large part pour les Expos

QUEBEC (PC) - Si les Expos de Montréal sont appelés à disparaître, ce ne sera pas en raison d'un manque d'appui du gouvernement du Québec, estime le premier ministre Bernard Landry.

Le gouvernement du Québec s'était engagé à assumer durant 20 ans les intérêts sur un prêt de 100 millions $ en vue de la construction d'un nouveau stade au centre-ville.

C'était avant que le propriétaire Jeffrey Loria abandonne le projet.

«Franchement, le gouvernement du Québec a fait tout ce qu'il y avait à faire dans ce dossier, a déclaré le premier ministre, à Québec, mardi soir.

«On a fait ce qu'on avait à faire et nous n'avons pas l'intention de faire plus. Je suis sûr que les contribuables du Québec seraient outrés si nous avions fait plus. Certains n'étaient déjà pas contents de ce qu'on faisait.»

M. Landry a néanmoins émis le souhait que les Expos demeurent à Montréal.

«C'est une belle chose, c'est une belle activité. Beaucoup de nos compatriotes aiment le baseball. J'aime le baseball moi-même, mais pas à n'importe quel prix.

«Les études économiques démontraient que nous ne faisions pas d'argent avec ça. On avait plutôt tendance à être perdant. C'est surtout la question de l'image internationale et le tourisme qui nous avaient fait pencher en leur faveur.»

Fehr n'a pas apprécié

NEW YORK (AP) - Comme il fallait s'y attendre, Donald Fehr, directeur exécutif de l'Association des joueurs du baseball majeur, n'a pas apprécié le fait que le commissaire du baseball Bud Selig a annoncé unilatéralement la dissolution prochaine de deux équipes du baseball majeur.

«L'annonce du commissaire est un geste imprudent et malheureux, a dit Fehr. Il s'agit d'une décision prise unilatéralement. Ils (les propriétaires) n'ont même pas tenté de négocier avec les joueurs et n'ont pas étudié trop sérieusement leurs autres options, qui s'offraient à eux, comme le transfert de concessions.



Bernard Landry (Photo PC)

«Ils n'ont pas non plus tenu compte de l'intérêt des amateurs.

Nous croyons que cette décision va à l'encontre de la loi, du contrat collectif et, ce qui est peut-être le plus important, du bien-être du baseball à long terme.»

Fehr a même joué la carte patriotique en disant que le baseball avait été un baume pour les Américains au cours des dernières semaines.

«Au cours des dernières semaines, on nous a rappelé que le baseball tenait une place bien importante dans le coeur de l'Amérique, a-t-il dit. C'est malheureux de voir les dirigeants du baseball faire disparaître l'espoir dans le coeur de tant de partisans.

«Et, bien sûr, c'est là la pire façon d'entamer le processus des négociations en vue du renouvellement de la convention collective.

Nous avions espéré nous retrouver dans une nouvelle ère qui aurait donné lieu à de meilleures relations entre les joueurs et les propriétaires. L'annonce faite par le commissaire est un dur coup porté à ces espoirs.»

Sommaires

Lightning 0
Islanders 3

Première période

Aucun but.
Pénalités Pratt TB (mineure, majeure, inconduite), Webb NYI (mineure, majeure) 1:56, Kubina TB 2:18, Hamrlik NYI 5:28, Barnaby TB, Cairns NYI (majeure) 11:56, Cullimore TB 14:16, Sarich TB 19:26.

Deuxième période

1. N.Y. Islanders, Peca 4 (Aucoin) 4:40 (dn)
Pénalités Cairns NYI 4:30, Pratt TB 16:04.

Troisième période

2. N.Y. Islanders, Bates 5 (Parrish, Aucoin) 12:30 (an)
3. N.Y. Islanders, Isbister 2 (Yashin, Scatchard) 18:25 (fd)
Pénalités Tarnstrom NYI 1:25, Cullimore TB 3:51, Tarmstrom NYI 7:52, Cullimore TB 11:27, Peca NYI 13:34, Clymer TB 14:49.
Tirs au but

Tampa Bay	2	11	16	29
N.Y. Islanders	8	7	7	22

Gardiens Tampa Bay: Khabibulin (P,3-7-1); N.Y. Islanders: Osgood (G,10-2-1).
Avantages numériques Tampa Bay: 0-5; N.Y. Islanders: 1-7.
Arbitres Mike Hasenfratz, Ian Walsh.
Juges de lignes Jean Morin, Tim Nowak.
Assistance 10,316.

Avalanche 1
Canadiens 1

Première période

Aucun but.
Pénalité Berry Col 8:51.

Deuxième période

1. Montréal, Perreault 6 (Markov, Brisebois) 2:53
Pénalités DeVries Col 0:50, Montréal équipe (purgée par Zednik) 4:30, Skoula Col 6:10, Bulis Mtl 9:52, Brisebois Mtl 13:02, Tanguay Col (kneeing) 13:44.

Troisième période

2. Colorado, Willsie 4 (Blake, Podein) 6:09
Pénalités Zednik Mtl 3:09, Markov Mtl 9:40.

Prolongation

Aucun but.
Pénalité Aucune.
Tirs au but

Colorado	8	11	12	2	33
Montréal	7	13	7	3	30

Gardiens Colorado: Roy (N,4-6-1); Montréal: Theodore (N,1-3-2).
Avantages numériques Colorado: 0-5; Montréal: 0-4.
Arbitres Terry Gregson, Shane Heyer.
Juges de lignes Gérard Gauthier, Greg Devorski.
Assistance 19,935.

Penguins 2
Hurricanes 2

Première période

1. Pittsburgh, Hrdina 3 (Lang, Petersen) 10:39
Pénalités Vasicek Car 0:47, Hrdina Pgh 3:25, Moran Pgh 11:10, Hrdina Pgh 17:58.

Deuxième période

2. Pittsburgh, Richer 5 (Stevens, Melichar) 15:31
Pénalités Cole, Car 1:36, Dingman Car 5:59, Kasparaitis Pgh 18:47, Jonsson Pgh 19:38.

Troisième période

3. Caroline, Willis 1, 1:43
4. Caroline, O'Neill 11 (Wesley, Malik) 19:21
Pénalité Aucune.

Prolongation

Aucun but.
Pénalité Aucune.
Tirs au but

Pittsburgh	6	9	5	3	23
Caroline	8	7	15	3	33

Gardiens Pittsburgh: Hedberg (N,6-5-1); Caroline: Irbe (N,5-4-1).
Avantages numériques Pittsburgh: 0-3; Caroline: 0-5.
Arbitres Dan O'Halloran, Tim Peel.
Juges de lignes Derek Amell, Steve Miller.
Assistance 15,938.

Oilers 0
Bruins 1 (P)

Première période

Aucun but.
Pénalités Laraque Edm, Nazarov Bos (majeure) 2:49, Brewer Edm 10:57.

Deuxième période

Aucun but.
Pénalités Comrie Edm 1:28, Ferguson Edm 4:11, Brown Edm, Boynton Bos (double mineure) 7:55, G.Murray Bos 15:16, Gill Bos 19:21, Lapointe Bos 19:50.

Troisième période

Aucun but.
Pénalités Moreau Edm 3:14, Cleary Edm (majeure), Rivers Bos (mineure, majeure, inconduite) 9:17, Marchant Edm, G.Murray Bos 13:01.

Prolongation

1. Boston, Rolston 7 (Samsonov) 0:59
Pénalité Aucune.
Tirs au but

Edmonton	6	6	8	0	20
Boston	14	11	8	2	35

Gardiens Edmonton: Salo (P,8-6-1); Boston: Dafoe (G,7-5-1).
Avantages numériques Edmonton: 0-5; Boston: 0-4.
Arbitres Mark Faucette, Kevin Pollock. **Juges de lignes** Angelo D'Amico, Brian Murphy.
Assistance 12,134.

Canucks 3
Blue Jackets 2

Première période

1. Columbus, Knutsen 1 (Kron, Pushor) 11:37 (dn)
Pénalités Pederson Vcr, Sloan Clb (majeure) 1:06, H.Sedin Vcr 6:46, Dineen Clb 9:38.

Deuxième période

2. Vancouver, Bertuzzi 2 (Jovanovski, Druken) 15:07 (an)
3. Vancouver, Jovanovski 5 (Morrison, Naslund) 17:00
Pénalités Baron Vcr 11:37, Darche Clb 13:18, Lachance Vcr 19:13.

Troisième période

4. Vancouver, Morrison 6 (Bertuzzi, Naslund) 6:42 (an)
5. Columbus, Pronger 1 (Dineen) 13:25
Pénalités Berehowsky Vcr 4:11, Dineen Clb 5:50, Berehowsky Vcr, Sillinger Clb 8:51, Naslund, Vcr 10:27, Druken Vcr 15:50, Baron Vcr 18:52.
Tirs au but

Vancouver	5	11	9	25
Columbus	11	6	11	28

Gardiens Vancouver: Cloutier (G,6-6-1); Columbus: Denis (P,1-3-2).
Avantages numériques Vancouver: 2-3; Columbus: 0-7.
Arbitres Kevin Maguire, Dean Warren.
Juges de lignes Dan McCourt, Dan O'Rourke.
Assistance 18,136.

Wild 1
Rangers 3

Première période

1. N.Y. Rangers, Lindros 6 (Fleury) 3:20
Pénalités Mitchell Minn 1:05, Kuba Minn 6:08, Lindros NYR 6:31.

Deuxième période

2. N.Y. Rangers, McKenna 1 (Toms, McCarthy) 17:31
Pénalités Berard NYR 1:41, Brown Minn, McKenna NYR (majeure) 5:40, Marshall Minn 14:16.

Troisième période

3. Minnesota, Dupuis 1 (Zoltok, Hendrickson) 11:14 (an)
4. N.Y. Rangers, Fleury 5 (York) 15:47
Pénalité Toms NYR 10:24.
Tirs au but

Minnesota	7	5	12	24
N.Y. Rangers	15	10	10	35

Gardiens Minnesota: Fernandez (P,2-4-1); N.Y. Rangers: Richter (G,6-4-1).
Avantages numériques Minnesota: 1-3; N.Y. Rangers: 0-3.
Arbitres Don Van Massenhoven, Marc Joannette.
Juges de lignes Ray Scapinello, Anthony Sericolo.
Assistance 18,200.

Capitals 2
Maple Leafs 4

Première période

1. Toronto, Yushkevich 3 (Hoglund, Mogilny) 6:57 (an)
2. Toronto, Valk 1 (Domi) 7:09
Pénalités Witt Wash 1:41, Gonchar Wash 5:16, Simon Wash 14:17, Valk Tor 19:19.

Deuxième période

3. Washington, Gonchar 4 (Nikolishin, Zubrus) 7:23 (an)
4. Washington, Bondra 11 (Nikolishin, Zubrus) 8:50
Pénalités Yushkevich Tor 4:12, Cross Tor 6:57, Belak Tor 8:50, Simon Wash, Belak Tor (double mineure) 11:50, Nikolishin Wash 18:28.

Troisième période

5. Toronto, Hoglund 5 (Renberg, Sundin) 12:35
6. Toronto, Renberg 4 (Corson) 18:32
Tir de punition raté Sacco Wash, 2:03 3e.
Pénalités Zubrus Wash 1:33, Green Tor 9:40, Khristich Wash 15:12.

Tirs au but

Washington	6	19	13	38
Toronto	16	9	11	36

Gardiens Washington: Kolzig (P,5-7-1); Toronto: Joseph (G,9-4-1).
Avantages numériques Washington: 1-6; Toronto: 1-6.
Arbitres Mick McGeough, Kelly Sutherland.
Juges de lignes Scott Driscoll, Brad Lazarowich.
Assistance 19,215.

Sharks 4
Blues 1

Première période

1. San Jose, Ricci 1 (Jillson, Suter) 19:01 (an)
Pénalités Marleau SJ (double mineure) 2:43, Harvey SJ 7:31, Jillson SJ 11:01, Nash StL 18:28.

Deuxième période

2. San Jose, Smith 3 (Stuart) 2:55
3. San Jose, Damphousse 8 (Ragnarsson) 19:58
Pénalités Nash StL 6:48, Thornton SJ, Salvador StL (majeure) 11:12, Nabokov SJ (purgée par Marleau) 12:44, Mellanby StL 15:10.

Troisième période

4. St. Louis, Young 3 (Mellanby, Khavanov) 10:58 (an)
5. San Jose, Thornton 5 (Suter, Sundstrom) 12:21
Pénalités Stuart SJ 8:59, Mellanby StL 15:30, Marchment SJ 18:19.
Tirs au but

San Jose	6	11	5	22
St. Louis	11	8	13	32

Gardiens San Jose: Nabokov (G,7-3-2); St. Louis: Johnson (P,5-2-1).
Avantages numériques San Jose: 1-4; St. Louis: 1-7.
Arbitres Brad Meyer, Brad Watson.
Juges de lignes Brad Kovachik, Brian Mach.
Assistance 18,122.

Flyers 1
Blackhawks 2

Première période

1. Philadelphie, Primeau 1 (Recchi, Gagné) 4:52
2. Chicago, Amonte 5 (Calder, Zhamnov) 15:42
Pénalités Amonte Chi 7:30, Roenick Phi, Bell Chi (majeure) 11:04.

Deuxième période

3. Chicago, Zhamnov 7 (Nylander, Dazé) 9:20 (an)
Pénalités Roenick Phi 2:55, Williams Phi 8:04, McAllister Phi, Downey Chi (majeure) 9:30, Amonte Chi 10:10, Williams Phi 13:08. Primeau, Phi (double mineure), Calder Chi 18:43.

Troisième période

Aucun but.
Pénalités Spacek Chi 11:44. Johnsson Phi 13:59.
Tirs au but

Philadelphie	14	7	7	28
Chicago	4	16	7	27

Gardiens Philadelphie: Cechmanek (P,3-2-2); Chicago: Thibault (G,10-3-3).
Avantages numériques Philadelphie: 0-4; Chicago: 1-6.
Arbitres Dave Jackson, Tom Kowal.
Juges de lignes Thor Nelson, Dan Schachte.
Assistance 13,345.

Racines du baseball au Canada

Montréal et les Expos, de l'histoire ancienne

MONTREAL (PC) - C'est la ville où Jackie Robinson a amorcé sa poussée vers les ligues majeures, où Pete Rose a cogné son 4000e coup sûr et où le baseball majeur a, pour la première fois de son histoire, accordé une équipe à l'extérieur des États-Unis.

Mais le riche passé du baseball à Montréal s'apprête à devenir justement de l'histoire ancienne.

Dans une entrevue publiée dans le quotidien The Gazette, le 12 octobre, le propriétaire Jeffrey Loria a dit qu'il envisageait de disputer une autre saison à Montréal.

Loria soutient que le manque de revenus émanant du contrat de télédiffusion locale, dans une ville où le hockey est roi, cause d'énormes torts aux Expos.

«La plupart des équipes ont ce que nous n'avons pas, c'est-à-dire des revenus de télévision adéquats, a affirmé Loria.

«Les nôtres sont, à toutes fins pratiques, inexistants. Ça ne fonctionne pas. Comment faire pour diriger une équipe?», a ajouté Loria qui estime le déficit, en 2001, à 20 millions $ US.

La masse salariale des Expos, établie à 34 millions $ US, est à peine supérieure aux salaires que certains joueurs, ailleurs, reçoivent pour une seule année, ce qui tend à démontrer l'incapacité des Expos à faire signer des contrats à des joueurs vedettes.

Par ailleurs, l'équipe a été incapable d'obtenir l'appui recherché pour bâtir un nouveau stade au centre-ville, sans oublier les faibles assistances des dernières années.

«C'est difficile de vouloir dépenser des sommes d'argent additionnelles lorsque des investissements comme ceux que nous avons faits, ces deux dernières années, ne génèrent pas plus d'enthousiasme auprès du public, a poursuivi Loria. Je ne suis pas intéressé à perdre de l'argent encore la saison prochaine. Il n'en est pas question.»

Plusieurs amateurs ont perdu intérêt pour le baseball après 1994, quand une grève a coupé court à une saison durant laquelle les Expos détenaient la meilleure fiche des ligues majeures.

Lors des années subséquentes, des vedettes telles Larry Walker, John Wetteland, Moises Alou et Pedro Martinez sont devenus joueurs autonomes ou ont été échangés lors de ventes de feu.

«Montréal va écoper pour les leçons que les dirigeants du baseball majeur vont tirer, prédit Tom Valcke, un ancien employé du bureau du Commissaire, maintenant président du Panthéon de la renommée du baseball canadien.

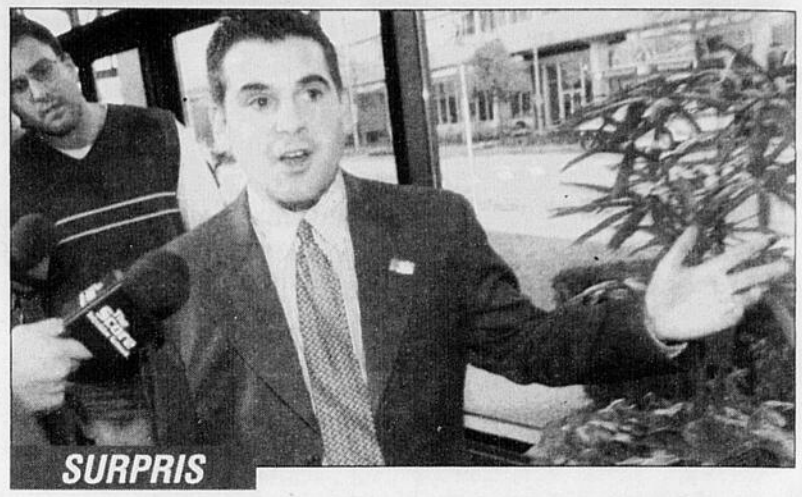
«Pendant 100 ans, a poursuivi Valcke, les joueurs de baseball touchaient sept fois plus d'argent que le citoyen ordinaire; aujourd'hui, leur salaire est 40 fois plus élevé.»

Selon Valcke, la disparition des Expos serait déplorable.

«Nous serions tous très attristés, a-t-il confié. Montréal a établi tellement de standards et de précédents, du premier match disputé au Canada en passant par le 4000e coup sûr de Pete Rose. Les racines du baseball au Canada passent par Montréal.»

Valcke est persuadé que les nombreux sièges vides des dernières années au Stade olympique n'ont rien à voir avec le manque d'intérêt des amateurs montréalais.

«Non seulement les spectateurs ont-ils réservé deux ovations à Jackie Robinson lors de son dernier match en 1947, a relaté Valcke, mais ils l'ont assailli dans les rues en quittant le stade. Qui, à cette époque, aurait pu imaginer une foule de gens de race blanche réserver un tel traitement à un joueur de race noire?»



Le vice-président exécutif des Expos, David Samson, s'est dit surpris de voir autant de journalistes montréalais qui l'attendaient à sa sortie de la réunion des propriétaires du baseball majeur.

(Photo PA)

Les joueurs des Twins craignent la décision

MINNEAPOLIS (AP) - Le vote pour éliminer deux équipes du baseball majeur, mardi, pourrait signifier la fin de l'une des franchises les plus prometteuses du baseball majeur.

Après huit saisons perdantes de suite, les Twins du Minnesota étaient redevenus des aspirants au championnat en 2001.

Ils ont d'ailleurs mené le classement de la section Centrale de la Ligue américaine pendant une bonne partie de la saison avant de perdre 45 de leurs 75 derniers matchs.

Ils ont finalement été devancés par les Indians de Cleveland.

Mais parce qu'ils demeurent au bas du classement aux chapitres de l'assistance et des revenus, les Twins font partie des équipes candidates à la dissolution.

«Nous n'avons pas besoin de perdre notre équipe, a déclaré Torii Hunter, le voltigeur de centre. Nous avons travaillé si fort pour en arriver là. Notre équipe s'améliorait constamment. Maintenant, nous avons des propriétaires qui veulent la dissoudre.»

«Si les propriétaires en avaient parlé l'an dernier, à la même époque, j'aurais compris. Mais maintenant..., a renchéri le premier but Doug Mintkiewicz. J'ai l'impression que nous pouvons être des aspirants pendant plusieurs années, a ajouté Mintkiewicz. C'est malheureux, car il y a beaucoup de questions sans réponse.»

«Nous avons joué du baseball excitant cette saison. Je ne veux pas jouer contre ces gars; je veux porter le même uniforme qu'eux», a conclu le Canadien Corey Koskie.

ÉLECTIONS MUNICIPALES

Les Chambres de commerce de Chicoutimi, Jonquière et La Baie
vous convient à un

déjeuner-rencontre dans le cadre de l'actuelle campagne à la mairie de Ville Saguenay

(par tirage au sort, chaque candidat va être appelé à faire son intervention d'une durée de 30 minutes)


M. Jean Tremblay


M. Daniel Giguère

Le 13 novembre 2001 à 7 h 30
Holiday Inn Saguenay (2675, boul. du Royaume)

Une invitation spéciale à nos membres. Si vous avez des questions à soulever aux candidats à la mairie, veuillez nous les communiquer aux courriels suivants:

Chicoutimi: elections2001@ccchic.qc.ca
Jonquière: elections2001@ccjonq.qc.ca
La Baie: chambrelabaie@qc.aira.com

Ces dernières seront acheminées à notre comité de sélection qui veillera à s'assurer d'une répartition équitable entre les communautés et les candidats.

Pour réserver votre inscription au déjeuner:

543-5941 695-1362 544-8961

Coût: 15 $ membre - 20 $ non-membre

00498415



Du vinyle au laser...

Le meilleur coffret musical des années 60 à aujourd'hui

92,5

Parole et musique

L'émission musicale la plus diversifiée
avec Pierre Boivin.

CKAJ FM 92,5
Au Cœur du Saguenay
www.CKAJ.org

00498531

Canadien 1 Avalanche 1

Jose Théodore relève le défi

par Guy Robillard

MONTREAL (PC) - José Théodore avait hâte de relever le défi Patrick Roy et il l'a fait avec brio... et l'aide de ses poteaux.

Le Canadien a fourni un effort louable, mais n'a en rien réglé ses problèmes offensifs (cinq buts en cinq matchs). Heureusement le retour de Théodore, qui n'avait rien d'un gardien qui souffre de commotion cérébrale, lui a permis de limiter l'Avalanche à un résultat nul de 1-1, un quatrième match de suite sans victoire pour les champions de la coupe Stanley (7-8-1).

Ce fut un bon match, et les joueurs de Bob Hartley ont frappé trois poteaux bien sonnants.

Théodore n'a pas été le seul à faire une différence. Andrei Markov, rappelé de Québec, a excellé la pointe et fait la passe qui a mené au sixième but de Yanic Perreault, marqué en avantage numérique à la seconde période. Il a décoché six tirs au filet et il est venu près de marquer le but victorieux à la troisième période en s'avançant au bon moment pour capter une passe de Patrick Poulin. Patrick Roy a bloqué son tir sur réception.

C'est la recrue Brian Willsie qui a marqué le but égalisateur à la septième minute de la troisième.

Vaclav Nedorost, une autre recrue, avait gagné la mise au jeu face à Perreault et le tir frappé de Rob Blake, dirigé de la ligne bleue, se dirigeait à côté du filet mais a dévié sur son coéquipier.

L'Avalanche a appliqué beaucoup de pression à la troisième période, surtout le trio de Joe Sakic, Chris Drury et Alex Tanguay, (ce dernier venu remplacer Milan Hejduk), utilisé à profusion.

Le Canadien, qui mettait fin à une séquence de quatre défaites, a perdu un autre joueur en cours de route. Blessé à la hanche, le défenseur Sheldon Souray n'est pas revenu au jeu à la deuxième période Les poteaux ont été tenus occupés à la première.

L'Avalanche a obtenu les deux premières bonnes chances de marquer à la suite d'erreurs de défenseurs du Canadien à la ligne bleue adverse. Stéphane Yelle est venu bien prêt de contourner Théodore lors d'une semi-échappée provoquée lorsque Patrice Brisebois s'est sorti du jeu.

Tanguay a profité d'une occasion similaire lorsque Steven Reinprecht a éliminé Craig Rivet. Sa tentative de passe à deux contre un a dévié sur Markov pour aboutir sur l'intérieur du poteau à la gauche de Théodore.

En fin de période, les défenseurs Karl Dykhuis et Rick Berry se sont échangé des tirs sur le poteau à partir de la ligne bleue.

Perreault a ouvert le pointage d'un lancer que Roy n'a pu arrêter que partiellement. Brisebois s'était bien échangé la rondelle avec Markov à cinq contre quatre.

Brisebois a commis une autre erreur cependant, ayant échappé la rondelle aux pieds de Sakic pendant que le Canadien évoluait cette fois en désavantage numérique. Le meilleur joueur de l'Avalanche n'en demandait pas tant et il a pu s'échapper seul.



Patrick Roy bloque un tir de Richard Sednik, en première période. (Photo PC)

Au filet

MONTREAL (PC) - Martin Rucinsky espère revenir au jeu samedi lorsque le Canadien disputera un troisième match consécutif à domicile cette semaine face aux Islanders de New York.

Et il va porter la visière.

«Je vais faire un gros effort pour la conserver», a-t-il dit.

Rucinsky a été atteint à l'oeil par une rondelle lors du match de samedi et il s'estime chanceux de s'en être tiré à si bon compte. Il avait encore du sang dans l'oeil et la vue un peu embrouillée mardi, mais on lui aurait laissé entendre que tout pourrait être rentré dans l'ordre d'ici samedi.

Quant à Stéphane Quintal, des examens ont confirmé une luxation de l'épaule. Il devrait être absent du jeu pour une période de deux à trois semaines...

Patrick Roy a entrepris le match avec une fiche à vie de 7-1-1 et une moyenne de 1,98 face à son ancienne équipe.

À l'exception des concessions récentes de Columbus et du Minnesota, Roy affiche une meilleure moyenne seulement contre les Sharks de San José (1,69)...

L'attaquant Reid Simpson et le défenseur Patrick Traverse n'ont pas endossé l'uniforme pour le Canadien. Ils ont été remplacés par Craig Darby et Andrei Markov, rappelés de Québec.

Darby était au centre du quatrième trio. Markov a été utilisé à la gauche de Craig Rivet et il a été lancé dans la mêlée dès le premier avantage numérique. Il a bien paru à la pointe.

Martin Rucinsky, blessé à l'oeil, est le 23e joueur.

Le rude Scott Parker n'a pas endossé l'uniforme de l'Avalanche, ce qui a pu entraîner le retrait de Simpson...

Trouvez voiture à votre pied.



La Focus LX 2002
179 $* /mois
Location 48 mois • Mise de fonds de 2 600 $
Transport inclus
Prix d'achat de 14 970 $**
Choisissez la mensualité sur 48 mois qui vous convient le mieux

Mise de fonds ou échange équivalent	Mensualité
2 600 $	179 $/mois
1 300 $	209 $/mois
0 $	239 $/mois

Moteur 2 L SPI 4 cyl.
Transmission manuelle 5 vitesses
Système antidémarrage SecuriLock^MC
Verrouillage électrique des portes avec entrée sans clé à télécommande
Réglage de la hauteur du siège du conducteur
Banquette arrière divisée 60/40

La Focus SE familiale 2002
229 $* /mois
Location 48 mois • Mise de fonds de 2 600 $
Transport inclus
Prix d'achat de 17 955 $**
Choisissez la mensualité sur 48 mois qui vous convient le mieux

Mise de fonds ou échange équivalent	Mensualité
2 600 $	229 $/mois
1 300 $	259 $/mois
0 $	289 $/mois

Moteur 2 litres à injection
Transmission manuelle 5 vitesses
Climatiseur
Système audio avec lecteur CD
Système antidémarrage SecuriLock^MC
Deux rétroviseurs à télécommande
Verrouillage électrique des portes avec entrée sans clé à télécommande
Banquette arrière divisée 60/40
Siège conducteur réglable en hauteur
Console centrale avec accoudoir pour le conducteur
Essuie/lave-glace arrière
Porte-bagages – Cache-bagages
Tapis

Le Windstar LX 2002
299 $* /mois
Location 48 mois • Mise de fonds de 3 995 $
Transport inclus
Prix d'achat de 24 495 $**
Choisissez la mensualité sur 48 mois qui vous convient le mieux

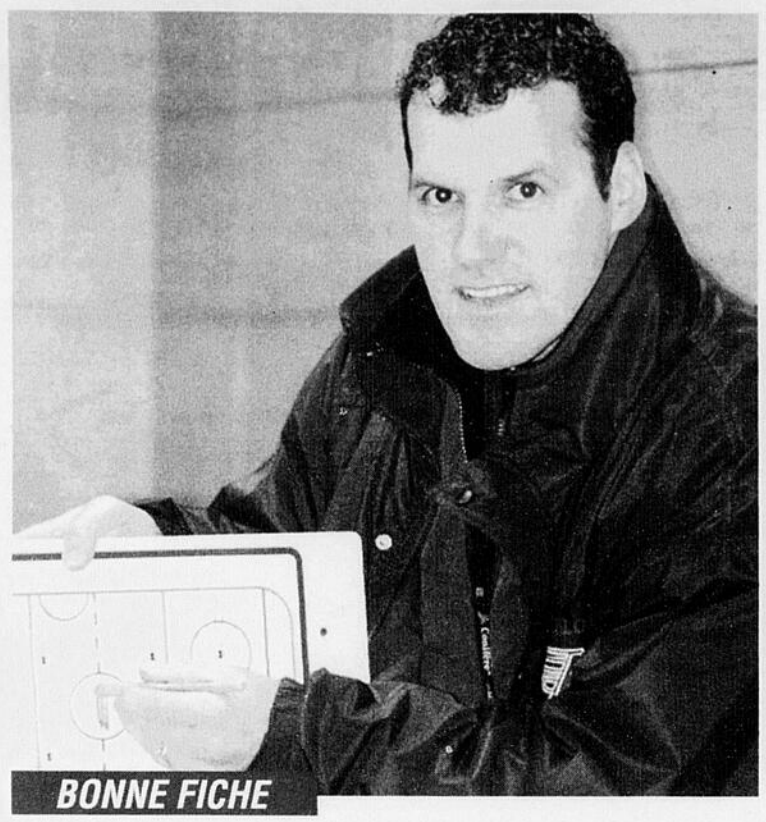
Mise de fonds ou échange équivalent	Mensualité
3 995 $	299 $/mois
1 995 $	349 $/mois
0 $	389 $/mois

Moteur V6 de 3,8 litres – 200 ch
Transmission automatique
Système antidémarrage SecuriLock^MC
Climatiseur • Freins ABS
Deux portes coulissantes
Rétroviseur / glaces à commande électrique
Verrouillage électrique des portes avec entrée sans clé à télécommande

5 ANS 100 000 km GARANTIE GROUPE MOTOPROPULSEUR
exigez **recevez**

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC
Ford
www.ford.ca

1000$ DE RABAIS DIPLÔMÉS
Photos à titre indicatif seulement. *Transport inclus. Dépôt de sécurité (Focus berline 225 $, Focus familiale 275 $ et Windstar 350 $), mise de fonds et première mensualité exigés. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Des frais de **0,08 $ du kilomètre après 80 000 kilomètres** et d'autres conditions s'appliquent. Sous réserve de l'approbation du crédit. **Transport (Focus berline 740 $, Focus familiale 740 $ et Windstar 965 $) et taxes applicables en sus. Ces offres ne peuvent être combinées avec aucune autre offre, exception faite de la remise aux diplômés. La garantie du groupe motopropulseur est de 5 ans ou 100 000 km (au premier terme atteint). Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.
004986841



BONNE FICHE

Jean-Pierre Allard estime que les bonnes équipes font les bons entraîneurs. Son arrivée chez les Aiglons pee wee BB survient dans un cycle positif, avance-t-il.
(Photo Rocket Lavoie)

Hockey pee wee BB

Les Aiglons en plein soleil

par Paul-Armand Girard

ALMA (PAG) - En deux saisons complètes chez le Royal atome BB de Métabetchouan, Jean-Pierre Allard a compilé des statistiques mirobolantes. En 110 parties, l'équipe sous sa direction s'est inclinée neuf fois seulement, incluant les matchs des séries éliminatoires et deux participations aux Championnats provinciaux de hockey mineur, dont la conquête de la bannière de la coupe Chrysler au printemps 2001.

Maintenant à la barre des Aiglons pee wee BB de Lac-Saint-Jean-Est, le pédagogue de profession, qui est âgé de 40 ans, semble sur la bonne voie de ramener vers le soleil une formation qui n'avait pu récolter que cinq victoires lors des deux saisons précédentes. Les Aiglons volent haut présentement avec un palmarès de 9 victoires et un verdict nul à leurs dix premières sorties en saison régulière.

À la lumière de ces résultats, il y a lieu de poser une question. Une seule. Est-ce que le nouvel entraîneur-chef eut jusqu'à maintenant une quelconque influence sur ceux-ci?

«Ce serait prétentieux de ma part de répondre oui. J'ai des adjoints. Nous travaillons ensemble depuis le coup d'envoi du camp d'entraînement. Nous avons choisi les joueurs en se consultant mutuellement», de disserter Jean-Pierre Allard.

«Ça va bien jusqu'à maintenant, c'est normal, continue-t-il. Les Aiglons forment une bonne équipe. Il y a du talent aussi. Et j'incline même à penser que nous avons gagné la majorité de nos matchs en misant sur le talent. Mais ça ne durera pas. Nos matchs du récent week-end, un verdict nul de 3-3, et un gain de 2-1, sont révélateurs du resserrement qui s'amorce dans la ligue.»

L'édition actuelle des Aiglons, qui découle du rassemblement de neuf joueurs pee wee BB et CC, dont tous des vétérans, de cinq joueurs provenant des Aiglons atome BB, et de quatre hockeyeurs du Royal atome BB, était destinée, de toute évidence, à vivre des jours plus heureux que les deux éditions précédentes.

«Dans le sport, il y des cycles positifs et négatifs. Chez les Aiglons pee wee BB, il n'y a pas un entraîneur qui aurait été en mesure de produire quoi que ce soit de plus lors deux saisons qui ont précédé mon arrivée. Quand les ressources en joueurs sont défaillantes, qu'une organisation doit conjuguer avec un cycle négatif, que voulez-vous qu'un entraîneur puisse faire», interroge à son tour Jean-Pierre Allard.

Ce dernier est d'accord que son arrivée chez les Aiglons coïncide avec un cycle positif. En preuve, il met en relief les 70 joueurs qui ont participé au camp préparatoire de l'équipe. «Ce fut le même scénario durant mes deux années d'association avec le Royal de Métabetchouan. Et l'équipe a eu du succès», rappelle-t-il.

Quant au rôle de l'entraîneur-chef, Jean-Pierre Allard soutient qu'il est celui d'un rassembleur et d'un technicien.

«Nous sommes rendus à un stade où nos joueurs, qui proviennent de diverses municipalités, ont besoin de s'adapter au personnel d'entraîneurs et à la manière que nous planifions nos séances d'entraînement. C'est une grosse étape. Si nous la traversons sans trop de heurt, notre position au classement sera peu modifiée. Puis, nous devons nous souvenir que personne est invincible», dit-il sur un ton invitant.

Retour des Lynx dans la Ligue juvénile BB

Fleury se montre favorable mais émet quelques réserves

ALMA (PAG) - En dépit de l'élimination des Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma en demi-finale de la Ligue de football juvénile BB de la région de Québec/Chaudière/Appalaches, il n'y a aucun doute à l'esprit de René Fleury qu'il faille miser sur le maintien de l'équipe dans le circuit québécois en 2002. Le responsable de la vie étudiante à l'institution almatoise émet cependant des réserves.

«C'est merveilleux d'exprimer notre intérêt. Mais il y a une grande inconnue, confie-t-il. Nous ne savons pas quels sont les projets des dirigeants de la ligue en prévision de la prochaine saison. Cette ligue, je le répète, est totalement administrée depuis la région de Québec. Et nous n'avons pas un seul mot à dire.»



PAUL-ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

S'il est clair chez René Fleury que les Lynx ont apprécié de se produire dans un véritable circuit de football au cours de la récente saison, il lui tarde aussi de connaître les intentions des dirigeants de la ligue de Québec.

«Rien n'indique qu'il y aura des changements au nombre d'équipes en 2002. En advenant toutefois que les dirigeants optent pour l'élimination de la formation ayant terminée en dernière position et l'intégration d'une autre équipe en lieu et place, ou l'addition de deux nouvelles équipes, faudra alors s'interroger sérieusement sur l'à-propos de ces changements. J'ose espérer que nous ne serons pas mis devant des choix déchirants à faire», souligne-t-il.

Analyse

Pour ce qui est de son analyse relativement à la saison des Lynx en 2001, René Fleury acquiesce que l'équipe ait touché à des objectifs. Elle a aussi raté le coche à certaines occasions.

«Il y avait du potentiel au sein de notre équipe», dit-il sans égard à la fiche de 6-2 obtenue en saison régulière. Une fiche trompeuse, selon lui.

«L'équipe a eu un commencement de saison facile. Ce fut probablement la grande erreur qui fut commise. Les joueurs ont par la suite oublié que pour gagner, ils avaient le devoir d'offrir leurs meilleurs efforts à chaque rencontre», relate-t-il.

Le match perdu à Sainte-Marie-de-Beauce, le dernier en saison régulière, fut annonciateur de ce qu'il allait se passer en demi-finale. Les lacunes sont alors apparues grandeur nature. «La leçon à soutirer, c'est qu'il sera impératif de mettre l'accent sur la préparation ce chacun de nos matchs la saison prochaine», de noter René Fleury.

Nouvel entraîneur chef

En advenant que les Lynx demeurent associés au circuit de football québécois, c'est sous l'animation d'un nouvel entraîneur chef que se mettra en branle la saison 2002. René Fleury a rappelé hier que Patrice Plourde avait accepté le poste cette saison malgré ses importantes responsabilités professionnelles et familiales.

«Nous lui avions tordu un bras ou presque pour qu'il accepte. Je ne connais pas le futur. Il serait néanmoins étonnant que Patrice soit de retour», a-t-il signalé en rendant hommage au jeune homme.

«Patrice (Plourde), c'est un «pro». Il a tout donné pour l'équipe cette saison. Nous allons nous ennuyer de lui», de conclure René Fleury.

Sport étudiant en fin de semaine

Basket, volley et badminton occuperont toute la place

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Basket-ball, volley-ball et badminton marqueront la prochaine fin de semaine des activités de l'Association régionale du sport étudiant du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Le sport du ballon panier prendra même une grande partie du calendrier.

Dans le calibre AAA, le circuit juvénile masculin a prévu quatre rencontres, alors que le collège Saint-Paul de Varennes affronte Dominique-Racine samedi midi et Arvida le lendemain. Le collège Charles-Lemoyne fera le chemin contraire en se retrouvant à la polyvalente Arvida samedi à 18h00 et à Dominique-Racine dimanche midi. En juvénile féminin, Saint-Paul de Varennes visite Dominique-Racine samedi (16h00), alors que Charles-Lemoyne sera à Chicoutimi dimanche matin.

En cadet, les gars de Saint-Paul de Varennes rencontrent Dominique-Racine samedi matin, pendant que les filles du même collège se mesureront à l'équipe chicoutimienne à 18h00.

Dans le basket-ball collégial, Alma fait face à Jonquière vendredi soir. Chez les filles, Rimouski rencontre Chicoutimi samedi soir. Du côté du ballon panier de la ligue Nutrinor scolaire, six matches seront joués vendredi à Charles-Gravel, une autre à Kénogami et quatre à Dominique-Racine. Samedi, le calendrier prévoit quatre matches au cégep de Chicoutimi, alors que neuf autres rencontres auront lieu dimanche au pavillon Wilbrod-Dufour (6) et à la Cité étudiante de Roberval (3).

En ce qui a trait au badminton, le premier tournoi de la ligue Intercar se déroule samedi dans les gymnases de la polyvalente Laure-Conan et au Séminaire de Chicoutimi.

Quant à la rencontre de volley-ball scolaire, les premiers matches de la saison se déroulent à la polyvalente Arvida (cadet féminin), à l'école Jean-Dolbeau (juvénile féminin). Un total de 24 formations prennent part à l'événement.

Rapido

Fondation Thérèse Lavoie

La huitième édition du tournoi de quilles de la Fondation Thérèse Lavoie se déroule les 10 et 11 novembre au centre de quilles Saint-Luc d'Alma. Il s'agit d'une fondation à but non lucratif et les fonds recueillis viennent en aide financièrement aux personnes ayant subi un accident ou atteint d'une maladie grave. Depuis le début de la fondation, on a remis environ 40 000 $ aux gens malades de la région. L'édition 2001 sera jouée sous la présidence d'honneur de Janie Tremblay, qui est atteinte de paralysie cérébrale et qui vient de subir une intervention chirurgicale qui pourrait lui permettre de marcher.

Basket-ball juvénile AAA

La formation de basket-ball juvénile AAA du Bleu et Or de Jonquière a subi la défaite, par la marque de 73-63, à son premier match de la saison face à l'école secondaire Brébeuf de Québec. Hugues Barriault y est allé de 22 points dans la défaite, alors que Simon Levasseur a répliqué avec 20 points.

En compagnie de Paul Tracy

Carol Brassard pilotera une formule CART à Las Vegas

CHICOUTIMI (SB) - Le Baieriverain Carol Brassard va vivre une expérience que bien des amateurs de course automobile aimeraient connaître. Il pilotera une voiture de formule Cart à Las Vegas.



STÉPHANE BEGIN
sbegin@lequotidien.com

Jeudi matin, Brassard s'envolera de Toronto vers Las Vegas, aux États-Unis, pour rencontrer le pilote professionnel canadien Paul Tracy, qui se retrouve derrière le volant de l'écurie Kool Green.

«Au départ, on devait se retrouver à l'intérieur du biplace de Kool Green et se promener à la vitesse des courses automobiles avec Paul Tracy.

«Mais il y a un mois, on a appris que l'on pourrait piloter une véritable formule Cart. La vitesse maximale que l'on pourra atteindre est de 230 kilomètres à l'heure. Ça va être une expérience incroyable», indique Carol Brassard, qui se retrouvera samedi sur la piste du Las Vegas Moto Speedway.

Brassard a mérité sa place à Las Vegas à la suite d'un concours chez les directeurs de vente de la compagnie automobile Honda. Et comme le concessionnaire Léo Automobile de Chicoutimi a été le meilleur au Québec et le deuxième au Canada lors du concours, Brassard a obtenu le droit de se rendre à ce rendez-vous particulier.

Deux mois avant de partir, les deux Québécois et dix autres Canadiens invités ont eu à lire divers documents pour assurer leur sécurité sur la piste de course.

Ils ont dû remplir des questionnaires médicaux. Ils ont été scrutés à la loupe.

«Je vais voir ce à quoi ça peut ressembler la vie d'un pilote automobile. J'ai déjà eu l'occasion de rencontrer Paul Tracy à quatre ou cinq reprises. Cet été, il m'a prévenu de bien me préparer, d'augmenter mon cardio-vasculaire et d'avoir de la force dans les bras et les jambes pour cette expérience.

«On va faire six tours avec un guide en avant de nous et une autre séquence de six tours comme dans une course, mais avec diverses contraintes. Nous ne pourrons notamment pas dépasser, mais on pourra rouler à une bonne vitesse», explique Carol Brassard.

Comme tous les autres invités à Las Vegas, Brassard a donc dû apprendre les rudiments de cette conduite automobile. Il devra conjuguer avec le fait qu'il aura le pied droit attaché à l'accélérateur, afin d'assurer une meilleure sécurité, au cas où l'accélérateur resterait collé au plancher.

La journée va commencer avec un cours d'une heure de sécurité et une autre période de 30 minutes sur les habitudes de conduite.

Ensuite, ils pourront s'asseoir dans le bolide. Après la douzaine de tours prévus, les pilotes invités se retrouveront dans le biplace de Kool Green, que Paul Tracy pilotera.



Carol Brassard pointe du doigt la voiture qu'il aura la chance de conduire à Las Vegas, un véritable bolide de la série Cart, que les Canadiens Paul Tracy, Alexandre Tagliani et Patrick Carpentier conduisent déjà.
(Photo Sylvain Dufour)

Robitaille souhaite des résultats

De nouveaux hockeyeurs se joignent aux Condors

par Stéphane Bégin

JONQUIÈRE (SB) - Dans le but avoué de s'améliorer, les Condors de Jonquière ont accueilli quelques nouveaux joueurs, hier, dont le défenseur Jasmin Vital.

Les choses tournent difficilement pour la formation jonquiéroise de la Ligue de hockey semi-professionnel du Québec (LHSPQ) et elles ne se sont pas nécessairement améliorées, sur le plan des victoires, depuis le retour de Marc Robitaille à la tête de l'équipe.

«Mais nous continuons de faire des efforts pour améliorer notre équipe. Jasmin Vital est un gars qui a déjà joué dans la Ligue de la Côte Est des États-Unis (East Coast League) et il pourrait nous donner un coup de main.

«Du moins, on va voir ce qu'il peut faire sur la patinoire lors des entraînements. Des anciens comme Martin Legendre, Jean-Marc Plourde, deux défenseurs, en plus des Frédéric Michaud et Stéphane Blanchette vont aussi tenter leur chance. On verra bien le résultat», a mentionné Marc Robitaille.

De plus, il est certain que Sacha Fillion évoluera au cours de la fin de semaine à l'occasion de la visite des équipes de LaSalle, samedi et Saint-Georges de Beauce, dimanche.

Quant à Dave Lasalle, il devrait reprendre l'entraînement jeudi, lui qui est tenu à l'écart du jeu depuis un certain temps en raison d'une opération.

Motivé

D'autre part, Marc Robitaille a tâté le pouls des amateurs de hockey, question de savoir si ceux-ci voulaient vraiment l'appuyer.

«Plusieurs personnes m'avaient dit qu'elles étaient pour revenir aux matches des Condors si je prenais la direction de l'équipe. Mais cet appui tardait à venir.

«Mais avec la réponse que je viens de recevoir (vente de billets saisonniers), je suis motivé plus que jamais à continuer, même s'il n'a jamais été question d'arrêter les activités de l'équipe. Je suis très emballé», a mentionné Marc Robitaille.



Marc Robitaille

Acquis du Rocket en juin dernier

Ruggeri se plaît avec les Saguenéens

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - «Chicoutimi est une ville vraiment différente de Montréal. C'est plus petit, mais c'est une vraie ville de hockey. Les gens nous reconnaissent et les amateurs aiment le hockey.»

Acquis du Rocket de Montréal à la séance de repêchage de juin 2001 en compagnie de Marc-André Beaulieu, le défenseur Rosario Ruggeri semble se plaire à Chicoutimi et dans l'uniforme des Saguenéens.

Au moment de la transaction, qui a notamment envoyé Karl Saint-Pierre dans la métropole, Ruggeri n'était pas certain de se rendre à Chicoutimi. Mais après une visite en période estivale, il a changé son fusil d'épaule.

Le défenseur de 17 ans apprécie son séjour au Saguenay, d'autant plus qu'il étudie dans une école francophone, ce qui devrait lui permettre de repartir complètement bilingue.

«Je ne regrette pas du tout d'être venu à Chicoutimi, bien au contraire. Je suis de plus en plus confiant sur la patinoire et mon temps de glace ne cesse de s'améliorer. Et je me retrouve au sein d'une équipe intéressante.

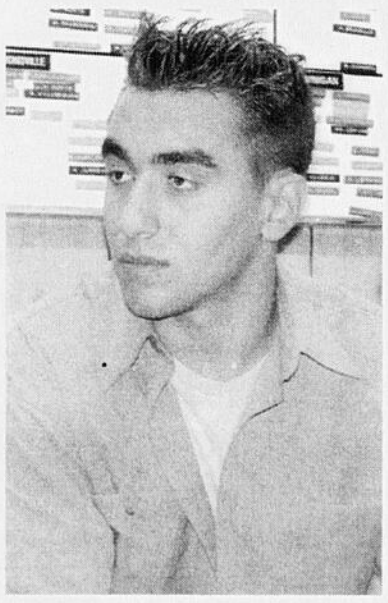
«Mes objectifs sont assez simples. Il me reste trois autres années avec les Sags et je veux tout simplement aider l'équipe à aller le plus loin possible. Et si je peux être repêché par une équipe de la Ligue nationale de hockey (LNH), j'en serai bien heureux», indique Ruggeri, qui est admissible au repêchage amateur en juin 2002.

Implication

À son arrivée à Chicoutimi, le hockeyeur d'origine italienne, mais né à Montréal, était identifié comme un défenseur au caractère offensif et qui pouvait distribuer des mises en échec percutante.

Sauf que depuis le début de la saison, les amateurs n'avaient pas eu l'occasion de le voir à l'oeuvre.

«J'utilise de plus en plus mon physique et je commence à donner de bonnes mises en échec. J'en ai donné une à Chicoutimi la semaine dernière et une autre à Québec.



Rosario Ruggeri
(Photo Sylvain Dufour)

«Je devrais être en mesure de continuer à jouer de la même façon au fur et à mesure que la saison va progresser», note Rosario Ruggeri.

Au cours des 18 premiers matches auxquels il a participé, le numéro 77 des Sags a récolté seulement deux mentions d'aide, mais cela ne l'empêche pas d'être apprécié de l'entraîneur Alain Rajotte.

«Je n'ai pas l'habitude de rendre les choses faciles aux joueurs pour lesquels j'ai de la considération et qui peuvent en donner sur la patinoire. Rosario commence à trouver son siège sur la glace.

«Il est fort physiquement et il commence à réduire de plus en plus l'espace en zone neutre. Il a appris à dégager le devant du filet et à s'impliquer davantage physiquement. Mais il doit jouer comme ça de façon régulière», note Alain Rajotte.

Ce dernier avoue que Ruggeri a pris un peu de temps avant de s'imposer sur la patinoire.

Le pilote des Sags note que son jeune arrière a pris le temps d'observer ce qui se passait dans la ligue et face aux joueurs des autres équipes.

Pointe de plumes... Yvan Busque et Pierre-Luc Gilbert s'entraînent avec les Sags cette semaine. Et rien ne dit que ceux-ci n'auront pas éventuellement leur chance avec le club...

gagnon FRÈRES

www.gagnonfreres.com

On paie pour vous la TPS ou 24 versements SANS FRAIS

Cardinal

- Ressorts ensachés
- Garantie de 10 ans 100%

39" (064182) **499,95**

60" (064184) **649,95**

54" (064183) **579,95**

80" (064187) **899,95**



Tropicana

- Matelas sans rotation Beautyrest
- Garantie de 10 ans 100%

39" (077703-077704) **799,95**

60" (077707-077708) **999,95**

54" (077706-077705) **899,95**

80" (077709-077710) **1399,95**



L'assurance du meilleur prix

*Promotion en vigueur jusqu'au 2 décembre 2001

Frédéric Gagnon, président

00493321